

BEVEZETÉS A VIENA-KARJALAI NYELV ISMERETEIBE

*„Hyvä šana šiämen šortau,
paha šana luun katkuau.”*

*(A jó szó haragot oszlat,
a rossz szó csontot tör.)*

SAY ISTVÁN

BEVEZETÉS
A VIENA-KARJALAI NYELV
ISMERETEIBE

KÉZIRAT GYANÁNT
BELSŐ HASZNÁLATRA

MAGÁNKIADÁS
KORLÁTOZOTT PÉLDÁNYSZÁMBAN

LEKTORÁLTA: MATICSÁK SÁNDOR

ISBN 978-615-81646-0-3

*APU ÉS MAMI,
KINCS LAJOS SP ÉS MAGYAR ISTVÁN SP
EMLÉKÉRE*

*KÖSZÖNETTEL
PUSZTAY JÁNOS ÉS MATICSÁK SÁNDOR
BIZTATÁSÁÉRT ÉS SEGÍTSÉGÉÉRT*

Tartalomjegyzék

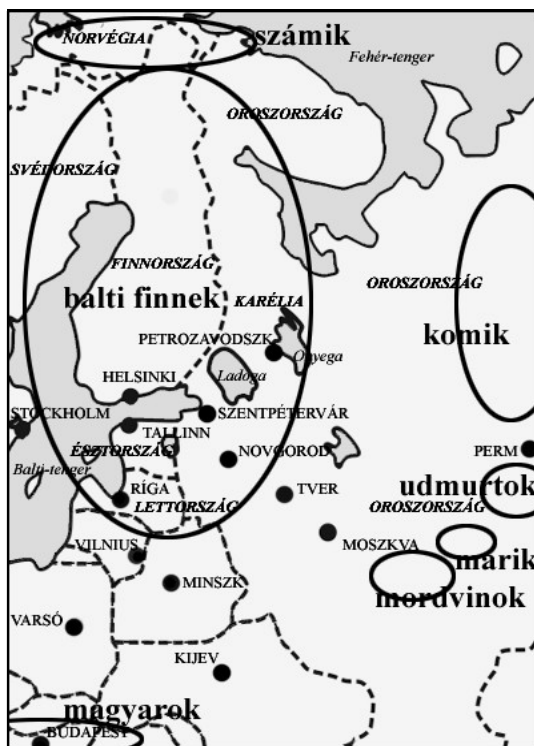
Borítóábrák

A viena-karjalai nemzetiségi zászló
A viena-karjalaiak helye a nagyvilágban
A viena-karjalai nemzetiségi női népviselet
A viena-karjalai nemzetiségi címer

Belső ábrák

A finnugor nyelvű népek Európában
A balti finn nyelvű népek Észak-Európában
A viena-karjalaiak lakóterülete
A viena-karjalai nyelv nyelvjáróterületei

<i>Előszó</i>	8
<i>Bibliográfia</i>	10
<i>Rövidítések</i>	12
<i>Rövid viena-karjalai népismeret</i>	13
<i>A viena-karjalaiak kibenléte</i>	14
<i>A viena-karjalaiak története</i>	15
<i>A viena-karjalaiak jelene</i>	16
<i>A viena-karjalai kultúra</i>	17
<i>A viena-karjalai nyelv</i>	18
<i>Rövid viena-karjalai nyelvtan</i>	21
<i>Hangtan</i>	22
<i>A névszók alaktana</i>	26
<i>Az igék alaktana</i>	33
<i>Mondattani tallózás</i>	38
<i>Kis viena-karjalai–magyar szövegtár</i>	39
<i>Közmondások</i>	40
<i>Mesék</i>	42
<i>Versek</i>	46
<i>Miatyánk</i>	48
<i>Viena-karjalai–magyar kisszótár</i>	49
<i>A viena-karjalai–magyar kisszótár elé</i>	50
<i>A – Ö</i>	51
<i>Magyar–viena-karjalai kisszótár</i>	103
<i>A magyar–viena-karjalai kisszótár elé</i>	104
<i>A – ZS</i>	105
<i>Függelék</i>	
<i>Kis balti finn összehasonlítás</i>	143



A finnugor nyelvű népek Európában



A balti finn nyelvű népek Észak-Európában



A viena-karjalaiak lakóterülete



A viena-karjalai nyelv nyelvjárás-területei

Előszó

A közelmúltban korlátozott példányszámban belső használatra nyomtatásban is kiadott izsor¹, vót², vepsze³, lúd⁴ és tveri-karjalai nyelvi⁵ munkáim iránt mutatkozó szakmai érdeklődés arra ösztönzött, hogy az oroszországi kis balti finn nyelvek sorában a voltaképpeni karjalai nyelv ismereteinek is szánjak egy kiadásra alkalmas összefoglaló munkát. A munka szemlélete és szerkezete többé-kevésbé az előző kötetek mintáját követi. Kifejtésében és terjedelmében visszafogottabb, mivel a voltaképpeni (viena-)karjalai nyelv irodalmi nyelvként kevés eséllyel válhat ténylegesen közhasználatúvá.

Ez a kötet is magyar tisztelgés egy olyan távoli kis nyelvrokon nép előtt, amelyhez tartozónak már csak alig néhány tízezren vallják magukat, s ők is csak felerészben beszélik az őseik anyanyelvét. A hivatalos minősítése szerint nyelvük fokozottan veszélyeztetett.

A voltaképpeni karjalai nyelvvel és néppel a magyarországi finnugor nyelvészeti kutatás a lehetőségekhez mérten is eléggé visszafogottan bánt és bánik. Összefügghet ez a kis balti finnek iránti eleve csökkent érdeklődéssel, illetve azzal a zavarral, amely a viena- és tveri-karjalai, a livvi és a lúd nyelvek, nyelvváltozatok egymáshoz való viszonyával és egyenkénti jelentőségével kapcsolatban kialakult.

A hozzáértésem a viena-karjalai nyelvvel való foglalatalkodásomban is erősen töredékes, a kis balti finn népek és nyelvek iránti érdeklődésem (mint korábban a vepsze, majd az izsor, a vót, a lúd és a tveri-karjalai nyelvekkel való ismerkedésem is) kedvtelésből fakad, így ez a kötet is hasonló szorgoskodás eredménye.

A szótárszerkesztésben alapvető forrásom az 1999-es karjalai–orosz⁶ és a 2015-ös orosz–karjalai szótár⁷ volt. Eltéréseik esetén elsősorban az utóbbi forrásra alapoztam. Más forrásokat csak segédanyagként használtam, tekintettel arra, hogy azok olykor eltérnek az alapul vett anyagoknak a nyelvstandardizáló szándékaitól. Nyelvtani forrásomat pedig főleg PEKKA ZAIKOV⁸ és OLGA KARLOVA⁹ anyagai jelentették.

Az itt közreadott formában a teljes munka nem is felel meg a szótárkészítés, illetve a nyelvtanszerkesztés szigorú nyelvészeti szabályainak. Nem épül anyanyelvi közegben szerzett tapasztalatokra, és még csak csekély célnyelvi tudás sem támasztja alá. Olyan magyarországi nyelvészeti anyag pedig, amelynek a segítségével nőhetett volna a feldolgozás minősége, gyakorlatilag nincs.

Ebben a kezdetleges formájában is legyen azonban ez a kis kötet őszinte tisztelgés a karjalai nyelv előtt! S legyen mindenképpen a magyarországi hivatásos finnugor nyelvészetet – netán annak a hazai felsőfokú képzésben éppen most felnövekvő új nemzedékét – sarkalló kísérlet, amelynek nyomán egy bőven javított és főleg kiegészített változatot egyszer majd biztonsággal hasznosíthatnak az érdeklődők!

A kis nyelvekkel – főleg a kihalás szélére sodródottakkal – való foglalkozás sokakból vált ki értetlenkedést. Ugyanakkor, ha ritka növények vagy állatok – megállapítva azoknak tekintélyes eszmei értékét is – fokozott jogszabályi védelemben részesülnek, azt szinte minden ember természetesnek és illőnek találja. Ezzel ellentétben, ha kis népek kiveszőfélben lévő nyelveinek hasonló védelmet követel az értük aggódó ember, azt nagyon sokan csak fölösleges erőpazarlásnak tartják, hiszen éppen saját nyelvük kárára is fontosabb sokszor egy-egy világnyelv, főképpen az angol.

A nyelvvédelmet – főleg a kis és veszélyeztetett nyelvek védelmét – fölöslegesnek tartók megfigyelnek arról, hogy a nyelvi (és ezáltal kulturális) sokféleség az egyes nyelvek eltérő szemléletmódjai és megoldásai miatt általánosságban is gazdagítja az emberi gondolkodást.

Számomra *Babits Mihály* szellemisége a mérvadó:

¹ SAY ISTVÁN: Bevezetés az izsor nyelv ismereteibe. Sióagárd–Kaposvár 2018.

² SAY ISTVÁN: Bevezetés a vót nyelv ismereteibe. Sióagárd–Kaposvár 2019.

³ SAY ISTVÁN: Bevezetés a vepsze nyelv ismereteibe. Sióagárd–Kaposvár 2019.

⁴ SAY ISTVÁN: Bevezetés a lúd nyelv ismereteibe. Sióagárd–Kaposvár 2020.

⁵ SAY ISTVÁN: Bevezetés a tveri-karjalai nyelv ismereteibe. Sióagárd–Kaposvár 2020.

⁶ ZAIKOV, PEKKA – RUGOJEVA, LARISSA: Karjalais-venäläini sanakirja (pohjois-karjalaiset murteet). Petroskoi 1999. https://vk.com/doc-25112436_359251659

⁷ Русско-каре́льский словарь (севернокаре́льские диалекты). Петрозаводск 2015. https://vk.com/doc-25112436_437461088

⁸ ЗАЙКОВ, ПЕТР МЕФОДЬЕВИЧ: Грамматика карельского языка (фонетика и морфология). <http://elibrary.karelia.ru/book.shtml?levelID=034005&id=2071&cType=1>

⁹ KARLOVA, OLGA: Vienankarjalan alkeiskurssi. Petroskoi 2013. <http://avtor.karelia.ru/elbibl/karlova/vienankarjalan/files/assets/basic-html/page-2.html>

„Magyar vagyok: lelkem, érzésem örökséget kapott, melyet nem dobok el: a világot nem szegényíteni kell, hanem gazdagítani. Hogy szolgálhatom az emberiséget, ha meg nem örök magamban minden színt, minden kincset, ami az emberiséget gazdagíthatja? A magyarság színét, a magyarság kincsét! De mily balga volnék, ha ugyanakkor más színt, más kincset el akarnék venni vagy meggyengíteni!” (Részlet az *Örökkék ég a felhők mögött*¹⁰ című írásból)

A nyelvek tisztelete anyai örökségem, ő négy (német, angol, francia, spanyol) nyelven is fordított. A nyelvtani rendszerek logikája iránti érdeklődés apai indíttatás volt. Budapesten a piaristáknál érettségiztem. Ott *Kincs Lajos* és *Magyar István* atyák gyarapították és gazdagították bennem minőséggé a hazuról hozottakat. Magyar nyelv és irodalom–népművelés szakos diplomát az ELTE bölcsészkarán szereztem. Itt párhuzamosan tanulmányokat folytattam az akkor újként induló afrikánisztika szakon is. Ugyanezen az egyetemen nyertem el a bölcsészdoktori fokozatot (művelődés–szociológiai témával). Már a 21. századba ért át a nemzetközi kapcsolatok szak elvégzése a győri közgazdasági-jogi karon. 2011 novemberétől nyugdíjas vagyok.

Mindig is érdekelték az idegen nyelvek, utóbb azok közül is a kicsik és a különlegesek. Gyermekkoromtól a családban kaptam a németet, nyolc éven át kötelezően az iskolai orosz. Latinból érettségiztem, tanulgattam rövid ideig franciául és olaszul is. Angol szöveget szótárral olvasok. Az afrikánisztika szakon a szuahélivel ismerkedtem. A magyar szakon szükségszerűen a finnel. Édesanyám fordítóirodai lett származású kolléganője vezetett be a lett nyelvbe. Utóbbi jóvoltából – a vepsze–lett szótár internetes felfedezésekor – jutottam el a vepszéhez. Ez az ezredforduló táján történt. Egy évtizeden át kutattam utána. Majd továbblépve egyre nőtt az érdeklődésem a kis balti finn nyelvek iránt.

Isten óvjon attól, hogy nyelvésznek és hozzáértőnek képzeljem magamat! Kedvtelésből kutakodom. A jelen kötet számos kérdésében maguk a szakemberek sem jutottak még egységes álláspontra, én viszont a legtöbbször a magam ízlése szerint köteleződttem el az egyik vagy a másik felfogás mellett.

A vizsgált nyelv irodalmi nyelvének kialakítására való törekvés egészen újkeletű, már a mostani évezredbe is átnyúló szándék. Ennek megfelelően a karjalai nyelv esetében zajlik egy olyan típusú nyelvújítás, amelynek sok eredménye még kétséges és bizonytalan sorsú. Az itt tükröződő nyelvi állapotok még az egyre csökkenő lélekszámú anyanyelvi közösség körében sem általánosak. A nyelv valóságos, életszerű napi használata már nagyon korlátozott.

A helyesírás sem standardizálódott még. Az egyes hangokat jelölő betűrendszer használata sem mindig egységes. A zavart okozhatja az is, hogy a finnországi és a karél köztársasági saját belső elképzelések olykor eltérnek egymástól. A standardizálódás felé mutat viszont, hogy a karjalai identitás harcosai egyre szélesebb nyilvánosságához juthatnak a világhálón.

Egy nagy területen, kis szórványokba szétszóródott, több nyelvjárásra szakadt kis nyelv esetében a standardizálási szándék sikertelen is lehet, hiszen a nyelvet még használók sokféle egyéni nyelvszokásuk miatt idegenkedhetnek a nyelvújítási törekvésektől. Oroszországi viszonylatban az is veszélyeket rejthet, ha az orosz politikai centrum „pánfinn” törekvésekre gyanakodhat.

Az végleg eldőlni tűnik, hogy minden külső nyomás nélkül – vagy annak ellenére – sem érezhető a viena-karjalai–tveri-karjalai–livvi–lúd nyelvváltozatokat egy közös modern irodalmi nyelvbe egységesítés esélye, még ha ez elvben a többség „oszd meg és uralkodj” szándékát is erősítheti.

Egyet kell érteni az előző gondolatok zárásaként PUSZTAY JÁNOS¹¹ véleményével abban is, hogy a kisebbségi nyelvi remények fő táplálói az adott kis népekből származó fiatal értelmiségiek lehetnek. Fel-adatuk lehet az is, hogy küzdjenek az orosz köztársasági alkotmány azon rendelkezésének megváltoztatásáért, amely az államnyelvi státusz elismerését a cirill betűs írás használatához köti.



¹⁰ BABITS MIHÁLY: Összegyűjtött versei. Budapest 1974. 264.

¹¹ Vö.: PUSZTAY JÁNOS: Nyelvével hal a nemzet. Budapest 2006. 48, 77–78, 102, 116, 199, 269–271.

Bibliográfia

- ANTTIKOSKI, ESA: Neuvostoliiton kielipolitiikkaa: karjalan kirjakielen suunnittelu 1930-luvulla. Joensuu 1998. 45–62. https://www.researchgate.net/publication/323476605_Neuvostoliiton_kielipolitiikkaa_karjalan_kirjakielen_suunnittelu_1930-luvulla_Lisensiaatintutkielma_Joensuu_yliopisto_1998
- BAKRÓ-NAGY MARIANNE: Kell-e beszélünk a nyelvi veszélyeztetettségről? <http://slideplayer.hu/slide/1908668/>
- BERECZKI ANDRÁS: A karjalaiak története. In: Nyelvrokaink. Szerk. NÁNOVFSZKY GYÖRGY. Budapest 2000. 49–53.
- BERECZKI ANDRÁS: Ütközőzónában. Kisebbségkutatás 2001/1: 95–101.
- BERECZKI GÁBOR: Bevezetés a balti finn nyelvészetbe. Budapest 2000.
- CSEPREGI MÁRTA: Balti finn népek Oroszországban. In: Finnugor kalauz. Szerk. CSEPREGI MÁRTA. Budapest 1998. 197–207.
- DOMOKOS PÉTER: A karjalai irodalom. In: Nyelvrokaink. Szerk. NÁNOVFSZKY GYÖRGY. Budapest 2000. 325.
- DOMOKOS PÉTER: A kis balti finn népek irodalma. Filológiai Közöny 1982/4: 457–58.
- DUBROVINA, ZINAIDA – SZUVIZSENKO, LEONYID: A finnugristák kölcsönös segítségnyújtásának és együttműködésének eredményei - mindannyiunk közös tulajdona. In: Urálsztikai tanulmányok 9 [1998]: 44–48.
- ERDŐDI JÓZSEF: Az uráli népek ismertetése. Budapest 1967.
- ERŐS MACKÓ. A finnugor népek meséi, dalai. Szerk. DORNBACH MÁRIA. Budapest 1984.
- FEJES LÁSZLÓ: Miben különbözik a karjalai a finntől? <https://www.nyest.hu/renhirek/miben-kulonbozik-a-karjalai-a-finntol>
- Finnugor regék és mondák. Szerk. DOMOKOS PÉTER. Budapest 2012.
- Finnugor–szamojéd (uráli) regék és mondák I. Szerk. DOMOKOS PÉTER. Budapest 1984.
- Földisten lánykérőben. Finnugor mitológiai és történeti énekek. Szerk. BERECZKI GÁBOR. Budapest 1982.
- GYÓNI GÁBOR: A karjalai és a tveri karélok számának alakulása. http://oroszvilag.hu/?tl=finnugor_hirek&híd=2131
- HAJDÚ PÉTER – DOMOKOS PÉTER: Uráli nyelvrokaink. Budapest 1978.
- HAJDÚ PÉTER: Az uráli nyelvészet alapkérdései. Budapest 1991.
- HAARMANN, HARALD: Language in Ethnicity. Berlin–New York–Amsterdam 1986.
- HAARMANN, HARALD: Elementare Wortordnung in den Sprachen der Welt. Hamburg 2004.
- HAARMANN, HARALD: Weltgeschichte der Sprachen. München 2006.
- Hét határon hallik húros daru hangja. Szerk. NAGY KATALIN. Budapest 1994.
- Hozott isten, holdacska! Finnugor varázsigék, imádságok, siratók. Szerk. BERECZKI GÁBOR. Budapest 1979. 63–70.
- Karéliában továbbra sem hivatalos a karjalai. <https://m.nyest.hu/renhirek/kareliaban-tovabbra-sem-hivatalos-a-karjalai>
- Karelian language. https://en.wikipedia.org/wiki/Karelian_language
- Karelians. <https://en.wikipedia.org/wiki/Karelians>
- Karjalaiak. <https://hu.wikipedia.org/wiki/Karjalaiak>
- Karjalai nyelv. https://hu.wikipedia.org/wiki/Karjalai_nyelv
- KARLOVA, OLGA: Vienankarjalan alkeiskurši. Petroskoi 2013. <http://avtor.karelia.ru/elbibl/karlova/vienankarjalan/files/assets/basic-html/page-2.html>
- KAUKONEN, VÄINÖ: A Kalevala születése. Budapest 1983.
- KLEMENTYEV, YEVGENIY – KOVALEVA, SVETLANA – ZAMYATIN, KONSTANTIN: The Karelian language in Russia: An Overview of a Language in Context. <https://fedora.phaidra.univie.ac.at/fedora/get/o:105164/bdef:Content/get>
- KLIMA LÁSZLÓ: Finnugor történeti chrestomathia 1. Budapesti Finnugor Füzetek 12. 1999.
- KLIMA LÁSZLÓ: Finnugor történeti chrestomathia 2. Budapesti Finnugor Füzetek 18. 2002.
- KUBINYI KATA: Bibliafordítások a kis balti finn nyelvekben. In: A Biblia finnugor nyelveken. Szerk. PUSZTAY JÁNOS. Budapest 2019. 63–102.
- KUBINYI KATA: Irodalom a kisebb balti finn népekről. <http://finnugor.elte.hu/index.php?q=baltifinnbiblio>
- LAAKSO, JOHANNA: Kleine osfi. Sprachen. 2. Karelisch, Lüdisch, Wepsisch. <http://homepage.univie.ac.at/johanna.laakso/hbg04/2.%20Karelisch.pdf>
- LAANEST, ARVO: Einführung in die ostseefinnischen Sprachen. Hamburg 1982.
- List of endangered languages in Russia. https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_endangered_languages_in_Russia
- MATICSÁK SÁNDOR: Finnugor etimológiai szótárak. In: Nyelvtudományi Közlemények 109 [2013]: 33–68.
- MATICSÁK SÁNDOR: A finnugor (uráli) népek helyzete Oroszországban. In: Debreceni Szemle 2011/2: 160–169.
- MATICSÁK SÁNDOR: A magyar nyelv eredete és rokonsága. Budapest 2020. 164–224.

- MATICSÁK SÁNDOR: Az Oroszországban élő finnugor népek identitásáról. In: Debreceni Disputa 2007/5: 65–70.
- Mentem eprészni erdőre, áfonyázni rengetegbe. Karjalai, inkeri és finn balladák. Szerk. KÁDÁR GYÖRGY – KELLOSALO, JAAKKO – KUKKURAINEN, EIJÄ. Szombathely 2000.
- NAGY JÓZSEF: A karjalai nyelv. In: Nyelvrokonaink. Szerk. NANOVFSZKY GYÖRGY. Budapest 2000. 219–220.
- NAGY JÓZSEF: Karél. In: A világ nyelvei. Főszerk. FODOR ISTVÁN. Budapest 1999. 672–673.
- Napfél és éjfé. Finnugor rokonaink népköltészete. Szerk. KARIG SÁRA. Budapest 1972. 333–336.
- NÉMETH NIKI: Létükért küzdő északi rokonaink. <https://www.nyest.hu/hirek/letukert-kuzdo-eszaki-rokonaink>
- Nuori Karjala. <http://nuorikarjala.ru/>
- Oma Mua. <http://omamua.ru/>
- Ösvények finnugor témájú honlapokhoz. <http://fu.nytud.hu/osvenyek.htm>
- PUSZTAY JÁNOS: Jegyzetek a balti finnekről és a népköltészetükről. Forrás 1976/9: 61–64.
- PUSZTAY JÁNOS: Ha én szólok, Észak beszél. Pécs 1988.
- PUSZTAY JÁNOS: Nyelvével hal a nemzet. Budapest 2006.
- PUSZTAY JÁNOS: Gyökereink. Budapest 2011.
- PUSZTAY JÁNOS: Nyelv? Politika? – Esszék a nyelvi kulturális sokszínűség érdekében. Dunaszerdahely 2016.
- Reed Book of the Peoples of the Russian Empire: The Karelians. <https://www.eki.ee/books/redbook/karelians.shtml>
- SAMMALLAHTI, PEKKA: Suomalaisten esihistorian kysymyksiä. Virittäjä 1977/2: 119–135.
- SCHWARZ, CHRISTIAN: Die ostseefinnischen Minderheitssprachen in Russland seit dem Ende des 19. Jahrhunderts. http://othes.univie.ac.at/7764/1/2009-11-26_9508614.pdf
- SZÍJ ENIKŐ: Finnugor hol-mi I. Budapest 1990.
- TAAGEPERA, REIN: A finnugor népek az orosz államban. Budapest 2000.
- TÓTH ANIKÓ NIKOLETT: A kisebb balti finn nyelvek szótárai. In: MATICSÁK SÁNDOR – TÓTH ANIKÓ NIKOLETT – PETTERI LAIHONEN: Rokon nyelveink szótárai. Budapest 2014. 159–180.
- TÓTH ANIKÓ NIKOLETT: Az égtájnevek vizsgálata a karjalai nyelvjárásokban. Folia Uralica Debreceniensia 20. [2013]: 285–294.
- Tuatto meijän. https://www.karjal.fi/avoinkirjasto/wp-content/uploads/2018/03/pruazniekat_juhlat.pdf
- UNESCO Red Book on Endangered Languages: Europe. Karelian (proper). http://www.helsinki.fi/~tasalmin/europe_report.html
- VARGA KINGA ANIKÓ: A finnugor népek politikai helyzete. Budapest 2010. 40.
- VOIGT VILMOS: Irodalom és nép Északon. A balti finn népek folklórja mint az európai folklór része. Budapest 1998.
- ZAIKOV, PEKKA – RUGOJEVA, LARISSA: Karjalais-venäläini sanakirja (pohjois-karjalaiset murtehet). Petroskoi 1999. https://vk.com/doc-25112436_359251659
- ZSIRAI MIKLÓS: Finnugor rokonságunk. Budapest 1937/1994.
- * * *
- АНТИКОСКИ, ЭСА: Карелы. <http://sitkin.narod.ru/karel.htm>
- Диалекты карельского языка. https://ru.wikipedia.org/wiki/Диалекты_карельского_языка
- Зайков, Петр Мефодьевич: Грамматика карельского языка (фонетика и морфология). Петрозаводск 1999. <http://elibrary.karelia.ru/book.shtml?levelID=034005&id=2071&cType=1>
- Карельские народные сказки. Петрозаводск 2010. https://vk.com/doc-25112436_360299463
- Карельский язык. <http://lang.fotocrimea.com/?page=karelskiy-yazyk>
- Карельский язык. https://ru.wikipedia.org/wiki/Карельский_язык
- Карельский язык. http://syamozero.ru/index.php/Карельский_язык
- Карелы. <https://ru.wikipedia.org/wiki/Карелы>
- Национальный костюм карелов. <https://cyberpedia.su/13x8c5d.html>
- Национальный состав населения России в 2010 году. http://www.gks.ru/free_doc/new_site/population/demo/peritog/tab5.xls
- Республика Карелия. http://aleksee-iva.narod.ru/regions/kar/_karelia.html
- Русско-карельский словарь (севернокарельские диалекты). Петрозаводск 2015. https://vk.com/doc-25112436_437461088
- Уроки карельского языка. <http://depvladimir.narod.ru/urokkat/index.html>
- Учим Карельский язык. https://vk.com/karjalan_kieli
- 24 марта 2000 года № 255 „О едином перечне коренных малочисленных народов Российской Федерации”

Rövidítések

<i>abess</i>	abessivus	fosztóképzős állapothatározói eset
<i>ablat</i>	ablativus	-ról, -ről ragos helyhatározói eset
<i>acc</i>	accusativus	tárgyeset
<i>adess</i>	adessivus	-on, -en, -ön ragos helyhatározói eset
<i>allat</i>	allativus	-ra, -re ragos helyhatározói eset
<i>com</i>	comitativus	társhatározói eset
<i>dat</i>	dativus	részes eset
<i>elat</i>	elativus	-ból, -ből ragos helyhatározói eset
<i>ess</i>	essivus	-ként ragos állapothatározói eset
<i>et</i>	előtag	prefixum
<i>ff</i>	felsőfok	superlativus
<i>fn</i>	főnév	substantivum
<i>gen</i>	genitivus	birtokos eset
<i>hsz</i>	határozószó	adverbium
<i>illat</i>	illativus	-ba, -be ragos helyhatározói eset
<i>iness</i>	inessivus	-ban, -ben ragos helyhatározói eset
<i>instr</i>	instructivus	eszközhatározói eset
<i>isz</i>	indulatszó	interiectio
<i>kf</i>	középfok	comparativus
<i>ksz</i>	kötőszó	coniunctio
<i>mn</i>	melléknév	adiectivum
<i>msz</i>	módosítószó	particula
<i>nm</i>	névmás	pronomen
<i>nom</i>	nominativus	alanyeset
<i>nu</i>	névutó	postpositio
<i>part</i>	partitivus	részelő eset
<i>plur</i>	pluralis	többes szám
<i>prep</i>	előljáró	prepositio
<i>rtlan</i>	ragoz(hat)atlan	indeclinabilis
<i>sing</i>	singularis	egyes szám
<i>szn</i>	számnév	numerales
<i>trslat</i>	translativus	-vá, -vé ragos eredményhatározó eset
<i>ut</i>	utótag	suffixum
<i>verb</i>	ige	verbum



I.
RÖVID VIENA-KARJALAI NÉPISMERET

A viena-karjalaiak kibenléte

A kis balti finn népek vagy másképpen a keleti balti finn nyelveket beszélő népek (népcsoportok, szub-etnoszok) körében a legnehezebb – és minden valószínűséggel kétséges eredményt hozó – feladat a karjalaiak kibenlétének a meghatározása. Önmagában már a földrajzi szempontú elnevezés is definiálási nehézségeket rejt magában. A karjalai megnevezésben nyilvánvalóan szerepet kapott az alapvetően karjalai lakóterület, illetve a köztársasági azonosságtudat is.

Fokozza a nehézséget, hogy a történelmi Karjala Oroszország és Finnország között kettészakadt, ezzel a karjalaiak egy része a finnekkel került egy határon belülre, s az ő nyelvüket a finnországi nyelvészek zöme egyszerűen a finn nyelv egyik nyelvjárásának tekinti. Másfelől a Karjalai Köztársaságon belül kialakult (vagy eleve létezett) a karjalainak két olyan szubetnosza, a livvi (olonyeci) és a lüd, amelyeknek a nyelvváltozatai sokak szemlélete szerint közel állnak az önálló nyelvi léthez. A voltaképpeni karjalai nyelvhez az előző két-tónél jóval közelebb álló tveri-karjalai nyelvváltozat is vet fel továbbgondolható kérdéseket.

A livvi és lüd nyelvváltozatokat önálló irodalmi nyelvnek tekintve, ebben a kötetben viena-karjalai irodalmi nyelvnek a Karjalai Köztársaság Ladoga és Onyega fölötti felén beszélt balti finn nyelvet tekintem, melynek tényleges beszélői létszámukat tekintve közel akkora népességet jelentenek, mint a livviül beszélők.

A karjalai nyelvváltozatok egységes irodalmi nyelvi formája sohasem alakult ki, és napjainkra véglegesedett, hogy három (esetleg négy) irodalmi nyelv létezik: a viena-karjalai, a livvi és a lüd (illetve esetleg a tveri). Mind a livvi, mind a lüd nyelv egyféle átmenetet képez a karjalai és a vepsze nyelv között a különbséggel, hogy a livvi a lüdnél kevésbé vepszés, a lüdtől pedig a jóval erősebb orosz hatás is inkább a vepszéhez közelíti. A karjalai nyelvek területei esetében hasonló figyelhető meg, mint a balkáni szláv falvak körében. Faluról falura haladva apró eltérésekkel jellemezhető nyelvláncolatot képeznek, amelyen belül a szomszédosak közötti különbségek elenyészőek. Így egy-egy kis nyelvnek sokszor szinte falvankénti nyelvjárása írható le.

Az UNESCO fokozottan veszélyeztetett nyelvekről készült *Vörös Könyve* a livvit/olonyecit, illetve a lüdtől önálló nyelvként választja el a karjalaitól¹². Viszont letagadhatatlan tény az is, hogy a szűkebb, csak Oroszország nyelveiről szerkesztett *Vörös Könyv*¹³ már nem így tesz, hanem a hármat egy nyelvként tárgyalja. Az a putyini rendelet pedig, mely Oroszország őshonos nyelveit sorolja fel¹⁴, a sok tucatnyi nyelv között a karjalaitól nem különbözteti el sem a lüdt, sem a livvit. Ennek megfelelően a nemzetiségi népszámlálási adatok is megbontás nélkül tartalmazzák a karjalai–livvi–lüd hármast. Az egyes irodalmi nyelveket használó népcsoportok lélekszáma az érintett járások adatainak szétválogatásával lehetséges.

(A livvi és a lüd nyelvek pusztán karjalai nyelvjárásként való felfogása ellen szólhat az is, hogy a két nagy tó közötti, még mindig enyhén balti finn többséggel jellemezhető területet északról és délről is jelentős orosz népesség határolja, és ezáltal megszűnt a voltaképpeni karjalaiak – annak északi és déli nyelvjárásaival – való közvetlen kapcsolat, ami a nyelvi fejlődésre is érezhetően rányomta, rányomja a bélyegét.)

A voltaképpeni karjalai¹⁵ nyelv egyik orosz elnevezése szerint *северно-карельский*, saját nyelvükön *pohjois-karjalaine*. Anyanyelvükről beszélve azonban nem ezt használják, hanem a *Vienan-Karjala*¹⁶ földrajzi fogalomban is szereplő *viena*¹⁷ jelzőt. Ennek magyar jelentése közszóként 'csendes, nyugodt', tulajdonnévként pedig Arhangelszk¹⁸ város karjalai (és finn) neve *Viena*. A térség elnevezésének orosz megfelelője pedig *Беломорская Карелия*, azaz 'Fehér-tengeri Karjala'. Így nevezhetnénk ezt a nyelvet fehér-tengeri karjalai nyelvnek is. Az észak-karjalai nevet azért nem tekinthetjük szerencsésnek, mert a voltaképpeni karjalai nyelven belül is megkülönböztetünk északi és déli nyelvjárásokat, azaz nehéz lenne eldönteni, hogy mikor melyik értelemben használjuk az északi jelzőt. Ezeknek a bonyodalmaknak a feloldására én a továbbiakban a viena-karjalai megnevezést használom, esetenként kiegészítve a voltaképpeni jelzővel.

¹² UNESCO Red Book of Endangered Languages: Europe. http://www.helsinki.fi/~tasalmin/europe_index.html

¹³ Reed Book of the Peoples of the Russian Empire: The Karelians. <https://www.eki.ee/books/redbook/karelians.shtml>

¹⁴ 24 марта 2000 года № 255 „О едином перечне коренных малочисленных народов Российской Федерации”

¹⁵ Собственно-карельский. ЗАЙКОВ, ПЕТР МЕФОДЬЕВИЧ: Грамматика карельского языка. Петрозаводск 1999. 7.

¹⁶ A térség központi települése, Kalevala a javarészt ezen a tájon gyűjtött runók alapján a nemzeti eposz címadója.

¹⁷ Vö.: Русско-карельский словарь. Петрозаводск 2015. Karjalai nyelvű címe: *Venäjä-viena šanakirja*.

¹⁸ Arhangelszk egyébként Karjalán kívül fekszik, de az északi terület egykor az Arhangelszki Kormányzóság része volt.

A viena-karjalaiak története

A jelen kötetben vizsgált balti finn nyelvet (nyelvváltozatot) beszélő nép(csoport) saját történetét éppen olyan nehéz körülhatárolni és jól leírni, mint az identitását. Amennyiben arra tennénk kísérletet, hogy kizárólag a két nagy tó fölötti Észak-Karjalával foglalkozzunk, azért követnénk el hibát, mert az őskarjalait beszélők lakótere jóval túlnyúlt azon nyugati, déli és keleti irányban is. Tény, hogy a balti finn népességnek a területre való benyomulásakor a mai lakóterületükénél jóval kiterjedtebb földrajzi vidéket feltehetően ez a népcsoport népesítette be, aminek alapján a jól behatárolható konkrét helyekhez kötődő említések közül egy szűkebben vett, a voltaképpeni karjalai nyelvet beszélő népesség történelmi vázlata is mozaikszerűen felrajzolható.

Az ősfinn-őskarjalai népesség már a Kr. e. 3. évezredtől kezdve megközelítőleg a mai karjalai térséget is lakta, ahonnan a karjalaiak őskarjalai-vepsze nyelvű ősei a lappokat északra szorítva elfoglalták jelenlegi hazájukat, és már egészen korán megkezdődött az ősfinn és az őskarjalai-vepsze egymástól való eltávolodása. A nagy területen beszélt – és ezért vélhetően számos nyelvjárású – alapnyelvet beszélő egyes népcsoportok közötti nyelvváltozati differenciálódás már a 3. évezred közepén megindulhatott. Először a vepszék, majd körülbelül a magyar honfoglalás ideje tájára az izsorok is önállósultak a karjalaitól. A lúd és a livvi jelentősebb egyedi sajátosságának megjelenése is már legalább félezer éves. PEKKA SAMMALLAHTI ebben a kérdéskörben több jelentős finnugrista nézeteit igyekezett szintetizálni. 1977-es következtetéseit nagyon szemléletesen összegzi ágrajzában, amely minden korábbinál látványosabban mutat rá a fejlődés párhuzamainak és bonyolult kereszthatásainak működésére is¹⁹.

Az őskarjalaiak ezzel a honfoglalásukkal az indoeurópai nyelvet beszélők közé ékelődtek be. Nyugat-északnyugat felől az északi germánok (főleg a svédek), délről a baltiak (lettek, litvánok), délkelet-kelet felől a szlávok (elsősorban az oroszok) terjeszkedésének keresztútjába kerültek. A finnek és észtek nem tudtak egyfajta „rokonsági védőzónát” kialakítani²⁰, és az eltérő etnikumú indoeurópaiak állandó egymásnak feszülése olyan geopolitikai térré tette a karjalai hazát, amelynek adottságai mindvégig kedvezőtlenek voltak az államalkotó nemzetté fejlődéshez.

Az ezerévszáz évvel ezelőtt rövid ideig fennálló kereskedő-köztársaság Bjarma nevű államalakulatának hátterében a lappoké és a komiké mellett a karjalaiak szerepe is felvetődött²¹.

A finnségi–szláv etnikai határvidéken kisebb államokat a vikingek (varjágok) alapítottak, és a területre nyomulásuk eredménye lett legkeletibb centrumuk, Novgorod létrejötte is. A kis orosz hátterű Kijev 10-11. századra tehető két évszázados felülkerekedését 1136-tól Novgorod visszaerősödése követte. Ennek az államnak a következő jó háromszáz éven át való fennállásában a viking, az orosz és a balti finn népesség egyaránt szerepet vállalt. Nemcsak Novgorod köztársasága, hanem a környező többi keleti szláv fejedelemség is soknemzetiségű volt.

A kereszténység felvételének több finnugor nép huzamosabban ellenállt, de a leghamarabb Novgorod adófizetőjévé Dél-Karjala formálisan áttérve 1227-ben gyorsan behódolt. 1250-re a mai Karjala teljes területe novgorodi uralom alá került. Ekkorra alakult ki a máig meglévő határ a keleti ortodoxia és a nyugati kereszténység között. A finnségi népek vallási tekintetben kétfelé szakadtak. A Fehér-tenger déli partvidékének ekkorra lezajló leigázása nyomán már ekkor megindult az oroszok térségbe telepedése, a keleti balti finn törzsi vezetőket egyszerűen eltávolították, és hamar teljessé vált a szláv irányítás. Jelentősebb ellenállás nem mutatkozott, a szórványos megmozdulásokat hamar leverték.

Az évezred közepére a Novgorodnál jóval keletiesebb és agresszívakabban terjeszkedő Moszkva legyűrte a varjág alapítású köztársaságot. 1478-tól így a karjalaiak is a Moszkvai Fejedelemség alattvalóivá váltak. Közül száz év alatt kialakult egyfajta birodalmi belső béke, amelyet ugyanakkor a legkeményebb birodalmi elnyomás alapozott meg. A finnugor népek közül a volgaik, permiek, szibériaiak lázadásai jellemezték a 17. századot, a birodalom északnyugati sarkában a cári iga ekkor enyhébb volt.

A Nyugat-Karjalában fellépő erőszakos svéd intézkedések előtt a 17. század folyamán jelentős nagyságú közfinn népesség menekült inkább orosz fennhatóság alá, főleg a Ladoga és Onyega közötti térségbe, azaz a

¹⁹ SAMMALLAHTI, PEKKA: Suomalaisten esihistorian kysymyksiä. Virittäjä 1977/2: 119–135.

²⁰ Kelet felől a volgaik és permiek teljesen más identitásúak voltak, a nyelvrokonság akkortájt szóba sem került, így abból az irányból sem mutatkozott etnikai alapú védelem.

²¹ Vö.: TAAGEPERA, REIN: A finnugor népek az orosz államban. Budapest 2000. 56.

livvik jelenlegi lakóhelyére is, ezzel izmosítva a finn-ségiek demográfiai pozícióját. Ekkor indult meg a karjalai népességen belüli enyhe livvi többség kialakulása. A két nagy tó fölötti vidékről pedig zajlott a voltaképpeni karjalaiak egy csoportjának Tver térségébe való áttelepülése.

A svéd nagyhatalmi szerep azonban rohamosan meggyengült, és a 18. századra megkérdőjelezhetetlenné vált az orosz dominancia. NAGY PÉTER Petrozavodszkba jelentős vas- és fegyveripart telepített a 18. század első negyedében. Karjala középső részének iparosodása egyre nagyobb számban vonzott oroszokat a tavak térségébe, és déli irányból felerősödött az eloroszosodás. A benyomuló orosz népesség lassan válaszfalat kezdett alkotni a déli szubetnikumok és a voltaképpeni (észak-)karjalait beszélők között. Ezzel nemcsak a finn-karjalai egység létrehozásának többszöri, hol gyengébb, hol erősebb kísérletei fulladtak kudarcba, hanem a karjalai etnikumok kulturális és nyelvi egységének és közösségének esélyei is minimálisra csökkentek. A szakadás közigazgatásilag Oroszországon belül is létrejött, a két nagy tó közöttiek az olonyeci, az északi karjalaiak az arhangelszki kormányzóságba kerültek.

A finnországi részek nélküli (Kelet-)Karjala a finn függetlenség 1917-es kikiáltását követő fél éven keresztül bizonytalan státuszú volt, de a szovjetek 1918 tavaszára visszavették a hatalmat, amelyet azonban csak két polgárháborús évet követően tudtak stabilizálni. Az I. világháborút követő tartui békében széleskörű autonómiát ígértek, s ez a legváltozatosabb államigazgatási keretekben névleg hol nőtt, hol csökkent²². Az autonóm köztársasági jogkör megadása Finnország területi ambícióinak gyengítését is szolgálta, illetve a szomszéd nagy rokon irányába megnyilvánuló karjalai szimpátiát és az ezt tápláló nyugati vonzerőt lett hivatott csökkenteni. Ezt fokozta a II. világháború időszakától (átmeneti néhány évre még elfoglalt finn területekkel is bővített) Karjala jó másfél évtizeden keresztüli tizenhatodik köztársasággá való előléptetése, amit azután az ötvenes évek közepén visszavontak.

A 20. század ezt megelőző harmadik-negyedik évtizede átmenetileg még kibontakozási lehetőséggel is kecsegtette a viana-karjalaiakat is. Megfogalmazhatták irodalmi nyelvi szándékaikat. Nyelvük hivatalosan is az iskolai oktatás része lett, latin betűs tankönyvek, nyelvtanok, szótárak jelenhettek meg, de egyéb téren is megindult a könyvkiadás, illetve a folyóiratok nyomtatása. Másfelől szerencsétlen következményei lettek, hogy a szovjet területekre áttelepülő nagyobb számú finn kommunista pozícióba hozására évtizedekre a finn nyelvet nyilvánították hivatalossá, és hallgatólagosan támogatták a karjalai nyelvváltozatok fokozatos háttérbe szorítását.

Az ébredő reményeket hamar szertefoszlatták a sztálini intézkedések. A cirill írásmódra kellett áttérni, alapvető követelménnyé vált az orosz nyelviség. Minden anyanyelvi eredményt egy csapásra felszámoltak, zajlottak a könyvégetések, és a nemzetiségek értelmiségére deportálás, még többször a megsemmisítés várt. A terror elől egyre tömegesebben menekültek át Finnországba a karjalaiak is, a helyükre pedig nagy ütemben költözött az orosz népesség. Az elnyomás alóli részbeni szabadulás esélyét a glasznoszty teremtette meg.



A viana-karjalaiak jelene

1989-ben a népszámlálás idején a közel nyolcszázezres népességű Karjalai Köztársaságban a lakosság-nak alig jó tíz százaléka vallotta magát karjalainak (együttszámlálva a viana, livvi és lüd nyelvváltozatúakat). Összlétszámuk 80-85 ezer között mozgott, azaz ebben az időszakban megszűnt a nemzetiségi népességfogyás. Ugyanakkor az anyanyelvüket ténylegesen fő nyelvként használók csak a felét tették ki a magukat kar-

²² 1923. július 25. – 1940. március 30. Karjalai Autonóm Szovjet Szocialista Köztársaság; 1940. március 31. – 1956. július 15. Karjalai(-Finn) Szovjet Szocialista Köztársaság; 1956. július 16. – 1991. november 12. Karjalai Autonóm Szovjet Szocialista Köztársaság; 1991. november 13. óta Karjalai Köztársaság

jalaiknak vallóknak. Kedvezőtlen tendenciát mutatott a 15 évesnél fiatalabbak kisebbségen belüli arányának alakulása is.

Az 1989-es kedvezőnek mondható állapot oka (az előző tény is figyelembe véve) az lehetett, hogy csökkent a kisebbségi félelem, valamint vélhetően kisebb lett a számlálói-hivatali nyomásgyakorlás is.

A rendszerváltozás hatására többen úgy vélték, hogy a következő alkalommal a kisebbség megvallásában meredekebb növekedés történik majd²³. A karjalaiak esetében ez a várakozás nem igazolódtott. A nemzetiségi létüket megvallók száma a következő tíz évben drasztikusan csökkent, 79-80 ezerről 45-46 ezerre²⁴, igaz, az ez utáni évtizedben ez a tendencia nem folytatódott, és 2010-ben 45-46 ezres számot mértek újra²⁵. Ezek közül a Ladoga és Onyega fölötti járásokban lakó viena-karjalai nyelvet beszélők száma 25-26 ezer közötti lehet, és ez a népesség egy magyarországi területen szóródik szét a kontinens egyik legkisebb népsűrűsége mellett. Erre hivatkozva egy törvényhozási javaslat ellenére²⁶ sem válhatott a karjalai hivatalos nyelvé a saját hazájában.

Az UNESCO által a közvetlen rokonokétól (a liviekétől és a lüdekétől) megkülönböztetett nyelvpolitikai figyelem rejt magában lehetőségeket. Kérdés, hogy a Karjalai Köztársaságban élő karjalaiak háromnyelvűségének elismertetésében a három népcsoport azonos mértékben érdekelt-e.



A viena-karjalai kultúra

A viena-karjalaiak hagyományos életmódja nagy mértékben a vadászatra, jelentős fokban a mezőgazdaságra és az erdőgazdálkodásra épült.

Munkaeszközeik egészen a 20. század elejéig primitívek voltak. A rossz talajú, kis parcellákat főleg az asszonyok és az idősek művelték meg, a férfiak a halászat, vadászat, erdészet és faművesség terén tűntek ki, valamint az ezekre támaszkodó vándorkereskedelemben jeleskedtek.

Gyakorló ortodox hitűek, pravoszláv vallásgyakorlásuk erős, még a legdurvább, a vallást tiltó és üldöző időkben is hűek maradtak ehhez. Ezt színezi a természethez való szinte kultikus viszonyuk.

Bőséges a szellemi örökségük, a kalevalai mítoszok a viena-karjalaiak eposzáként is tudatosult, annak fő motívumai tulajdonképpen sajátjukként is élnek tovább. Az ELIAS LÖNNROT által runógyűjtéséhez segítségül hívott DAVID EMANUEL DANIEL EUROPAEUS egyetemi hallgató 1845 novembere és 1846 márciusa közötti útján az Arhangelszki Kormányzóságig feljutva Kalevala település tágabb környezetében nagy területeket járt be a vieni nyelvterületen. Erről a vidékről 329 lejegyzése származik, amelyek tagadhatatlan hatást gyakoroltak az eposz végső szerkezetére és szövegére²⁷.

A korábban évente tízszer, negyedik éve már csak félesztendőként megjelenő *Carelia* című folyóirat meghatározó nyelve a finn. A Petroskoiban kiadott lapot 1928-ban *Punalippu* ('Vörös lobogó') címen alapították, és az 1990-ig élő címéhez hűen, nem kis mértékben a szovjet kultúrpolitika mindenkori szócsöve is volt. Ugyanakkor mindig kínált lehetőséget a karjalai kisebbségi nyelveken írt művek megjelenésére is, de ezek csak kis hányadát jelentették a lapnak, a viena-karjalai nyelvűek különösen. Napjainkban az *Oma Mua* című folyóiratban viena-karjalai nyelvű írások is megjelennek, bár ezek száma és terjedelme is jóval elmarad a livvi, a lüd, a finn, valamint az orosz nyelvű publikációkétól.

²³ Idézett mű 341.

²⁴ Социально-демографический портрет России: По итогам Всероссийской переписи населения 2010 года. Москва 2012. 94. http://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/Documents/portret-russia.pdf

²⁵ <http://knk.karelia.ru/demografija/>

²⁶ Karéliában továbbra sem hivatalos a karjalai. <https://m.nyest.hu/renhirek/kareliaban-tovabbra-sem-hivatalos-a-karjalai>

²⁷ Vö.: VÄINÖ KAUKONEN: A Kalevala születése. Budapest 1983. 178–179.

A viena-karjalai nyelv

A viena-karjalaiak nyelvi rokonságát a nyelvrokonságot megalapozó legfőbb ismérvek – az alapszókins nagyobbszámú egyezése; a külön fejlődés nyomán érvényesülő szabályos hangmegfeleltetés következetessége; sok esetben alaktani sajátosságok – alapján ítéldhetjük meg. A közös nyelvcsaládba sorolt nyelvek között ma már nem feltétlenül kell fennállnia a nagyfokú vagy a részbeni kölcsönös megérthetőségnek sem. Minden az előzőektől eltérő rokonítási törekvés kívül marad a nemzetközi nyelvtudomány elismert határain. Másfelől a nyelvrokonsággal foglalkozó nyelvészet sem tagadja annak jogosságát, hogy a népek etnikai, antropológiai stb. rokonítása más, a népi jelleget meghatározó kapcsolatok felismeréséhez vezethessen.

Az általánosan elfogadott besorolás szerint a voltaképpeni karjalai nyelv uráli nyelv, s azok körében a finnugor nyelvcsaládba tartozik, közeli rokonságban áll a balti finn csoport nyelveivel, a legtávolabbi rokonságban pedig az ugor családdal. Távolabbi rokona a permi, a volgai és a lapp nyelveknek. A finnségi nyelvek között az északi csoporthoz tartozik, amelyen belül a legközelebbi rokona a livvi és a lüd, valamint a vepsze nyelv, de értelemszerűen akad igen sok közös vonása a finn és az izsor nyelvvel is.

I. Az északi csoport nyelvei:

1. finn – ezen belül többek által önálló nyelvváltozatként elfogadva:
 - kvén, azaz norvégiai, troms-finnmarki finn;
 - meänkieli, azaz svédországi, tornio-völgyi finn;
 - inkeri, azaz ingermanlandi finn;
2. karjalai (voltaképpeni avagy viena-) – ezen belül többek által is önálló nyelvváltozatként elfogadva:
 - livvi, azaz olonyeci-aunuszi;
 - lüd;
 - tveri;
3. vepsze;
4. (az újkor kezdetén kihalt és a BEREZKI GÁBOR²⁸ által ide feltételezett legkeletebbi) merja;
5. izsor.

II. A déli csoport nyelvei:

1. vót;
2. észt – ezen belül többek által önálló nyelvváltozatként elfogadva:
 - szetu (részben délkelet-észtországi, részben oroszországi);
 - võru;
3. liv.

PEKKA SAMMALLAHTI és PAUL ARISTE finnségi nyelvfejlődési felfogását főleg TERHO ITKONEN elméletével szintetizálva²⁹, jogos lehet a déliek és északiak mellett keletieket is elkülöníteni. Ennek nyomán a karjalai-vepsze-izsor hármas (nyelvtörténetileg a merjakkal) az északiak közül kiválva alkotja a keletieket. Tekintettel a három nyelvnek a nagyon erős orosz hatás miatt a finntól való elkülönülésére, valamint egykori „csúd” ösztartozásukra³⁰ is, ez a megoldás nem teljesen alaptalan. Ha a keletieket elkülönítjük, akkor a megközelítőleg nyelvterületi határok szinte egybeesnek Oroszország nyugati államhatáraival. Ebben a felosztásban a nyelvváltozatokat és kölcsönhatásokat is figyelembe véve, rejlik egy másik hármasság is, amelyet a viena-karjalai–livvi, vepsze–lüd és izsor–vót párok triója alkot (az izsor–vót területi szimbiózisban a mai vót a jelentős izsor hatás miatt már kezd közelíteni a keletiekhez).

A Karjala területén beszélt viena-karjalai nyelvnek lakóterület szerint két nagy nyelvjárasterülete van. Ezekben belül számos alnyelvjárás sziget különíthető el, szinte minden jelentősebb település (ezek egymástól nagy távolságokra esvén) beszélt nyelvének vannak főleg hangtani, de olykor morfológiai sajátosságai is. Az itt vizsgált viena-karjalai nyelv a kiterjedtebb északi nyelvjárás övezetéhez kötődik.

²⁸ Lásd: BEREZKI GÁBOR: A merja nyelv helye a finnugor nyelvcsaládon belül. Magyar Nyelv 85. 439–442.

²⁹ Vö.: BEREZKI GÁBOR: Bevezetés a balti finn nyelvészetbe. Budapest 2000. 11.

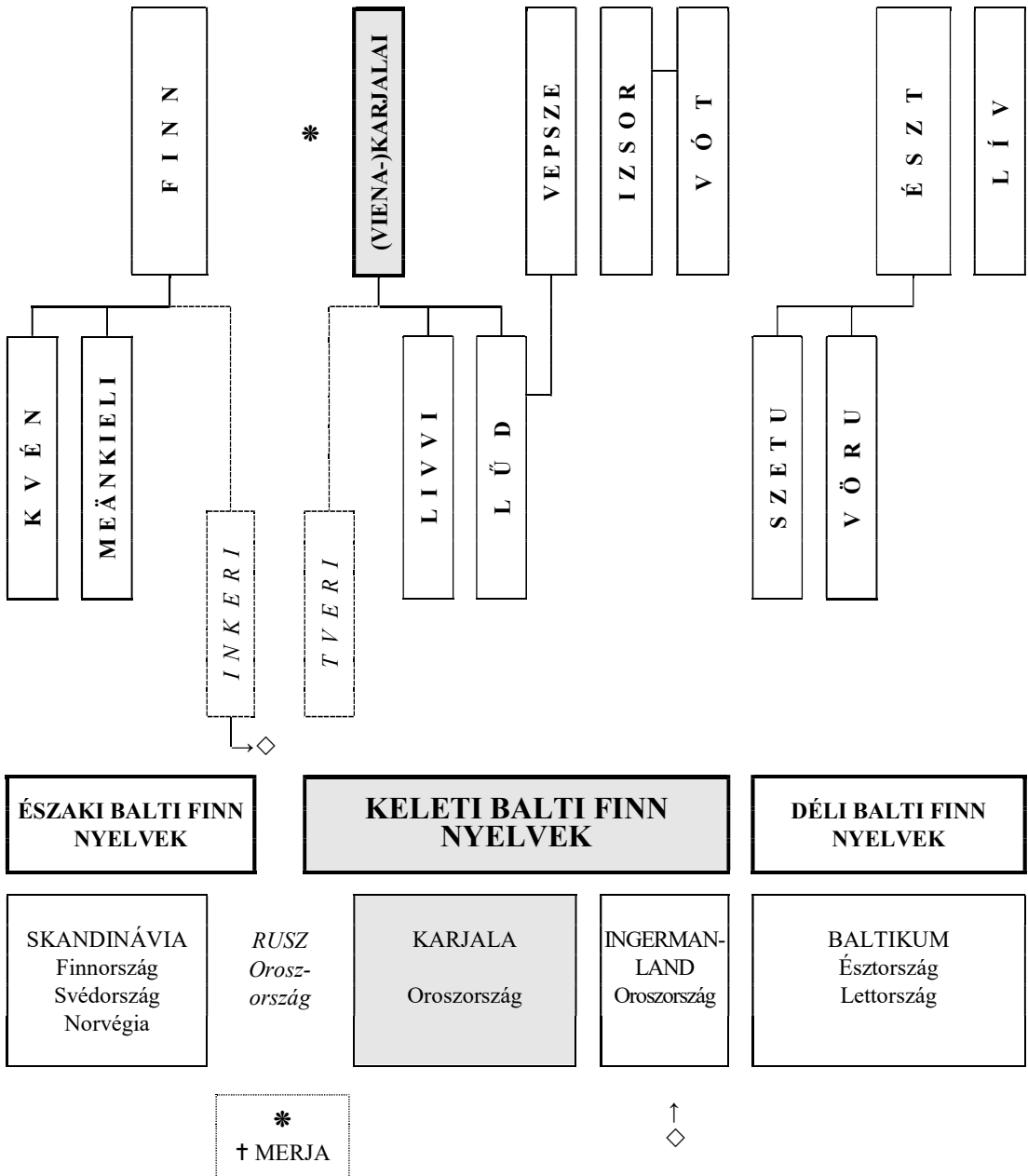
³⁰ A csúd elnevezést az oroszok más-más korban különböző népekre használták, a finnségekre hol együtt, hol egyenként valamelyik csoportjukra, olykor más finnugorokra vagy azok nyelvi szövetségeire is.

BALTI FINN NYELVEK

ÉSZAKI BALTI FINN NYELVEK

DÉLI BALTI FINN NYELVEK

lutheranizmus || > *pravoszláv ortodoxizmus* < || *lutheranizmus*



A finnugor nyelvcsaládba tartozó nyelvek legfőbb jellegzetességei közül a viena-karjait is jellemzi:

1. a nyelvtani viszonyokat elkülöníthető toldalékok ragasztásával (agglutinációval) fejezi ki;
2. az előbbi alapján nagy a toldalékok száma;
3. a névszói viszonyoknak a kifejezésére számos nyelvtani esetet használ;
4. a névszó nemek és/vagy osztályok nélküli;
5. a jelzett szó alapesetben megelőzi a jelzőt;
6. a mennyiségjelző számnév után a főnév többesítő egyeztetése elmarad;
7. a „habeo” típusú ige hiányzik;
8. a birtoklás tényét az előbbi okán határozós szó szerkezettel fejezi ki;
9. használja a birtoklást kifejező névszótoldalékokat is;
10. a helyhatározós eseteket úgynevezett irányhármasság rendszerezi;
11. a toldalékok illeszkedését a magánhangzó-harmónia szabályozza.

A finnugor nyelvcsaládba tartozó egy vagy több nyelv jellemzői közül a viena-karjaiból hiányzik:

12. a határozott és a határozatlan névelő;
13. az igét előző, azzal összetételt alkotó igekötő (ritka nyelvújítási kivételtől eltekintve).

A finnugor nyelvek általános jellemzőin túl a balti finn nyelvcsoporthoz tartozó nyelveinek számos egyedi sajátossága alakult ki, amelyek közül a viena-karjaiban is fellelhetők:

14. az úgynevezett fokváltakozás (jelentős mértékben);
15. a névszói állítmány hiánya;
16. az előjárók és névutók kiterjedt – eltérő eseteket vonzó – rendszere;
17. a hajlító (flektáló) jelleg kezdeti nyomai;
18. a többféle infinitívus;
19. a többféle, gyakran használt összetett igeszerkezet;
20. a tagadó (illetve tiltó) segédige.

Van a viena-karjai nyelvben (a tverivel közösen) teljesen egyedi sajátosság is:

21. a sziszegő zöngétlen spiráns (s) hang háttérbe szorulása a susogó zöngétlen spiráns (š) hang javára.



II.

RÖVID VIENA-KARJALAI NYELVTAN

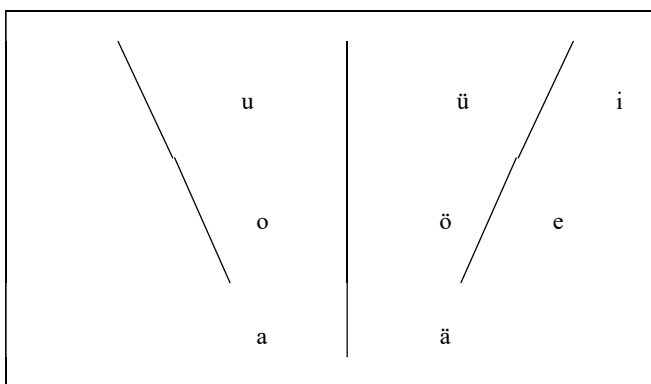
Hangtan

A MAGÁNHANGZÓK

A mai viana-karjalai nyelv összesen nyolc magánhangzót használ: *a, o, u, ä, ö, y, e, i*. Ismeri ezeknek a hosszú változatait is (*saamelaini, oopera, huuli, teema, hiiri, likööri, tyyni*), amelyek az idegen eredetű szavakban igen gyakran az átadó nyelv hangsúlyos szótagjának helyén jelennek meg. A hosszúságot a karjalai nyelv az adott betű megkettőzésével jelöli. Saját belső fejlődés eredményeképpen a felső nyelvválású magánhangzók (*u, y, i*) hosszúsága eredeti, a többi hang esetében külső hatás következménye a megnyúlás.

A rövid-hosszú eltérésnek jelentésmegkülönböztető szerepe van, de kizárólag az *u, i* magánhangzók esetében fordul elő, például: *ku* 'aki' – *kuu* 'hold'; *tuli* 'tűz' – *tuuli* 'szél'; *rita* 'csapda' – *riita* 'veszekedés'; *tili* 'fizetés' – *tiili* 'tégla'. (A paradigmatisztikus változások során is találkozhatunk nyúlással).

A magánhangzók mind a mély, illetve magas voltuk szerint, mind az ajakrészes, illetve ajakkerekítéses jellegük alapján részben szimmetrikus logikai rendszert alkotnak.



A KETTŐS- ÉS HÁRMASHANGZÓK

A kettőshangzók (diftongusok), illetve hármashangzók (trifongusok) esetében az azokat alkotó két, illetve három magánhangzó nem képez külön szótagot, az együttes kiejtési időtartamuk hosszú, illetve nagyon hosszú hangzónyi. A viana-karjalai nyelv két, illetve három magánhangzó összevont képzésével többféle kettős-, illetve hármashangzót is tud alkotni.

Kettőshangzó tekintetében a leggyakrabban a felső nyelvválású magánhangzók (*u, y, i*) kombinálódásával jöhet létre diftongus.

Például:

- a) *hauta* 'gödör', *loukko* 'lyuk', *šaura* 'társaság', *mjuun* 'enyém', *ruah* 'jégeső', *huoli* 'gondoskodás',
- b) *täyysi* 'tele', *pimeys* 'sötétség', *höyhen* 'pihe', *kiitteliytyö* 'dicsekszik', *lyhyesti* 'röviden', *yökkö* 'denevér',
- c) *lajha* 'sovány', *loimu* 'láng', *ruis* 'rozs', *täi* 'tetű', *veikko* 'fivér', *öini* 'éjjeli', *revinnyini* 'szakadt', *piä* 'fej', *kontie* 'medve'.

Nem ritkák a hármashangzók sem, amelyek a leggyakrabban az igeragozás alaktani következményei. Például (minden esetben singularis 3. személy): *hautuau* 'eltemet', *kihuou* 'forr', *jiäy* 'marad', *katkieu* 'törik', *käkiey* 'szándékozik', *ryppyäy* 'nyel', *šyöy* 'eszik'.

A MAGÁNHANGZÓ-HARMÓNIA

A viana-karjalai nyelvben számos rokon nyelvhez hasonlóan megtalálhatók a magánhangzó-harmóniából következő sajátosságok. A mély és magas magánhangzójú toldalékpárok megfelelő illeszkedése gyakori jelenség a képzők és a ragozási toldalékok körében egyaránt.

Illeszkedő toldalékpárok például:

- uš/-yš: *harjotuš* 'gyakorlat'; *šyvyš* 'mélység'
- nta/-ntä: *ruanta* 'munka'; *šyöntä* 'evés'
- kko/kkö: *lumikko* 'menyét'; *pyhikkö* 'szent hely'
- kaš/-käš: *arvokaš* 'értékes'; *älykäš* 'eszes'
- toin/-töin: *kelvotoin* 'alkalmatlan'; *nimetöin* 'névtelen'
- ou/-öy: *murjou* 'ő zúz'; *myöy* 'ő árusít'
- mma/-mmä: *tulemma* 'mi érkezünk'; *keitämmä* 'mi főzünk'
- šša/-ššä: *talošša* 'a házban'; *järveššä* 'a tóban'

Ugyanakkor vannak toldalékok, amelyek nem vesznek részt ennek a szabálynak az érvényesítésében. Ilyen például:

- se(-t): *hakaset* 'kapsok'; *meččäset* 'ligetek'

A MÁSSALHANGZÓK

A mai viena-karjalai nyelv mássalhangzóinak a száma – a palatalizáltakkal együtt – huszonhárom: *m, b, p, v, f, n, d, t, z, s, r, l, ŋ, t', š, ž, š, č, j, g, k, h*.

Ez a szám magában foglalja az orosz hatásra történt hangzóbővülést is, amelynek eredményeképpen megjelent a *b, d, g, f, z, ž* (azaz 6 új hang).

Az *s* hangot nagyon nagy hányadban felváltó *š* hang mai jelentős szerepe belső fejlődés eredménye (a tverivel együtt).

A viena-karjalai ugyanakkor a livvi, a lüd és főleg a vepsze nyelvhez képest jóval szerényebb a mássalhangzó-lágyítás tekintetében. Ezt a jelenséget csak az eredetileg is használt foghangok (*n, l, t, s*) esetében ismeri, és a többi hang esetében távoltartotta magát az erős orosz hatást.³¹ E négy hang palatalizáltságát az azokat jelölő betűt kiegészítő felsővesszővel jelöli.

m	n	ń				
b	d				g	
p	t	t'			k	
v	z		ž	j		
f	s	ś	š			h
			č			
	l	l'				
	r					

A viena-karjalai ismeri a mássalhangzók nagy hányadának hosszú változatát is, amit írásban a hangot jelölő betű megkettőzésével jelöl: *ammuni* 'ösi', *minne* 'hova', *mińńa* 'meny', *kappaleh* 'darab', *loitttona* 'távol', *latťata* 'összerakni', *makkara* 'hurka', *paissa* 'beszélni', *koššuo* 'feleségül kérni', *pušši* 'zsák', *uhhotie* 'elpusztítani', *šeiččemen* 'hét (szn)', *valehella* 'csalni', *viĺĺa* 'gabona', *kerran* 'egyszer'.

A hosszú-rövid eltérésnek (egyes alaktani eseteken túl is) többször előfordul jelentésmegkülönböztető szerepe: *mańa* 'túlvilág' – *mańna* 'búzadara'; *korpi* 'vadon' – *korppi* 'holló'; *maťo* 'kígyó' – *maťto* 'futószőnyeg'; *paťo* 'menekülés' – *paťko* 'szükség'; *mušikka* 'paraszt' – *mušsikka* 'fekete áfonya'; *aľa* 'tér' – *aľla* 'alatt'. Ez nagyon ritkán a kemény-lágy mássalhangzópárra is igaz: *viĺla* 'gyapjú' – *viĺĺa* 'gabona'.

A FOKVÁLTAKOZÁS

A fokváltakozás a szótári alaptő (a névszóknál: singularis nominativus – az igéknél: I. infinitivus) záró hangjának vagy záró hangsorának mennyiségi vagy minőségi változása egyes ragozott, illetve képzett alakokban.

³¹ Kérdéses, hogy az újabb keletű „d” hang a magas hangrendű magánhangzók előtt hogyan hangzik (pl. *delfiini*, *divana*).

A finn fokváltakozáshoz képest a viena-karjalai a szibilánsok (*s*, *š*), valamint az affrikáta (*č*) esetében is él ezzel a megoldással. A minőségi fokváltakozásban fellépő *v*, *j* és *h* hangok tulajdonképpen a *Ø* (hangkivétel) variánsainak is tekinthetők (eredetileg hiátustöltők voltak)..

Az alapvető viena-karjalai fokváltakozások:

- I. Mennyiségi (a hosszú zöngétlen mássalhangzó hosszúságának megváltozása)
 1. (p) pp / p *anoppi* / *anopin* 'anyós / anyósé'
 2. (t) tt / t *erottua* / *erotan* 'felosztani / felosztok'
 3. (k) kk / k *harakka* / *hara^hkan* 'szarka / szarkáé'
 4. (s) ss / s *kolissa* / *kolisen* 'kopogni / kopogok'
 5. (š) šš / š *peššä* / *pešen* 'mosni / mosok'
 6. (č) čč / č *meččä* / *mečän* 'erdő / erdőé'
- II. Minőségi (a rövid zöngétlen mássalhangzó képzésének megváltozása)
 1. (p) p / v *halpa* / *halvan* 'olcsó / olcsóé'
 2. (t) t / v *avautuo* / *avauyun* 'megjeleni / megjelenek'
 - t / j *täti* / *täjin* 'nagynéni / nagynénié'
 - t / Ø *vah^hi* / *vahin* 'ör / öre'
 3. (k) k / v *hako* / *hayon* 'rözsé / rözséé'
 - k / j *hiki* / *hijen* 'verejték / verejtéké'
 - k / Ø *härkä* / *härän* 'bika / bikáé'
 4. (s) s / v *lysi* / *lyyen* 'kasza / kaszáé'
 - s / j *viisi* / *viijen* 'öt / öté'
 5. (š) š / h *kankaš* / *kanka^han* 'szövet / szöveté'
 - š / Ø *leveysš* / *leveysön* 'szélesség / szélességé'
- III. Asszimilációs (a mássalhangzónak a hangkapcsolatban való teljes hasonulása)
 1. (mp) mp / mm *ampuo* / *ammun* 'löni / lövök'
 2. (nt) nt / nn *antua* / *annan* 'adni / adok'
 3. (lt) lt / ll *ilta* / *illan* 'este / estéé'
 4. (rt) rt / rr *kerta* / *kerran* 'alkalom / alkalomé'
 5. (rs) rs / rr *virsi* / *virren* 'ének / éneké'
 6. (rš) rš / rr *hirši* / *hirren* 'gerenda / gerendáé'
 7. (st) st / ss *viesti* / *viessin* 'információ / információé'
 8. (št) št / šš *viluštuo* / *viluššun* 'meghűlni / meghűlök'
- IV. Bővülési (a mássalhangzó elé vagy mögé *k* többletmássalhangzó betoldódása)
 1. (š) š / kš *hilluš* / *hilluk^hsen* 'csend / csendé'
 2. (t) t / tk *pitetä* / *pit^henen* 'megnyúlni / megnyúlok'

A KÜLÖNLEGES TÖVÉGGZŐDÉSEK HANGVÁLTAKOZÁSAI

Vannak a töváltakozásnak olyan – a finnségi nyelvek teljes körét jellemző – hangzóviszonyai, amelyek nem sorolhatók a fokváltakozás kategóriájába, de a mássalhangzók lényegi változásával járnak együtt.

1. (-ni) n / s *ihmini* / *ihmisen* 'ember / emberé'
2. (-in) n / m *viivotin* / *viivotimen* 'vonalzó / vonalzóé'
- (-toin) n / m *kojitoin* / *kojittoman* 'hajléktalan / hajléktalané'

Néhány esetben a hangzóváltakozás csak a tözáró mássalhangzó képzési helyén bekövetkező ejtési különbség, amelyet a toldalék kezdő mássalhangzója idéz elő. Például: *lumi* – *lumta*.

A BETŰÍRÁS

A viena-karjalai írásban az *ü* hang jele finn mintára az *y*. A magyar nyílt és zárt *e*-nek és *é*-nek megfelelő hangok megkülönböztetését az általános balti finn eljárásnak megfelelően a viena-karjalai is az *ä* és az *e* betűkkel valósítja meg. A magyar *cs*-nek, *s*-nek és *zs*-nek megfelelő hangokat a hacsekékezetes betűkkel jelöli. A palatalizált mássalhangzók esetében a – betűt követő – felsővesszős jelölési forma terjedt el. A további hangzók betűjelölése nem kíván külön magyarázatot.

A BETŰREND

A palatalizált mássalhangzók betűi a jésítetlen hangok betűit követik a sorban, a hacsekékezetes betűk pedig a mellékjel nélküli megfelelőik után következnek. A *z* és a *ž* betűk az *s* és *š* betű kettőse után állnak.

Az ékezetes magánhangzók (*ä*, *ö*) az általános balti finn szokásrendnek megfelelően az ábécé legvégére kerülnek.

A viena-karjalai ábécé:

A a B b Č č D d E e F f G g H h I i J j K k L l, l' M m N n, n'
O o P p R r S s, š Š š Z z Ž ž T t, t' U u V v Y y Ä ä Ö ö

A KIEJTÉS

Magánhangzók kiejtése:

a	– rövid á → IPA [a]	o	– rövid o
aa	– hosszú á → IPA [a:] – magyar 'á'	oo	– hosszú ó
ä	– rövid nyílt e → IPA [ɛ] – magyar 'e'	ö	– rövid ö
ää	– hosszú nyílt e → IPA [ɛ:]	öö	– hosszú ő
e	– rövid zárt é → IPA [e]	u	– rövid u
ee	– hosszú zárt é → IPA [e:] – magyar 'é'	uu	– hosszú ú
i	– rövid i	y	– rövid ü
ii	– hosszú í	yy	– hosszú ü

Mássalhangzók kiejtése:

b	– b*	n	– n
č	– cs	n'	– mint az orosz <i>нб</i>
d	– d*	p	– p
f	– f	r	– r
g	– g*	s	– sz
h	– h	š	– mint az orosz <i>сб</i>
j	– j	š	– s
k	– k	z	– z
l	– l	ž	– zs
l'	– mint az orosz <i>лб</i>	t	– t
m	– m	t'	– mint az orosz <i>тб</i>
		v	– v

*Akárcsak a finn ségi nyelvekben általában, eredetileg a viena-karjalaiban sem ejthetnének teljes értékű zöngés zárhangot a *b*, *d* és a *g* képzési helyén. Ezek a hangok ugyanakkor főleg az oroszból átvett szavak révén jelentek meg, a napjainkban viena-karjalaiul megszólalók artikulációs bázisának fejlődése pedig zömük-nél már az orosz kiejtéshez igazodva zárult le. Ezért a mai viena-karjalaiban már jellemzően teljes értékű zöngés zárhangok hangzanak (miként ez a balti finn nyelvek mindegyikénél az orosz vagy svéd hatásra kialakulóban van).

A *c* hangot a karjalai igyekszik az átvételek során kiküszöbölni, azt vagy *č* hangként (*čuari* 'cár'), vagy *s* hangként (*šellofani* 'celofán') ejti ki.

A SZÓHANGSÚLY

A viena-karjalai nyelv a magyarhoz és a legközelebbi rokon nyelveihez hasonlóan élhangsúlyos, vagyis a szóhangsúly szinte kizárólag az első szótagra esik.

Ettől való eltérések elvben az újabb keletű, idegen (majdnem kizárólag az oroszból) átvett szavakban fordulnak elő, az átvétel utáni karjalai hangalak azonban szinte mindig lehetővé teszi a karjalainak megfelelő szóhangsúlyozást is.

A névszók alaktana

A NÉVSZÓK ESETEI

A viena-karjalai nyelvben négy úgynevezett szintaktikai – azaz a mondatviszonyokból kikövetkeztethető – esetet különböztetünk el, ezek

- a **nominativus** (alanyeset),
- az **accusativus** (tárgyeset),
- a **genitivus** (birtokos eset) és
- a **partitivus** (részelő eset).

Több finnugri leíró nyelvten nem veszi fel külön a tárgyesetet, mivel az alakilag egyes számban a birtokos, többes számban pedig az alanyesettel esik egybe.

Nyelvtörténetileg vizsgálva azonban létjogosult az accusativus, mindössze arról van szó, hogy eredeti ragja olyan hangfejlődésen ment keresztül, amelynek eredményeképpen a mai alaktani helyzet kialakulhatott.

(Az említett leíró nyelvtenek szerint a viena-karjalai a mondat logikai tárgyának nyelvtani kifejezésére a többi szintaktikai esetet: az alany-, a részelő és a birtokos esetet használja számtól és a határozott-határozatlan jellegtől függően.)

A viena-karjalai nyelv érdekessége a magyar és a legtöbb indoeurópai nyelv beszélője számára, hogy a viena-karjalaiban a szintaktikai esetek között nem található meg alaktanilag független esetként a *dativus* (részes eset), amelynek nyelvtani kifejezésére a viena-karjalai az egyik hová? kérdésre válaszoló helyhatározós esetet, az allativust használja.

A viena-karjalai helyhatározós esetek³² logikai keretét a finnugor nyelvekre jellemző módon az irány-hármaság adja, azaz a megfelelő alakok a honnan? hol? hová? kérdésre válaszolnak (a belső és külső helyviszonyok rendszerében). Az egységes ragozású adessivus és ablativus esetében a két irány egybeesik.

A helyhatározós esetek:

- az **elativus** (miből? -ból, -ből),
- az **inessivus** (miben? -ban, -ben),
- az **illativus** (mibe? -ba, -be),
- az **ablativus** (miről? -ról, -ről) és
- az **adessivus-allativus** (min? -on, -en, -ön, illetve mire? -ra, -re).

Az állapot- és módhatározós esetek:

- az **abessivus** (mi nélkül? -talanul, -telenül),
- az **essivus** (miként? -ként),
- a **translativus** (mivé? -vá, -vé),
- a **comitativus** (kivel? -val, -vel) és
- az **instructivus** (mivel? -val, -vel).

A viena-karjalai a comitativust és az instructivust is inkább többes számban használja.

A NÉVSZÓK RAGOZÁSA

Néhány névszóesetnél a raghasználat alternatív, amit a szótöbéli mássalhangzó képzési helyének módosulása vagy a magánhangzó-illeszkedés idéz elő.

Szintaktikai viszonyok

nominativus: — / —
accusativus: -n / —
genitivus: -n / -en, -jen
partitivus: -a, -ä, -e, -o, -ö, -ta, -tä

³² Ezek – a magyarhoz, finnhez hasonlóan – idő- és elvont viszonyok kifejezésére is alkalmasak.

Helyhatározós viszonyok

	<i>belső viszony</i>	<i>felületi viszony</i>
<i>honnan?</i>	elativus -šta, -štä / -sta, -stä	ablativus -lta, -ltä
<i>hol?</i>	inessivus -šša, -ššä / -ssa, -ssä	adessivus- allativus -lla, -llä
<i>hová?</i>	illativus -h	

Mód- és (állapot-)határozós viszonyok

abessivus: -tta, -ttä
essivus: -na, -nä
translativus: -kši / -ksi
comitativus: -neh
instructivus: -n

A nominativus – és a korábban kifejtettek alapján az accusativus – többesének jele: **-t**.

A többi toldalékolt esetben a többesjel: **-i-**, amely azonban egyes ragozási típusoknál **-loi-, -löi-** alakúvá bővül ki.

Az esetek toldalékai sajátos rendben hol a nominativusi alaptőhöz (1), hol a genitivusi alaptőhöz (2) járulnak. Fokváltakozós tövek esetében az alábbiak szerint:

<i>eset</i>	<i>sing</i>	<i>plur</i>
nom	1	2
acc	2	2
gen	2	1
part	1	1
elat	2	1
iness	2	1
illat	1	1
ablat	2	1
adess / allat (dat)	2	1
abess	2	1
ess	1	1
trslat	2	1
com	...	1
instr	...	1

A *pereh*, *perehen* 'család' szó ragozási példasora:

<i>eset</i>	<i>sing</i>	<i>plur</i>
nom	pereh	perehet
acc	perehen	perehet
gen	perehen	perehien
part	perehtë	perehitä
elat	pereheštä	perehistä
iness	pereheššä	perehissä
illat	pereheh	perehih
ablat	pereheltä	perehiltä
adess / allat (dat)	perehellä	perehillä
abess	perehettä	perehittä
ess	perehenä	perehinä
trslat	perehekši	perehiksi
com	...	perehineh
instr	...	perehin

A FÖNEVEK

A viana-karjalai főnév tulajdonságai minden tekintetben megegyeznek a magyaréval. A főnévnek a viana-karjalaiban sincs neme, sem élő és élettelen megkülönböztetése, sem osztályokba sorolása.

A viana-karjalai nyelv a magyarnál szigorúbb abban a tekintetben, hogy több főnévnek (pl. tulajdonnév, anyagnév, általános fogalom megnevezése stb.) alakilag létrehozható a többes számú formája, ám annak tényleges nyelvhasználatba illesztése elképzelhetetlen. A magyartól pedig végképp eltérően – és az indoeurópai, illetve balti finn mintához hasonlóan – számos viana-karjalai főnév kizárólag többes számban használatos.³³ Ilyenek lehetnek főleg a páros szerkezetű, a több elemű és a csoportos dolgok nevei.

Ezeknek a főneveknek az esetében az egyes számú formák sokszor már nem is léteznek. Például:

<i>hohtimet</i>	<i>pihet</i>	'fogó'
<i>šakšet</i>		'olló'
<i>jalačit</i>	<i>tuflit</i>	'cipő'
<i>pukšut</i>		'nadrág'
<i>kakšoset</i>		'ikrek'
<i>vanhemmat</i>		'szülők'
<i>vajat</i>		'lépcsőtornác'
<i>hiät</i>		'esküvő'

A viana-karjalai nyelv őrzi a birtokos személyjelek egyes számú toldalékait mindhárom személyben. A toldalékok: **-ni**; **-š**; **-h**. Például:

<i>jalkani</i>	'lábam'	<i>käsini</i>	'kezem'
<i>jalkaš</i>	'lábad'	<i>käsiš</i>	'kezed'
<i>jalkah</i>	'lába'	<i>käsih</i>	'keze'

Az adott névszóeset ragja a magyartól eltérően mindig megelőzi a személyjelet (*käsi-ššä-ni* 'kezemben').

A MELLÉKNEVEK

Amennyiben a viana-karjalai nyelv a melléknevet jelzős szó szerkezetben jelzőként használja, a melléknév az esetekben ugyanazokat a toldalékokat veszi fel, mint a jelzett szó, azaz teljes alaktani egyeztetés történik: *unetoin üö* 'álmatlan éjszaka' ~ *unetomalla yöllä* 'álmatlan éjszakán'.

Ez alól több ragozhatatlan melléknév jelent kivételt. Például: *ensi* 'következő', *eri* 'különböző', *koko* 'minden'. Ragozott jelzős szerkezetbe kerülve az alakjuk változatlan marad: *ensi lista* 'a következő lap' ~ *ensi listalla* 'a következő lapon', *koko pereh* 'minden család' ~ *koko pereheššä* 'minden családban'.

³³ Ez az úgynevezett plurale tantum forma.

A viena-karjalai nyelv a melléknév középfokát és felsőfokát is toldalékolással hozza létre.

A középfok jele: **-mpi**. A felsőfok jele: **-in**.

példaszó		középfok		felsőfok	
<i>nuor-i</i>	'ifjú'	<i>nuorempi</i>	'ifjabb'	<i>nuorin</i>	'legifjabb'
<i>hill'-a</i>	'csendes'	<i>hill'tempi</i>	'csendesebb'	<i>hill'in</i>	'legcsendesebb'

A *pieni kylä* 'kis falu' szószerkezet fokozott alakjainak ragozási példái:

eset	középfok sing	középfok plur	felsőfok sing	felsőfok plur
nom	<i>pienempi kylä</i>	<i>pienemmät kylät</i>	<i>pienin kylä</i>	<i>pienimmät kylät</i>
gen	<i>pienemmän kylän</i>	<i>pienempien kylien</i>	<i>pienimmän kylän</i>	<i>pienimpien kylien</i>
part	<i>pienempyä kylyä</i>	<i>pienempie kylie</i>	<i>pienimpyä kylyä</i>	<i>pienimpie kylie</i>
elat	<i>pienemmästä kylästä</i>	<i>pienemmistä kylistä</i>	<i>pienimmästä kylästä</i>	<i>pienimmistä kylistä</i>
iness	<i>pienemmässä kylässä</i>	<i>pienemmissä kylissä</i>	<i>pienimmässä kylässä</i>	<i>pienimmissä kylissä</i>

A SZÁMNEVEK

A viena-karjalai nyelvnek a magyarral azonos számnévkategóriái vannak. A leggyakrabban a tőszámnevek és a sorszámnevek használatosak. A sorszámnevek képzője: **-s**. A viena-karjalai az összetett számneveknek elő- és utótagját is megfelelően toldalékolja (e tekintetben a *-toista* utótag jelent kivételt).

		0	nolla	
		½	puoli	
1	yksi		1.	enšimmäini
2	kaksi		2.	toini
3	kolme		3.	kolmaš
4	nellä		4.	nelläš
5	viisi		5.	viiješ
6	kuusi		6.	kuvveš
7	šeiččemen		7.	seiččemeš
8	kahekšan		8.	kahekšaš
9	yhekšan		9.	yhekšaš
10	kymmenen		10.	kymmeneš
				
13	kolmentoista		13.	kolmaštoista
				
30	kolmekymmentä		30.	kolmaškymmeneš
100	šata		100.	šuaš
1000	tuhat		1000.	tuhanneš
1000000	miŋoni		1000000.	miŋonaš

A törtszámnevek képzője: **-nneš**. Például:

kolmanneš 'harmad'

nellänneš 'negyed'

A fontosabb határozatlan számnevek: *äijä* 'sok, számos', *moni* 'sok, számos', *muutoma* 'néhány, kevés', *pälähys* 'néhány, kevés', *vähä*, *vähähköini* 'néhány, kevés'. Speciális számnév: *tusina* 'tucat'.

A NÉVMÁSOK

Személyes névmás

A viena-karjalai személyes névmás mindkét szám három-három személyében létezik. A személyes névmásnak főleg a szintaktikai névszóesetekben használatosak a ragozott alakjai is. Más esetekben a viena-karjalai szívesebben használja az előjárós és névutós alakokat.

Önözésre, magázásra a személyes névmás mindkét számában a többes számú második személyű alak szolgál.

	<u>sing 1.</u>	<u>sing 2.</u>	<u>sing 3.</u>	<u>plur 1.</u>	<u>plur 2.</u>	<u>plur 3.</u>
nom	<i>mie</i> 'én'	<i>šie</i> 'te'	<i>hiän</i> 'ő'	<i>myö</i> 'mi'	<i>työ</i> 'ti, Ön(ök)'	<i>hyö</i> 'ők'
acc / part	<i>milma</i> 'engem'	<i>šilma</i> 'téged'	<i>hüntä</i> 'öt'	<i>meitä</i> 'minket'	<i>teitä</i> 'titeket'	<i>heitä</i> 'öket'
gen	<i>miun</i> 'enyém'	<i>šiun</i> 'tiéd'	<i>hären</i> 'övé'	<i>meijän</i> 'miénk'	<i>teijän</i> 'tiétek'	<i>heijän</i> 'övék'
dat / adess-allat	<i>miula</i> 'nekem'	<i>šiula</i> 'neked'	<i>hänelä</i> 'neki'	<i>meilä</i> 'nekünk'	<i>teilä</i> 'nektek'	<i>heilä</i> 'nekik'
abess	<i>ilmain milma</i> 'nélkülem'	<i>ilmain šilma</i> 'nélküled'	<i>ilmain häntä</i> 'nélküle'	<i>ilmain meitä</i> 'nélkülünk'	<i>ilmain teitä</i> 'nélkületek'	<i>ilmain heitä</i> 'nélkülük'
com	<i>miun kera</i> 'velem'	<i>šiun kera</i> 'veled'	<i>hären kera</i> 'vele'	<i>meijän kera</i> 'velünk'	<i>teijän kera</i> 'veletek'	<i>heijän kera</i> 'velük'

A viena-karjalai nyelv nem ismeri a birtokos névmást, a megfelelő jelentést a személyes névmás genitívusi alakjával fejezi ki.

<i>miun</i>	'enyém'	<i>miun rinta</i>	'az én mellem'
<i>šiun</i>	'tiéd'	<i>šiun kylki</i>	'a te oldalad'
<i>hären</i>	'övé'	<i>hären šelkä</i>	'az ő háta'
<i>meijän</i>	'miénk'	<i>meijän šilmät</i>	'a mi szemeink'
<i>teijän</i>	'tiétek'	<i>teijän korvat</i>	'a ti fületek'
<i>heijän</i>	'övék'	<i>heijän hampahat</i>	'az ő fogaik'

Mutató névmás

A mutató névmásoknak

- érinthetően közelre,
- láthatóan közelre és
- távolra mutató alakjai vannak:

	← 'ez' →	'az'
<i>tämä</i>	<i>ne</i>	<i>še</i>

Kérdő és vonatkozó névmások

A kérdő névmások és a vonatkozó névmások gyakorlatilag azonos alakúak, a mondatbeli szerepük, a szövegösszefüggésük alapján lehet funkcionálisan megkülönböztetni őket. A leggyakoribbak:

<i>mi</i>	'mi'	'ami'
<i>ken</i>	'ki'	'aki'
<i>mityš</i>	'milyen'	'amilyen'
<i>äijäkō</i>	'hány'	'ahány'
<i>kušša</i>	'hol'	'ahol'
<i>kunne</i>	'hová'	'ahová'
<i>konša</i>	'mikor'	'amikor'
<i>kuin</i>	'hogyan'	'ahogyan'

Általános és határozatlan névmások

Mint a magyar nyelvben (előtaggal), az általános és határozatlan névmások a viana-karjalaiban is az előző alakokból származnak a megfelelő utótaggal (*-tahto*) képezve.

kérdő / vonatkozó	határozatlan	
<i>mi</i>	<i>mitahto</i>	'valami, akármi, bármi'
<i>ken</i>	<i>kentahto</i>	'valaki, akárki, bárki'

Tagadó névmás

Mint a magyar nyelvben is, a tagadó névmások a viana-karjalaiban is a kérdő/vonatkozó névmási alakokból származnak a megfelelő előtaggal (*ni-*) képezve.

kérdő / vonatkozó	tagadó	
<i>mi</i>	<i>nimi</i>	'semmi'
<i>ken</i>	<i>niken</i>	'senki'

A NÉVSZÓK RAGOZÁSI TÍPUSAI

Azontúl, hogy a fokváltakozáson áteső névszók tőhasználata a már jelzett módon eltér a változatlan tövű névszókétól, a névszók szótári alakjának záró végződése alapján eltérő ragozási típusok alakultak ki..

A közel másfél tucatnyi típus két nagy csoportra osztható.

Az első esetében a jelen idejű egyes számú részelő eset (partitivus) toldaléka a tövég magánhangzóját diftongizáló többletmagánhangzóval együtt alakul ki.

A második csoport típusaiban a rag: *-ta*, *-tä*.

típus	tővégződés	sing	nom	gen	part	
A)	<i>diftongizálódó toldalék</i>					
1.	-a		kala	kalan	kal-u-a	'hal'
	-ä		hyvä	hyvän	hyv-y-ä	'jó'
2.	-o		joukko	joukon	joukk-u-o	'csoport'
	-ö		kirikkö	kirikön	kirikk-y-ö	'templom'
3.	-u		koulu	koulun	koulu-o	'iskola'
	-y		pöly	pölyn	pöly-ö	'por'
4.	-i (e)		talvi	talven	talvi-e	'tél'
5.	-i		rivi	rivin	rivi-e	'sorrend'
B)	<i>-ta, -tä toldalék</i>					
6.	diftongus		šuo	šuo:n	šuo-ta	'mocsár'
			tie	tien	tie-tä	'út'
7.	-mi		lumi	lumen	lun-ta	'hó'
	-ni		pieni	pienen	pien-tä	'kicsi'
	-ri		veri	veren	ver-ta	'vér'
	-hi		lohi	lohen	loh-ta	'lazac'
8.	-ni (s)		naini	naisen	naista	'nő'
9.	-n		höyhen	höyhenen	höyhen-tä	'toll'
	-l		šammal	šammalen	šammal-ta	'moha'
	-r		sisar	sisaren	sisar-ta	'nővér'
	-h		toiveh	toivehen	toiveh-ta	'óhaj'
10.	-in (m)		viivotin	viivotimen	viivotin-ta	'vonalzó'
	-toin (m)		unetoin	unettoman	unetoin-ta	'álmatlan'
	-töin (m)		nimetöin	nimettömen	nimetöin-tä	'névtelen'

11.	-aš (h)	ahnaš	ahnahan	ahnaš-ta	'mohó'
	-äš (h)	verikäš	verikkähän	verikäš-tä	'színes'
	-eš (h)	kirveš	kirvehen	kirveš-tä	'balta'
	-is (h)	kaunis	kaunehen	kaunis-ta	'szép'
12.	-oš (+k)	tuloš	tulokšen	tuloš-ta	'eredmény'
	-öš (+k)	kylvöš	kylvökšen	kylvöš-tä	'vetés'
	-uš (+k)	muhahuš	muhahukšen	muhehuš-ta	'mosoly'
	-yš (+k)	ryvityš	ryvitykšen	ryvityš-tä	'köhögés'
	-eš (+k)	velleš	vellekšen	velleš-tä	'fivér'
	-is (+k)	varis	variksen	varis-ta	'varjú'
13.	-eš (n/t)	kymmeneš	kymnennen	kymmet-tä	'tizedik'
14.	-uš (t)	puhtahuš	puhtahutten	puhtahut-ta	'tisztaság'
	-yš (t)	tervehyš	tervehytten	tervehyt-tä	'egészség'
15.	-ši (v/t)	kuuši	kuvven	kuut-ta	'hat'
	-si (j/t)	viisi	viijen	viit-tä	'öt'
16.	-ut	ainut	ainuton	ainut-ta	'egyetlen'
	-yt	kivyt	kivytön	kivyt-tä	'kavics'

A HATÁROZÓSZÓK

A határozószók néhány kivételtől eltekintve szinte mindig a névszókából származtatható szavak. A határozóragokkal rögzült kifejezések alapján majdnem a teljes esetrendszer fellelhető a határozószók körében. Típusaik a határozói viszony jellege szerint csoportosíthatók. Beszélhetünk hely-, idő-, állapot- és módhatározószókról. A leggyakoribbak:

<i>alahakkali</i> 'lent'	<i>ylähänä</i> 'fent'
<i>ieššä</i> 'elől'	<i>jäleššä</i> 'hátral'
<i>kotiä</i> 'haza'	<i>koissa</i> 'otthon'
<i>jo</i> 'már'	<i>vielä</i> 'még'
<i>nyt</i> 'most'	<i>tänäpäinä</i> 'ma'
<i>eklein</i> 'tegnap'	<i>huomena</i> 'holnap'
<i>ennein</i> 'azelőtt'	<i>toisinaški</i> 'azután'
<i>yöllä</i> 'éjjel'	<i>päivällä</i> 'nappal'

A helyhatározószók körében is nagy mértékben tetten érhető az irányhármasság.

ylähäški 'fel(felé)' *ylähänä* 'fent' *ylähyätä* 'fentről'

AZ ELŐLJÁRÓK ÉS A NÉVUTÓK

A segédzők egyik része (kötőszók, módosítószók) alaktanilag minden tekintetben semleges. Alaktanilag sajátos viszont az előljárók és a névutók csoportja. Ezek ugyanis eseteket vonzva a névszók határozói szerepét segítik elő.

Az előljárók száma jóval szerényebb a névutókénál. A kevés előljáró általában részelő esetet (partitivust) vonz. Közülük például gyakrabban használt:

ilmain 'nélkül'

A több, mint félszáz névutó zömében (kb. 90%-ban) birtokos esetet (genitivust) vonz, ritkábban részelő esetet (partitivust). A birtokos esettel állók közül főleg azok a gyakran használtak, amelyeket magyarra leginkább határozóraggal tudunk lefordítani:

luo, luokši, rinnalla '-hoz, -hez, -höz'
rinnakkah '-nál, -nél'
päin, rinalta '-tól, -től'
piältä '-ról, -ről'
piällä '-on, -en, -ön, -ra, -re'
piäh '-ig'
varoin '-nak, -nek'

Az igék alaktana

AZ IGÉK ÁLTALÁBAN

Az igének két neme van: cselekvő és szenvedő. Az ige kifejezheti a cselekvés, történés és létezés módját, idejét, számát és személyét. Az ige négy módja: a kijelentő mód, a feltételes mód, a lehetőségi mód és a felszólító mód. Az ige ideje lehet: jelen idő, egyszerű és összetett múlt idő. Az igének két száma van: egyes szám és többes szám. Végül mindkét számban három-három személye létezik. Sok finnugor rokonához hasonlóan a vena-karjalaiban is létezik a tagadó segédige és az ezzel alkotott összetett igei szerkezet.

AZ EGYSZERŰ IGEALAKOK TOLDALÉKOLÁSA

Az igemódok és igeidők jelei

A kijelentő mód jeltelen. A feltételes mód jelei: *-isi*, *-si*, *-is*. A lehetőségi mód jelei: *-no*, *-nō*, *-ne*, *-nno*, *-nnō*, *-nne*, ezek *n* hangja az *l*, *r*, *s*, *š*, *t* hangokkal záruló tövek tövégi mássalhangzójával teljes és jelölt hasznulást hajt végre (*pur+ne= purre*). A felszólító módnak egyes szám első személyű alakja nincs, azt a vena-karjalai csak körülírással tudja kifejezni. Az egyes szám második személy jeltelen. A többi személyben a jel: *-ka*, *-kua*, *-kä*, *-kyä* és a harmadik személyeket kivéve ez már nem kíván további toldalékolást. A jelen idő jeltelessen, az egyszerű múlt idő jele: *-i*, amely első sorban az egyes szám első és második személyében jelenik meg.

Az ige számának és személyének toldalékai

<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>jelen</i>	<i>múlt</i>
sing	1. (mie)	-n	-n
	2. (šie)	-t	-t
	3. (hiän)	-u , -y	Ø
plur	1. (myö)	-mma , -mmä	-ma , -mä
	2. (työ)	-tta , -ttä	-ta , -tä , -ja , -jä
	3. (hyö)	-h	(-tti)-h

Az *aštuo* 'jáрни' ige ragozási példasora a kijelentő mód jelen és egyszerű múlt idejében

<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>jelen</i>	<i>múlt</i>
sing	1. (mie)	aššun 'járok'	aššuin 'jártam'
	2. (šie)	aššut 'jársz'	aššuit 'jártál'
	3. (hiän)	aštuu 'jár'	aštu 'járt'
plur	1. (myö)	aššumma 'járunk'	aštuma 'jártunk'
	2. (työ)	aššutta 'jártok'	aštuja 'jártatok'
	3. (hyö)	aššutah 'járnak'	aššuttih 'jártak'

Az *aštuo* 'jáрни' ige ragozási példasora a feltételes mód jelen idejében

<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>jelen</i>
sing	1. (mie)	aštu-isi-n 'járnék'
	2. (šie)	aštu-isi-t 'járnál'
	3. (hiän)	aštu-is 'járna'
plur	1. (myö)	aštu-isi-mä 'járnánk'
	2. (työ)	aštu-isi-jä 'járnátok'
	3. (hyö)	aššutta-is 'járnának'

Az *aštu*’járni’ ige ragozási példasora a lehetőségi mód jelen idejében

<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>jelen</i>
sing	1. (mie)	aštu-ne-n ’járhatok’
	2. (šie)	aštu-ne-t ’járhatsz’
	3. (hiän)	aštu-no-u ’járhat’
plur	1. (myö)	aštu-ne-mma ’járhatunk’
	2. (työ)	aštu-ne-tta ’járhattok’
	3. (hyö)	aššutta-ne-h ’járhatnak’

Az *aštu*’járni’ ige ragozási példasora a felszólító mód jelen idejében

<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>jelen</i>
sing	1. (mie)	—
	2. (šie)	aššu ’járj’
	3. (hiän)	aštu-kka-h ’járjon’
plur	1. (myö)	aštu-kka ’járjunk’
	2. (työ)	aštu-kkua ’járjatok’
	3. (hyö)	aštu-kka-h ’járjanak’

A LÉTIGE

A létige (*olla*) nem pusztán a létezés igei kifejezője, hanem az összetett igeszerkezetekben segédigei szerepet is betölt, az igenév által hordozott alapjelentést morfológiailag „igésíti”.

<i>kijelentő mód</i>			
<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>jelen</i>	<i>múlt</i>
sing	1. (mie)	ole-n	ol-i-n
	2. (šie)	ole-t	ol-i-t
	3. (hiän)	on	ol-i
plur	1. (myö)	ole-mma	ol-i-ma
	2. (työ)	ole-tta	ol-i-ja
	3. (hyö)	on	ol-i

<i>feltételes mód</i>		
<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>jelen</i>
sing	1. (mie)	ol-i-si-n
	2. (šie)	ol-i-si-t
	3. (hiän)	ol-i-s
plur	1. (myö)	ol-i-si-ma
	2. (työ)	ol-i-si-ja
	3. (hyö)	ol-i-s

<i>felszólító mód</i>		
<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>jelen</i>
sing	1. (mie)	—
	2. (šie)	ole
	3. (hiän)	ol-ka-h
plur	1. (myö)	ol-ka
	2. (työ)	ol-kua
	3. (hyö)	ol-ka-h

A TAGADÓ (ÉS TILTÓ) SEGÉDIGE

A viena-karjalai nyelv a többi balti finn nyelvvel teljesen azonos módon külön segédigével oldja meg az igei tagadást. A tagadó segédigének főnévi igeneve nincs, de mindkét számban, valamennyi személyben van külön ragozású alakja. Felszólító módú alakjai a tiltó segédigét adják.

<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>tagadó / tiltó segédige</i>
sing	1. (mie)	en / —
	2. (šie)	et / elä
	3. (hiän)	ei / elkäh
plur	1. (myö)	emmä / elkä
	2. (työ)	että / elkyä
	3. (hyö)	ei / elkäh

A tagadott igeinek a többes szám harmadik személy kivételével a ragozási alaptöve járul a tagadó szerkezetbe.

<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>ige tagadása</i>	<i>ige tiltása</i>
sing	1. (mie)	en aššu 'nem járok'	—
	2. (šie)	et aššu 'nem jársz'	elä aššu 'ne járj'
	3. (hiän)	ei aššu 'nem jár'	elkäh aštukkah stb.
plur	1. (myö)	emmä aššu 'nem járunk'	elkä aštukka
	2. (työ)	että aššu 'nem jártok'	elkyä aštukkua
	3. (hyö)	ei aššuta 'nem járnak'	elkäh aštukkah

AZ ÖSSZETETT IGEALAKOK

Az egyszerű múlt idő (imperfectum) mellett a viena-karjalai nyelvben a kijelentő módban két további múlt idő (perfectum és plusquamperfectum) is létezik, amelyeket a viena-karjalai összetett igealakokkal fejez ki (és használatos ezek tagadó formája is). Jelentésüket magyarra csak megközelítőleg lehet fordítani olyan ige szerkezetekkel, amelyeket az élő nyelvhasználatban már nem ismerünk. A régmúlt alakok nagy részét a viena-karjalai nem használja rendszeresen.

A múlt idejű összetett igei szerkezetben a segédigei szerepet betöltő létige ragozódik, ehhez kapcsolódik a melléknévi igenév, amelynek alakja a többes szám 3. személyben eltérő.

<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>befejezett múlt</i>	<i>régmúlt</i>
sing	1. (mie)	olen aštun	olin aštun
	2. (šie)	olet aštun	olit aštun
	3. (hiän)	on aštun	oli aštun
plur	1. (myö)	olemma aštun	olima aštun
	2. (työ)	oletta aštun	olija aštun
	3. (hyö)	on aššuttu	oldih aššuttu

<i>szám</i>	<i>személy</i>	<i>tagadott befejezett múlt</i>	<i>tagadott régmúlt</i>
sing	1. (mie)	en ole aštun	en ollun aštun
	2. (šie)	et ole aštun	et ollun aštun
	3. (hiän)	ei ole aštun	ei ollun aštun
plur	1. (myö)	emmä ole aštun	emmä ollun aštun
	2. (työ)	että ole aštun	että ollun aštun
	3. (hyö)	ei ole aššuttu	ei oltu aššuttu

A viena-karjalai a magyarhoz hasonlóan összetett igealakokkal fejezi ki a feltételes mód múlt idejét.

szám	személy	feltételes múlt
sing	1. (mie)	olisin aštun 'jártam volna'
	2. (šie)	olisit aštun 'jártál volna'
	3. (hiän)	olis aštun 'járt volna'
plur	1. (myö)	olisima aštun 'jártunk volna'
	2. (työ)	olisita aštun 'jártatok volna'
	3. (hyö)	olis aššuttu 'jártak volna'

AZ IGÉK RAGOZÁSI TÍPUSAI

Azontúl, hogy a fokváltakozáson áteső igék tőhasználata a már jelzett módon eltér a változatlan tövű igékétől, az igék szótári alakjának záró végződése alapján eltérő ragozási típusok alakultak ki..

Az alaptípusok négy csoportra oszthatók:

A) Az első esetében az infinitivus végződése diftongus, a magánhangzós tövégre ugyanis egyetlen magánhangzból álló képző kapcsolódik.

B) A második csoportban ez az egyetlen magánhangzó diftongusra vagy hosszú magánhangzóra végződő töre kapcsolódna, ezért beékelődik egy *v*, *h* vagy *j* ejtéskönnnyítő hang. Utóbbi esetében a ragozás során *-če-*, *-ččo-*/*-ččö-* hangtöbblet jelentkezik.

C) A harmadik csoport esetében a képző a magánhangzós tövéghöz kapcsolódó *-ta*, *-tä* végződés, amely ha *-e* hang előz meg, akkor a ragozás során *-n* hangtöbblet jelentkezik.

D) A *-ta*, *-tä* képző *t* hangja mássalhangzós tövég esetén a tövégi *n*, *l*, *r*, *s* és *š* hangokkal teljes és írásban is jelölt hasonulást hajt végre. Ez az alaptípusok negyedik csoportja.

típus	tővégződés	infinitivus 1.	sing 1.	sing 3.	
A)					
1.	-a	kaiv-u-a	kaiv-a-n	kaiv-a-u	'ás'
	-ä	kylv-y-ä	kylv-ä-n	kylv-ä-y	'vet'
2.	-o	muutt-u-o	muut-u-n	mutt-u-u	'változik'
	-ö	lymp-y-ö	lymm-y-n	lymp-y-y	'meghajol'
3.	-e	potk-i-e	potk-e-n	potkk-i-u	'rüg'
B)					
4.	-va	juuv-va	juo-n	juo-u	'iszik'
	-vä	lyyv-vä	lyö-n	lyö-y	'üt'
5.	-ha	šua-ha	šua-n	šua-u	'kap'
	-hä	jiä-hä	jiä-n	jiä-y	'marad'
6.	-ja	starinoi-ja	starinoi-če-n	starinoi-ččo-u	'mesél'
	-jä	ikävöi-jä	ikävöi-če-n	ikävöi-ččö-y	'unatkozik'
C)					
7.	-a-ta	av-a-ta	av-ua-n	av-ua-u	'kinyit'
	-ä-tä	lis-ä-tä	lis-yä-n	lis-yä-y	'pótol'
8.	-o-ta	er-o-ta	er-uo-n	er-uo-u	'eltér'
9.	-e-ta	luj-e-ta	luje-ne-n	luje-no-u	'eltörik'
D)					
10.	-na	pan-na	pan-e-n	pan-o-u	'tesz'
	-la	ohjel-la	ohjel-e-n	ohjel-o-u	'vezet'
	-ra	pur-ra	pur-e-n	pur-o-u	'harap'
	-sa	tohis-sa	tohis-e-n	tohis-o-u	'zörög'
	-ša	nouš-sa	nouš-e-n	nouš-o-u	'felkel'
	-nä	män-nä	män-e-n	män-ö-y	'megy'
	-lä	niel-lä	niel-e-n	niel-ö-y	'nyel'
	-rä	vier-rä	vier-e-n	vier-ö-y	'gurul'
	-sä	öris-sä	öris-e-n	öris-ö-y	'morog'
	-šä	peš-šä	peš-e-n	peš-ö-y	'mos'

AZ IGENEVEK

A viena-karjalai nyelvben az igének főnévi és melléknévi igenevei vannak, a magyar határozói igenévi jelentést ezek egy része hordozza.

Főnévi igenevek

A viena-karjalai nyelvben háromféle főnévi igenév létezik.

Az I. infinitivus képzőit az igeragozási típusok előző táblázata foglalja össze.

Ez az alak felel meg leginkább a magyar nyelvben is létező infinitivusnak. A megfelelő példák is a táblázatban találhatók.

Példaigénk I. infinitivusa: *aštua* 'élni'.

A II. infinitivus képzője: **-je**, geminátával záruló igező esetén **-e**. Ennek az infinitivusnak csak egyes névszóesetekben álló – inessivusi vagy instructivusi – alakja létezik. (Olykor csak mellékmonddal adható vissza tökéletesen a jelentése.) Megfelelője körülbelül a magyar határozói igenév. Például:

iness:	<i>aštu-je-šš</i>	'járván, járva'
instr:	<i>aštu-je-n</i>	'járván, járva'

A III. infinitivus képzője: **-ma, -mü**. Ez több határozós eset (inessivus, elativus, illativus, abessivus) ragoz alakjában is megjelenik. Ezek fordítása gyakran mellékmonddal, többször szerkezettel történik. Például:

iness:	<i>aštu-ma-šša</i>	'járás közben'
elativ:	<i>aštu-ma-šta</i>	'(kb.) amikor járt'
illativ:	<i>aštu-ma-h</i>	'(kb.) hogy járjon'
abessiv:	<i>aštu-ma-tta</i>	'járás nélkül'

Melléknévi igenevek

A melléknévi igeneveknek két fajtája van a viena-karjalai nyelvben: folyamatos és befejezett melléknévi igenév. Mindkettőnek létezik cselekvő és szenvedő változata.

A viena-karjalai folyamatos melléknévi igenév gyakorlatilag megfelel a magyar **-ó, -ő** képzős jelen idejű melléknévi igenévnek, és a nyelvi rendszeren belüli szerepe is nagyon hasonló azéhoz.

A cselekvő folyamatos melléknévi igenév képzője: **-ja, -jü**, és a létrejött új szó névszóként ragozható (gyakran főnevesül):

<i>aštu-ja</i>	'járó'
----------------	--------

A szenvedő folyamatos melléknévi igenév képzője: **-tta-va, -ttü-vü**. Leginkább szerkezettel fordítható, és szintén ragozható:

<i>aštu-tta-va</i>	'(kb.) amit végigjárnak'
--------------------	--------------------------

A befejezett melléknévi igenévnek is két válfaja van: cselekvő és szenvedő.

A viena-karjalai befejezett melléknévi igenév gyakorlatilag megfelel a magyar **-t, -tt** képzős múlt idejű melléknévi igenévnek, és a nyelvi rendszeren belüli szerepe is nagyon hasonló azéhoz.

A cselekvő igenemű képzője: **-tu, -ty, -ttu, -tty**:

<i>aštu-ttu</i>	'járt'
-----------------	--------

A szenvedő igenemű igenév képzője: **-nut, -nyt**. A képzők kezdő *n* hangja tövégi *l, r, s* és *š* hangokkal teljes és írásban jelölt hasonulást hajt végre és **-lut, -lyt, -rut, -ryt, -sut, -syt, -šut, -šyt** hangalakúvá alakul át. Jelentése leginkább mellékmonddal adható vissza:

<i>aštu-nut</i>	'(kb.) amit végigjártak'
-----------------	--------------------------

Ezek a befejezett melléknévi igenevek szerepet játszanak az összetett igeidők kifejezésében. Melléknévi szerepben annak megfelelően ragozhatók.

Rövid mondattani tallózás

A SZÓREND

A viana-karjalai mondat szórendje többé-kevésbé hasonlóképpen kötetlen, mint a többi finnségi nyelv. Vannak gyakoribb és szokványosabb szórendű mondatok, amelyekben a szórend kétféle lehet:

- alany + állítmány + egyéb bővítmény
Opaštaja eläy tiälä.
 'A tanító lakik itt.'
- alany + egyéb bővítmény + állítmány
Lapši aina meiskau.
 'A gyerek mindig csintalankodik.'

Sok nyelvhez hasonlóan a viana-karjalai mondatban is gyakran (de nem kötelezően) előforduló szórend:

- a kérdőszók után (de a kérdőszó nélküli kérdésben is) a szórend megfordul:
Konsa loppunou tämä tunti?
 'Mikor ér véget ez az óra?'
- valamely mondatrész hangsúlyozásának esetében az azt kifejező szó vagy szerkezet a mondat élére kerül:
Tuossa talossa eläy kaksi perehtä.
 'Abban a házban lakik két család.'

AZ ÁLLÍTMÁNY

A viana-karjalai nyelvben a magyarral ellentétben csak kétféle állítmány ismeretes:

- az egyszerű igei állítmány (az összetett igeszerkezettel kifejezett – múlt és jövő idejű, illetve tagadó és tiltó stb. – állítmányok is természetesen ide tartoznak);
- az összetett igei-névszói állítmány, amelynek igei tagja a létige megfelelő alakja.

A kijelentő módú, jelen idejű, harmadik személyű állítmányi szerkezetekből sem hiányozhat a létige (hasonlóan a balti finn rokon nyelvekhez), ennek megfelelően a viana-karjalai nyelv nem ismeri az úgynevezett névszói állítmányt.

- *Še on hyvä poika.* 'Ez egy jó fiú.' Szó szerint: 'Ez van egy jó fiú.'
- *Nämä on hyvät pojat.* 'Ezek jó fiúk.' Szó szerint: 'Ezek vannak jó fiúk.'

AZ ALANY

A viana-karjalai nyelvben is megtalálható az alanytalan mondat típusa ugyanúgy, mint a magyarban. A viana-karjalaiban is alanytalanok az időjárási vagy természeti jelentést hordozó igei állítmányok.

- *Hämärtyy.* 'Sötétedik.'
- *Šatau.* 'Esik.'

Alanytalan lehet továbbá a „nem lehet”, „nem szabad”, „nem kell” vagy ehhez hasonló segédigés szerkezettel kifejezett általános alanyú (személytelen) mondat.

- *Toperiu.* 'Szükséges.'
- *Ei taja.* 'Nem lehet.'

A HABEO-SZERKEZET

Amit az ismertebb indoeurópai nyelvek az úgynevezett „habeo” igével oldanak meg, azt a nyelvtani kifejezési formát a viana-karjalai nyelv a magyarral teljesen azonos módon használja (a birtokló részes esetű – *nekem, neked* stb. – alakjához kapcsolt 'van valamim, valamid stb.' összetett szerkezettel).

Hänelä on lehmä. 'Neki van tehene.'

Mivel a viana-karjalaiban nincs közvetlen részes eset (dativus), a személyes névmás megfelelő alakjai a szerkezetben adessivusi-allativusi esetűek: *miula – šiula – hänelä – meilä – teilä – heilä*.

III.

KIS VIENA-KARJALAI–MAGYAR SZÖVEGTÁR

*Šananlaškut – Közmondások*³⁴

Armotoi on isätöin, vielä armotoimpi emätöin.
 Apátlanul árva, anyátlanul még árvább.
 Aštujua istujah ei muuttu.
 A járókelő leültében sem változik meg.
 Ei koneh ompele, a kiät ommellah.
 Nem a gép varrja, hanem a kezek varrják.
 Ei niin lyöntä sruasti, kuin uhka.
 Nem úgy üt a félelem, mint a fenyegetés.
 Ei uni makaten loppu.
 Az álom nem alva ér véget.
 Ei yksi piäckyni kešyā luaji.
 Egy fecske nem csinál nyarat.
 Enšimmäisen marjat šuuret, jälkimmäisen tie šilie.
 Először a bogyók nagyok, azt követően az út sima.
 Harvempi kävy, armahampi olet.
 Ritkábban menj, kedvesebb leszel.
 Harvoin tuuli kivijä liikuttelou.
 A szél ritkán mozgat köveket.
 Hukka koirua ei varaja, ka ei šuvaiče vinkehty.
 A farkas nem fél a kutyától, azonban nem szereti, ha vonyít.
 Hyvä hypäten, vielä parempi harpaten.
 Jó ugrándozva, még jobb gyorsan lépve.
 Hyvä šana šiaimen šortau, paha šana luun katkuau.
 A jó szó haragot oszlat, a rossz szó csontot tör.
 Hyvän ukon tagan akka nuorenou, pahan prihan tagan neičyt vanhenou.
 A jó férjtől az asszony fiatalodik, a rossz legénytől a leány öregedik.
 I liäkärit kuollah, čuarit kahta ikyä ei elätä.
 Az orvosok is meghalnak, és a cároknak sincs két élete.
 Illalla isäntä kuolou – huomenella talo häviey.
 Este meghal a gazda, reggelre elpusztul a gazdaság.
 Itke hil’ l’ aseh, a nakra, jotta kaikin kuultais.
 Sírj csendesén, de úgy nevéss, hogy mindenki hallja.
 Länetöin on joukošta viisahin.
 A hallgatag a tömegben a legokosabb.
 Joka tulo voipi olla enšimmäini, joka lähtö voipi olla jälkimmäini.
 Minden érkezés lehet az első, és minden távozás lehet az utolsó.
 Jumala antau – tyhmä kantau.
 Isten adja, a tökfilkó viszi.
 Kaikešša on oma kaunehuš, še vain pitäy ošata näkie.
 Mindennek megvan a maga szépsége, csak tudni kell meglátni.
 Karjalaini meččättä ei voi elyä.
 Karjalai ember erdő nélkül nem tud élni.
 Kellä huolta äijä, šillä köhyš piäh tulou.
 Akinek sok a gondja, annak szegénység száll a fejére.
 Ken ei šuvaiče hiirtä, šillä pitäy šuvaija kissua.
 Aki nem szereti az egeret, annak szeretnie kell a macskát.

³⁴ Учим Карельский язык. Тексты на карельском языке с переводом: Пословицы с переводом. https://vk.com/doc-25112436_464129109 (Törekedtem arra, hogy a nyelvjárási akaktani változatokat vagy a túlságosan oroszos megoldásokat minél nagyobb mértékben kiküszöböljem.)

Ken Uuvven Vuuvven aigah hirnuu, še koko vuuvvekše lykkyy šuau.
 Aki Újév napján tüsszent, azt egész évben szerencse éri.
 Ken äijän lupautu, še vähän ruatau.
 Aki sokat ígér, az keveset valósít meg.
 Kevätvihma kašvattau, šykšyvihma hapattau.
 A tavaszi eső növeszt, az őszi eső rohaszt.
 Kissalla kisa, a hiirellä toši.
 A macskának mulatság, az egérnek viszont valóság.
 Koira omua häntyä ei pure.
 A kutya nem harap a saját farkába.
 Kuččumatoin vieraš pahempi pakanua.
 A hivatlan vendég rosszabb a piszkosnál.
 Kuurnis ukonjyryö ei varaja.
 A süket nem fél a mennydörgéstől.
 Laihalla vartalla vuate terävämpi kuluu.
 Sovány testen gyorsabban kopik a ruha.
 Latvašta puuh et kapuol' e.
 Csúcsa felől nem mászol fára.
 Luutta liha ei kašva.
 Csont nélkül nem nő hús.
 Meččä päivin, meri vuosin.
 Erdő egy napra – tenger egy évre.
 Mureh ta muokka oli sisarekset.
 A bú és a kín édestestvérek.
 Oikevuš on kultua kallehempi.
 Az igazság az aranynál értékesebb.
 On vuoro vuottua, toini työ tirppua.
 Egy dolog várni – más dolog elviselni.
 Pohatan rupl' at pietäh köyhän kopeikoista.
 A gazdag rubeljei a szegény kopejkáiból erednek.
 Pohatta itköy – korabli uppuo; köyhä – kosteli katki.
 Sír a gazdag – elsüllyedt a hajója; sír a szegény – eltörött a mankója.
 Raha ei šieni – i talvella kašvau.
 A pénz nem gomba – télen is nő.
 Raha kuin vesi mänöy.
 A pénz, akár a víz, úgy elfolyik.
 „Ristikansa” – šanuo on kepie, olla ristikansanna on jykie.
 „Ember” – mondani könnyű, embernek lenni nehéz.
 Šuru eččimättäh tulou.
 A bánatot nem keresik, magától érkezik.
 Vieraš leipä on karkie šyyvvä.
 Idegen kenyeret keserű enni.
 Vierašta kibuo et tiijä.
 Az ismeretlen fájdalomról nincs tudásod.
 Vorona vihmoiksi kruakkuu.
 Károg a varjú, esők lesznek.
 Yksi kerta erehyt, toini iče tulou.
 Egyszer hibázol, a második magától jön.



Starinat – Mesék

KONTIE TA TIJANI³⁵

On ennen tijani.
 Luatiu pešän pajikolla.
 Muniu kolme jläliččyä.
 Hautou ne jläličät.
 Tulou kolme poikaista.
 Lähtöy pojillah ruokua eččimäh.
 Mitä karpäistä šuanou,
 niitä šyöttäy poikasillah.
 Tulou kontie pajikon luokše,
 miššä on tijasen pojat.
 Pojat jo piäštih lentoh
 ta lennettih koivun okšilla.
 Kontie šiänty pahapäiväsekše,
 šöi pešän tai pajikon revitteli.
 Tulou tijani. Kontie mäni meččäh.
 Kaččou, kun on pajikko revitelty,
 pešä šyöty
 ta i pojat mihi lienöy šuatu.
 Pojat šanotah koivun okšilta:
 – Myö olemma, muamo, tiälä.
 Kun tuli mi lienöy hyvin šuuri
 ta rupei meitä šyömäh,
 myö pakoh.
 Pešän šöi tai pajikon revitteli.
 Tijani šanou:
 – Oliko miun šuuruš?
 Pojat šanotah:
 – Et ole ni šilmän šuuruš šie,
 niin šuuri oli.
 Tijani pörhistäy šulkah,
 šiipeh ta kyšyy:
 – Oliko näin šuuri?
 Pojat šanotah:
 – Et ole ni korvan šuuruš,
 še oli niin šuuri.
 Tijani arvuau, jotta kontie oli.
 Kyšyy pojiltah:
 – Mihi päinpä läksi še šuuri mänömäh?
 Pojat šanotah:
 – Tuonne mäni meččäh.
 Tijani šanou pojillah:
 – Työ olkua täššä,
 mie lähen šuan hänen kiini ta vien šuutuh.
 Läksi tijani lentämäh tai šai kiini,
 tarttu hänellä korvah, šanou:

A MEDVE ÉS A CINKE³⁶

Volt egyszer egy cinke.
 Fészket épített a fűzesben.
 Tojt három tojást.
 Kikeltette ezeket a tojásokat.
 Három fiókája érkezett.
 Elment a kicsinyeinek ennivalót keresni.
 Micsoda egy legyet kapott el,
 azzal táplálni a fiókákat.
 Odajött a medve a fűzesbe,
 ahol a cinkekicsinyek voltak.
 A fiókák már megtanultak repülni,
 és a fűzfaágra szálltak.
 Megdühödött a medve,
 megette a fészket, és szét tépte a fűzet.
 Jött a cinke. A medve az erdőbe távozott.
 A cinke látta, hogy szét tépték a fűzet,
 megették a fészket,
 és a fiókák is eltűntek valahová.
 A fiókák odaszóltak a fűzágak közül:
 – Itt vagyunk, anya.
 Amikor jött valami nagyon nagy,
 és meg akart enni minket,
 mi elmenekültünk.
 Megette a fészket, és szét tépte a fűzet.
 Mondta a cinke:
 – Akkora volt, mint én?
 Felelték a fiókák:
 – Szemre te nem vagy akkora,
 amilyen nagy volt.
 A cinke felborzolta a tollait, szárnyait,
 és úgy kérdezte:
 – Volt-e ilyen nagy?
 Azt mondják a fiókák:
 – Te akkora sem vagy, mint a füle,
 az olyan nagy volt.
 A cinke kitalálta, hogy a medve volt az.
 Megkérdezte a fiókákat:
 – Melyik irányba ment el ez a hatalmas?
 A fiókák megmondták:
 – Arra ment az erdőbe.
 A cinke így szólt a fiókáihoz:
 – Ti itt maradtok,
 én megyek, elkapom őt, és viszem a bíróságra.
 Elrepült a cinke, elkapta őt,
 és a fülébe kapaszkodva beleszólt:

³⁵ Карельские народные сказки. Петрозаводск 2010. 95–97.

³⁶ Saját fordítás.

– Šiekō miun pojat ajoit pešāštā,
pešān šoit, ta pajikon revittelit?
Kontie šanou:
– Mie.
Tijani šanou:
– Mitā šie šiinä ruavoit?
Kontie šanou:
– A mie olen šieltā šyöjä, šieltā šuaja,
miun pitāy šyvvā, mitā mištā šuan.
Tijani šanou:
– Lähe suutuh linnalla.
Tai vey tijani kontien suutupaikkah.
Šanou suutijalla:
– Tāmā kontie miula pahua ruato, mitā suutit nyt?
Suutija šanou:
– Suutimma myö hänen hännättömākse.
Kontie šanou:
– Elkyä työ miulta suutikkua koko häntyä,
jättäkyä puoli häntyä.
Kontiella puoli häntyä jätettih.
Tijani läksi poikieh luo.
Kontie māni meččāh ta itkōy,
kun häneltä puoli häntyä suutittih.
Tulou repo vaštah kontiella, kyšyy:
– Mitā itet, kontie?
Kontie šanou:
– Iten kun hännättömākse suutittih,
vain ei ne koko häntyä, kuin puoli häntyä.
Repo šanou:
– Lähe meilä, rupiemma yheššā elāmāh.
Šiitā männāh kontien keralla revon kotih.
Repo on löytān matikkakeššelin.
Repo ta kontie ruvettih kuomakšikse.
Kontie kyšyy:
– Mištā šie, kuomasen, olet matikkua šuanun?
Repo šanou:
– Ka mie olin onkella viime yönä.
– Mištā šie, kuomasen, onkitit ta millä?
– Mie mānin pappilan avantoh, ta pissin häntāni.
Joka karvah tarttu matikka.
Kontie šanou:
– Lāhen ni mie, on miula vielā puoli häntyä.
Läksi kontie onkella. Še on jo pimie ilta.
Kontie mānōy, panou häntāh avantoh,
ta iče avannon piällä istuutuu rāhāhtāy.
On hyvin pakkani yō.
Kontielta alko häntyä näpissellä pakkani,
kun alko kylmyä avantuo.
Kontie ajattelou:
– Nyt niitā puuttuu,
kun alko näin näpissellä häntyä.
Pitāy noštua nāmā matikat jīān piällä,
ni šiitā onkitan toista.

– Te ūztet el a fiókáimat a fészekből,
megetted a fészket, és széttépted a fűzet?
Mire a medve:
– Én.
Azt kérdezte a cinke:
– Miért tetted ezt?
A medve így válaszolt:
– Hát én olyan éhes voltam ott, ahova értem,
ennem kellett, amit értem.
A cinke így szólt:
– Gyerünk a bíróságra a városba!
És a cinke elvitte a medvét a bíróságra.
Azt mondta a bírónak:
– Ez a medve ártott nekem, hogyan ítélsz most?
A bíró így szólt:
– Úgy ítélünk: maradjon a farka nélkül.
Azt kérte a medve:
– Ne a teljes farkamra hozzatok ítéletet,
hadd maradjon meg a fél farkam.
A medvének megmaradt a farka fele.
A cinke visszatért a fiókáihoz.
A medve visszament az erdőbe, és rítt,
hogy fele farkát elítélték.
Arra járt a róka, talákoztak a medvével, kérdezte:
– Miért sírsz, medve?
A medve azt válaszolta:
– Sírok, mert arra ítélték, hogy farkatlan legyek,
de ne teljesen farkatlan, csak félig farkatlan.
Így szólt a róka:
– Gyere el hozzám, együtt fogunk élni.
Elementek a medvével a róka házába.
A róka talált egy tarisznyát menyhallal.
A róka és a medve jó komák lettek.
Megkérdezte a medve:
– Honnan szerezted a menyhalat, komám?
A róka így felelt:
– Előző éjszaka horgászni voltam.
– Hol, komám, és mivel horgásztál?
– Elementem a pap lékéhez, és belelógattam a farkam.
Minden szálára a farkamnak menyhal akadt.
Azt mondta a medve:
– Eljövök én is, van még egy fél farkam.
Element a medve horgászni. Már sötét este volt.
Ment a medve, beledugta a farkát a lékbe,
és ő maga a lék fölé telepedve leült.
Jó fagyos éjszaka volt.
Csípte a hideg a medve farkát,
ahogy a lék kezdett befagyni.
A medve azt gondolta:
– Ezek most már harapnak,
ezért kezdett a farkam csípni.
Ki kell ezeket a halakat a lékből húzni,
aztán egy másodikat horgászni.

Kontielta koko takapuoli kylmi avantoh,
ajattelou:
– Nyt tarttu niin äijän matikkua,
jotta en suata noštua.
Ei piäše kontie avannošta, šiinä istuu.
Huomenekšella pappilan piijat tullah vejellä.
Lyyvväh korennolla kontieta.
Kontie kisalti häntäh,
puoliki häntyä jäi šinne.
Hiän mänöy revon luo, šanou:
– Niin äijäkö lienöy puuttun matikkua,
vain lienöykö šiitä häntä katen,
kun pappilan piijat korennolla lyötih.
Repo šanou:
– Kun et liikutellun, niin še kylmi.
Mie luajin tulen tähä, niin lämpiet.
Repo kokoi tervašta ta luati tulen.
Kontiella šanou:
– Istuuhu, kuoma, tähä tulen piällä lämpiemäh.
Kontie šiihi palo ta repo iče pakoh.
Muutki kontiet jäi hännättömikse,
kun šiltä yheltä kontielta oli häntä suutittu.

* * *

UKKO TA PIESA³⁷

Oli ennen ukko ta akka.
Hyö pantih nakrista hyvin šuuri mua.
Heilä kašvo nakrista,
tuli šemmoni šuinko louhikko nakrismua.
Ukolta ta akalta alettih
joka yö varaštua nakrista.
Jo varašettih puoli nakrismuata,
ei tiijetä, jotta ken šielä käy.
Akka šanou ukolla:
– Mäne šie, ukko, yöllä varteimah,
etkö šua kiini šitā varašta.
Ukko mänöy yöllä varteimah,
istuu pientarella.
Tuli paha mieš (še on piessa).
Rupei nyhtimäh nakrehie, panou värččih.
Heitti nakrisvärčän pientarella.
Ukko hiivou nakrisvärčän luo,
a paha mieš vielä nyhtiy nakrista.
Šai toisen värčän täyveksi nakrehie piessa.
Tuli šitā värččie ottamah, mi oli ukon luona.
Ukko i tarttu hāneh kiini:
– Puutuit, rosvo, nyt!
Tai kiistauvutah šiinä.

³⁷ Карельские народные сказки. Петрозаводск 2010. 462-463.

A medvének már a teljes ülepe odafagyott a lékhez,
ő meg azt gondolta:
– Most már olyan sok menyhal ráakadt,
hogy nem tudom kihúzni.
Nem tudott a medve a léktől elszakadni, ott ült.
Reggel a pap szolgálai lejöttek vízért.
A vízhordó rúddal verték a medvét.
A medve megrántotta a farkát,
s az a fél farka ott maradt.
Ment a rókához, és mesélte:
– Vagy mert annyi menyhalat fogott ki,
vagy mert a pap szolgálai vízhordó rúddal vertek,
a farkam ott szakadt.
A róka azt mondta:
– Ha nem csóváltad, akkor az odafagyott.
Tüzet rakok most, hogy melegedj.
A róka gyantás tőzeget gyűjtött, és tüzet rakott.
Így szólt a medvéhez:
– Ülj ide, komám, a tűzön melegedni!
A medve ott égett, a róka maga meg elszaladt.
A többi medve akkor vált farkatlanná,
amikor ettől az egy medvétől a farkát elperelték.

* * *

AZ ÖREGEMBER ÉS AZ ÖRDÖG³⁸

Volt egyszer egy öregember meg egy öregasszony.
Egy jó nagy földet répával vetettek be.
Kinőtt a répájuk,
nagy rakást termett a répaföld.
Az öregembertől és az öregasszonytól
éjjelente kezdtek lopni a répát.
Már a répaföld felét lelopták,
de nem tudták, ki jár lopni.
Az öregasszony azt mondta az öregembernek:
– Menjél, apóka, örködj éjjel,
talán elfogod ezt a tolvajt.
Az öregember kiment éjjel örködni,
és leült a föld szélén.
Jött a rossz ember (az ördög volt az).
Kezdte kihúzkodni a répát, és zsákba rakta.
A répás zsákot a mezsgyére dobta.
Az öregember a zsákhoz lopakodott,
a gonosz alak még mindig húzkodta a répát.
Az ördög a második zsákot rakta tele répával.
Odament a zsákhoz, amelyiknél az öregember volt.
Az öregember meg elkapta őt.
– Most megvagy, tolvaj!
És elkezdtek civakodni.

³⁸ Saját fordítás.

Piessa šanou:

– Miun on nakrismua.

Ukko šanou:

– Miun on nakrismua.

Piessa šanou:

– Tulkamai tähä nakrismualla,
kumman on kummempi heponi,
šen on ni nakrismua.

Ukko mänöy kotihih, tai piessa mänöy kotihin.

Ukko šanou akalla:

– Šiun pitäy ruveta heposeksi,
nin šuamma nakrismuan poikeš pieššalta.
Myö pieššan kera luatiutuma,
jotta kumpani kummemmalla heposella ajanou,
nin še šuau nakrismuan.

Männäh pellolla, ukko akkoneh.

Panou ukko heposeksi akkah.

Šitou värčän piähä.

Noštau helmat korvih akaltah, šanou:

– Kun mie pissän takapuoleh šormellani,
nin šie piere.

Noušou akallah šelkäh ukko
ta rupieu ajamah vaštahakua,
akan takapuoli piessah päin.

Tulou piessa, jäniksellä šeläššä ajau.

Piešša kun tuli lähemmäksi,
ukko pissähti akalla takapuoleh šormellah,
akka i pieri.

Piessa šanou:

– En mie ole tämmöistä hevoista nähny.
Mitäpä še šiun heponi šano?

Ukko šanou:

– Apetta kyšyy.

Piessa šanou:

– Pie nakrismua, kun šiula oli kummempi heponi.
Ta ukko šai nakrismuah
tai akkah.

Šen pivuš i starina.

Az ördög azt állította:

– Az én répa földem.

Az öregember rávágta:

– Az én répa földem.

Az ördög azt mondta:

– Jöjjünk csak el ide a répa földre,
akinek a lova csodásabb,
azé lesz a répa föld.

Az öregember hazament, és hazament az ördög is.

Azt mondja az öregember az öregasszonynak:

– Lóvá kell lenned,
akkor kapjuk vissza a répa földet az ördögtől.
Megállapodtam az ördöggel,
hogy aki a csodálatosabb lóval megy,
az kapja meg a répa földet is.

Mentek a mezőre az öregember az öregasszonnyal.

Az öregember az öregasszonyt lóvá formálta.

Zsákot kötött a fejére,

A szoknyája szélét a füléig emelte, s azt mondta:

– Amikor az ujjammal megbököm a hátadat,
akkor fingjál egyet!

Felszállt az öregasszony hátára az öregember,
és elkezdtek lovagolni szemközt
az asszony hátán az ördög felé.

Jött az ördög, egy nyúl hátán lovagolt.

Amikor az ördög közelebb ért,
az öregember ujjal megbökte az asszony hátát,
és az öregasszony fingott is.

Megszólalt az ördög:

– Ilyen lovat én még nem láttam.

Mi a csodát mondott a lovad?

Azt mondta az öregember:

– Abrakot kért.

Az ördög erre így szólt:

– Azé legyen a répa föld, akinek a lova csodásabb!

S az öregember visszakapta a répa földet
és az öregasszonyt is.

Itt is van a mese vége.



Runot – Versek

KALEVALA
(KATKELMAT – TÖREDÉKEK)

Vaka vanha Väinämöini,
Tietäjä ijän ikuini,
Vesti vuorella venehtä,
Kallivolla kalkutteli.
Hiisi ponnesta piteli,
Paha vartta voapahutti.
Kirves kilpesty kivistä,
Kasa koski kallivoh,
Terä liuskahti lihaht,
Polvehe pojan päätöisen,
Varpahaiseh Väinämöisen.

* * *

Kivellä hiän kilkuttau,
Kallivolla kalkuttau,
Ei kirves kivehe koše,
Kallivolla kalkuttaa,
Jo on valmis veno jumala,
Puržiipuu on Väinämöisen.
A mistä on suaha soutajaizet?
Kolme on poikua pirullauml,
Yksi rujo, toini on rampa,
Kolmas on veri sokie.
Tuuvvah rujo, tuuvvah rammat,
Tuuvvah on verisokiet.
Verisokiet venehin soutau,
Rammat räccähien ajella.
Pantin vanhat soutamah,
Vanhoilta jo piät vapisi,
Airon pyrimet purehti,
Tel' ot tetriä kukerti,
Nenä joiku joččenekse,
Perä kuori kuamehekse.

* * *

Tuopa oli vanha Väinämöini,
Veti miekalla meryttä,
Alla laijan lanketteli.
Eipä miekka ei totellut,
Hauki mäni kolmekse palakse.
Häntämuru häilähteli,
Keskimuru keikahteli,
Piäpalan käteh sai.³⁹

Derék öreg Väinämöini,
Ki örökön tud búvölni,
Csónakot farag hegyélen,
Kopácsol a sziklabércen.
Éles bárdot Hiisi forgat,
Démon csapja a hegyfoknak.
Fejsze éle körül pattan,
Sziklán balta foka csattan,
Húsába vág a pengéje,
Megtermett legény térdébe,
Väinämöini lábujjába.

* * *

Kő kövön peng, ahogy csapja,
Sziklabércen hasogatja,
Követ nem ér a fejszefok,
Ahogy a szikláson csapkod,
Isteni csónakja kész már,
Väinämöini árboca áll.
Evezőst meg honnan talál?
Az ördögnek három fia,
Egy nyomorék, másik sánta,
A harmadik teljesen vak.
Kacsát, csámpást odaveszi,
Világtalant szegődteti.
Vak a csónakot eveszi,
A sánta a lovat üli.
Be is szállnak már evezni,
Ladik csúcsa immár mozdul,
Evezővilla csikordul,
Fajdként dürrögnek a pallók,
Az orr hattyúként rikoltoz,
A far meg varjúként károg.

* * *

Öreg Veinämöini legott
Karddal a tengerbe csapott,
Csónak széle lódult nagyot,
Sértetlen maradt a kardja,
Szakadt a csuka háromba,
A farokrész rángatózott,
A közepe himbálózott,
A fejrésze kézbe jutott.⁴⁰

³⁹ Forrás: vk.com/doc-25112436_462481206

⁴⁰ Saját fordítás.

VALKIE KUKKA

Valkie kukka, kultašyvän,
Puite päivä pikkaraine,
Kyšyin: šano kukku hyvä,
Mielistäykö armahaine?

Hi!Tah kukkaine täs virkin:
Hätken vuotin, ai, mie tirpin,
Vaštua, kukka tuttavaine:
Mielistäykö armahaine?

Jonkoi uuši kešä alkoi,
Tuaš jo kukkiu kukka valkie.
Šano minul, kukkijaine:
Mielistäykö armahaine?

OLGA MIŠINA

* * *

KIMALEN

Joga kukas metty rókkuau,
Omua pajuo pärizöy,
No gu sinuudas se rópauau...
Hätken rungu särizöy.

OLGA MIŠINA

* * *

HONGIKOT DAI KIVIMÄGYÖT

Hongikot dai kivimägyöt,
Järven vezi hi!T äine –
Kirikköine loitis nägyy.
Kuuluu kellon helineh.

OLGA MIŠINA

* * *

KOITE

Koite mualuau taivašrantua.
Päivä kesryäy kultalankua.
Koivu panou pluat'tua uutta.
Kerraš čomempakše muuttuu.⁴¹

OLGA MIŠINA

FEHÉR VIRÁG

Fehér virág, arany szívem,
Akár a nap, szép kicsinyem,
Jó kis virág, mondd meg nekem,
Szeret vajon a kedvesem?

Halkan mondom, virágocskám,
Sok éven át kínom volt ám,
Virág, kis társ, felelj nekem,
Szeret vajon a kedvesem?

Amint az új nyár érkezik,
Fehér virág megint nyílik.
Virágocska, mondd meg nekem,
Szeret vajon a kedvesem?

* * *

MÉH

Minden virágba odaszippant
Döngicsélve éneket.
S már csókját hagyva tovaillan...
A virág hosszan remeg.

* * *

FENYVESEK ÉS DOMB SZIKLÁI

Fenyvesek és domb sziklái,
Halk csobbanás: tó vize –
Távol templomocskát látni.
Harangzúgás ér ide.

* * *

HAJNAL

Menny szélét festi a hajnal.
Befonja a nap arannyal.
Új köpenyt vesz a nyírfa is.
Nyomban szebbé átváltozik.⁴²

⁴¹ Forrás: sever-journal.ru/internet-zhurnal/avtory-karelii-poezija/olga-mishina. Erősen nyelvjárási nyelvezetű.

⁴² Saját fordítás.

*Miatyánk*⁴³

Tuatto mejän taivahalline!
Olkah pyhännä Šinun nimi.
Tulkah Šinun valta.
Roikkah Šinun tahto
kui taivahaš, mukai mual.
Anna meile tänäpäi
mejän jokapäiväine leipä.
Prosti meile mejän vellat,
kui myö prostimmo niilöile,
ket ollah meile vellaš.
Elä vie meity muanitukšeh,
a piäštä meity pahaš.
Amina



⁴³ https://www.karjal.fi/avoinkirjasto/wp-content/uploads/2018/03/pruazniekat_juhlat.pdf

IV.

VIENA-KARJALAI–MAGYAR KISSZÓTÁR

A viena-karjalai–magyar kisszótár elé

- *Általánosságban:*

A szótár címszavai szigorú viena-karjalai betűrendben követik egymást.

A címszó betűtípusa félkövér.

Amennyiben egy szó a) több szófajú; b) eltérő jelentéseinek összefüggése már kevésbé felismerhető; c) azonos alakú (homonima), akkor felső indexszámmal jelölve külön szócikkbe kerül.

Amennyiben egy szó toldalékolható, és ennek során megváltozik a szótó alakja, akkor a címszóról függőleges vonal vágja le a változatlanul maradó részt; a toldalékolt végződés(ek) pedig kötőjellel szerepel(nek), egymástól vesszővel elválasztva, zárójelben, dőlt betűvel.

Amennyiben egy szónak esetvonzata van, a megfelelő eset rövidített neve zárójelben, dőlt betűvel követi a címszót.

A címszó (és az esetleges indexszám, illetve az esetleges alaktani kifejtés vagy az esetvonzat rövidítése) után található a szófaj rövidített jele dőlt betűvel.

Ezek után normál betűtípussal a magyar jelentés következik magyar szótári alapalakban (esetenként szó szerkezettel kifejezve); a rokonértelmű megfelelők vesszővel elválasztva.

Amennyiben egy szó jelentései egymástól részben különböznek, de jelentéseik összefüggése felismerhető, az egyes jelentéseket arab sorszámozás különbözteti meg, és ezeket pontosvessző választja el.

Amennyiben egy jelentést célszerű pontosítani, akkor a magyar megfelelőt szögletes zárójelben, dőlt betűvel irányítószó(k) egészíti(k) ki, állat- és növényfajták esetében mindig azoknak a rendszertani megnevezése is szerepel.

Amennyiben a szócikk példaanyaggal is kiegészül, akkor az közvetlenül a megfelelő jelentéshez kapcsoltn olvasható, a karjalai nyelvű példa félkövér dőlt, a magyar megfelelő dőlt betűvel. A karjalai példában a címszót vagy annak a függőleges választóvonal előtti részét tilde (~) helyettesíti.

- *Névszók esetében:*

A zárójeles alaktani kifejtésben a névszó egyes számú (singularis) birtokos és részelő (genitivus és partitivus) esetének toldalékolása szerepel; főleg egyedi tulajdonnevek esetében csak az előbbi.

Amennyiben szóösszetétel esetében (főleg számnevek és névmások körében) az első tag is ragozandó (olykor csak az), akkor a címszóban az összetétel helyét függőleges kettősvonal jelöli, és ezt követi az alaktani kifejtés tagolása is.

Amennyiben a főnév csak többes számú alakban (plurale tantum) használatos, akkor az alaktani kifejtésben a megfelelő többes számú toldalékolás szerepel.

- *Igék esetében:*

A zárójeles alaktani kifejtésben az ige kijelentő módú (indicativus), jelen idejű (praesens), egyes szám (singularis) 1. és 3. személyű toldalékolása szerepel; a főleg harmadik személyben értelmezhető, illetve az alanytalan igék esetében csak az utóbbi.

Egyes rendhagyó segédigék esetében a kifejtés értelemszerűen eltérő.



A

a *ksz* 1. de, hanem; 2. pedig, viszont, ellenben; 3. mégis; 4. hát; ~ **mitä šie šielä ruat?** *hát te meg mit csinálsz ott?*

aapi|ni (-*sen*, -*sta*) *fn* ábécéskönyv

Aasija (-*n*) *fn* Ázsia

aasijalai|ni¹ (-*sen*, -*sta*) *fn* ázsiai [*személy, férfi, nő*]

aasijalai|ni² (-*sen*, -*sta*) *mn* ázsiai

administrattori (-*n*, -*e*) *fn* adminisztrátor

admirali (-*n*, -*e*) *fn* admirális, tengernagy

advokat|ti (-*in*, -*tie*) *fn* ügyvéd

Afri|ka (-*an*) *fn* Afrika

afrikkalai|ni¹ (-*sen*, -*sta*) *fn* afrikai [*személy, férfi, nő*]

afrikkalai|ni² (-*sen*, -*sta*) *mn* afrikai

agent|ti (-*in*, -*tie*) *fn* ügynök

agitattori (-*n*, -*e*) *fn* agitátor

agronomi (-*n*, -*e*) *fn* agronómus, mezőgazdász

agronomija (-*an*, -*ua*) *fn* mezőgazdaság

agronomi|ni (-*sen*, -*sta*) *mn* mezőgazdasági

ahan|ta (-*nan*, -*tua*) *fn* kévzés

ah|aš (-*tahan*, -*ašta*) *mn* szűk, szoros, keskeny

ahav|ja (-*an*, -*ua*) *mn* hideg [*szél, idő*]

ahavai|ni (-*sen*, -*sta*) *fn* halánték

ahavoi|ja (-*čen*, -*čou*) *verb* 1. átfúj [*szél*]; 2. kiszárít [*szél, idő*]; 3. szárít, megszárit [*húst*]

ahis|sella (-*telen*, -*telou*) *verb* üldöz, üz, hajszol, kerget

ahistau|tuo (-*vun*, -*tuu*) *verb* bújik, rejtőzik, elbújik, elrejtőzik; ~**tuo čuppuh** *a sarokba bújik*

ahis|tua (-*san*, -*tau*) *verb* nyom, összenyom, szorít, összeszorít

ahj|o (-*on*, -*uo*) *fn* tűzhely, kemence

ahker|ja (-*an*, -*ua*) *mn* szorgalmas, buzgó

ahkiv|o (-*on*, -*uo*) *mn* kövér

ahm|o (-*on*, -*uo*) *fn* 1. rozsomák, torkosborz [*Gulo gulo*]; 2. nagyevő; **aika ~o olet!** *te aztán egy nagyevő vagy!*

ahm|ota (-*uon*, -*uou*) *verb* 1. fal, habzsol, mohón eszik; 2. sóvárog

ahnak|ko (-*on*, -*kuo*) *mn* szorgalmas, buzgó

ahna|š (-*han*, -*šta*) *mn* 1. nagyétkű, falánk, mohó; 2. sóvár; ~**š rahah** *pénzsóvár*

ahnehu|š (-*ten*, -*tta*) *fn* 1. falánság, mohóság; 2. sóvárság

ahnuš|tua (-*šan*, -*tau*) *verb* sóvárog

ah|o (-*on*, -*uo*) *fn* tisztás [*erdei*]

ahven (-*en*, -*ta*) *fn* folyami sügér [*Perca fluviatilis*]

ai *isz* 1. jaj, ó; ~, **kuin on kipie!** *jaj, de fáj!* 2. ejha, hű, húha, tyúha; ~, **kuin on kaunis hũ**, *de szép*

aihel|la (-*en*, -*ou*) *verb* könyörög, esedezik, kérlel

ai-jai-jai *isz* aj-jaj-jaj

aijallah *hsz* idejében, jókor, idejekorán

aika¹ (*ajan*, *aikua*) *fn* 1. idő [*mért*]; 2. időtartam; 3. időszak

aika² *hsz* eléggé, elég; ~ **vihma tuli** *eléggé esik*; ~ **šuuri** *elég nagy*

aikahi|ni (-*sen*, -*sta*) *mn* felnőtt, nagykorú

aika|ni (-*sen*, -*ista*) *mn* korai, kora

aikaseh *hsz* nagyon korán, jó korán

aikomu|š (-*kšen*, -*šta*) *fn* szándék, elhatározás

ailaš|tua (-*šan*, -*tau*) *verb* 1. lesújt, letaglóz, elkeserít; 2. fájdt, megfájdt, fájdalmat okoz

ainaki *hsz* legalább, mindenesetre

aineh (-*en*, -*ta*) *fn* 1. anyag; 2. tantárgy, tárgy; 3. fogalmazás

ainos *hsz* mindig, folyton, állandóan

ainu|t (-*on*, -*tta*) *mn* 1. egyetlen; 2. egyedüli

air|o (-*on*, -*uo*) *fn* evezőlapát, evező

ais|ja (-*an*, -*ua*) *fn* villásrúd, kocsi-rúd

ai|ta (-*jan*, -*tua*) *fn* kerítés, sövény

ait|ta (-*an*, -*tua*) *fn* csűr, pajta, fészker, szín, hombár

aivan *hsz* egészen, teljesen, tökéletesen

aivo|t (-*jen*, -*ja*) *fn* plur agyvelő

ajat|ella (-*telen*, -*telou*) *verb* 1. gondol; 2. gondolkodik

ajat|tua (-*an*, -*tau*) *verb* üz, kerget, elüz, elkerget, kiüz, kikerget, hajszol

ajatu|š (-*kšen*, -*šta*) *fn* 1. gondolat; 2. gondolkodás

ajel|la (-*en*, -*ou*) *verb* 1. utazik, közlekedik; ~**la čunalla** *szánkózik, szánon utazik*; 2. szállít; 3. üz, kerget, elüz, elkerget, kiüz, kikerget, hajszol; 4. nyújt, kinyújt [*tésztát*]; 5. borotvál, borotválkozik, leborotvál, megborotvál, megborotválkozik; ~**la partua** *szakállat leborotvál*

ajelupualik|ka (-*an*, -*kua*) *fn* sodrófa

aj|o (-*on*, -*uo*) *fn* 1. utazás; 2. üldözés, üzés, kergetés, hajsza

ajo|š (-*kšen*, -*šta*) *fn* kelés, tályog, fekély

ajot|tua (-*tau*) *verb* gennyesedik, elgennyesedik

aj|ua (-*an*, -*au*) *verb* 1. utazik, közlekedik; 2. üz, kerget, elüz, elkerget, kiüz, kikerget, hajszol; 3. gennyesedik, elgennyesedik

akacija (-*an*, -*ua*) *fn* akác [*Acacia*]

akatemija (-*an*, -*ua*) *fn* akadémia

akatemik|ko (-*on*, -*kua*) *fn* akadémikus

akatemii|ni (-*sen*, -*sta*) *mn* akadémiai

ak|ka (-*an*, -*kua*) *fn* 1. asszony, feleség, nej, hitves; 2. anyóka, öregasszony, vénasszony

akkiloi|ja (-*čen*, -*čou*) *verb* véd, óv, őriz, megvéd, megóv, megőriz

akot|tuo (-*un*, -*tuu*) *verb* megnősül, megházasodik

al|ja (-*an*, -*ua*) *fn* 1. tér, térség; 2. terület

alaččii *hsz* meztelenül

alač|oin (-*čoman*, -*ointa*) *mn* meztelen, pucér, csupasz

alahai|ni (-*sen*, -*sta*) *mn* 1. alsó; 2. alacsony

alahakkali *hsz* lent, lenn, alul

alahakši *hsz* le, lefelé, alulra

alahana *hsz* lent, lenn, alul

alaikā|ni (-*sen*, -*istā*) *mn* kiskorú, fiatalkorú

alakuu (-*n*, -*ta*) *fn* fogyó hold

alank|o (-on, -uo) *fn* lapály
alasi|n (-men, -nta) *fn* üllő
alaš *hsz* le, lefelé, alulra
alav|a (-an, -ua) *mn* alacsony, mély
Albanija (-n) *fn* Albánia
albanijalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* albán, albániai [*személy, férfi, nő*]
albanijalai|ni² (-sen, -sta) *mn* albán, albániai
alemmakši *hsz kf* lejjebb, alacsonyabba, mélyebbre
alempi *mn kf* alacsonyabb, mélyebb
alennu|š (-kšen, -šta) *fn* 1. csökkentés, leszállítás; *hinnan* ~š *ár-csökkentés, árleszállítás*; 2. engedmény, árengedmény
alen|tua (-nan, -tau) *verb* 1. csökkent, leszállt; ~*tua hintoja* *arat* leszállít, *arat csökkent*; 2. leenged, leereszt, lebocsát, lesüllyeszt
algebra|a (-an, -ua) *fn* algebra
alibi (-n, -e) *fn* alibi
aličči (*gen*) *nu* alatt; *ikkunan* ~ *az ablak alatt*; *sillan* ~ *a híd alatt*
alimmai|ni (-sen, -sta) *mn* lenti, alsó
alkoholi (-n, -e) *fn* alkohol
alkoholismi (-n, -e) *fn* alkoholizmus
all|ku (-un, -kuo) *fn* 1. kezdet; 2. elkezdés, kezdés, megkezdés
all|kua (-an, -kau) *verb* kezd, megkezd, elkezd
alla (*gen*) *nu* 1. alatt; *puun* ~ *a fa alatt*; *stolan* ~ *az asztal alatt*; 2. alá; *škuapin* ~ *a szekrény alá*
all|laš (-tahan, -lašta) *fn* 1. teknő, vályú; 2. medence [*fohyadéknak*]
allaviiv|ata (-uan, -uau) *verb* aláhúz
alot|tua (-an, -tau) *verb* kezd, elkezd, megkezd
aloveh (-en, -ta) *fn* 1. térség, vidék, tájék; 2. terület, körzet, járás [*közigazgatás*]
alta (*gen*) *nu* alól; *sänkyn* ~ *az ágy alól*
alttari (-n, -e) *fn* oltár
alu|ni (-sen, -sta) *fn* üllő
alušameh (-en, -ta) *fn* alsószoknya
alušpai|ta (-jän, -tua) *fn* alsóíng
alušpukšut (-jen, -ja) *fn plur* alsónadrág
aluš|ta (-šan, -tua) *fn* 1. alátét; 2. állvány; 3. talapat, alapzat

alušvuat|e (-tien, -että) *fn* fehérnemű, alsónemű
Amerik|ka (-an) *fn* Amerika
amerikkalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* amerikai [*személy, férfi, nő*]
amerikkalai|ni² (-sen, -sta) *mn* amerikai
amina *isz* ámen, úgy legyen
ammat|ti (-in, -tie) *fn* foglalkozás, hivatás, szakma
ammuin *hsz* rég, régen, régóta, hajdan, egykor
ammul|tua (-lan, -tau) *verb* merit, mer; ~*tua vettü* *vizet merit*
ammu|ni (-sen, -ista) *mn* régi, hajdani, ősi
ammun|ta (-nan, -taa) *fn* lövés, lövöldözés, tűz [*lőfegyverből*], tüzelés [*lőfegyverből*]
ampujai|ni (-sen, -sta) *fn* darázs [*Vespa*]
am|puo (-mun, -puu) *verb* lő, lelő, agyonlő, tüzel [*lőfegyverből*]
amulet|ti (-in, -tie) *fn* amulett
ananasi (-n, -e) *fn* ananász [*Ananassa sativa*]
anaššu|š (-kšen, -šta) *fn* zsákmányolás, elbitorlás, eltulajdonítás
anaš|tua (-šan, -tau) *verb* zsákmányol, elbitorol, eltulajdonít
anatomij|a (-an, -ua) *fn* anatómia
anekdot|ti (-in, -tie) *fn* anekdota
anheli (-n, -e) *fn* angyal
anis|si (-in, -sie) *fn* ánizs [*Pimpinella anisum*]
ankar|a (-an, -ua) *mn* szigorú, kemény, zord, rideg
ankeh (-en, -ta) *mn* 1. szomorú, bánatos, bús; *mintäh olet noin* ~? *miért vagy olyan szomorú?* 2. nehéz, fáradságos; ~ *elämä bús élet*; 3. szerencsétlen, nyomorúságos
ankerv|o (-on, -uo) *fn* gyöngyveszsző [*Filipendula*]
ankkuri (-n, -e) *fn* horgony
anno|š (-kšen, -šta) *fn* adag, porció
anop|pi (-in, -pie) *fn* anyós
anš|a (-an, -ua) *fn* hurok, kötélhurok
antenni (-n, -e) *fn* antenna
anti (-n, -e) *fn* ajándék, adomány
antilop|pi (-in, -pie) *fn* antilop [*Antilope*]

an|tua (-nan, -tau) *verb* 1. ad, nyújt, ajándékoz, odaad, átnyújt; ~*tua yösija* *éjjeli szállást ad*; 2. termel; 3. csap, vág; ~*tua korvalla* *fültövön csap, pofon vág*
apaj|a (-an, -ua) *fn* halászó hely, halásztanya
apar|a¹ (-an, -ua) *fn* üledék
apar|a² (-an, -ua) *fn* kikoszarazás
apat|tua (-an, -tau) *verb* etet, meg-etet, abrakol
apeu|tuo (-vun, -tuu) *verb* megsértődik
apie (-n, -ta) *fn* 1. sértődés, megsértődés; 2. bántódás
apila|š (-han, -šta) *fn* lóhere, here [*Trifolium*]
apin|a (-an, -ua) *fn* majom [*Simii formes*]
apostol|a (-an, -ua) *fn* apostol
appelsini (-n, -e) *fn* narancs [*Citrus sinensis*]
ap|pi (-in, -pie) *fn* após
aprikoil|ja (-čen, -ččou) *verb* gondol, vél, hisz, feltesz, feltételez
aprikosi (-n, -e) *fn* sárgabarack, kaj-szibarack [*Prunus armeniaca*]
aptekkari (-n, -e) *fn* gyógyszerész, patikus
apte|ki (-in, -kie) *fn* gyógyszer-tár, patika
apu (*avun, apuo*) *fn* segély, segítség, segédkezés
apulai|ni (-sen, -sta) *fn* segéd, segítő, segítőárs
arabi (-n, -e) *fn* arab [*személy, férfi, nő*]
arabijalai|ni (-sen, -sta) *mn* arab
arestant|ti (-in, -tie) *fn* fogoly, le-tartóztatott, őrizetes
aresti (-n, -e) *fn* fogság, letartóztatás, őrizet
arf|a (-an, -ua) *fn* hárfa
arhiiv|a (-an, -ua) *fn* 1. irattár; 2. levéltár
arhitektori (-n, -e) *fn* építész
arhitektuuri (-n, -e) *fn* építészet
arhivari (-n, -e) *fn* 1. irattáros; 2. levéltáros
arin|a (-an, -ua) *fn* ropogós sült
ar|ka (-an, -kua) *mn* 1. félénk, bá-tortalan, ijedős; 2. érzékeny, sér-tődékeny

arkeu|tuo (-*vun*, -*tuu*) *verb* bõjt után belakmározik

ar|ki (-*en*, -*kie*) *fn* 1. hétköznapi; 2. bõjtidõn kívüli nap

Arktik|ka (-*an*) *fn* Arktisz, Északi-sark

armahai|ni (-*sen*, -*sta*) *mn* kedves, szeretett, szeretetreméltó

armah|tua (-*an*, -*tau*) *verb* 1. megszán, megsajnál; 2. megkönyörül, megbocsát, megkegyelmez

armahu|š (-*kšen*, -*šta*) *fn* 1. szeretet; 2. szerelem

arma|š (-*han*, -*šta*) *mn* kedves, szeretett, szeretetreméltó

armaš|tua (-*šan*, -*tau*) *verb* 1. szeret; 2. szerelmes vkibe

Armenija (-*n*) *fn* Örményország

armenijalai|ni¹ (-*sen*, -*sta*) *fn* örmény [*személy, férfi, nõ*]

armenijalai|ni² (-*sen*, -*sta*) *mn* örmény

arm|o (-*on*, -*uo*) *fn* 1. kegyelem, irgalom; 2. könyörület

armot|oin (-*toman*, -*ointa*) *mn* árva, elárvult

ar|pa (-*van*, -*pua*) *fn* dobókocka, kocka, szerencsekocka

arpuusi (-*n*, -*e*) *fn* görögdinnye [*Citrullus vulgaris*]

arsenali (-*n*, -*e*) *fn* arzenál, fegyvertár, fegyverraktár

arššin|a (-*an*, -*ua*) *fn* arsin, orosz rőf [*hosszmérték*]

artikkeli (-*n*, -*e*) *fn* névelő

arv|ata (-*uan*, -*uau*) *verb* eltalál, megfejt, kitalál

arvaut|ella (-*telen*, -*telou*) *verb* rejtvényt megfejt

arvautu|š (-*kšen*, -*šta*) *fn* rejtvény, találóskérdés

arvel|la (-*en*, -*ou*) *verb* feltételez, feltesz, gondol, hisz, vél

arv|o (-*on*, -*uo*) *fn* 1. érték, érték-tárgy; 2. árbeli érték; 3. rang, cím, címrang

arvok|aš (-*kahan*, -*ašta*) *mn* 1. értékes, drága; 2. tisztetreméltó, megbecsült

arvoš|tua (-*šan*, -*tau*) *verb* értékel, felértékel, becsül, felbecsül

arvot|tua (-*an*, -*tau*) *verb* eltalál, megfejt, kitalál

arvual|'l'a (-*en*, -*ou*) *verb* gyanít, sejt, találgat

asfalt|ti (-*in*, -*tie*) *fn* aszfalt

asie (-*n*, -*ta*) *fn* ügy, dolog

asrai|n (-*men*, -*nta*) *fn* szigony

ass|a (-*an*, -*ua*) *fn* ügy, dolog

assuksen|nella (-*telen*, -*telou*) *verb* jár, végiglépked, végigmegy

astr|a (-*an*, -*ua*) *fn* őszirózsa [*Aster*]

astronomi (-*n*, -*e*) *fn* csillagász

astronomij|a (-*an*, -*ua*) *fn* csillagászat

ašem|a (-*an*, -*ua*) *fn* állomás, pályaudvar

ašet|ella (-*telen*, -*telou*) *verb* 1. állít, felállít; 2. kezd, elkezd, szándékozik

ašet|tua (-*an*, -*tau*) *verb* 1. helyez, tesz, állít, rak; 2. felépít, felszerel; 3. rögzít; 4. megnyugtat, lecsendesít, leállít

ašet|tuo (-*un*, -*tuu*) *verb* 1. megáll, leáll, megpihen; 2. megnyugszik, elcsendesedik

aškel (-*en*, -*ta*) *fn* lépés

aštie (-*n*, -*ta*) *fn* edény, edényzet, edénykészlet

aš|tuo (-*šun*, -*tuu*) *verb* jár, megy

aštuv|a (-*an*, -*ua*) *fn* borona

aštuvoil|a (-*čen*, -*čou*) *verb* boronál, elboronál

ativ|o (-*on*, -*uo*) *fn* vendég, látogató

ativoit|ella (-*telen*, -*telou*) *verb* vendégeskedik

atlas|si (-*in*, -*sie*) *fn* atlasz, térkép-album

atlet|ti (-*in*, -*tie*) *fn* atléta

atomi (-*n*, -*e*) *fn* atom

atres|si (-*in*, -*sie*) *fn* 1. lakáscím, cím; 2. levélcím, címzés

auki *hsz* 1. nyitva; 2. nyíltan

aukie (-*n*, -*ta*) *mn* 1. nyitott; 2. nyílt

auli (-*n*, -*e*) *mn* bőkezű, jóságos

Australija (-*n*) *fn* Ausztrália

australijalai|ni¹ (-*sen*, -*sta*) *fn* ausztrál, ausztráliai [*személy, férfi, nõ*]

australijalai|ni² (-*sen*, -*sta*) *mn* ausztrál, ausztráliai

auškari (-*n*, -*e*) *fn* merőedény [*csónakkellék*]

aut|o (-*on*, -*uo*) *fn* autó, gépkocsi, gépjármű

autobus|si (-*in*, -*sie*) *fn* autóbusz

automat|ti (-*in*, -*tie*) *fn* automata

autonomij|a (-*an*, -*ua*) *fn* autonómia, önrendelkezés

autonomi|ni (-*sen*, -*sta*) *mn* autonóm

auttaj|a (-*an*, -*ua*) *fn* segítőtárs, segítő, segéd

aut|tua (-*an*, -*tau*) *verb* segít, ki-segít

avan|to (-*non*, -*tuo*) *fn* lék

avar|a (-*an*, -*ua*) *mn* nyílt, tág, korlátlan

av|ata (-*uan*, -*uau*) *verb* 1. nyit, tár; 2. kinyit, kitár, felnyit

avau|tuo (-*vun*, -*tuu*) *verb* megjelenik, feltűnik, feltárul

avoin *hsz* nyitva

avoker|o (-*on*, -*uo*) *fn* 1. fajankó, tökfilkó; 2. botrányhős

avua|n (-*men*, -*nta*) *fn* kulcs

B

Baltija (-) *fn* Baltikum

balttilalai|ni (-*sen*, -*sta*) *mn* balti

banani (-*n*, -*e*) *fn* banán

bandiit|ti (-*in*, -*tie*) *fn* bandita

Belgija (-*n*) *fn* Belgium

belgijalai|ni¹ (-*sen*, -*sta*) *fn* belga, belgiumi [*személy, férfi, nõ*]

belgijalai|ni² (-*sen*, -*sta*) *mn* belga, belgiumi

belug|a (-*an*, -*ua*) *fn* víza [*Huso huso*]

betoni (-*n*, -*e*) *fn* beton

Biblija (-*n*) *fn* Biblia

biologij|a (-*an*, -*ua*) *fn* biológia

bisoni (-*n*, -*e*) *fn* bölény [*Bos bison*]

borš|ši (-*in*, -*šie*) *fn* borscs [*orosz káposztaleves*]

botanik|ka (-*an*, -*kua*) *fn* botanika, növénytan

buddismi (-*n*, -*e*) *fn* buddhizmus

Bulgarija (-*n*) *fn* Bulgária

bulgarijalai|ni¹ (-*sen*, -*sta*) *fn* bolgár, bulgáriai [*személy, férfi, nõ*]

bulgarijalai|ni² (-*sen*, -*sta*) *mn* bolgár, bulgáriai

bumerangi (-*n*, -*e*) *fn* bumeráng

bunkkeri (-*n*, -*e*) *fn* bunker

byrokrat|ti (-*in*, -*tie*) *fn* bürokrata

Č

čaherru|š (-kšen, -šta) *fn* kontár-munka, fuserálás
čaher|tua (-ran, -tau) *verb* fabrikál, eszkábál, fuserál
čahr|a (-an, -ua) *fn* finomság, ínycsallat
čainik|ka (-an, -kua) *fn* teáskanna
čakari (-n, -e) *fn* kisujj
čak|ka (-an, -kua) *fn* szúnyog [*Culex*]
čarhis|tuo (-sun, -tuu) *verb* kidől, ledől, összedől
časoun|a (-an, -ua) *fn* kápolna
čehv|ata (-uan, -uau) *verb* üt, ver, döngtet
čeri (-n, -e) *fn* kör, köralak
česni|e (-n, -u) *verb* elpusztul, kimúlik, megdöglik, elhull [*állat*]
česnok|ka (-an, -kua) *fn* fokhagyma [*Allium sativum*]
čičiliu|šku (-n, -o) *fn* gyík [*Lacerta*]
čiep|pi (-in, -pie) *fn* lánc
čihis|sā (-öy) *verb* sistereg
čihkut|tua (-tau) *verb* szemerkél, cseperereg, csöpörög, szítál [*eső*]
čilahai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* család [*Urtica*]
čilahai|ni² (-sen, -sta) *mn* szeszélyes, bogaras, hóbortos
čili (-n, -e) *fn* sündisznó, sün [*Eri-naceus*]
čiutai|o (-on, -uo) *fn* töpörtyű, tepertő, pörce
čikan|a (-an, -ua) *fn* cigány [*személy*]
čikaš|tuo (-šun, -tuu) *verb* felboszszankodik, megmérgecsedik
čik|ko (-on, -kuo) *fn* 1. nővér [*leánytestvér*]; 2. nővér, ápolónő
čilahut|tua (-an, -tau) *verb* 1. csörget, csörömpöl; 2. csenget
čilais|sa (-en, -ou) *verb* 1. csörög; 2. csilingel, cseng, csöng
čilak|ka (-an, -kua) *mn* csengő, csöngő, csilingelő; ~**ka iüni** csengő hang
čilli (-n, -e) *fn* 1. csengettyű; 2. csengő
čiper|tyä (-täy) *verb* szemerkél, cseperereg, csöpörög, szítál [*eső*]
čirčiet|tyä (-täy) *verb* énekel, dalol [*madár*]
čirhallah *hsz* rendetlenül

čirk|ka (-an, -kua) *fn* 1. tücsök [*Gryllidae*]; 2. bige, pilincka [*népi gye-rekjáték*]
čirk|ku (-un, -kuo) *fn* sármány [*Emberiza*]
čirp|pi (-in, -pie) *fn* sarló
čirškah|tua (-an, -tau) *verb* fröcsköl, spriccel
čiaräčyi|ni (-sen, -stā) *fn* fecske [*Hirundo*]
čoher|a (-an, -ua) *mn* szögletes
čoherai|ni (-sen, -sta) *mn* foltos
čoher|tua (-ran, -tau) *verb* 1. élesít, kiélesít, kiélez; 2. hegyez, kihegyez
čohis|sa (-en, -ou) *verb* sziszeg
čok|ata (-kuan, -kuau) *verb* elhelyez, letesz, lerak
čok|ka (-an, -kua) *fn* csúcs, tetőpont
čopak|ka (-an, -kua) *mn* szeszélyes, bogaras
čopriko|ija (-čen, -ččou) *verb* csobog, csobban
čorhok|ka (-an, -kua) *mn* magas, nyurga
čorp|pa (-an, -pua) *fn* 1. elágazás, szétágazás; 2. kettéosztás
čuari (-n, -e) *fn* cár
čuhunnik|ka (-an, -kua) *fn* kislábos
čuhut|ella (-telen, -telou) *verb* sugdolózik, suttog
čuhut|tua (-an, -tau) *verb* 1. sugog; 2. sug, suttog
čuihak|ka (-an, -kua) *mn* engedetlen, szófogadatlan, rossz
čilah|ella (-telen, -telou) *verb* bepillant, betekint
čilah|tua (-an, -tau) *verb* eltűnik
čuiopot|ija (-an, -ua) *mn* nyomasztó, kényelmetlen
čuiopot|tua (-an, -tau) *verb* szorong
čukel|tua (-lan, -tau) *verb* víz alá bukik
čun|a (-an, -ua) *fn* szán, szánkó
čupet|tua (-an, -tau) *verb* liheg, piheg, fűjtat
čurčet|tua (-tau) *verb* csobog, csörgecszik
čurvis|o (-on, -uo) *mn* barátság-talan, mogorva
čurvis|tuo (-sun, -tuu) *verb* odaül, odakuporodik; ~**tuo čuppuh a sarokba** kuporodik

čuumu (-n -o) *fn* üreg, lyuk, odú
čuuru (-n, -o) *fn* kavicsos homok, durva szemű homok, sóder
čuut|o (-on, -uo) *fn* 1. csoda; 2. csodálkozás, csodálat
čylkyt|tyä (-än, -täy) *verb* teljes erővel csinál
čäijy (-n, -ö) *fn* tea
čäpč|ä (-än, -yä) *fn* fejkötő, főkötő

D

delfiini (-n, -e) *fn* delfin [*Delphinus delphi*]
demokratija (-an, -ua) *fn* demokrácia
demokrat|ti (-in, -tie) *fn* demokrata [*személy*]
demokratt|ni (-sen, -sta) *mn* demokratikus
diet|ti (-in, -tie) *fn* diéta
dietti|ni (-sen, -sta) *mn* diétás
diktattori (-n, -e) *fn* diktátor, önkényúr
diktatuuri (-n, -e) *fn* diktatúra, önkényuralom
diplomati|ja (-an, -ua) *fn* diplomácia
diplomati|ti (-in, -tie) *fn* diplomata
diplomatti|ni (-sen, -sta) *mn* 1. diplomáciai; 2. diplomatikus
diplomi (-n, -e) *fn* diploma, oklevél
divan|a (-an, -ua) *fn* dívány
dokument|ti (-in, -tie) *fn* dokumentum, irat
dramatti|ni (-sen, -sta) *mn* drámai; ~**ni loppu** drámai végkimenetel

E

eč|čie (-in, -čiy) *verb* keres, kutat, megkeres
eččij|ä (-än, -yä) *fn* kutató
eččimi|ni (-sen, -stā) *fn* keresés, kutatás
eččijellä (-telen, -telöy) *verb* keres, kikeres, megkeres, keresgél
ehot|tua (-an, -tau) *verb* előterjeszt, javasol, indítványoz, ajánl

eh|tie (-in, -tiy) *verb* 1. van érke-zése hozzá; 2. sikerül
eh|to (-on, -tuo) *fn* feltétel
ehät|tyä (-än, -täy) *verb* átvisz [vi-zen]
ehättä|jä (-än, -yä) *fn* révész
ehäty|š (-kšen, -štä) *fn* 1. átkelés; 2. átkelőhely, rév
ei *msz* nem
eičči (*gen*) *nu* át, keresztül
eik|kie (-in, -kiy) *verb* nem egye-zik bele, nemet mond
eikä *ksz* 1. vagy, avagy; 2. egyéb-ként, különben
eineh (-en, -tā) *fn* ennivaló, élelem, étel, táplálék
einuštami|ni (-sen, -stā) *fn* 1. elő-rejelzés; 2. jóslás, jóslat, jöven-dőmondás
einušt|tua (-šan, -tau) *verb* jósol, megjósol, jövendől, megjövendől
eis|tyä (-sän, -täy) *verb* 1. tologat, ide-odamozgat; 2. előmozdít; 3. elhalaszt
eis|työ (-syn, -tyy) *verb* 1. eltoló-dik, elmozdul; 2. ott terem; 3. futja rá
eklein *hsz* tegnap
ekli|ni (-sen, -stā) *mn* tegnap
ekšyt|tyä (-än, -täy) *verb* elüt, el-gázol
ekšy|ö (-n, -y) *verb* eltéved, utat té-veszt
elel|lä (-en, -öy) *verb* éledgel
eleyt|tyä (-än, -täy) *verb* feléleszt, felélénkít
eley|työ (-vyn, -tyy) *verb* feléled, felélénkül
eli *ksz* vagy, avagy
eli|n (-men, -ntä) *fn* szerv [élő]
el|o (-on, -uo) *fn* 1. élet; 2. jómód, tulajdon, birtok, vagyon; 3. ga-bona
elois|tua (-san, -tau) *verb* játszik [játékszerrel]
elok|aš (-kahan, -ašta) *mn* vagyono-s, gazdag, jómódú
elokuv|a (-an, -ua) *fn* 1. mozi; 2. mozifilm
elokuu (-n, -ta) *fn* augusztus
elo|ni (-sen, -ista) *fn* játékszer, já-ték

elošija (-an, -ua) *fn* lakhely, tartóz-kodási hely
eluk|ka (-an, -kua) *fn* háziállat, mar-ha, jószág
el|yä (-än, -äy) *verb* 1. él, létezik; 2. tartózkodik, lakik; 3. élél, át-él, megél
eläi|n (-men, -ntä) *fn* állat, élőlény
elä|jä (-än, -yä) *fn* lakó
eläjät|öin (-tömän, -öintä) *mn* 1. la-katlan; 2. lakhatatlan
eläk|leh (-kehen, -ehtä) *fn* 1. nyug-díj; 2. nyugállomány
elämöijä (-čen, -ččöy) *verb* 1. zsi-bong, zajong; 2. botrányt csap
elän|tä (-nän, -tyä) *fn* 1. tartózko-dás; 2. életvitel, életmód
eläv|ä (-än, -yä) *mn* 1. élénk, ele-ven; 2. serény, fürgé
emäk|kö (-ön, -kyö) *fn* nöstény, anyaállat
emännöil|jä (-čen, -ččöy) *verb* 1. gazdálkodik, gazdaságot vezet; 2. háztartást vezet; 3. főz, élel-met készít
emän|tä (-nän, -tyä) *fn* gazdasz-szony, háziasszony
eni|n (-mmän, -ntä) *mn* *ff* legna-gyobb
Enklanti (-n) *fn* Anglia
enklantilai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* an-gol, angliai [*személy, férfi, nő*]
enklantilai|ni² (-sen, -sta) *mn* an-gol, angliai
ennein *hsz* 1. azelőtt, régen, egy-kor, hajdan; 2. hamarabb, ko-rábban, előbb
enši *mn* *rtlan* következő, jövő
enšia|pu (-vun, -puo) *fn* mentőszol-gálat, segélyszolgálat
enšiar|ki (-en, -kie) *fn* hétfő
enšimen *hsz* előbb, először, kezdet-ben
enšimmäi|ni (-sen, -stā) *szn* első
enšimmäkši *hsz* elsősorban, min-denekelőtt
enšin *hsz* előbb, először, kezdet-ben
enti|ni (-sen, -stā) *mn* régi, régeb-bi, korábbi, azelőtti
enämpi *hsz* *kf* inkább
ereh|työ (-yn, -tyy) *verb* téved, hi-bázik

erehy|š (-kšen, -štä) *fn* tévedés, hiba
eri *mn* *rtlan* különböző, különféle, eltérő
erikoil|ni (-sen, -sta) *mn* különös, különleges, sajátos, sajátoságos
erikseh *hsz* külön
erilai|ni (-sen, -sta) *mn* különbö-ző, különféle, eltérő
erilläh *hsz* külön
eris *hsz* külön
er|o (-on, -uo) *fn* 1. felosztás, szét-oszlás; 2. eltérés, különbség; 3. elválás, elválasztódás; 4. válás [*polgári jog*]
er|ota (-uon, -uou) *verb* 1. felosz-lik, szétoszlik; 2. eltér, különbö-zik; 3. elválik, szétválik, elvá-lasztódik; 4. válik, elválik [*pol-gári jog*]
ero|tua (-an, -tau) *verb* 1. feloszt, szétoszt; 2. elválaszt, szétválaszt; 3. elválaszt [*polgári jog*]
erä|š (-hän, -štä) *nm* 1. valamelyik, valamilyen; 2. valaki, valami
esi *hsz* akkor
esičči¹ *hsz* eléje, elébe
esičči² (*gen*) *nu* elé
esimerkiksi *hsz* például
esimerk|ki (-in, -kie) *fn* példa, példa-kép, minta, mintakép; **hyvä ~ki** jó példa; **paha ~ki** rossz példa
esit|ellä (-telen, -telöy) *verb* bemu-tat, megismertet, összeismertet
eš|tyä (-šän, -täy) *verb* 1. meg-akadályoz, tilt, betilt, eltilt; 2. megóv, megoltalmaz
eteh¹ *hsz* eléje, elébe
eteh² (*gen*) *nu* elé
etehpäin *hsz* előre [*térben*]
etempänä *hsz* *kf* tovább, távolabb, messzebb
eton|a (-an, -ua) *fn* csiga [*Gastro-poda*]
etušorm|i (-en, -ie) *fn* mutatóujj
etähäi|ni (-sen, -stā) *mn* messzi, tá-voli
etähäkši *hsz* messze, messzire, tá-vol
etähänä *hsz* messze, távol
Europ|a (-an) *fn* Európa
ev|ä (-än, -yä) *fn* uszony
evätä (*epyän, epyäy*) *verb* 1. eluta-sít, visszautasít; 2. eltanácsol

F

faiili (-n, -e) *fn* fájl
fasani (-n, -e) *fn* fácán [*Phasia-nus*]
fašismi (-n, -e) *fn* fasizmus
fašisti (-n, -e) *fn* fasiszta [*személy*]
fauna (-n, -ua) *fn* fauna, állatvilág
federalismi (-n, -e) *fn* föderalizmus
federali|ni (-sen, -sta) *mn* föderális, szövetségi
federatij|o (-on, -juo) *fn* föderáció, szövetség
fiisik|ko (-on, -kuo) *fn* fizikus
fiisik|ka (-an, -kua) *fn* fizika
filatelisti (-n, -e) *fn* bélyeggyűjtő
filmi (-n, -e) *fn* film
filosofi (-n, -e) *fn* filozófus
filosofija (-an, -ua) *fn* filozófia
finali (-n, -e) *fn* döntő [*sport*]
firma (-n, -ua) *fn* cég
flaneli (-n, -e) *fn* flanel
flegmatik|ko (-on, -kuo) *mn* flegma, flegmatikus
flora (-n, -ua) *fn* flóra, növényvilág
flunssa (-n, -ua) *fn* influenza
forumi (-n, -e) *fn* fórum
fosfori (-n, -e) *fn* foszfor

G

geologi (-n, -e) *fn* geológus
geologi|tieto (-on, -uo) *fn* geológia, földtan, földtudomány
geometrija (-an, -ua) *fn* geometria, mértan
germani|ni (-sen, -sta) *mn* germán
gimnasija (-an, -ua) *fn* gimnázium
gimni (-n, -e) *fn* himnusz
gramm|a (-an, -ua) *fn* gramm
grafik|ka (-an, -ua) *fn* grafika
grafik|ko (-on, -uo) *fn* grafikus [*művész*]
Gruusija (-n) *fn* Grúzia
gruusijalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* grúz, grúziai [*személy, férfi, nő*]
gruusijalai|ni² (-sen, -sta) *mn* grúz, grúziai
gubernattori (-n, -e) *fn* kormányzó
gubernija (-an, -ua) *fn* kormányzóság

H

hačat|tua (-an, -tau) *verb* 1. csörög [*szarka*]; 2. cseveg, locsog, fecseg
hahat|tua (-an, -tau) *verb* kacag, hahotázik
haih|tuo (-un, -tuu) *verb* elpárollog, eltűnik
haikail|la (-en, -ou) *verb* tétovázik, habozik, bizonytalankodik
haikar|a¹ (-an, -ua) *fn* ész, értelem
haikar|a² (-an, -ua) *fn* gólya [*Ciconia*]
haik|ko (-on, -kuo) *fn* ásitás
haikot|ella (-telen, -telou) *verb* ásit
hairah|tua (-an, -tau) *verb* 1. lecsúszik, kicsúszik, félrecsúszik; 2. eltéved
hairiv|o (-on, -uo) *fn* tévelygés
hais|sella (-telen, -telou) *verb* szagol, szagolgat, megszagol, szimatol
hais|uo (-un, -uu) *verb* illatozik, szaglik, szagot áraszt, büzlik
hait|ata (-tuan, -tuau) *verb* akadályoz, megakadályoz, gátol, megátol
hait|ta (-an, -tua) *fn* akadály, gát
haiver|o (-on, -uo) *fn* köd
haj|ota (-uon, -uou) *verb* 1. eloszlik, szétoszlik; 2. szétesik, szét-töredezik
haju (-n, -o) *fn* 1. illat, szag, bűz; 2. ész, értelem
hajuk|aš (-kahan, -ašta) *mn* eszes, értelmes, okos
hajut|oin (-toman, -ointa) *mn* buta, ostoba, együgyű, hülye
haka (huan, haku) *fn* kampó, kampos szög
haka|ni (-sen, -ista) *fn* ruhakapocs
ha|ko (-von, -kuo) *fn* 1. rózse; 2. túlelevelű ág; 3. ajtófélfá
hal|ata (-kuan, -kuau) *verb* vág, kivág, hasít, széthasít, aprít, felaprít
hal|eta (-kien, -kieu) *verb* 1. szét-pattan; 2. hasadozik, széthasad, repedezik, megreped
halie (-n, -ta) *mn* 1. kedves, drága, szeretett; 2. tiszta, világos
halki *hsz* 1. ketté, kettőbe; *lyyvvä* ~ ketté hasít; 2. keresztül, át

hal|ko (-on, -kuo) *fn* hasábfa, kandallófa
hall|a (-an, -ua) *fn* talajmenti fagy
hal|ak|ka (-an, -kua) *fn* posztó
halleh|tie (-in, -tiu) *verb* remél, óhajt, kíván, vágyik
halli|ta (-čen, -ččou) *verb* 1. vezet, irányít, kormányoz; 2. uralkodik
hal|pa (-van, -pua) *mn* olcsó; ~**pa hinta** olcsó ár
haltie (-n, -ta) *fn* szellem [*jelenség*]
halu (-n, -o) *fn* vágy, kívánság, óhaj
halu|ta (-on, -ou) *verb* kíván, óhajt
halvau|tuo (-vun, -tuu) *verb* megbénul, megmerevedik
halveks|ie (-n, -u) *verb* lenéz, lebecsül, alábecsül
hameh (-en, -ta) *fn* szoknya
ham|maš (-pahan, -mašta) *fn* 1. fog [*rágószerv*]; 2. fog, fogazat; **ša-han** ~**maš** fűrészfog; 3. toll [*jémrész*]; **avuamen** ~**maš** kulcstoll
hammaš|liäk|ari (-n, -e) *fn* fogorvos
hammaštahn|a (-an, -ua) *fn* fogkrém
hanh|ji (-en, -ie) *fn* liba, lúd [*Anser*]
hank|a (-an, -ua) *fn* evezővilla
hank|ata (-uan, -uau) *verb* dörzsol, bedörzsol
hankau|tuo (-vun, -tuu) *verb* 1. dörögölődik; 2. letörlődik, lekopik
hank|i (-en, -ie) *fn* jégkéreg; **kova** ~**i** kemény jégkéreg
hank|kie (-in, -kiu) *verb* szerez, megszerez, beszerz
hank|o (-on, -uo) *fn* vasvilla, villa, szénás villa
hap|an (-pamen, -anta) *mn* savanyított, savanyú
hap|ata (-panen, -panou) *verb* 1. rothad, megrothad, poshad, megposhad, korhad, elkorhad, megromlik; 2. oszlik, enyészik; 3. meg-savanyodik
hapat|tua (-an, -tau) *verb* 1. savanyít, erjeszt; 2. kovászol; 3. rohaszt, elrohaszt
hapatu|š (-kšen, -šta) *fn* 1. savanyítás, erjesztés; 2. kovászolás
hap|a (-an, -ua) *fn* száraz, szeles idő
hapra|š (-han, -šta) *mn* törekeny
hapris|tuo (-sun, -tuu) *verb* elromlik, elkopik

hapur|a (-an, -ua) *mn* 1. egészséges, ép; 2. munkaképes
harak|ka (-an, -kua) *fn* szarka [*Pica pica*]
har|ata (-uan, -uau) *verb* boronál, elboronál
harav|a (-an, -ua) *fn* gereblye
haravoi|ja (-čen, -ččou) *verb* öszszegereblyéz, gereblyéz
harhat|tua (-an, -tau) *verb* száguld, robog
harie (-n, -ta) *mn* ritka, gyér
har|ja (-an, -ua) *fn* 1. csúcs, orom; **katon** ~a a ház orma; **vuoren** ~a a hegy csúcsa; 2. sörény; **heposen** ~a lósörény; 3. kefe
harja|š (-kšen, -šta) *fn* serte, sörte
har|jata (-uan, -uau) *verb* kikéfé
harjau|tuo (-vun, -tuu) *verb* 1. jártasságot szerez; 2. alkalmazkodik, hozzászokik
harjot|ella (-telen, -telou) *verb* be-tanít
harjotu|š (-kšen, -šta) *fn* gyakorlás, gyakorlat
harju|š (-kšen, -šta) *fn* pénzes pér [*Thymallus vulgaris*]
harmau|tuo (-vun, -tuu) *verb* 1. öszül, megöszül; 2. szürkül, elszürkül
harmavu|š (-kšen, -šta) *fn* ösz haj
harm|i (-en, -ie) *fn* bosszúság; **mikä** ~i! micsoda bosszúság!
harmit|tua (-tau) *verb* lehangolódik, elkedvetlenedik
harmua (-n, -ta) *mn* 1. ösz; ~ **parta** ösz szakáll; 2. szürke
harppau|š (-kšen, -šta) *fn* lépés
harp|pie (-in, -piu) *verb* gyorsan lépdél, kilép, nagyokat lép
hartie (-n, -ta) *fn* váll
hartiek|aš (-kahan, -ašta) *mn* vállas, szélesvállú
harv|a (-an, -ua) *mn* ritka, gyér
harven|tua (-nan, -tau) *verb* 1. ritkít, megritkít, gyérít; 2. csökkent, lecsökkent
harve|ta (-nen, -nou) *verb* 1. ritkul, megritkul, gyérül; 2. csökken, lecsökken
harvoin *hsz* ritkán
hasi|e (-n, -u) *verb* dicsekszik, kérkedik, felvág, henceg

hatar|a (-an, -ua) *mn* elhasznált, silány, vacak
hattar|a (-an, -ua) *fn* kapca
hat|tu (-un, -tuo) *fn* kalap
hauht|o (-on, -uo) *mn* nyirkos, nedves
hauk|ata (-kuan, -kauu) *verb* 1. leharap; 2. falatozik
hau|ki (-vin, -kie) *fn* csuka [*Esox lucius*]
hauk|ka (-an, -kua) *fn* héja [*Accipiter*]
haukkau|š (-kšen, -šta) *fn* falat, harapás [*menyiség*]
hauk|kie (-in, -kiu) *verb* 1. harapdál; 2. nyeldekkel
hauk|ku (-un, -kuo) *fn* ugatás
haukkuj|a (-an, -ua) *mn* ugató
hauk|kuo (-un, -kuu) *verb* 1. ugat, csahol; 2. megugat; 3. szid, szidalmaz, becsmérel
hau|i (-n, -e) *fn* sörét
hau|ta (-van, -taa) *fn* 1. gödör, üreg, mélyedés; 2. sír, sírgödör
hautajais|et (-ien, -ie) *fn* plur temetés
hau|tuo (-von, -tou) *verb* 1. párol, gőzzel készít; 2. fiókát kikölt
hau|vata (-taan, -tuau) *verb* temet, eltemet, elföldel
havačču|tuo (-vun, -tuu) *verb* felébred, feléled, felélénkül
ha|ven (-penen, -venta) *fn* bajusz
havu (-n, -o) *fn* 1. fenyőág; 2. tűlevél, fenyőtűske
heilahut|tua (-an, -tau) *verb* int, legyint, lendít
heilak|ka (-an, -kua) *mn* ingatag
heilu|o (-n, -u) *verb* 1. himbálózik, leng, ing; 2. ögyeleg, lézeng, lödörög, lebzsel
heilut|tua (-an, -tau) *verb* lenget, himbál, lóbál, ingat
heim|o (-on, -uo) *fn* 1. rokonság, atyafiság; 2. nemzetség
heimokun|ta (-nan, -tua) *fn* rokon-ság, atyafiság, családi kör
heimolai|ni (-sen, -sta) *fn* rokon, atyafi
hein|ä (-än, -yä) *fn* 1. fű; 2. széna
heinäkuu (-n, -ta) *fn* július
heinäla|to (-von, -tuo) *fn* széna-pajta, szénapadlás

heit|ellä (-telen, -telöy) *verb* dob, hajít, vet, szór, eldob, elhajít, elvet, elszór, dobál, hajigál
heit|tyä (-än, -täy) *verb* 1. dob, hajít, vet, szór, eldob, elhajít, elvet, elszór, dobál, hajigál; 2. levesz magáról; 3. elhagy; 4. abahagy, bevégez, befejez
heittäy|työ (-vyn, -tyy) *verb* lerogy
helijäi|ni (-sen, -stä) *mn* kellemes
helin|a (-än, -yä) *fn* hangzás, csen-gés
helis|ä (-en, -öy) *verb* cseng, csörög, csilingel
hell|a (-n, -ua) *fn* konyhai tűzhely
helle (-n, -tä) *mn* 1. világos; ~ **väri** világos szín; 2. csengő; ~ **iäni** csengő hang; 3. neves, híres; ~ **heimokunta** híres rokonság
hell|ä (-än, -yä) *mn* 1. gyengéd, be-céző; 2. finom; ~ä **kuulo** finom hallás; 3. érzékeny; ~ä **nahka** érzékeny bőr
helmi (-n, -e) *fn* 1. gyöngyszem; 2. üveggyöngy
helpot|tua (-an, -tau) *verb* könnyít, megkönnyít
help|po (-on, -puo) *mn* könnyű, könnyed; ~po **työ** könnyű munka
helt|ta (-an, -tua) *fn* taraj, taréj [*ma-daré*]
hel|veh (-pehet, -vehtä) *fn* 1. maghéj; 2. pehely, pihe
helvet|ti (-in, -tie) *fn* pokol
heläh|tyä (-än, -täy) *verb* cseng
heläh|y|š (-kšen, -štä) *fn* csengés
henk|i (-en, -ie) *fn* lélegzés, légzés, lehelet
henkit|tyä (-än, -täy) *verb* lélegzik, lehel
henkity|š (-kšen, -štä) *fn* lélegzés, légzés, lehelet
henkäh|tyä (-än, -täy) *verb* lélegzik, belélegez
henkäh|y|š (-kšen, -štä) *fn* lélegzés, belékezés
henkäs|työ (-syn, -tyy) *verb* liheg, zihál
hel|po (-von, -puo) *fn* ló [*Equus caballus*]
hel|poni (-posen, -voista) *fn* ló [*Equus caballus*]
her|a (-an, -ua) *fn* tejsavó

herheläi|ni (-sen, -stā) *fn* lódarázs [*Vespa crabro*]

herk|kā (-än, -kȳä) *mn* 1. érzékeny; 2. beteges, gyenge

herm|o (-on, -uo) *fn* ideg

hermoš|tuo (-šun, -tuu) *verb* idegeskedik

herneh (-en, -tä) *fn* borsó [*Pisum*]

herr|a¹ (-an, -ua) *fn* úr, uraság

herr|a² (-an, -ua) *fn* kelés, tályog

het|e (-tien, -ettā) *fn* 1. forrás; 2. ingovány, láp

heti *hsz* rögtön, azonnal

hien|o (-on, -uo) *mn* apró, apró szemű; ~**o potakka** *apró szemű burgonya*

hienon|tua (-nan, -tau) *verb* felapróz, szétmorzsol, széttördel

hieno|ta (-nou) *verb* aprít, finomít

hierou|tuo (-vun, -tuu) *verb* 1. dörszölődik, surlódik; 2. összeke-nődik

hier|tyä (-rän, -täy) *verb* dörszöl, ledörszöl

hier|uo (-on, -ou) *verb* 1. dörszöl, masszíroz; 2. összeke-n

hieš|työ (-syn, -tyy) *verb* izzad, megizzad

hietik|kō (-ön, -kȳö) *fn* főveny

hihit|tyä (-än, -täy) *verb* vihog, nevetgél, kuncog

hihity|š (-kšen, -štā) *fn* vihogás, nevetgélés, kuncogás

hiihn|a (-an, -ua) *fn* szíj, heveder

hiih|to (-on, -tuo) *fn* sielés, szíes

hiih|tyä (-än, -täy) *verb* siel, szízik

hiihtāj|ä (-än, -yā) *fn* sielő, szíző

hiilav|a (-an, -ua) *mn* forró; ~ **kiu-kua** *forró kályha*

hiil|i (-en, -tä) *fn* szén

hiilut|tua (-an, -tau) *verb* hevít, felmelegít, izzít

hiirak|ko (-on, -kuo) *mn* szürke; ~**ko heponi** *almásszürke ló*

hiiri|a (-en, -tä) *fn* egér [*Mus musculus*]

hiirihauk|ka (-an, -kua) *fn* egerész-ölyv, ölyv [*Buteo*]

hiitroi (-n, -ta) *mn* furfangos, for-télyos, agyafűrt, ravasz, cseles

hiiv|a (-an, -ua) *fn* élesztő

hiiv|uo (-on, -ou) *verb* odalopózik, odalopakodik

hi|ki (-jen, -kie) *fn* izzadság, verej-ték, veríték

hiki|ni (-sen, -stā) *mn* izzadó, iz-zadt, verejtékes

hi|l'a (-an, -ua) *mn* 1. csendes, halk; ~**a ilta** *csendes este*; 2. las-sú, lomha

hi|l'ah *hsz* 1. csendben, halkan; 2. nyugodtan

hi|l'a|ni (-sen, -ista) *mn* 1. csendes, halk, hallgató; ~**ni lapši** *csendes gyerek*; 2. lassú, lomha, komótos

hille|nyä (-nän, -täy) *verb* 1. las-sít; 2. halkít, hangot letompít; 3. csitít, csendesít, lecsendesít, el-csendesít

hille|tā (-nen, -nőy) *verb* megnyug-szik, elcsitul, lecsendesedik

hilley|š (-kšen, -ttā) *fn* csend, csönd, nyugalom

hill|o (-on, -uo) *fn* tözegszeder [*Ru-bus chamaemorus*]

himij|a (-an, -ua) *fn* kémia

himik|ko (-on, -kuo) *fn* kémikus

him|o (-on, -uo) *fn* kívánság, óhaj, vágy

himot|tua (-tau) *verb* kíván, óhajt, vágyik

hinnot|tua (-an, -tau) *verb* beáraz, árat megállapít

hin|ta (-nan, -tua) *fn* ár, érték, költ-ség

hipie (-n, -tä) *fn* bőr, hártya

hirmu (-n, -o) *fn* félelem, rettegés, szorongás

hirkoi|ja (-čen, -ččou) *verb* nyérít

hirkun|ta (-nan, -tua) *fn* tüsszentés

hirkun|o (-n, -u) *verb* tüsszent

hir|ši (-ren, -ttā) *fn* gerenda, osz-lop, cölöp, szálfa, rönk

hirurki (-n, -e) *fn* sebész

hirurkija (-n, -ua) *fn* sebész

hirv|etä (-ien, -iey) *verb* mer, me-részel, bátorodik

hirv|i (-en, -ie) *fn* jávorszarvas [*Alces alces*]

hirvie (-n, -tä) *mn* 1. rettenetes, szörnyű, borzasztó, borzalmas; 2. kellemetlen

hirvit|tyä (-täy) *verb* megrettent, megijeszt

hiukajai|ni (-sen, -sta) *fn* éhség, éh, éhségérzet

hivell|työ (-lyn, -tyy) *verb* kifecamít, megrándít

hiv|uo (-on, -ou) *verb* csiszol, kö-szörül

hivu|š (-kšen, -šta) *fn* haj, szőr, haj-szál, szőrszál

hivut|tua (-an, -tau) *verb* töröl, tisztít, söpör

hiän (*hän*en, *hätä*) *nm* ő

hiät (*hā*ijen, *hā*itä) *fn plur* esküvő, lakodalom, nász

hiäl|työ (-vyn, -tyy) *verb* elmegy, el-távozik, eltűnik

hlori (-n, -e) *fn* klór

hohtim|et (-ien, -ie) *fn plur* fogó, harapófogó, csípőfogó

hoik|eta (-kenen, -kenou) *verb* 1. fogy, soványodik, lefogy, leso-ványodik; 2. karcsúsodik

hoik|ka (-an, -kua) *mn* 1. zsenge, gyenge, törékeny; 2. vékony, kes-keny, karcsú, sovány; 3. kecses

hoil|ata (-uan, -uau) *verb* 1. kiált, kiabál, kiáltozik; 2. torkaszakad-tából hallatja; ~**ata lauluja** *torkaszakadtából énekel*

hoiskie (-n, -ta) *mn* vékony, karcsú; ~ **koivu** *karcsú nyírfa*

hoiven|tua (-nan, -tau) *verb* enyhül, csillapodik

holis|sa (-en, -ou) *verb* csobog, csör-gedezik

holskat|ella (-telen, -telou) *verb* lu-bickol; ~**ella veješšä** *lubickol a vízben*

homeh (-en, -ta) *fn* penész

homeh|tuo (-un, -tuu) *verb* meg-penészedik

homm|a (-an, -ua) *fn* szakma, do-log, munka, vállalkozás

homm|ata (-uan, -uau) *verb* 1. ké-szít, csinál; 2. szerez, megszerez

hopie (-n, -ta) *fn* ezüst

hopie|ni (-sen, -sta) *mn* ezüstös, ezüst-; ~ **šormuš** *ezüstgyűrű*

hop|pu (-un, -puo) *fn* sietés, sietség

hoput|tua (-an, -tau) *verb* unszol, nógat, hajt, hajszol; ~**tua hevo-ista** *hajszolja a lovat*

horhot|tua (-an, -tau) *verb* hahotá-zik, kacag, hangosan nevet

horhotu|š (-kšen, -šta) *fn* hahota, kacagás, hangos nevetés

horin|a (-an, -ua) *fn* pletyka, fecsegés, locsogás

Hospoti (-n, -e) *fn* Úr, Úristen

hoti *kisz* bár, ámbár, noha, jöllehet, mégha

ho|veh (-tehen, -vehta) *fn* báránybőr

hrisantemi (-n, -e) *fn* krizantém
[*Chrysanthemum indicum*]

Hrist|a (-n, -ua) *fn* Krisztus

Hristoss|a (-n, -ua) *fn* Krisztus

hromi (-n, -e) *fn* króm

hronik|ka (-an, -kua) *fn* krónika

hrustali (-n, -e) *fn* kristály

huahit|tua (-an, -tau) *verb* liheg, piheg, fűjtat

huah|ka (-an, -kua) *fn* viharsirály
[*Larus canus*]

hualie (-n, -ta) *mn* meleg; ~ **vesi** meleg víz

hualis|tuo (-tuu) *verb* 1. melegszik
[*az idő*]; 2. kifakul, megfakul, elfakul

huamak|ka (-an, -kua) *mn* 1. borongós; ~**ka ilma** borongós idő; 2. fakó, ~**ka vuate** fakó ruha

huamis|tuo (-sun, -tuu) *verb* kifakul, elfakul, megfakul

huamu (-n, -o) *fn* illúzió, látszat, látomás

hua|pa (-van, -pua) *fn* rezgő nyárfa
[*Populus tremula*]

huav|a (-an, -ua) *fn* seb, sérülés; **šyvä** ~a mély seb

huavi (-n, -e) *fn* halászháló

huhtikuu (-n, -ta) *fn* április

huhu (-n, -o) *fn* szóbeszéd, híresztelés

huhu|ta (-on, -ou) *verb* kiált, kiabál, kiáltozik

huhuu|š (-kšen, -šta) *fn* kiáltás

huil|jata (-kuan, -kuau) *verb* rossz hírbe hoz, megrágalmaz

huikie¹ (-n, -ta) *fn* szegény, gyaláz

huikie² (-n, -ta) *mn* szegényletes, gyalázatos

huisk|ata (-uan, -uau) *verb* lenget, legyez

huk|ata (-kuan, -kuau) *verb* elveszt, elveszt, elhagy

huk|ka (-an, -kua) *fn* farkas

hullu (-n, -o) *mn* örjítő, örült, örületes; ~ **päivä** örült egy nap

hulmu|ta (-ou) *verb* 1. lobog, leng; 2. lobog [tűz]

humal|tuo (-lun, -tuu) *verb* berúg, lerészegedik, megittasodik

humin|a (-an, -ua) *fn* moraj, morajlás, zúgás; **meren** ~a a tenger zúgása

humis|sa (-ou) *verb* morajlik, zúg **huoju|o** (-n, -u) *verb* leng, himbálóz

huoka|in (-men, -intä) *fn* orrluk

huokais|sa (-en, -ou) *verb* kifújja magát

huoleh|tie (-in, -tiu) *verb* gondoskodik, törődik; ~**tie lapšista** gondoskodik a gyerekekről

huolelli|ni (-sen, -sta) *mn* 1. gondos, pontos; ~**ni työ** gondos munka; 2. gondoskodó, figyelmes; ~**ni kašvatuš** gondoskodó ápolás

huolettomu|š (-ten, -tta) *fn* gondatlanság, nemtörődömség

huelov|a (-an, -ua) *mn* gondos, pontos

huol|i (-en, -ta) *fn* 1. gondoskodás; 2. törődés, aggódás

huoli|e (-n, -u) *verb* 1. gondoskodik; 2. törődik vele, aggódik érte

huom|ata (-uan, -uau) *verb* észrevesz

huomen (-en, -ta) *fn* holnap(i nap)

huomena *hsz* holnap

huomene|š (-kšen, -šta) *fn* reggel

huomeni|ni (-sen, -sta) *mn* holnapi

huoneh (-en, -ta) *fn* szoba

huon|o (-on, -uo) *mn* rossz, romlott

huono|ta (-nen, -nou) *verb* rosszabbodik, romlik

huonu|š (-kšen, -šta) *fn* épület, építmény

huotr|a (-an, -ua) *fn* tok, hüvely

huo|vis (-kehen, -vista) *mn* olcsó; ~**vis hinta** olcsó ár

huovis|tua (-san, -tau) *verb* árat csökkent, enged az árból

hu|pa (-van, -pua) *mn* jelentéktelen

hupaš|a (-an, -ua) *mn* gyorsan eltűnő, szertefoszló; ~a **lumi** szertefoszló hó

huppan|a (-an, -ua) *fn* fajankó

hurah|tua (-an, -tau) *verb* serénykedik

hurin|a (-an, -ua) *fn* zúgás, dongás

huris|sa (-en, -ou) *verb* zúg, dong

hurš|ti (-sin, -tie) *fn* lepel, vászon

hut|tu (-un, -tuo) *fn* kása

huuh|tuo (-on, -tou) *verb* öblít, öblöget, kiöblít, elmos

huul|i (-en, -ta) *fn* ajak

huur|a (-an, -ua) *fn* köd

huu|tua (-vvan, -tau) *verb* kiált, kiabál, kiáltozik

huu|vveh (-tehen, -vvehta) *fn* zúmarara, dér

hul|veta (-penen, -penou) *verb* elkopik, elhasználódik, elvásik

hyl|kie (-en, -köy) *verb* semmibevesz, elutasít, visszautasít

hyl|ky (-yn, -kyö) *fn* semmirekellő

hyl|ätä (-kyän, -kyäy) *verb* cserbenhagy

hyp|pie (-in, -piy) *verb* ugrik

hyp|py (-yn, -pyö) *fn* ugrás

hyp|ätä (-pyän, -pyäy) *verb* 1. ugrál, ugrándozik, szökdécsel; 2. felugrik, felpattan

hyris|sä (-öy) *verb* zúg, búg, dong

hyrr|ä (-än, -yä) *fn* búgócsiga [gyerekjáték]

hyräh|tyä (-än, -täy) *verb* 1. felrepül, felröppen, felszáll; 2. közelít, megközelít

hytis|sä (-en, -öy) *verb* remeg, reszket

hytkäh|tyä (-än, -täy) *verb* meghajlik, behorpad

hyvekšile (-n, -y) *verb* dicsér, dicsőít, magasztal

hyvin *hsz* 1. jól; 2. jócskán

hyvit|tyä (-än, -täy) *verb* hálálkodik, megköszön

hyvy|š (-ten, -ttä) *fn* jótett

hyv|ä (-än, -yä) *mn* 1. jó; 2. jószívű; 3. kitűnő, kiváló

hyypiehauk|ka (-an, -kua) *fn* fülesbagoly, uhu [Bubo bubo]

hyyräk|kä (-än, -kyä) *mn* borús, felhős; ~**kä šiiä** borús idő; ~**kä taivaš** felhős ég

hyyty|ö (-y) *verb* összesűrűsödik, összezsugorodik

hyö (heijän, heitä) *nm plur* ök

hyö|ty (-vyn, -työ) *fn* haszon, nyereség, előny

hyö|työ (-vyn, -tyy) *verb* hasznot húz, nyer, előnyhöz jut

hailyö (-n, -y) *verb* 1. ring, ringatózik, himbálózik, lengedez; 2. lődörög, ögeleg

hailäk|kä (-än, -kyä) *mn* ringó, ringatózó, himbálózó; ~**kä veneh** ringatózó csónak

hailpyö (-vyn, -pyy) *verb* elvesz, elveszik, eltűnik

hailpäk|kä (-än, -kyä) *mn* vékony, sovány, karcsú

hailritä (-čen, -ččöy) *verb* zavar, háborgat

häk|ki¹ (-in, -kie) *fn* bika

häk|ki² (-in, -kie) *fn* ketrec, kalitka

hailis|sä (-en, -öy) *verb* beleavatkozik, beleártja magát

haily (-n, -ö) *fn* láрма, zavargás

hämmentyä (-nän, -tät) *verb* kever, kavár, keverget, kavargat, megkever, megkavar, felkever, felkavar

hämmeš|työ (-syn, -tyy) *verb* megijed, összezavarodik

hämähik|ki (-in, -kie) *fn* pók

hämartyö (-y) *verb* sötétedik, alkonyodik, esteledik

hämär|ä¹ (-än, -yä) *fn* szürkület, félhomály, alkonyat

hämär|ä² (-än, -yä) *mn* sötét; ~**ä iltä** sötét este

hän|tä (-nän, -tyä) *fn* 1. farok; **lyhyt** ~**tä** rövid farok, kurta farok; 2. valaminek a vége

häpie (-n, -tä) *fn* szégyen, szégyenérzet

härk|in (-kimen, -intä) *fn* habverő, habaró

här|kä (-än, -kyä) *fn* bika

härn|ätä (-yän, -yäy) *verb* ingerel, hergel, bosszant

hätyäl|lä (-en, -öy) *verb* nyugtalanodik, izgul, idegeskedik

hätä (hiän, hätyä) *fn* baj, csapás, szerencsétlenség, vész

hätähil|ni (-sen, -stä) *mn* nyomorult, szerencsétlen

hätäy|työ (-vyn, -tyy) *verb* megzavarodik, összezavarodik

häv|etä (-penen, -penöy) *verb* zavarba jön, irul-pirul, szégyenkezik

hävityä (-än, -tät) *verb* 1. elpusztít, megsemmisít, kiirt; 2. elveszt, elveszt

häv|itä (-en, -ey) *verb* elvesz, elveszik, eltűnik

hävityöin (-tömän, -öntä) *mn* szégyentelen, szemérmetlen

hölm|ö (-ön, -yö) *fn* szájatí, mamlasz, mulya, málészájú

höper|työ (-ryn, -tyy) *verb* elbutul, megbutul, elhülyül, meghülyül

höper|ö (-ön, -yö) *fn* ostoba, tökfilkó

höyhen (-en, -tä) *fn* tollpihe, pihe, toll

höyry (-n, -ö) *fn* gőz, pára

höyry|tä (-ön, -öy) *verb* gőzölög, párolog, elpárolog, kipárolog

I

i *ksz* és, s, meg

ič|e (-čie) *nm* maga, önmaga

ičeke|nki (-nenki, -täki) *nm* 1. minden, mindegyik; 2. bármelyik, akármelyik

ičekšeh *hsz* 1. önmagában véve; 2. magában [egyedül]; 3. magától

ielli|ni (-sen, -stä) *mn* előbbi, korábbi, előző, megelőző

iellä *hsz* először, kezdetben

ielläh *hsz* előre, tovább

iellähpäin *hsz* később, ezután

ieššä¹ *hsz* elől

ieššä² (*gen*) *nu* előtt; **nenän** ~ *az orra előtt*; **talon** ~ *a ház előtt*

ieštuaš *hsz* előre-hátra, oda-vissza

ieštä *hsz* előlről

ihan *hsz* egészen, teljesen, tökéletesen

ihan|a (-an, -ua) *mn* elragadó, elbűvölő, gyönyörű

ihaššu|š (-kšen, -šta) *fn* öröm

ihaš|tuo (-šun, -tuu) *verb* örül, megörül, örvendezik

ihmet|ellä (-telen, -telöy) *verb* csodálkozik, elcsodálkozik, ámul, elámul

ihmi|ni (-sen, -stä) *fn* ember

ih|o (-on, -uo) *fn* bőr

ijen (ikenen, ijentä) *fn* íny, fogíny, foghús

ijät|tyä (-än, -tät) *verb* csíráztat

ikinä *hsz* soha, sohasem

ikkun|a (-an, -ua) *fn* ablak

ikoni (-n, -e) *fn* ikon

iku|ni (-sen, -ista) *mn* örökkévaló, örökös, örök; ~**ni tuli** örök tűz

ikä (ijän, ikyä) *fn* kor, életkor

ikäv|ä¹ (-än, -yä) *fn* unalom

ikäv|ä² (-än, -yä) *mn* unalmas

ikävöi|jä (-čen, -ččöy) *verb* unatkozik

ili *ksz* vagy, avagy

ilkie (-n, -tä) *mn* rossz, rosszindulatú, gonosz, gonoszkodó

illač|ču (-un, -čuo) *fn* estély

illais|tua (-san, -tau) *verb* vacsorázik, megvacsorázik

illaistu|o (-u) *verb* esteledik, bees-teledik

illalli|ni (-sen, -sta) *fn* vacsora

illen (-en, -tä) *fn* jégkéreg

ilm|a (-an, -ua) *fn* 1. levegő, lég; 2. idő, időjárás; **kaunis** ~**a jó idő**

ilmain¹ *hsz* ingyen; **antua** ~ *ingyen ad*

ilmain² (*part*) *prep* nélkül; ~ **meitä** nélkülünk; ~ **lupua** engedély nélkül

ilmanran|ta (-nan, -tua) *fn* horizont

ilmapall|o (-on, -uo) *fn* léggömb

ilmeš|työ (-syn, -tyy) *verb* 1. megjelenik, jelentkezik, feltűnik; 2. napfényre kerül

ilmiantaj|a (-an, -ua) *fn* áruló

ilmot|tua (-an, -tau) *verb* közöl, tudat, tudomásra hoz

ilmotu|š (-kšen, -šta) *fn* közlés, közlemény, értesítés, híradás, tudatás

il|o (-on, -uo) *fn* öröm, vidámság

iloil|la (-en, -ou) *verb* örömkodik, vigad, vidámkodik

ilo|ni (-sen, -ista) *mn* vidám, víg; ~**ni tyttö** vidám leány

il|ta (-lan, -tua) *fn* este, est; **joka** ~**ta** minden este

ilta|ni (-sen, -ista) *fn* vacsora

iltaruš|k|a (-an, -ua) *fn* naplemente, napnyugta, alkony

Iltaäh|ti (-en, -tie) *fn* Esthajnalcsillag, Vénusz

ilve|š (-kšen, -stä) *fn* hiúz [Lynx lynx]

imeh (-en, -tä) *fn* csoda, csodálatos dolog

imehni|ni (-sen, -stä) *fn* ember

imeh|tie (-in, -tity) *verb* csodálkozik, elcsodálkozik, ámul, elámul

imet|tyä (-än, -täy) *verb* szoptat, megszoptat
im|ie (-en, -öy) *verb* szopik
innoš|tua (-šan, -tau) *verb* lelkesít, ösztönöz
instituut|ti (-in, -tie) *fn* 1. intézet, intézmény; 2. főiskola
inšeneri (-n, -e) *fn* mérnök
intelligent|ti (-in, -tie) *fn* értelmiségi [személy, férfi, nő]
internet|ti (-in, -tie) *fn* internet
Intija (-n) *fn* India
intijalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* indiai, ind [személy, férfi, nő]
intijalai|ni² (-sen, -sta) *mn* indiai, ind
int|tyä (-än, -täy) *verb* vitatkozik, vitázik, ellentmond
irall|ni (-sen, -sta) *mn* szabad
irtau|tuo (-vun, -tuu) *verb* kiszabadít, megszabadít, felszabadít
irvis|kō (-ön, -yö) *fn* vigyori [személy]
irvis|tyä (-sän, -täy) *verb* vigyorog, vicsorít, vicsorgat, fogat villant
irvisty|ō (-y) *verb* elötünik, feltünik, felvillan
is|kie (-on, -köy) *verb* üt, csap, ver, megüt, megcsap, megver
isku (-n, -o) *fn* ütés, csapás, verés
Ispanija (-n) *fn* Spanyolország
ispanijalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* spanyol [személy, férfi, nő]
ispanijalai|ni² (-sen, -sta) *mn* spanyolországi, spanyol
is|sun (-tumen, -suinta) *fn* 1. ülés, ülőhely; 2. trón; **cuarin** ~**sun** *cári trón*
issut|tua (-an, -tau) *verb* 1. leültet, ülőhellyel kínál; 2. ültet, elültet; 3. ráerősít, felerősít
istorija (-an, -ua) *fn* történet, történelem, história
istorijall|ni (-sen, -sta) *mn* történelmi, történeti
is|tuo (-sun, -tuu) *verb* ül, leül; ~**tuo stolašša** *asztalnál ül*
istuu|tuo (-vun, -tuu) *verb* leül, helyet foglal
isäk|kō (-ön, -kyö) *fn* hím
isännöij|jä (-čen, -ččöy) *verb* gazdálkodik, gazdaságot vezet
isän|tä (-nän, -tyä) *fn* 1. gazda, házigazda; 2. birtokos, tulajdonos

Italija (-n) *fn* 1. Olaszország; 2. Itália
italijalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* 1. olasz [személy, férfi, nő]; 2. itáliai [személy, férfi, nő]
italijalai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. olaszországi, olasz; 2. itáliai
itar|ja (-an, -ua) *mn* fukar, fősvény, zsugori, kapzsi
itaroi|ja (-čen, -ččou) *verb* fukarkodik, fősvénykedik, zsugoriskodik, kapzsiszkodik
itik|kä (-än, -kyä) *fn* 1. szűnyog; 2. rovar
it|kie (-en, -köy) *verb* sir, rí, siránkozik
it|ku (-un, -kuo) *fn* sírás, rívás, siránkozás
ito|ni (-sen, -ista) *fn* csíra, hajtás, sarj
ityä (-äy) *verb* kicsírázik, kihajt, kisarjad
ivual|l'pa (-en, -öy) *verb* gúnyol, gúnyolódik, kigúnyol, csúfol, csúfolódik, kicsúfol
iäneh *hsz* fennhangon, hangosan
iänek|äš (-kähän, -äštä) *mn* erős hangú, nagy hangú, hangos
iänet|öin (-tömän, -öintä) *mn* 1. hallgatag, szófukar; 2. hangtalan; 3. rekedt
iän|ji (-en, -tä) *fn* hang; **korkie** ~ **i magas hang**; **matala** ~ **mély hang**; 2. hangadás, hangzás
iän|tyä (-nän, -täy) *verb* 1. hangoztat, kiejt, hangot ad; 2. hangosan szólít, felkiált; ~**tyä kovašti** *hangosan felkiált*

J

jahm|uo (-ou) *verb* megdermed
jakau|š (-kšen, -šta) *fn* 1. felosztás, szétoztás, elosztás; 2. választék [hajban]; **šuora** ~ **š** *középen való elválasztás*
jal|ko (-von, -kuo) *fn* osztás, felosztás, szétoztás, elosztás
jakšau|tuo (-vun, -tuu) *verb* levetkőzik, kitakarózik
jakš|ua (-an, -au) *verb* levetkőztet, kitakar

jakua (juan, jakau) *verb* 1. oszt, feloszt, szétozt, eloszt; 2. kioszt, kiad
jalač|it (-čien, -čija) *fn* plur cipő
jall|ka (-an, -kua) *fn* 1. láb [testrész]; 2. láb [valaminek a lába]
jalkapall|o (-on, -uo) *fn* labdarúgás, futball
jalkatie (-n, -tä) *fn* járda, gyalogút
jan|o (-on, -uo) *fn* szomjúság, szomj
janoš|tuo (-šun, -tuu) *verb* szomjazik, megszomjazik
jarmank|ka (-an, -kua) *fn* vásár
jat|ko (-on, -kuo) *fn* meghosszabbítás
jat|kua (-an, -kau) *verb* 1. hozzáad, kiegészít, folytat; 2. meghosszabbít
jatku|o (-u) *verb* folytatódik
jauhinkiv|ji (-en, -ie) *fn* malomkő
jauh|o (-on, -uo) *fn* liszt
jauhoj|ja (-an, -ua) *fn* molnár
jauh|uo (-on, -ou) *verb* öröl, megöröl
jevanheli (-n, -e) *fn* evangélium
jevanheli|ni (-sen, -sta) *mn* 1. evangéliumi; ~**ni teksti** *evangéliumi szöveg*; 2. evangélikus; ~**ni kirkkō** *evangélikus egyház*
jevanhelisti (-n, -e) *fn* evangélista
jiä (-n, -tä) *fn* jég
jiähi|ni (-sen, -stä) *mn* jeges
jiä|hä (-n, -y) *verb* marad
jiälč|čä (-än, -čyä) *fn* tojás, tyúktojás
jiännö|š (-kšen, -štä) *fn* maradék, maradvány
jiäpuik|ko (-on, -kuo) *fn* jégcsap
jiä|työ (-vyn, -tyy) *verb* megfagy, befagy
jiävi|e (-n, -y) *verb* elhíresztel, közírré tesz
jiäviy|työ (-vyn, -tyy) *verb* megjelénik
jodi (-n, -e) *fn* jód
jodi|ni (-sen, -sta) *mn* jódos
johis|sa (-en, -ou) *verb* 1. zúg, süvölt, süvít [szél]; 2. dűnnöög, dörög
johtaja (-n, -ua) *fn* igazgató, főnök, vezető
joka *szn* rtlan minden, összes, valamennyi; ~ **päivä** *minden nap*; ~ **kerta** *minden alkalommal*

jokahi|ni (-sen, -sta) *nm* mind-egyik, bármelyik
jokapäivä|ni (-sen, -istä) *mn* napi, naponkénti, mindennapi
jokavuoti|ni (-sen, -sta) *mn* évi, évenkénti
jolki (-ven, -kie) *fn* folyó, folyam
jokikakkarai|ni (-sen, -sta) *fn* gólyahír [*Caltha*]
jokivar|si (-ren, -tta) *fn* folyópart
jon|o (-on, -uo) *fn* sor, sorrend
jarah|tua (-an, -tau) *verb* sziszeg, sistereg
joris|sa (-ou) *verb* cseng, csilingel, csörög
joru (-n, -o) *fn* hangzás, csengés, zengés
još *ksz* ha, hogyha
jotta *ksz* hogy
jouč|en (-čenen, -enta) *fn* hattyú [*Cygnus*]
jouhi (-en, -ta) *fn* lószőr
jouk|ko (-on, -kuo) *fn* 1. csoport, raj, falka, tömeg, sokaság; 2. család
jouš|li (-en, -ta) *fn* íj
joutav|a (-an, -ua) *mn* 1. szabad, használatlan, felesleges; 2. haszontalan
jou|to (-von, -tuo) *mn* szabad-; ~to aika szabadidő; ~to päivä szabadnap
jou|tua (-van, -tau) *verb* felszabadul
jou|tuo (-vun, -tuu) *verb* 1. oda-
csöppen valahová, odajut, oda-
kerül; 2. elér
jouvuk|aš (-kahan, -ašta) *mn* gyors, sebes, serény, fürge, szapora
jouvt|tua (-an, -tau) *verb* sürget, siettet, nógat
juhk|ua (-an, -au) *verb* dobog, dob-
ban
juhkut|tua (-tau) *verb* 1. fájón lük-
tet; 2. ver, dobog [*szív*]
juhm|ata (-uan, -uau) *verb* üt, vág,
csap, ver, megüt, megver
julm|a (-an, -ua) *mn* sötét, komor
jumal|a, Jumal|a (-an, -ua) *fn* 1.
isten, istenség; 2. Isten [*egyisten-
hiiben*]
jumalahi|ni (-sen, -sta) *mn* isten-
félő, ájtatos
jumalankäsky (-n, -ö) *fn* tízparan-
csolat

jun|a (-an, -ua) *fn* vonat
junanajaja (-an, -ua) *fn* mozdony-
vezető, masiniszta
juohattaj|a (-an, -ua) *fn* tájékoz-
tató, tanácsadó
juohat|tua (-an, -tau) *verb* 1. meg-
mutat, elirányít, eligazít; 2. meg-
magyaráz
juohtu|o (-u) *verb* eszébe jut
juokšen|nella (-telen, -telou) *verb*
fut, szalad, futkos
juokšij|a (-an, -ua) *fn* futó
juokšu (-n, -o) *fn* futás
juokšujalkua *hsz* futva
juom|a (-an, -ua) *fn* 1. ivás; 2. ital,
innivaló
juomu (-n, -o) *fn* rés, hézag, hasa-
dék
juon|i (-en, -ta) *fn* tárgy, téma
juon|tua (-nan, -tau) *verb* húz, von,
vontat, vonszol, visz, hord
juoru (-n, -o) *fn* pletyka
juo|šša (-kšen, -kšou) *verb* 1. fut,
szalad, rohan; 2. folyik
juot|tua (-an, -tau) *verb* itat
juov|a (-an, -ua) *fn* csík, sáv
juovik|aš (-kahan, -ašta) *mn* csi-
kos, sávozott
juuri¹ (-en, -ta) *fn* 1. gyökér; 2.
gyök
juuri² *hsz* éppen, pontosan
juur|tuo (-run, -tuu) *verb* meggyö-
keresedik
juušt|o (-on, -uo) *fn* sajt
juut|tuo (-un, -tuu) *verb* fullad, ful-
ladozik, megfullad
ju|uvva (-on, -ou) *verb* iszik; *anna*
~uvva! *adj* inni!
jykie (-n, -tä) *mn* nehéz, súlyos
jyrie (-n, -tä) *mn* vastag
jyrin|ä (-än, -yä) *fn* mennydörgés,
dörgés, égzengés
jyrk|kä (-än, -kyä) *mn* meredek;
~kä ranta meredek part
jyry (-n, -ö) *fn* mennydörgés, dör-
gés, égzengés
jyrähy|š (-kšen, -štä) *fn* mennydör-
gés, dörgés, égzengés
jyš|tyä (-šän, -tät) *verb* törí a jeget
jy|vetä (-kenen, -kenöy) *verb* elne-
hezül, elnehezedik
jyvi|e (-n, -y) *verb* rág, rágsál, elrag
jyv|ä (-än, -yä) *fn* mag

jähmet|työ (-yn, -tyy) *verb* meg-
dermed
jäh|työ (-yn, -tyy) *verb* lehül, kihül
jäi|ni (-sen, -stä) *mn* fagyos, der-
mesztő; ~ni tuuli fagyos szél
jäkäl|ä (-än, -yä) *fn* 1. moha [*Bryo-
phyta*]; 2. zuzmó [*Cladonia*]
jälekkäh *hsz* egymás után
jälellä *hsz* hátul
jälelläh *hsz* hátra, vissza, visszafelé
jälkeh¹ *hsz* utána, mögötte
jälkeh² (*gen*) *nu* után, nyomában,
mögött
jäl|ki (-en, -kie) *fn* nyom, lábnyom
jälküiäi|ni (-sen, -stä) *fn* örökös
jälkimmäi|ni (-sen, -stä) *mn* kö-
vetkező
jäni|s (-ksen, -stä) *fn* nyúl [*Lepus*]
jän|neh (-tehen, -nehtä) *fn* 1. ín; 2.
íjhúr
järet|jain (-töman, -öintä) *mn* esz-
telen, meggondolatlan
järit|tyä (-än, -tät) *verb* szétvág,
kaszabol
järješšy|š (-kšen, -štä) *fn* rend, sor-
rend
jär|ki (-en, -kie) *fn* ész, értelem
järvi|e (-en, -ie) *fn* tó
jät|e (-tien, -että) *fn* hulladék, eselék
jät|tyä (-än, -tät) *verb* hagy, meg-
hagy, otthagya
jäyh|ä (-än, -yä) *mn* kemény, szí-
lárd, merev; ~ä mua kemény föld

K

ka *msz* 1. no, nos, nos hát; 2. hát
kačah|tua (-an, -tau) *verb* ránéz,
megnéz, rátekint, megtekint
kačahu|š (-kšen, -šta) *fn* pillantás,
tekintet
kač|čuo (-on, -čou) *verb* 1. néz, rá-
néz, megnéz; 2. ápol, gondoz, fel-
ügyel; 3. ellenőriz, kontrollál,
felülvizsgál; 4. kikeres, kivá-
laszt
kač|jella (-čelen, -čelou) *verb* meg-
néz, megvizsgál, szemügyre vesz
kačker|a (-an, -ua) *mn* 1. keserű,
keserves; 2. avas
kahak|ka (-an, -kua) *fn* vita, ve-
szekedés, dulakodás

kahak|ko (-on, -kuo) *mn* érdes, durva, goromba
kaha|ta (-jän, -jau) *verb* 1. ugrándozik, szökdécsel, hancúrozik; 2. röpköd, felröppen
kahekš|an (-an, -ua) *szn* nyolc
kahekš|an||kymmen|tä (-an||-en, -ua ||-tä) *szn* nyolcvan
kahekš|an||šatua (-an||šuan, -ua ||šatua) *szn* nyolcszáz
kahekš|an||toista (-an||toista, -ua ||toista) *szn* tizennyolc
kahekš|a|š (-nnen, -tta) *szn* nyolcadik
kahekš|in *hsz* nyolcan
kahen *hsz* ketten
kahičči *hsz* kétszer
kahis|sa (-en, -ou) *verb* zúg, zörög, suhog, zsihong, zajong
kahis|tuo (-sun, -tuu) *verb* bereked
kahl|s (-ksen, -šta) *fn* bilincs
kahot|tua (-an, -tau) *verb* gyorsan jár, siet
kahvi (-n, -e) *fn* kávé [ital]
kaih|o (-on, -uo) *mn* szánalmas, nyomorúságos, nyomorult
kaijennu|š (-ksen, -šta) *fn* szűkület
kaijen|tua (-nan, -tau) *verb* szűkít, leszűkít, összeszűkít
kaij|eta (-tenen, -tenou) *verb* szűkül, leszűkül, összeszűkül
kaikat|tua (-an, -tau) *verb* gágog, hápog, kotkodácsol, rikácsol
kaikenjytty|ni (-sen, -istä) *mn* mindenféle, mindenfajta
kaikenlai|ni (-sen, -sta) *mn* mindenféle, mindenfajta
kaikenmoi|ni (-sen, -sta) *mn* mindenféle, mindenfajta
kaikennä|köni (-kösen, -vöistä) *mn* különféle, mindenféle
kaikičči *hsz* mindig, állandóan
kaik|ki (-en, -kie) *szn* minden, összes
kaim|ata (-uan, -uau) *verb* kísér, kikísér, elkísér
kaimuaj|a (-an, -ua) *fn* kísérő
kainal|o (-on, -uo) *fn* hónalj
kainu (-n, -o) *mn* bátortalan, féltlenk, szégyenlős
kaipaš|tuo (-šun, -tuu) *verb* eltávozik, eltávozik, elmegy, eltűnik
kair|a (-an, -ua) *fn* földszál, földszélet, földcsík

kaisl|a (-an, -ua) *fn* nád
kaislik|ko (-on, -kuo) *fn* nádas
kai|ta (-jän, -tua) *mn* szűk, keskeny
kaivat|tua (-tau) *verb* elmos, alámos, kimos valahonnan
kaiver|tua (-ran, -tau) *verb* kiperéssel, kinyom
kaiv|o (-on, -uo) *fn* kút
kaivo|š (-ksen, -šta) *fn* 1. mélyedés; 2. akna [föld alatti járat]
kaiv|ua (-an, -ua) *verb* 1. ás, felás; 2. kiás, kikotor; 3. vájkál, turkál
kajah|tua (-an, -tau) *verb* visszhangzik
kajahu|š (-ksen, -šta) *fn* visszhang
kajeh (-tehen, -jehta) *fn* irigység
kajeh|tie (-in, -tiu) *verb* irigyel, megirigyel, irigykedik
kajehtij|a (-an, -ua) *mn* irigy, irigykedő
kajo|š (-ksen, -šta) *mn* derült, tiszta [ég, idő]
kajoštu|o (-u) *verb* felderül, kiderül, kitisztul [ég, idő]
kaka|o (-on, -ou) *fn* 1. kakaófa [Theobroma cacao]; 2. kakaó [por, ital]
kakat|tua (-tau) *verb* kotkodácsol
kakkar|a (-an, -ua) *fn* palacsinta
kakl|a (-an, -ua) *fn* nyak
kaklakkah *hsz* átkarolva, átölelve
kaklapaik|ka (-an, -kua) *fn* sál, vállkendő
kaklu|š (-ksen, -šta) *fn* 1. gallér; 2. ruhanyak
kakr|a (-an, -ua) *fn* zab [Avena]
ka|kši (-hen, -hta) *szn* kettő, két
kakšijalka|ni (-sen, -ista) *mn* kétlábú
kakšikesä|ni (-sen, -istä) *mn* kétéves
kakšinkerta|ni (-sen, -ista) *mn* kétszeri, kétszeres, dupla, kettős
ka|kši||šatua (-hen||šuan, -ahta||šatua) *szn* kétszáz, kettőszáz
kakšitellen *hsz* kettesben, ketten
ka|kši||toista (-hen||toista, -hta||toista) *szn* tizenkettő, tizenkét
ka|kši||tuha|tta (-hen||-nnen, -hta||-tta) *szn* kétezer, kettőezer
kakšo|set, Kakšo|set (-sien, -sija) *fn plur* 1. ikrek; 2. Ikrek [csilagkép]

kal|a (-an, -ua) *fn* hal
kalalok|ki (-in, -kie) *fn* viharsirály [Larus canus]
kalamie|š (-hen, -stä) *fn* halász
kalanku|tu (-vun, -tuo) *fn* ívás
kalaš|šuš (-šuksen, -šušta) *fn* halászat, horgászás
kalaš|tua (-šan, -tau) *verb* halászik, horgászik
kalčis|tuo (-sun, -tuu) *verb* kiszárad, megkérgesedik
kalik|ka (-an, -kua) *fn* pálca, bot, rúd, nyél
kalin|a (-an, -ua) *fn* kányafa [Viburnum]
kalk|aš (-kahan, -ašta) *mn* fürge, eleven, friss; ~aš lapši eleven gyerek
kall|is (-ehen, -ista) *mn* drága, értékes; ~is mekko drága ruha
kallis|tua¹ (-san, -tau) *verb* árat emel, megdrágít
kallis|tua² (-san, -tau) *verb* dönt, feldönt, borít, felborít
kallis|tuo¹ (-san, -tau) *verb* emelkedik az ára, megdrágul
kallis|tuo² (-san, -tau) *verb* dől, feldől, borul, felborul
kalliv|o (-on, -uo) *fn* szikla, szirt
kall|o (-on, -uo) *fn* koponya
kalm|a (-an, -ua) *fn* sír, sírhant, sírdomb, sírgödör
kalmismua (-n, -ta) *fn* temető
kaloveh (-en, -ta) *fn* csukló, kéztő
kalpie (-n, -ta) *mn* sápadt, halvány; ~ lapši sápadt gyerek
kalt|to (-on, -tuo) *mn* ferde
kamahl|o (-on, -uo) *fn* marok, marék
kamal|a (-an, -ua) *mn* szörnyű, rémes, borzasztó, borzalmas; ~a šiü borzasztó időjárás
kameli (-n, -e) *fn* teve [Camelus]
kamineh (-en, -ta) *fn* dobogás, ricsaj, láрма
kan|a (-an, -ua) *fn* tyúk [Gallus gallus domesticus]
Kanad|a (-n) *fn* Kanada
kanadalaini¹ (-sen, -sta) *fn* kanadai [személy, férfi, nő]
kanadalaini² (-sen, -sta) *mn* kanadai
kananmun|a (-an, -ua) *fn* tyúktójas

kananpo|ika (-jan, -ikua) *fn* csirke, csibe
kani (-n, -e) *fn* házinyúl [*Oryctolagus cuniculus* var. *domestica*]
kanka|š (-han, -šta) *fn* szövet, szövetanyag, anyag
kank|i (-en, -ie) *fn* emelőrúd, feszítővas
kanna|š (-kšen, -šta) *fn* 1. földszoros; 2. bakulás a szánon
kannatu|š (-kšen, -šta) *fn* teher
kannu (-n, -o) *fn* korsó, köcsög
kannukš|et (-ien, -ija) *fn plur* sarkantyú
kanš|a (-an, -ua) *fn* nép
kan|ši (-nen, -šta) *fn* 1. fedő, fedél; 2. borító, fedél; **kirjan** ~ši könyvborító, a könyv fedele
kanteleh (-en, -ta) *fn* kantele
kan|to (-non, -tuo) *fn* tuskó, tönk
kan|tua (-nan, -tau) *verb* 1. hord, hordoz, visz, cipel; 2. elbír
kapal|o (-on, -uo) *fn* pelenka
kapaloija (-čen, -čou) *verb* pelenkáz, bepelenkáz
kapie (-n, -ta) *fn* pata
kapli|ta (-čen, -čou) *verb* hántol, lehántol
kappaleh (-en, -ta) *fn* 1. darab; 2. egység
kapuol|l'a (-en, -ou) *verb* 1. átölel, átkarol; 2. megmászik
karčak|ka (-an, -kua) *mn* érdes, rücskös, durva, nyers
kari (-n, -e) *fn* zúgó, sellő
karič|ča (-an, -čua) *fn* bárány
karj|a (-an, -ua) *fn* nyáj, csorda, falka
Karjal|a (-an, -ua) *fn* Karjala, Karélia
karjalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* karjalai, karél [*személy, férfi, nő*]
karjalai|ni² (-sen, -sta) *mn* karjalai, karél
karju|o (-n, -u) *verb* kiabál, ordít
karkie (-n, -ta) *mn* keserű, keserves
karmak|ka (-an, -kua) *mn* érdes, durva; ~ka **käsi** érdes kéz
karpal|o (-on, -uo) *fn* áfonya [*Oxycoccus*]
karša|š (-han, -šta) *mn* görbe, hajlott, ferde

karšin|a (-an, -ua) *fn* pince
kart|at (-tojen, -toja) *fn plur* gereben, kártoló
kart|ata (-tuan, -tuau) *verb* kártol
kart|ta (-an, -tua) *fn* térkép
karv|a (-an, -ua) *fn* szőr [*állati*]
karva|ni (-sen, -ista) *mn* szőrös [*állati*]
kašattu|o (-u) *verb* kiszárad, megkérgesedik
kaš|ki (-en, -kie) *fn* irtás, irtástérlet
kašš|a (-an, -ua) *fn* kasza
kaššan|ta (-nan, -tua) *fn* keresztelés, megkeresztelés
kaš|še (-tien, -šetta) *fn* harmat
kaš|tua (-šan, -tau) *verb* 1. öntöz, megöntöz, locsol, meglocsol, leönt, eláztat; 2. keresztel, megkeresztel
kaš|tuo (-šun, -tuu) *verb* felitat, felszív
kašvan|ta (-nan, -tua) *fn* növés, növekedés, megnövés
kašvattami|ni (-sen, -sta) *fn* 1. termesztés, tenyésztés; 2. nevelés, felnevelés
kašvat|tua (-an, -tau) *verb* 1. termeszt, tenyészt; 2. nevel, felnevel
kašvatu|š (-kšen, -šta) *fn* nevelés, felnevelés
kašvi (-n, -e) *fn* növény
kašv|o (-on, -uo) *fn* 1. vetés; 2. hajtás, sarj, csíra
kašv|ua (-an, -au) *verb* 1. nő, felnő; 2. nevelkedik, felnevelkedik
kataj|a (-an, -ua) *fn* boróka, borókafenyő [*Juniperus*]
kat|ata (-kuan, -kuau) *verb* tör, eltör, széttör, összetör, tördel
kat|e (-tien, -että) *fn* 1. takaró, pléd; 2. terítő
kat|eta (-kien, -kieu) *verb* törik, eltörrik, széttörrik, összetörrik
katisk|a (-an, -ua) *fn* varsa
kattil|a (-an, -ua) *fn* lábos, fazék
kat|to (-on, -tuo) *fn* tető, fedél
kat|tua (-an, -tau) *verb* fed, takar, befed, betakar, lefed, letakar
ka|tuo (-von, -tou) *verb* elvész, elveszik, elkallódik, eltűnik
kauh|a (-an, -ua) *fn* merítőkanál
kauhu (-n, -o) *fn* rémület, borzalom, félelem

kaunehesta *hsz* szépen
kaunehu|š (-kšen, -šta) *fn* szépség
kaun|is (-ehen, -ista) *mn* szép
kaunissu|š (-kšen, -šta) *fn* díszítés, dísz, dekoráció
kaunis|tua (-san, -tau) *verb* 1. szépít, meg szépít; 2. díszít, feldíszít, dekorál, kidekorál
kaunis|tuo (-sun, -tuu) *verb* szépül, megszépül
kaup|pa (-an, -pua) *fn* üzlet, bolt
kauppamie|š (-hen, -stā) *fn* kereskedő, árus, boltos, eladó
kaupunki (-n, -e) *fn* város
kaurj|a (-an, -ua) *mn* pej, aranyárga
kautti (*gen*) *nu* révén, útján, által
kavalla (-an, -ua) *mn* alattomos, aljas, galád
kavalu|š (-kšen, -šta) *fn* aljasság, galádság
kaver|tua (-ran, -tau) *verb* váj, vés, farag, kiváj, kivés, kifarag
kavis|tua (-san, -tau) *verb* kapar, vakar, dörzsöl, lekapar, levakar
kavot|tua (-an, -tau) *verb* elveszt, elveszít, elhagy
keh|ata (-tuan, -tuau) *verb* akar, szándékozik
kehile (-n, -y) *verb* felteker, felcsavar, felgombolyít
kehik|kö (-ön, -kyö) *fn* körvonal, kerület, keret
kehitt|yā (-än, -tāy) *verb* kifejleszt
kehitt|yö (-yn, -tyy) *verb* kifejlődik
kehitty|š (-kšen, -štā) *fn* kifejlődés; **elämän** ~š az élet kifejlődése
kehn|o (-on, -uo) *fn* 1. ördög; 2. gonosz
kehu|o (-n, -u) *verb* dicsér, dicsőít, magasztal
keh|ä (-än, -yā) *fn* valaminek a belseje, mélye, alja
keihä|š (-kšen, -stā) *fn* kopja
keik|kuo (-un, -kuu) *verb* leng, ring, ringatózik, hintázik, himbálózik
keikut|tua (-an, -tau) *verb* lenget, hintáztat, himbál, renget
kein|o (-on, -uo) *fn* eljárás, mód
keiskah|tua (-an, -tau) *verb* leesik, lezuhant
keit|to (-on, -tuo) *fn* leves
keit|tyā (-än, -tāy) *verb* főz, megfőz, forral, felforral

keittäj|ä (-än, -yä) *fn* szakács
keittämi|ni (-sen, -stä) *fn* főzés
ke|ko (-von, -kuo) *fn* boglya, kazal
keksi (-n, -e) *fn* keksz
kekš|e (-n, -y) *verb* 1. kigondol, ki-
 agyal, kieszeli; 2. gondol, sejt, vél
kekäle|h (-en, -tä) *fn* zsarátnok, üszök
kel|a (-an, -ua) *fn* csörlő
kel|a|ta (-uan, -uau) *verb* csörlőz, fel-
 csörlőz
kelk|ka (-an, -kua) *fn* szán, szánkó
kellais|tuo (-sun, -tuu) *verb* sárgul,
 megsárgul, sárgállik
kell|o (-on, -uo) *fn* óra [szerkezet];
äijäk|ö ~o on? hány óra?
kellokuk|ka (-an, -kua) *fn* harang-
 virág [Campanula]
kel|o (-on, -uo) *mn* korhadt
kel|po (-von, -puo) *mn* híres, nagy-
 érdemű
keltahein|ä (-än, -yä) *fn* boglárka
 [Ranunculus]
keltalintu|ni (-sen, -ista) *fn* sár-
 mány [Emberiza]
kelta|ni (-sen, -ista) *mn* sárga
keltašien|i (-en, -tä) *fn* vargánya
 [Boletus]
keltatau|ti (-vin, -tie) *fn* sárgaság
keltavai|ni (-sen, -sta) *fn* sárgája,
 tojássárgája
kel|vata (-puan, -puau) *verb* illik,
 megfelel
kelvot|oin (-toman, -ointa) *mn* al-
 kalmatlan
kel|n (-nen, -tä) *nm* 1. ki, kicsoda; 2.
 aki
kenkit|tyä (-än, -täy) *verb* patkol,
 megpatkol
kenk|ä (-än, -yä) *fn* cipő, félcipő,
 magasszárú cipő, csizma, lábbeli
kel|n|nih (-nen|nih, -tä|nih) *nm* va-
 laki, bárki, akáarki
kent|tä (-än, -tyä) *fn* térség, mező
kepie (-n, -tä) *mn* könnyű; ~ **lauk-
 ku** könnyű táska
kep|pi (-in, -pie) *fn* pálca, bot, sé-
 tabot
kera (*gen*) *nu* együtt, -val, -vel;
šuppi leivän ~ leves kenyérrrel
kerh|o (-on, -uo) *fn* kör, szakkör
keri|e (-n, -y) *verb* felgöngyölít
kerit|tyä (-än, -täy) *verb* elold, ki-
 old, felold

ker|itä¹ (-kien, -kiey) *verb* sikerül
ker|itä² (-čen, -ččöy) *verb* birkát
 nyír
kerm|a (-an, -ua) *fn* 1. tejfő; 2. tej-
 szín
ker|o (-on, -uo) *fn* garat, gége, torok
kerrakši *hsz* egyszerre
kerralli|ni (-sen, -sta) *mn* egyszeri
kerran *hsz* egyszer, egy ízben, egy
 alkalommal
ker|rata (-tuan, -tuau) *verb* sodor,
 összesodor
kerro|š (-kšen, -šta) *fn* 1. emelet,
 szint; 2. réteg
ker|ta (-zaharung) *fn* csanaktyűm, 3. **jesen-
 ka ~ta** minden alkalommal
kertomu|š (-kšen, -šta) *fn* elbeszé-
 lés, novella
ker|tuo (-ron, -tou) *verb* elbeszél,
 elmesél
ker|ä (-än, -yä) *fn* 1. gombolyag,
 göngyöleg; 2. fej [káposzta, sa-
 láta]
kerähm|ö (-ön, -yö) *fn* gyűlés, ösz-
 szejövetel, gyülekezet
ker|ätä (-yän, -yäy) *verb* 1. gyűjt,
 összegyűjt; 2. összehív
keräy|työ (-vyn, -tyy) *verb* össze-
 gyűlik, gyülekezik, összejön
kesryämi|ni (-sen, -stä) *fn* fonás
kesr|ätä (-yän, -yäy) *verb* fon
kešan|to (-non, -tuo) *fn* parlag, ugar
kešellä *hsz* között, közepén
kešen (*part*) *prep* közepén, köze-
 pette; ~ **yötä** éjszaka közepén
keškeh *hsz* közé, középre
keškenäh *hsz* egymással, egymás
 közt
keškeyt|tyä (-än, -täy) *verb* meg-
 szakít, félbeszakít
keškey|työ (-vyn, -tyy) *verb* meg-
 szakad, félbeszakad
keš|ki (-en, -kie) *fn* közép, közép-
 pont
keškimmäi|ni (-sen, -stä) *mn* kö-
 zépső
keškipäiv|ä (-än, -yä) *fn* dél [nap-
 szak]
keškiyö (-n, -tä) *fn* éjféli
keškušt|a (-an, -ua) *fn* központ,
 centrum
keš|tyä (-šan, -täy) *verb* 1. futja va-
 lamennyire; 2. kitart, eltart va-

lameddig; 3. elbír; 4. elvisel, ki-
 bír, eltűr
keštä|jä (-än, -yä) *mn* tartós, huza-
 mos
kešu|o (-n, -u) *verb* hámlik, lehám-
 lik
keš|ä (-än, -yä) *fn* nyár
kešäkši *hsz* nyáron
kešäkuu (-n, -ta) *fn* június
kešälom|a (-an, -ua) *fn* kánikula
kešä|ni (-sen, -istä) *mn* nyári
ketter|ä (-än, -yä) *mn* fürge, ügyes;
 ~ **ä tyttö** ügyes kislány
keuhk|o (-on, -uo) *fn* tüdő
keven|tyä (-nän, -täy) *verb* meg-
 könnyít
kel|vetä (-penen, -penöy) *verb* köny-
 nyebbé válik
kevykkäi|ni (-sen, -stä) *mn* köny-
 nyed, könnyű
kevyä|ni (-sen, -istä) *mn* tavaszi
kev|ät (-yän, -ättä) *fn* tavasz
kevät|ti (-in, -tie) *fn* szeplő
keyk|kä (-än, -kyä) *fn* halom
-ki *ksz* is, szintén, úgyszint, ugyan-
 csak
kiča|ta (-jän, -jau) *verb* vonyít, szű-
 köl, nyúszít
kičer|ä (-än, -yä) *mn* göndör, bod-
 ros
kiehu|o (-u) *verb* felforr, felfő
kiehut|tua (-an, -tau) *verb* felfor-
 ral, felfőz
kieku|o (-n, -u) *verb* kukorékol
kielenkiäntä|jä (-än, -yä) *fn* fordí-
 tó, tolmács
kielet|öin (-töman, -öintä) *mn* néma
kielli (-en, -tä) *fn* 1. nyelv [test-
 rész]; 2. nyelv [beszél]; 3. húr,
 hangszerhúr
kieliop|pi (-in, -pie) *fn* nyelvtan
kiel|to (-lon, -tuo) *fn* tilalom
kiel|tyä (-län, -täy) *verb* tilt, meg-
 tilt, betilt, eltílt
kieltäy|työ (-vyn, -tyy) *verb* visz-
 szautasít, megtagad
kier|to (-ron, -tuo) *fn* forgás, kerin-
 gés, körözés
kier|tyä (-rän, -täy) *verb* 1. forog,
 forgolódik; 2. köröz, körbejár,
 körüljár
kier|työ (-ryn, -tyy) *verb* felkava-
 rodik

kiha|ta (-jän, -jau) *verb* 1. hemzseg, nyüzsög; 2. vizsket, bizsereg
kihis|sä (-en, -öy) *verb* sziszeg, sis-
 tereg, suhog, zizeg
kihnut|tua (-an, -tau) *verb* rángat,
 ráncigál, elránt
kih|o (-on, -uo) *fn* hólyag, buborék
kih|ota (-uon, -uou) *verb* forr, fel-
 forr, pezseg, bugyborékol
kiih|työ (-yn, -tyy) *verb* erősödik,
 súlyosbodik, meggyorsul
kiik|ku (-un, -kuo) *fn* hinta
kiik|kuo (-un, -kuu) *verb* hintázik
kiil|a (-an, -ua) *fn* ék, pecek
kiil|tyä (-län, -täy) *verb* fénylik,
 csillog, villog, ragyog; ~**tyä püi-
 vänpaissossa** csillog a napon
kiiltä|jä (-än, -yä) *mn* fénylő, fé-
 nyes, csillogó, villogó, ragyogó;
 ~**ä nappi** fényes gomb
Kiina (-n) *fn* Kína
kiinalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* kínai [sze-
 mély, férfi, nő]
kiinalai|ni² (-sen, -sta) *mn* kínai
kiinit|tyä (-än, -täy) *verb* odaerő-
 sít, odorögzít, odaszögez, odaköt
kiinity|š (-kšen, -štä) *fn* 1. odaerősi-
 tés, odorögzítés; 2. megkötöttség
kiintie (-n, -tä) *mn* 1. szilárd, sta-
 bil, merev; 2. fősvény, zsugori,
 fukar, kapzsi
kiireh¹ (-en, -tä) *fn* sietés, sietség
kiireh² (-en, -tä) *mn* sietős, sürgős;
 ~ **ruoto** sürgős munka
kiireh|tie (-in, -tüy) *verb* siet, igyek-
 szik
Kiirik|kö (-ön, -kyö) *fn* Urunk Szí-
 neváltozásának ünnepe
kiiski (-n, -e) *fn* sügér [*Acerina cer-
 nua*]
kiisseli (-n, -e) *fn* kiszél, gyümölcs-
 pép, gyümölcscocsonya
kiis|to (-son, -tuo) *fn* vita, vitatko-
 zás; **suuri ~to** nagy vitatkozás
kiis|tyä (-sän, -täy) *verb* vitatkozik,
 vitázik, vitába száll
kiito|š¹ (-kšen, -šta) *fn* hála, köszö-
 net
kiito|š² *isz* köszönöm
kiitteli|työ (-vyn, -tyy) *verb* dicsek-
 szik, kérkedik, henceg, felvág
kiüt|tyä (-än, -täy) *verb* dicsér, di-
 csőít, magasztal

kiiva|š (-han, -šta) *mn* heves, lob-
 banékony, hirtelen haragú; ~**š ih-
 mini** hirtelen haragú ember
kiivaš|tuo (-šun, -tuu) *verb* felfor-
 tyan, fellobban
kiivi (-n, -e) *fn* kivi
kiikah|tua (-an, -tau) *verb* felborul,
 kiborul, feldől, kidől
kiikahut|tua (-an, -tau) *verb* meg-
 lendít, meglódit
kiikiuk|ku (-un, -kuo) *fn* bukfenc
kiik|ki (-in, -kie) *fn* cica, kiscica
kiiklah|tua (-an, -tau) *verb* besurran
kiik|lua (-an, -au) *verb* összerazzi,
 összeborzad
kiikut|tua (-an, -tau) *verb* rángat,
 ráncigál
kiilah|tua (-an, -tau) *verb* csendül,
 megcsendül, cseng
kiilis|sä (-en, -öy) *verb* csörög, csi-
 lingel
kiikut|tua (-an, -tau) *verb* cseng
kiileh (-en, -tä) *fn* vonyítás, szűkö-
 lés
kiilu|o (-n, -u) *verb* vonyít, szűköl
kiilo (-on, -uo) *fn* kilogramm, kiló
kilometri (-n, -e) *fn* kilométer
kiipail|la (-en, -ou) *verb* versenyez,
 verseng
kiipailu (-n, -o) *fn* verseny, ver-
 senyzés, versengés
kiipak|ka (-an, -kua) *mn* keseményés,
 fanyar
kiimak|ka (-an, -kua) *mn* éles, met-
 sző [hang]
kimaleh (-en, -ta) *fn* dongó, posz-
 méh [*Bombus*]
kimal|tua (-lan, -tau) *verb* csillog,
 villog
kin|naš (-tahan, -našta) *fn* kétuj-
 jas kesztyű
kino|š (-kšen, -šta) *fn* hófúvás, hó-
 torlasz, hóbucka
kint|tu (-un, -tuo) *fn* lábikra
kipak|ka (-an, -kua) *mn* heves, erős
kipey|työ (-vyn, -tyy) *verb* megb-
 tegszik
kipie (-n, -tä) *mn* 1. fájdó, fájdalmas;
 2. beteg, beteges
kippur|a (-an, -ua) *mn* görbe, haj-
 lott, horgas, kampós
kipris|sellä (-telen, -telöy) *verb* rán-
 col, összeráncol

kipris|työ (-syn, -tyy) *verb* ráncó-
 lódik, összeráncolódik
kipsi (-n, -e) *fn* gipsz
kipšah|tua (-an, -tau) *verb* 1. fel-
 ugrik, felpattan; 2. megijed, meg-
 rémul
ki|pu (-vun, -puo) *fn* fájdalom, fájás
kiik|kö (-ön, -kyö) *fn* templom
kir|ja (-an, -ua) *fn* 1. könyv; 2. dí-
 szítés, minta [kézimunka]
kirjaimis|to (-son, -tuo) *fn* ábécé
kirjai|n (-met, -nta) *fn* betű
kirjakieli (-n, -e) *fn* irodalmi nyelv
kirja|ni (-sen, -ista) *fn* levél [írott]
kirjašt|o (-on, -uo) *fn* könyvtár
kirjav|a (-an, -ua) *mn* tarka
kirjuttaj|a (-an, -ua) *fn* író [szerző]
kirjuttau|tuo (-vun, -tuu) *verb* be-
 iratkozik, feliratkozik
kirjut|tua (-an, -tau) *verb* 1. ír, le-
 ír, felír; 2. díszít [kézimunka]
kirjutu|š (-kšen, -šta) *fn* 1. feljegy-
 zés, bejegyzés, jegyzet; 2. írás,
 fogalmazás, alkotás, mű
kirk|aš (-kahan, -ašta) *mn* fényes,
 csillogó, világos, derült, derűs
kirkaš|tuo (-šun, -tuu) *mn* felde-
 rül, kiderül, felragyog
kirk|ko (-on, -kuo) *fn* templom
kirmak|ka (-an, -kua) *mn* csípős,
 erős, maró; ~**ka pakkani** csípős
 fagy
kirmie (-n, -tä) *mn* csípős, erős, ma-
 ró; ~ **šuppi** csípős leves
kir|o (-on, -uo) *fn* szitkozódás, szit-
 tok, káromkodás, gyalázkodás
kir|ota (-uon, -uou) *verb* szid, szit-
 dalmaz, káromol, gyaláz
kirou|tuo (-vun, -tuu) *verb* szitko-
 zódik, káromkodik, gyalázkodik
kirp|pu (-un, -puo) *fn* bolha [*Siphon-
 aptera*]
kirvel|lä (-en, -öy) *verb* csíp, meg-
 csíp, csipked
kirve|š (-hen, -štä) *fn* balta, fejsze,
 szekerce, bárd
kir|vota (-puon, -puou) *verb* leesik,
 lezuhan, le hull
kirvot|tua (-an, -tau) *verb* elejt, le-
 ejt, kiejt
kis|a (-an, -ua) *fn* tánc, bál
kis|ata (-uan, -uau) *verb* táncol,
 bálozik

kis|kuo (-on, -kou) verb hánt, le-hánt, nyüz, lenyüz
kiss|a (-an, -ua) fn házimacska [*Felis catus*]
ki|ta (-jan, -tua) fn garat, gége, torok
kit|kie (-en, -köy) verb gyomlál, ki-gyomlál, kitép
kituneh (-en, -ta) mn satnya, csenevész, sorvad
ki|tuo (-vun, -tuu) verb elsatnyul, elcsenevészedik, elsorvad
kiuk|ka (-an, -kua) mn hirtelen, váratlan
kiukua (-n, -ta) fn kemence, kályha
kiuru (-n, -o) fn pacsirta [*Alauda*]
kiu|ša (-an, -ua) fn kellemetlenség, zavar
kiu|šata (-uan, -uau) verb 1. kínozt, gyötört; 2. ingerel
kiu|šau|š (-kšen, -šta) fn kin, kinszenvedés, gyötrelém
kiv|i (-en, -ie) fn 1. kő; 2. malomkő
kiv|i|ni (-sen, -stā) mn 1. kőből való, kő-; 2. köves, kövecses
kivissy|š (-kšen, -štā) fn fájás, fájdalom; **hampahan** ~š fogfájás
kivis|tyā (-sän, -tāy) verb fáj
kivuk|jaš (-kahan, -ašta) mn fájó, fájdalmas
kivut|oin (-toman, -ointa) mn fájdalommentes
kivyt|t (-ön, -ttā) fn kövecs, kavics
kiāmi (-n, -e) fn spulni, orsó
kiān|neltā (-telen, -telōy) verb fordít, megfordít, elfordít, átfordít, kifordít
kiānnālmy|š (-kšen, -štā) fn 1. fordítás, megfordítás, elfordítás, átfordítás, kifordítás; 2. fordulás, megfordulás, fordulat
kiānnō|š (-kšen, -štā) fn fordítás, lefordítás, műfordítás
kiānteliy|tyō (-vyn, -tyy) verb fordul, megfordul, elfordul, átfordul, kifordul
kiān|tyā (-nän, -tāy) verb 1. fordít, megfordít, elfordít, átfordít, kifordít; 2. fordít, lefordít; ~**tyā karjalakši** karjalai nyelvre fordít
kiān|tyō (-nyn, -tyy) verb 1. fordul, forog; 2. fordul valakihez, odafordul

kiä|pä (-vān, -pyä) fn taplógomba [*Fomes*]
kiäri|e (-n, -y) verb beburkol, begöngyöl, bebugyolál, becsomagol
kiäriy|tyō (-vyn, -tyy) verb beburkolózik, bebugyolálózik
kiärm|is (-ehen, -istā) fn kígyó [*Coluber*]
kiär|ō (-ön, -yō) fn tekercs, köteg
kiätā (käkien, käkiey) verb szándékozik, szándékában áll
-ko msz -e? vajon
kodeksi (-n, -e) fn 1. törvénykönyv; 2. kódex
kohakkah hsz 1. egyenlően, egyformán; **jakua** ~ egyenlően oszt fel; 2. egymással szembe
kohallah hsz egyenesen, pontosan
koha|ta (-jān, -jau) verb zúg
kohennu|š (-kšen, -šta) fn javítás, tatarozás
kohentamat|oin (-toman, -ointa) mn javíthatatlan, helyrehozhatatlan
kohen|tua (-nan, -tau) verb javít, megjavít, kijavít
kohen|tuo (-nun, -tuu) verb 1. javul, megjavul; 2. gyógyul, felgyógyul, meggyógyul, kigyógyul
kohis|sa (-en, -ou) verb zúg, morajlik
kohmak|ka (-an, -kua) mn dermedt, gémberedett
kohmeu|tuo (-vun, -tuu) verb megdermed, meggémberedik
koh|ota (-uon, -uou) verb emelkedik, felemelkedik
kohot|tua (-an, -tau) verb emel, fel-emel
koh|ta¹ (-an, -tua) fn 1. hely; 2. pont, paragrafus
kohta² hsz azonnal, tüstént, rögtön, mindjárt
kohti (part) nu irányába, felé; **kotie** ~ a ház felé
koi (-n, -ta) fn moly, molylepke [*Microlepidoptera*]
koili|ni¹ (-sen, -sta) fn kelet [égtáj]
koili|ni² (-sen, -sta) mn keleti; ~**ni tuuli** keleti szél
koil|pi (-ven, -pie) fn mancs, láb [ál-lati]; **poron** ~**pi** szarvasláb
koir|a (-an, -ua) fn kutya, eb

koirankop|pi (-in, -pie) fn kutyaól, kutyaház
koirannāni (-n, -e) fn árpa [*a szem-héjon*]
koira|š (-kšen, -šta) fn kender [*Cannabis sativa*]
koiru|š (-kšen, -šta) fn gonoszság
koissa hsz otthon
koit|e (-tien, -ettā) fn hajnalpír, hajnalhasadás, virradat, pirkadat
koittan|a (-an, -ua) fn nyaklánc
koit|tua (-an, -tau) verb pirkad, virrad, hajnalodik
koitu|o (-u) verb beköszönt, megérkezik, megjön
koivu (-n, -o) fn nyírfa [*Betula*]
kojah|tua (-an, -tau) verb beomlik, bedől, összeomlik, összedől
kojit|oin (-toman, -ointa) fn hajléktalan [személy]
kokemu|š (-kšen, -šta) fn tapasztalat
kok|ki (-in, -kie) fn szakács
kok|ko (-on, -kuo) fn sas [*Aquila*]
kok|pušši (-n, -e) fn számarköhdögés
ko|ko¹ (-von, -kuo) fn méret, kiterjedés, nagyság
koko² mn rtlan teljes, egész; ~ **päivän** egész nap
kokohu|š (-kšen, -šta) fn gyűlés, gyülekezet, összejövétel
kokonah hsz 1. teljesen, egészen; 2. tökéletesen
kokonai|ni (-sen, -sta) mn teljes
kokor|a (-an, -ua) fn tönk
kokot|tua (-an, -tau) verb tunyul, tétlenkedik
kokou|tuo (-vun, -tuu) verb egybegyűlik, összegyűlik, összejön
kolah|tua (-an, -tau) verb üt, vág, csap, ver
kolahu|š (-kšen, -šta) fn kopogás, dobogás
kolak|ka (-an, -kua) mn hideg; ~**ka šiä** hideg idő
kola|ta (-jān, -jau) verb kopog, dobog
kolh|e (-n, -u) verb üt, ver, páhol; ~**e toini toista** páholják egymást
kolhois (-n, -e) fn kolhoz
kolhu (-n, -o) fn ütés, csapás
kolk|ko (-on, -kuo) mn rideg, zord, komor; ~**ko šeutu** zord vidék

kolleg|a (-an, -ua) *fn* kolléga, kar-társ
kollegij|a (-an, -ua) *fn* testület, kol-légium, kar
kollekti|vi (-n, -e) *fn* kollektíva, kö-zösség
kolloh (-on, -ta) *fn* szarvascsorda
kolloh|tua (-an, -tau) *verb* össze-rak, rendet rak, rendbe rak
kolmanne|š (-kšen, -šta) *szn* har-mad
kolma|š (-nnen, -tta) *szn* harmadik
kolma|š|ar|ki (-nnen||-en, -tta||-kie) *fn* szerda
kolm|e (-en, -ie) *szn* három
kolm|e||kymmen|tä (-en||-en, -ie||-tä) *szn* harminc
kolmen *hsz* hárman, hármasban
kolm|e|toista (-en||toista, -ie||toista) *szn* tizenhárom
kolmenurkka|ni (-sen, -ista) *mn* há-romszögletű
kolm|e|šatua (-en||šuan, -ie||šatua) *szn* háromszáz
kolmičorppa|ni (-sen, -ista) *mn* há-romágú, háromlábú; ~**ni** *stuula* háromlábú asztal
kolminker|tani (-tasen, -raista) *mn* háromszoros
kolmitalvi|ni (-sen, -sta) *mn* három-éves
kolmo|ni (-sen, -ista) *fn* trojka, hár-masfogat
kol|o (-on, -uo) *fn* mélyedés, hor-padás, üreg
kolviu|tuo (-vun, -tuu) *verb* kiszá-rad, elszárad
komah|tua (-an, -tau) *verb* dönget, kongat
kombaini (-n, -e) *fn* kombájn
komedij|a (-an, -ua) *fn* komédia, vígjáték
komennu|š (-kšen, -šta) *fn* vezény-lés
komentaj|a (-an, -ua) *fn* parancsnok
komen|to (-non, -tuo) *fn* parancs, utasítás, rendelkezés
komen|tua (-nan, -tau) *verb* vezé-nyel, parancsol, utasít, rendel-kezik
komilaini¹ (-sen, -sta) *fn* komi [*sze-mély, férfi, nő*]
komilaini² (-sen, -sta) *mn* komi

kompaš|tuo (-šun, -tuu) *verb* meg-botlik, elbotlik, elesik
koneh (-en, -ta) *fn* gép, készülék, szerkezet
konn|a (-an, -ua) *fn* 1. varangyos-béka [*Bufo*]; 2. semmirekellő, utálatos [*személy, férfi, nő*]
konša *nm* 1. mikor; 2. amikor
konšanih *nm* valamikor, akármikor, bármikor
konšti (-n, -e) *fn* tanács, tanácsadás
kontie (-n, -ta) *fn* medve [*Ursus arctos*]
kontienpo|jika (-jan, -ikua) *fn* bocs, medvebocs
konttaluu (-n, -ta) *fn* lábszár
kon|tu (-nun, -tuo) *fn* takarmány, abrak, táp, állateledel
kopareh (-en, -ta) *fn* rakás, halom, halmaz, garmada, kupac, domb
kop|ata (-puan, -puau) *verb* meg-fog, megragad, elkap
kopek|ka (-an, -kua) *fn* kopek, ko-pejka
kopin|a (-an, -ua) *fn* kopogás, ko-pogtatás
kopis|tua (-san, -tau) *verb* kopog
kopit|tua (-an, -tau) *verb* tipeg
koppal|a (-an, -ua) *fn* süketfajd [*Tet-rao urogallus*]
koppalahauk|ka (-an, -kua) *fn* hé-ja [*Accipiter gentilis*]
kop|pi (-in, -pie) *fn* kutyaól, ku-tyaház
kopr|a (-an, -ua) *fn* marék, marok
kopris|tua (-san, -tau) *verb* marok-ra kap, megmarkol
kopš|a (-an, -ua) *fn* sőtartó
koput|tua (-an, -tau) *verb* kopog
korabli (-n, -e) *fn* hajó
korah|ella (-telen, -telou) *verb* ke-resztbe tesz
korah|tua (-an, -tau) *verb* krákog, hörög
kora|ta¹ (-jän, -jau) *verb* horkol, hortyog
kor|ata² (-uan, -uau) *verb* kaszál, sarlóz, levág
koren|to (-non, -tuo) *fn* szitakötő [*Libellula*]
koreu|tuo (-vun, -tuu) *verb* szo-morkodik, búslakodik
kori (-n, -e) *fn* doboz, skatulya

korie (-n, -ta) *mn* 1. fenséges, ma-gasztos; 2. díszes, pompás
korj|a (-an, -ua) *fn* bricska, ho-mokfutó, cséza
korj|ata¹ (-uan, -uau) *verb* javít, megjavít
korj|ata² (-uan, -uau) *verb* beta-karít, leszed, learat
korkevu|š (-ten, -tta) *fn* magasság
korkie (-n, -ta) *mn* magas
kork|ki (-in, -kie) *fn* dugó, parafa-dugó
korj|ko (-on, -kuo) *fn* zátony
korman|o (-on, -uo) *fn* zseb
korj|ota (-uon, -uou) *verb* növekszik, gyarapodik, fokozódik, emelkedik
korot|tua (-an, -tau) *verb* növel, gyarapít, fokoz, megemel
kor|pi (-ven, -pie) *fn* vadon, erdő-sűrű, őserdő
kor|pi (-in, -pie) *fn* holló [*Corvus corax*]
kort|eh (-tehen, -ehta) *fn* zsurló [*Equisetum arvense*]
kortteri (-n, -e) *fn* 1. lakás; 2. szál-lás, szálláshely
kortti (-in, -tie) *fn* kártya, játék-kártya
korjuo (-on, -ou) *verb* összerak, ösz-szetesz
korv|a (-an, -ua) *fn* fül
korvašša (*gen*) *nu* mellett, -nál, -nél
korven|tua (-nan, -tau) *verb* eléget, megéget, leforráz
korvirenk|aš (-ahan, -ašta) *fn* fül-bevaló
korv|o (-on, -uo) *fn* dézsa
košoj|a (-an, -ua) *fn* lánykérő
koš|uo (-on, -ou) *verb* megkér, fe-leségül kér
kosteli (-n, -e) *fn* mankó
koškemat|oin (-toman, -ointa) *mn* 1. érintetlen; 2. szűz
koš|ki (-en, -kie) *fn* sellő, zuhatag
koš|kie (-en, -kou) *verb* érint, meg-érint, hozzáér, hozzányúl
koškikari (-n, -e) *fn* vízirigó [*Cinc-lus cinclus*]
koškik|aš (-kahan, -ašta) *mn* zuha-tagos, zátonyos
koš|ki|ni (-sen, -sta) *fn* sellő, zúgó
košt|je (-n, -u) *verb* vendégeskedik, meglátogat, látogatóban van

koštitt|tua (-an, -tau) *verb* megvendégel, megkínál, jól tart
ko|ta (-van, -tua) *fn* sátor, kalyiba, kunyhó, földkunyhó
koti (koin, kotie) *fn* ház, épület
kotieläi|n (-men, -ntä) *fn* háziállat
kotih *hsz* haza, hazafelé
kotimua (-n, -ta) *fn* haza, szülőföld
kotirua|to (-von, -tuo) *fn* 1. házimunka; 2. házi feladat
kotk|a (-an, -ua) *fn* sas [Aquila]
kottarai|ni (-sen, -sta) *fn* seregély [Sturnus]
kouhk|o (-on, -uo) *fn* tüdő
kouker|o (-on, -uo) *mn* görbe, hajlott, ferde; ~o *puu* hajlott fa
koukis|tua (-san, -tau) *verb* elgörbít, meghajlít, elferdít
koukis|tuo (-sun, -tuu) *verb* elgörbül, meghajlik, elferdül
kouk|ku (-un, -kuo) *fn* 1. piszkavas; 2. kampó, horog
koukku|ni (-sen, -ista) *fn* halászhorog, horgászhorog
koulu (-n, -o) *fn* iskola
koululai|ni (-sen, -sta) *fn* iskolás, diák
kov|a (-an, -ua) *mn* 1. kemény, szilárd; 2. erős
kovakorva|ni (-sen, -ista) *mn* engedetlen, szófogatlan, csökönyös, konok
kovakuorijai|ni (-sen, -sta) *fn* bogár [Coleoptera]
kovaša|ni (-sen, -ista) *mn* szerencsétlen, nyomorult
kovašti *hsz* keményen, szilárdan, erősen
koven|tua (-nan, -tau) *verb* megkeményít, megszilárdít, megerősít
kovet|tuo (-un, -tuu) *verb* megkeményedik, megszilárdul
krapis|sa (-en, -ou) *verb* kapirgál, serceg, zizeg
krinkeli (-n, -e) *fn* pereg
krokotiili (-n, -e) *fn* krokodil [Crocodylus niloticus]
krupit|tua (-an, -tau) *verb* összeráncol, ráncol, redőz
krup|pi (-in, -pie) *fn* ránc, redő
kräkä|čy (-yn, -čyö) *fn* fenyőrigó [Turdus pilaris]

ku (-n, -ta) *nm* 1. ki; 2. aki;
kuak|ki (-in, -kie) *fn* gebe
kualet|la (-en, -ou) *verb* kószál, el-kószál, kóborol, elkóborol, barangol
kuali (-n, -e) *fn* káposzta
kualinker|ä (-än, -yä) *fn* káposztafeje
kualinleh|ti (-en, -tie) *fn* káposztalevél
kuap|ata (-puan, -puau) *verb* megragad, megmarkol, megfog, elkap
kuapsah|tua (-an, -tau) *verb* felugrik, felszökken, felpattan
kuaput|tua (-an, -tau) *verb* lekapar, levakar, letisztít, letakarít
kuar|i (-en, -ie) *fn* ív, körív, görbület, kanyarulat
kuarn|a (-an, -ua) *fn* 1. kéreg; 2. héj
kuarn|is (-ehen, -ista) *fn* varjú [Corvus corone]
kuaršu (-n, -o) *fn* szag, bűz
kuaršu|o (-u) *verb* szaglik, bűzlik, szagot áraszt, bűzt áraszt
kuarut|ella (-telen, -telou) *verb* önt, kiönt, beönt, tölt, kitölt
kuasu (-n, -o) *fn* gáz
kua|tua (-n, -tau) *verb* 1. dönt; 2. ont, önt, tölt; 3. borít
kua|tuo (-vun, -tuu) *verb* dől, fel-dől, kidől, borul, felborul, kiborul
kuav|a (-an, -ua) *fn* séma, forma, fajta, típus, modell
kuč|ču (-un, -čuo) *fn* szólítás, hívás, meghívás
kuččumat|oin (-toman, -ointa) *mn* hívatlan
kuč|čuo (-un, -čuu) *verb* szólít, hív, odahív, elhív, meghív
kučer|a (-an, -ua) *mn* fodros, bodros, göndör
kučer|tuo (-run, -tuu) *verb* fodrozódik, bondorodik, gyűrűzik
kučis|tuo (-sun, -tuu) *verb* össze-megy, összeesik
kučkut|tua (-an, -tau) *verb* csiklandoz
kuik|ka (-an, -kua) *fn* bűvármadár [Colymbus]
kuin *nm* 1. hogyan; 2. ahogyan

kuitenki *ksz* ennek ellenére, mindazonáltal, mégis, azonban
kui|tu (-jun, -tuo) *fn* rost
kuiv|a (-an, -ua) *mn* száraz
kuivan|ta (-nan, -tua) *fn* száradás, kiszáradás, elszáradás
kuiv|ata (-uan, -uau) *verb* szárít, kiszárít, elszárít
kuiv|ua (-an, -au) *verb* szárad, kiszárad, elszárad
kuju|o (-n, -u) *verb* lesóványodik, lefog
kuk|ka (-an, -kua) *fn* virág
kukkar|o (-on, -uo) *fn* pénztárca, erszény, buksza
kukkatautihein|ä (-än, -yä) *fn* kamilla [Matricaria]
kuk|kie (-in, -kiu) *verb* virágozik
kuk|ko (-on, -kuo) *fn* kakas
kuk|kuo (-un, -kuu) *verb* kakukkol
kulet|tua (-an, -tau) *verb* visz, hord, szállít
kul|kie (-en, -kou) *verb* 1. jár, jár-kál; 2. megy, halad; 3. lép; 4. közlekedik
kulkij|a (-an, -ua) *fn* 1. járókelő; 2. gyalogos; 3. gyalogló
kulk|ku (-un, -kuo) *fn* torok, garat
kul|ku (-un, -kuo) *fn* 1. járás; 2. haladás
kulm|a (-an, -ua) *fn* 1. a szem sarka; 2. halánték; 3. szög [mértan]
kulmikarv|at (-ojen, -oja) *fn* plur szemöldök
kuloni (-sen, -ista) *fn* nyakék
kul|ta (-lan, -tua) *fn* 1. arany; 2. aranyom, drágám, kedvesem
kul|tani (-tasen, -laista) *mn* 1. arany; 2. aranylő
kultturi (-n, -e) *fn* kultúra
kulu (-n, -o) *mn* kopott, viseltes, használt
kulukuu (-n, -ta) *fn* fogyó hold
kulu|o (-n, -u) *verb* 1. fogy, elfogy; 2. elvásik, elkopik
kulut|tua (-an, -tau) *verb* elkap, elhord [ruhát]
kumah|tua (-an, -tau) *verb* csattog, csattan
kumahun|tua (-an, -tau) *verb* nekicsapódik
kumar|tua (-ran, -tau) *verb* meghajol

kumi (-n, -e) *fn* 1. gumi; 2. radír
kumm|a (-an, -ua) *fn* csoda, csuda
kummall|ni (-sen, -sta) *mn* 1. csodálatos, érdekes; 2. szokatlan, meglepő
kummekšije (-n, -u) *verb* elcsodálkozik, meglepődik
kummitu|š (-kšen, -šta) *fn* látomás, jelenés, kísértet
kum|pani (-pasen, -maista) *nm* 1. ki; 2. aki;
kuneh|tuo (-un, -tuu) *verb* csökken, apad, össze megy
kunink|aš (-ahan, -ašta) *fn* király
kunne *nm* 1. hova, hová; 2. ahová
kunniv|o (-on, -uo) *fn* megbecsülés, tisztelet
kunniivoit|tua (-an, -tau) *verb* tisztel, becsül, megbecsül, nagyra becsül
kun|to (-non, -tuo) *fn* állapot, helyzet
kuohak|ka (-an, -kua) *mn* porhanyós, omlós; ~**ka lumi** porhanyós hó; ~**ka leipä** omlós kenyér
kuohi|ta (-čen, -ččou) *verb* herél, kiherél, ivartalanít, kasztrál
kuohu|o (-u) *verb* habzik, tajtézkiz, forr, felforr, felfő
kuok|ka (-an, -kua) *fn* kapa
kuok|kie (-in, -kiu) *verb* kapál, megkapál
kuolen|ta (-nan, -tua) *fn* halál
kuolij|a (-an, -ua) *fn* elhunyt, halott, holt, megboldogult
kuol|la (-en, -ou) *verb* elhunyt, megboldogul, meghal
kuom|a (-an, -ua) *fn* koma
kuomin|o (-on, -uo) *fn* szérű, szétrüskert
kuon|a (-an, -ua) *fn* salak
kuo|pie (-vin, -piu) *verb* ás, tūr, kapar
kuop|pa (-an, -pua) *fn* zöldségverem
kuor|e (-ien, -että) *fn* tejszín, tejföl
kuor|i (-en, -ta) *fn* 1. héj, réteg; 2. lepény
kuori|e (-n, -u) *verb* hámoz, hánt, tisztít, pucol, lehámoz, lehánt, letisztít, lepucol
kuorm|a (-an, -ua) *fn* fuvar, szállítmány, rakomány
kuorš|ata (-uan, -uau) *verb* horkol

kuošali (-n, -e) *fn* rokka
kuot'el|la (-len, -lou) *verb* 1. kipróbál, megkóstol, megízlel, megérint; 2. megpróbál, megkísérrel
kupaut|tua (-an, -tau) *verb* vakar, megvakar
kupča (-an, -ua) *fn* kereskedő, kupapec
kuperikeik|ko (-on, -kuo) *fn* buk-fenc
kuper|tuo (-run, -tuu) *verb* leesik, lepottyán, letottyán
kupin|a (-an, -ua) *fn* viszketés
ku|po (-von, -puo) *fn* köteg, csomó, kéve
kupoli (-n, -e) *fn* kupola, boltozat
kup|pi (-in, -pie) *fn* csésze
ku|pu (-vun, -puo) *fn* begy, madárbegy
kurah|tua (-an, -tau) *verb* korog
kurčis|tuo (-sun, -tuu) *verb* összehúzódik, összezugsugorodik
kuri (-n, -e) *fn* fegyelem, rend
kurik|ka (-an, -kua) *fn* bunkó, bunkósbot, buzogány
kurikoi|ja (-čen, -ččou) *verb* lebunkóz
kuris|tua (-san, -tau) *verb* megfojt, fojtogat, fullaszt
kuris|tuo (-sun, -tuu) *verb* fullad, megfullad
kurit|oin (-toman, -ointa) *mn* engedetlen, szófogatatlan
kurj|a (-an, -ua) *mn* szerencsétlen, nyomorult
kurju|š (-ten, -tta) *fn* szerencsétlenség, nyomorúság, ínség
kur|ki (-en, -kie) *fn* daru [Grus]
kurk|ko (-on, -kuo) *fn* csomó, rög
kurk|ku (-un, -kuo) *fn* uborka [Cucumis sativus]
kurkok|aš (-kahan, -ašta) *mn* csomós, rögös
kur|uo (-on, -ou) *verb* megvarr, megfoltoz, megjavít
kušša¹ *nm* 1. hol; 2. ahol
kuš|ša² (-en, -ou) *verb* vizek, pisil
kušta *nm* 1. honnan, honnét; 2. ahonnan, ahonnét
kuteu|tuo (-vun, -tuu) *verb* elpárolog
kuťkut|tua (-an, -tau) *verb* csiklandoz

kutomi|ni (-sen, -sta) *fn* fonás, kötés, horgolás
ku|tu (-vun, -tuo) *fn* ívás, ivarzás
ku|tuo¹ (-von, -tou) *verb* fon, köt, horgol
ku|tuo² (-ou) *verb* ívik, ivarzik
kutvah|tua (-an, -tau) *verb* megmozdul, megmoccan, megrebbe, megrezzen
kuu, Kuu (-n, -ta) *fn* 1. hold; 2. Hold [mellékbohygónk]; 3. hónap
kuuj|a (-an, -ua) *fn* tengeri piszt-ráng [Salmo trutta]
kuukau|ši (-ven, -tta) *fn* hó, hónap
kuul|a (-an, -ua) *fn* mag
kuulemat|oin (-toman, -ointa) *mn* hallhatatlan
kuulen|ta (-nan, -tua) *fn* hallgatás, meghallgatás, hallás
kuulij|a (-an, -ua) *fn* hallgató
kuul|la (-en, -ou) *verb* 1. hall, meghall; 2. észlel, észrevesz, érez
kuul|o (-on, -uo) *fn* hallás
kuulus|a (-an, -ua) *mn* 1. hangos, csengő; 2. ismert, ismeretes
kuulu|o (-u) *verb* 1. hallatszik, felhangzik; 2. érződik
kuum|a (-an, -ua) *mn* forró
kuumen|tua (-nan, -tau) *verb* melegít, felmelegít, megmelegít
kuumot|tua (-an, -tau) *verb* világít, fénylik, ragyog
kuurnis|tuo (-sun, -tuu) *verb* megsüketül
kuurn|is (-ehen, -ista) *mn* süket
kuuši¹ (-en, -ta) *fn* lúcfenyő [Picea]
kuuši² (-vven, -tta) *szn* hat
kuušik|ko (-on, -kuo) *fn* fenyves, fenyőerdő
kuu|ši||kymmen|tä (-vven||-en, -tta||-tä) *szn* hatvan
kuu|ši||šatua (-vven||šuan, -tta||ša-tua) *szn* hatszáz
kuu|ši||toista (-vven||toista, -tta||toista) *szn* tizenhat
kuut|oin (-toman, -ointa) *mn* holdtalan
kuutom|a (-an, -ua) *fn* hold [égi-test]
kuuvve|š (-nnen, -tta) *szn* hatodik
kuv|a (-an, -ua) *fn* kép, ábra, illusztráció, rajz, festmény, fotó, fénykép

ku|vaš (-*pahan*, -*vašta*) *fn* 1. bója;
2. úszó [*eszköz*]

kuva|ta (-*uan*, -*uau*) *verb* leír, bemutat, ismerteti, jellemez

ku|veh (-*pehen*, -*vehta*) *fn* oldal [*test-rész*]

kyhey|työ (-*vyn*, -*tyy*) *verb* tud, -hat, -het

kyh|ätä (-*yän*, -*yäy*) *verb* 1. odaerősít, hozzárögzít; 2. kutyafutásban csinál

kykr|ä (-*än*, -*yä*) *fn* púp

kykröt|tyä (-*än*, -*täy*) *verb* meghajlik, meghajol, meggörbül, meggörnyed, megpúpósodik

kyelläh *hsz* oldalán, oldalt

kyliči *hsz* mellette

ky|ki (-*en*, -*kie*) *fn* oldal

ky|kinäi|ni (-*sen*, -*stä*) *mn* 1. oldalsó, külső; 2. mellékes

ky|litten *hsz* bőven, bőségesen, eléggé

kyllä *msz* természetesen, persze

ky|my|š (-*ten*, -*ttä*) *fn* hideg, hűvös

ky|my|ä (-*än*, -*äy*) *verb* fagy, befagy, megfagy

ky|my|ä (-*än*, -*yä*) *mn* hideg, hűs

ky|mäsiämi|ni (-*sen*, -*stä*) *mn* szívtelen, keményszívű

ky|mäškuap|i (-*in*, -*pie*) *fn* hűtőszekrény, jégszekrény

ky|mät|tyä (-*än*, -*täy*) *verb* 1. fagyaszt, megfagyaszt, behűt; 2. lefagyaszt, elfagyaszt

ky|mäveri|ni (-*sen*, -*stä*) *mn* hidegvérű, higgadt

ky|pie (-*ven*, -*pöy*) *verb* 1. gőzfürdőt vesz; 2. fürdőzik, fürdik

ky|lv|yä (-*än*, -*äy*) *verb* vet, elvet, bevet

ky|lvä|j|ä (-*än*, -*yä*) *fn* magvető

ky|lvämät|öin (-*tömän*, -*öintä*) *mn* bevetetlen [*maggal*]

ky|lvö|š (-*kšen*, -*štä*) *fn* vetés, bevetett föld

ky|ly (-*n*, -*ö*) *fn* gőzfürdő, fürdő [*helyiség*]

ky|l|ä (-*än*, -*yä*) *fn* falu, község

ky|läj|ä|š (-*hän*, -*štä*) *fn* falusi [*személy*]

ky|lä|läi|ni (-*sen*, -*stä*) *fn* falubeli, helybeli, falubéli, helybéli

ky|löveh (-*en*, -*tä*) *fn* falusi [*személy*]

ky|mmen|en (-*en*, -*tä*) *szn* tíz
ky|mmen|neš (-*nne*, -*ttä*) *szn* tizedik

ky|nk|ä (-*än*, -*yä*) *fn* könyök

ky|nny|š (-*kšen*, -*štä*) *fn* 1. küszöb; 2. akadály

ky|nnä|š (-*kšen*, -*štä*) *fn* szántás, felszántott föld, szántóföld

ky|n|ši (-*nen*, -*ttä*) *fn* 1. karom; 2. köröm

ky|n|še (-*n*, -*y*) *verb* karmol, megkarmol

ky|n|tyä (-*nän*, -*täy*) *verb* szánt, felszánt

ky|ntä|j|ä (-*än*, -*yä*) *fn* szántóvető, földműves

ky|n|ä (-*än*, -*yä*) *fn* 1. toll, madártoll; 2. toll [*írószer*]

ky|pšen|tyä (-*nän*, -*täy*) *verb* megfőz, megsüt, elkészít

ky|pšy|ö (-*n*, -*y*) *verb* érik, érlelődik, megérik

ky|pš|ä (-*än*, -*yä*) *mn* 1. érett; 2. kész

ky|šell|ä (-*en*, -*öy*) *verb* kikérdez, kérdezősködik, érdeklődik

ky|šy|j|ä (-*än*, -*yä*) *fn* 1. kérelmező; 2. koldus

ky|šy|my|š (-*kšen*, -*štä*) *fn* kérdés

ky|šy|ö (-*n*, -*y*) *verb* 1. kérdez, megkérdez; 2. kér; 3. kéreget, koldul

ky|t|kie (-*en*, -*köy*) *verb* megköt, ráköt, odaköt

ky|t|y (-*vyn*, -*työ*) *fn* sógor [*a férj fivére*]

ky|t|yt (-*kyön*, -*yttä*) *fn* kötél, zsinór, zsinag, spárga, madzag

ky|t|yö (-*öy*) *verb* rothad, elrothad, enyészik, elenyészik

ky|ven (-*penen*, -*ventä*) *fn* szikra

ky|vent|yä (-*äy*) *verb* szikrázik, szikrárt szór

ky|yhky|ni (-*sen*, -*istä*) *fn* galamb [*Columba*]

ky|yi|t|ä (-*čen*, -*ččöy*) *verb* szállít, elszállít, kiszállít, beszállít, oda-

szállít, fuvaroz

ky|yk|ki (-*in*, -*kie*) *fn* métajáték

ky|ynäl (-*en*, -*tä*) *fn* könny

ky|ynäšpiä (-*n*, -*tä*) *fn* könyök

ky|yris|työ (-*syn*, -*tyy*) *verb* hajlik, görbül, meghajlik, meggörbül

ky|y|ti (-*vin*, -*tie*) *fn* szállítás, fuvarozás

kä|hie (-*n*, -*tä*) *mn* rekedt

kä|ki (-*jen*, -*kie*) *fn* kakukk [*Cuculus canorus*]

käkr|ä (-*än*, -*yä*) *mn* ferde, görbe, hajlott

käly (-*n*, -*ö*) *fn* sógornő [*a férj nővére*]

kä|mmen (-*en*, -*tä*) *fn* tenyér

kä|pris|tyä (-*sän*, -*täy*) *verb* meghajlik, összehajlik, összegörbül

kä|pris|työ (-*syn*, -*tyy*) *verb* összetekeredik, összezsavarodik, összegöngyölödik, összegombolyodik

kä|py (-*vyn*, -*pyö*) *fn* toboz

kä|päl|ä (-*än*, -*yä*) *fn* mancs

kärk|äš (-*kähän*, -*äštä*) *mn* készséges

kärp|pä (-*än*, -*pyä*) *fn* hermelin [*Mustela erminea*]

kär|päni (-*päsen*, -*väistä*) *fn* légy [*Musca domestica*]

kärry (-*n*, -*ö*) *fn* szekér, kocsi

kär|še (-*n*, -*y*) *verb* eltűr, elvisel, elszenvet

kär|šimät|öin (-*tömän*, -*öintä*) *mn* tűrhetetlen, elviselhetetlen

kär|š|ä (-*än*, -*yä*) *fn* ormány

kär|väissien|i (-*en*, -*tä*) *fn* galóca [*Amanita*]

käsi (*kiän*, *kättä*) *fn* kéz, kézfej

käsiastie (-*n*, -*ta*) *fn* mosdó, kézmosó, mosdótál

käsi|kir|ja (-*an*, -*ua*) *fn* zsebkönyv, kézikönyv

käsi|kir|jutu|š (-*kšen*, -*štä*) *fn* 1. kézírás; 2. kézirat

käsi|paik|ka (-*an*, -*kua*) *fn* törülköző, kéztörölő

käsi|puu (-*n*, -*ta*) *fn* karfa, korlát

käsi|rua|to (-*von*, -*tuo*) *fn* kézimunka

käsi|var|ši (-*ren*, -*tta*) *fn* kar [*test-rész*]

kä|š|kie (-*en*, -*köy*) *verb* parancsol, megparancsol

kä|šk|y (-*yn*, -*yö*) *fn* 1. parancs; 2. parancsolat

kä|šky|läi|ni (-*sen*, -*stä*) *fn* szolga, cseléd

kä|šn|ä¹ (-*än*, -*yä*) *fn* bütyök, tyúkszem, bőrkeményedés

kä|šn|ä² (-*än*, -*yä*) *fn* taplógomba [*Fomes*]

kät|kie (-*en*, -*köy*) *verb* elrejt, eldug

kät|yt (-kyön, -yttä) *fn* bölcső
kävel|ijä (-än, -yä) *fn* gyalogos
kävel|lä (-en, -öy) *verb* megy, jár, járkál, sétál, halad, közlekedik
kävety (-n, -ö) *fn* menés, járás, járkálás, sétálás, haladás, közlekedés
käyt|tyä (-än, -tät) *verb* 1. vezet, kísér, elkísér; 2. használ
käy|vvä (-n, -pi) *verb* 1. megy, jár, járkál, sétál, halad, közlekedik; 2. elér; 3. erjed, megerjed
-kö *msz* -e? vajon
kököt|tyä (-än, -tät) *verb* álldogál
köpöt|tyä (-än, -tät) *verb* imbolyog, dülöngél
köyh|nä (-än, -yä) *fn* korpa, fejkorpa
köyh|työ (-yn, -tyy) *verb* elszegényedik
köyhy|š (-ten, -ttä) *fn* szegénység, nyomorúság, nyomor, ínség, szűkösség
köyh|ä (-än, -yä) *mn* szegény, nyomorult, nyomorúságos, ínséges, szűkös
köyt|tyä (-än, -tät) *verb* összeköt, megköt, összekötöz, megkötöz

L

lačak|ka (-an, -kua) *mn* lankás, lapos
lah|ja (-an, -ua) *fn* ajándék
lah|juo (-on, -ou) *verb* megajándékozik
lahn|a (-an, -ua) *fn* dévérkeszeg [*Abramis brama*]
lah|o¹ (-on, -uo) *fn* korhadék, rothadék
lah|o² (-on, -uo) *mn* rothadt, poshadt, korhadt
lah|juo (-on, -ou) *verb* rothad, megrothad, elrothad, korhad, elkorhad, megposhad
lah|a (-an, -ua) *mn* sovány, szikár
lahin|a (-an, -ua) *fn* adósság, kölcsön
lahihoin|ja (-čen, -ččou) *verb* kölcsönöz, kölcsön ad
lah|tuo (-un, -tuu) *verb* fogyni, fogy, soványodik, lesoványodik
laijalli|ni (-sen, -sta) *mn* oldalsó
lai|jun (-tumen, -junta) *fn* legelő

laine (-en, -ta) *fn* hullám
laine|tie (-in, -tiu) *verb* hullámszik
lain|ota (-uon, -uou) *verb* nyel, lenyel
laisch|tie (-in, -tiu) *verb* lustálkodik, tuncyálkodik, henyél
lais|ka (-an, -kua) *mn* lusta, tunya, rest, henyé
laiskuri (-n, -e) *fn* naplopó
laisu|š (-ten, -tta) *fn* lustaság, tunyaság, restség
laito|š (-kšen, -šta) *fn* intézmény, hivatal, vállalat
laittau|tuo (-vun, -tuu) *verb* készül, elkészül, felkészül
lait|tua (-an, -tau) *verb* készít, elkészít, felkészít
laiv|a (-an, -ua) *fn* hajó [*tengerjáró*]
laji (-n, -e) *fn* 1. faj, fajta, féléység; 2. műfaj
laki¹ (*luan, lakie*) *fn* 1. mennyezet, plafon; 2. tető, orom
la|ki² (-jin, -kie) *fn* törvény
lak|ka (-an, -kua) *fn* 1. tető, orom; 2. padlás
lak|ki (-in, -kie) *fn* 1. sapka, tányér-sapka, ellenzős sapka; 2. kis kalap, kalapocska
lak|kie (-in, -kiu) *verb* 1. lefetyel [*álat*]; 2. nyakal, vedel, habzsol
lakši (*lahen, lahta*) *fn* öböl
lallat|tua (-an, -tau) *verb* énekel, énekelget, dalol, dalolgat
lam|a (-an, -ua) *fn* gebe
lam|maš (-pahan, -mašta) *fn* juh, birka, bárány [*Ovis aries*]
lamp|pu (-un, -puo) *fn* lámpa
lank|a (-an, -ua) *fn* fonál, céma, szál
lank|eta (-ien, -ieu) *verb* esik, leesik, hull, lehull
lan|neh (-tehen, -nehta) *fn* comb
lannehlui (-n, -ta) *fn* combcsont
lannot|tua (-an, -tau) *verb* trágyáz, megtrágyáz
lan|ta (-nan, -tua) *fn* trágya
lant|tu (-un, -tuo) *fn* karórépa [*Brassica napus rapifera*]
la|pa (-van, -pua) *fn* lapát [*eszköz része*]
lapaluu (-n, -ta) *fn* lapocka
lap|ella (-pelen, -pelou) *verb* kivesz, kiszed
lapie (-n, -ta) *fn* lapát, ásó

lappalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* lapp, számi [*személy, férfi, nő*]
lappalai|ni² (-sen, -sta) *mn* lapp, számi
lap|pu (-un, -puo) *fn* cédula, kis lap
lap|pua (-an, -pau) *verb* kivesz, kiszed
lapšes|tua (-šan, -tau) *verb* gyerekedik, gyerekként viselkedik
lapšet|oin (-toman, -ointa) *mn* gyermektelen; ~**oin pereh** *gyermektelen család*
lap|ši (-pšen, -šta) *fn* gyermek, gyerek
lapšientarh|a (-an, -ua) *fn* óvoda
lapšik|aš (-kahan, -ašta) *mn* gyerekes, gyermekes, sokgyerekes, sokgyermekes; ~**aš pereh** *sokgyerekes család*
lapšu|š (-ten, -tta) *fn* gyermekesség
lapšušai|ka (-jan, -kua) *fn* gyermekkor, gyerekkor
lasi (-n, -e) *fn* üveg
lasi|ni (-sen, -sta) *mn* üveg-
laškeu|tuo (-vun, -tuu) *verb* 1. leereszkedik; 2. csökken a szintje, apad; 3. lenyugszik, lemegy [*égitest*]
laš|kie (-en, -kou) *verb* 1. leenged, lebocsát, leereszt; 2. hálót kivet
laš|ku (-un, -kuo) *fn* 1. leengedés, lebocsátás, leeresztés; 2. naplemente, napnyugta
laš|tu (-šun, -tuo) *fn* forgács
lat|e (-tien, -että) *fn* padló
la|to (-von, -tuo) *fn* csűr, szín, pajta, fészter
lat't|ata (-uan, -uau) *verb* összerak, összefog
latv|a (-an, -ua) *fn* csúcs
latvak|aš (-kahan, -ašta) *mn* csúcsos
latvialai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* lett [*személy, férfi, nő*]
latvialai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. lett; 2. lettországi
lauč|ča (-an, -čua) *fn* pad
lauh|a (-an, -ua) *mn* enyhe, mérsekelt
lauhkie (-n, -ta) *mn* 1. enyhe; 2. szelíd, jólelkű
lauh|tuo (-un, -tuu) *verb* 1. enyhül; 2. csillapodik

lauhut|tua (-an, -tau) *verb* enyhít, mérsékel, csillapít
lauk|ka (-an, -kua) *fn* üzlet, bolt
lauk|ku (-un, -kuo) *fn* táska, tasak, szatyor, tarisznnya
laulaj|a (-an, -ua) *fn* énekes, énekesnő, dalos, dalnok
laulan|ta (-nan, -tua) *fn* ének, éneklés, dalolás, nótázás
laulu (-n, -o) *fn* ének, dal, nóta
laul|ua (-an, -au) *verb* énekel, el-énekel, dalol, eldalol, nótázik
lau|ta (-van, -tua) *fn* deszka
lauta|ni (-sen, -ista) *fn* lécs
laut|ta (-an, -tua) *fn* palló
lau|tuo (-vun, -tuu) *verb* növekszik, fokozódik, gyarapodik
lav|a (-an, -ua) *fn* 1. pódium, emelvény, színpad; 2. magasles
laveri (-n, -e) *fn* erszény, tarsoly
leč|o (-on, -uo) *fn* lecsó
legend|a (-an, -ua) *fn* legenda
lehm|ä (-än, -yä) *fn* tehén
leh|ti (-en, -tie) *fn* 1. levél [*növényi*]; 2. lap [*papír*]; 3. újság
lehtimä|to (-von, -tuo) *fn* hernyó
leik|ata (-kuan, -kuau) *verb* 1. vág, felvág, elvág; 2. nyír, megnyír, lenyír; 3. arat, learat; 4. nyit, tár; 5. átrág, kirág; 6. fájdalmat kelt, fájdalmat okoz
leik|ki (-in, -kie) *fn* játszadozás, szórakozás, mulatozás, tréfálkozás
leik|kie (-in, -kiy) *verb* játszadozik, szórakozik, mulatozik, tréfálkozik
leikkuu (-n, -ta) *fn* 1. aratás; 2. operáció, műtét
leimah|tua (-tau) *verb* fellobban, fellángol, felgyullad
lei|puo (-von, -pou) *verb* süt, főz
lei|pä (-vän, -pyä) *fn* 1. kenyér, cipó; 2. búza, gabona; 3. étel
leitenant|ti (-in, -tie) *fn* hadnagy
leivät|öin (-tömän, -öintä) *mn* terméketlen, inséges
lekah|tua (-an, -tau) *verb* megmozdul, megmoccan
lekahut|tua (-an, -tau) *verb* mozgat, mozdít, megmozdít
leket|tyä (-än, -tät) *verb* pörög, pereg [*nyelv*]
lellit|tyä (-än, -tät) *verb* kényeztet, elkényeztet

lem|ji (-en, -ie) *fn* ingovány
len|to (-non, -tuo) *fn* repülés
lentokent|tä (-än, -tyä) *fn* repülőter
lentokoneh (-en, -ta) *fn* repülő, repülőgépgép
len|tyä (-nän, -tät) *verb* 1. repül, száll; 2. hull, szállingózik
lentä|j|ä (-än, -yä) *fn* repülő, pilóta
le|po (-von, -puo) *fn* pihenés, üdülés
lepopäiv|ä (-än, -yä) *fn* pihenőnap
lep|pä (-än, -pyä) *fn* éger, égerfa [*Alnus*]
leppälin|tu (-nun, -tuo) *fn* sármány [*Emberiza*]
leš|ki (-en, -kie) *fn* özvegy
leu|ka (-van, -kua) *fn* áll
leu|to (-von, -tuo) *mn* mérsékelt, enyhe
leven|tyä (-nän, -tät) *verb* szélesít, kiszélesít
leve|tä (-nen, -nöt) *verb* 1. szélesedik, kiszélesedik; 2. tágul, kitégul; 3. terjed, kiterjed
levey|š (-ten, -ttä) *fn* 1. szélesség; 2. szélesség [*földrajz*]
levie (-n, -tä) *mn* széles, tág
levit|tyä (-än, -tät) *verb* tár, kitár, széttár
levi|tä (-en, -ey) *verb* 1. szétárad, kiárad; 2. szétbomlik, felbomlik
leväh|tyä (-än, -tät) *verb* pihen, üdül
leväh|y|š (-kšen, -štä) *fn* pihenés, üdülés
ličis|tyä (-sän, -tät) *verb* összenyom, összesajtol, összeprésel
ličis|työ (-syn, -tyy) *verb* összenyomódik, összesajtolódik, összepréselődik
ličot|tua (-an, -tau) *verb* kifacsar, kisajtol, koprésel
liehu|o (-u) *verb* leng, lobog
liek|ku (-un, -kuo) *fn* hinta
liek|kuo (-un, -kuu) *verb* hintázik
lie|mi (-men, -ntä) *fn* húsleves, erőleves
lie|ta (-nen, -nöt) *verb* lesz
liettualai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* litván [*személy, férfi, nő*]
liettualai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. litván; 2. litvániai
lieve|ta (-nen, -nöt) *verb* enyhít, mérsékel, gyengít

liev|ä (-än, -yä) *mn* 1. gyenge, erőtlen; 2. nem erős [*étel*]; 3. könnyed, lenge
lih|a (-an, -ua) *fn* hús
lihav|a (-an, -ua) *mn* kövér, testes, telt
lihot|tua (-an, -tau) *verb* hizlal, felhizlal, meghizlal
lih|uo (-on, -ou) *verb* kövéredik, hizzik, testesedik
lii|jetä (-kenen, -kenöt) *verb* mozdul, megmozdul, mozgásba jön
lii|jot|ella (-telen, -telou) *verb* túloz, eltúloz, nagyozol
lii|ka (-jän, -kua) *mn* felesleges
liikah|ella (-telen, -telou) *verb* mozdul, megmozdul, mozgásba jön
liikah|tua (-an, -tau) *verb* 1. elmozdul; 2. kificamodik; 3. megkel [*tészta*]
liikahut|tua (-an, -tau) *verb* mozdit, megmozdit, meglök
liik|eh (-kehen, -ehtä) *fn* mozgás
liikkuj|a (-an, -ua) *mn* mozgó
liikkumat|oin (-toman, -ointa) *mn* mozdulatlan
liikkumattomu|š (-ten, -tta) *fn* mozdulatlanság
liik|kuo (-un, -kuu) *verb* 1. elmozdul, kimozdul; 2. kificamodik
liikun|ta (-nan, -tua) *fn* testedzés, testnevelés, torna, sport
liikut|tua (-an, -tau) *verb* mozgat, himbál, lóbál
liim|a (-an, -ua) *fn* enyv
liin|a (-sen, -ua) *fn* 1. len [*Linum*]; 2. kender [*Cannabis sativa*]
liina|ni (-sen, -ista) *mn* 1. len-; 2. kender-
liip|ata (-puan, -puau) *verb* fen, kifén, megfen, élesít, megélesít, kiélesít
liip|pa (-an, -pua) *fn* fenőkö, kasszakő
liipukkai|ni (-sen, -sta) *fn* lepke, pillangó [*Lepidoptera*]
liir|a (-an, -ua) *fn* pofa [*állat*]; **koi-ran** -a a kutya pofája
liit|to (-on, -tuo) *fn* 1. egyesülés, egyesület; 2. egyezés
liit|tyä (-än, -tät) *verb* hozzácsatol, hozzákapcsol, hozzárögzít, hozzátapaszt

liit|työ (-yn, -tyy) *verb* csatlakozik, kapcsolódik
liitu (-n, -o) *fn* kréta
liitäy|työ (-vyn, -tyy) *verb* leszáll, leereszkedik
liivi (-n, -e) *fn* mellény
liiviläi|ni¹ (-sen, -stā) *fn* liv [személy, férfi, nő]
liiviläi|ni² (-sen, -stā) *mn* liv
li|ka (-jan, -kua) *fn* sár, latyak, mocskos, szenny
li|ka|ni (-sen, -ista) *mn* sáros, latyakos, mocskos, szennyes
li|ka|ut|tua (-an, -tau) *verb* besaraz, összesaraz, bemocskol, összemocskol, beszennyez, összeszennyez
li|ka|u|tuo (-vun, -tuu) *verb* összeszarazódik, bemocskolódik, összemocskolódik, beszennyeződik, összeszennyeződik
likööri (-n, -e) *fn* likör
limonadi (-n, -e) *fn* limonádé, citromlé
limoni (-n, -e) *fn* citrom [*Citrus limonum*]
linn|a (-an, -ua) *fn* 1. vár; 2. város
Linnunrat|a (-an, -ua) *fn* Tejút
lin|tu (-nun, -tuo) *fn* madár [*Aves*]
lipah|tua (-tau) *verb* kiömlik
lip|aš (-pahan, -ašta) *fn* láda
lip|ata (-puan, -puau) *verb* 1. hajít, dob, lódít, vet, szór, elhajít, eldob, elvet, elszór; 2. elsöpri az utat; 3. kacsint, kacsingat, odakacsint; 4. meglódul, gyorsan futásnak ered
liper|tyä (-rän, -täy) *verb* forog, kering, köröz
lipet|tyä (-än, -täy) *verb* 1. kacsint, kacsingat, hunyorog; 2. gyorsan mozdul
lipie (-n, -tä) *mn* csúszós, sikos
lip|pu (-un, -puo) *fn* 1. zászló; 2. azonosító jegy, jelvény; 3. sapkaellenző, szemellenző, szélvédő
lipšah|tua (-an, -tau) *verb* 1. kisiklik, kicsúszik; 2. becsapódik, bevágódik
lipšu (-n, -o) *fn* lentiloló, kendertiloló [eszköz]
lipšut|tua (-an, -tau) *verb* tilol
li|pu (-vun, -puo) *fn* csúszás, siklás

liput|tua (-an, -tau) *verb* integet, kezével int, legyint
liris|sä (-öy) *verb* csobog, csörge-dezik
list|a (-an, -ua) *fn* 1. papírlap, lap, oldal; 2. tepsi
lis|tie (-sin, -tiy) *verb* levág, letép, eltávolít
lis|ä (-än, -yä) *fn* adalék, pótlék, pótlás, kiegészítés
lis|ätä (-yän, -yäy) *verb* 1. hozzáad, pótol, kiegészít; 2. hozzátold
lisäy|š (-kšen, -štä) *verb* 1. pótlás, kiegészítés; 2. összeadás
lisäy|työ (-vyn, -tyy) *verb* hozzáadódik
litmak|ka (-an, -kua) *mn* csúszós, sikamlós
litr|a (-an, -ua) *fn* liter
livah|tua (-an, -tau) *verb* besurran
liveš|työ (-šyn, -tyy) *verb* elcsúszik, megcsúszik
li|vota (-kuon, -kuou) *verb* megázik, átmedvesedik
livot|tua (-an, -tau) *verb* áztat, beáztat, leáztat
livvi (-n, -e) *mn* livvi
liäčistäy|työ (-vyn, -tyy) *verb* elterül, elnyúlik
liäk|e (-kien, -että) *fn* gyógyszer, orvosság
liäkin|tä (-nän, -tyä) *fn* gyógyítás, gyógykezelés, kezelés, kúra
liäki|tä (-čen, -ččöy) *verb* gyógyít, gyógykezel, kezel, kúrál
liäkäri (-n, -e) *fn* orvos
liäš|ö (-ön, -yö) *fn* tócsa, pocsolya
liäv|ä (-än, -yä) *fn* istálló
ločkut|tua (-an, -tau) *verb* kopog, topog, dobog
loha|ta¹ (-jän, -jau) *verb* hahotázik, kacag
loh|ata² (-kuan, -kuau) *verb* letör, lehasít
loh|eta (-kien, -kieu) *verb* lemálik, morzsálódik
loh|i (-en, -ta) *fn* lazac [*Salmo salar*]
lohis|tuo (-sun, -tuu) *verb* megöregszik, elaggik, megvénül
lohkief|l'a (-en, -ou) *verb* repedezik, hasadozik

lohk|o (on, -uo) *fn* darab, szelet, rész
loh|kuo (-on, -kou) *verb* letör, lehasít
loik|kie (-in, -kiu) *verb* ugrál, ug-rándozik
loimu (-n, -o) *fn* láng
loimut|tua (-an, -tau) *verb* ver, üt
loiskut|tua (-an, -tau) *verb* csobban, loccsan
loitomma *hsz kf* tovább, távolabb, messzebb
loitommakši *hsz kf* távolabbra, messzebbre
loitompi *hsz kf* távolabb, messzebb
loit|ota (-tonen, -tonou) *verb* eltávolodik
loittona *hsz* messze, távol
loitto|ni (-sen, -ista) *mn* messzi, távoli
lojot|tua (-an, -tau) *verb* hever, henterereg, hempereg
lok|ki (-in, -kie) *fn* sirály [*Larus*]
lom|a (-an, -ua) *fn* szabadság [*mun-kasziinet*]
lomah|tua (-an, -tau) *verb* felbukik, lebukik, lecsapódik, nekicsapódik
lomahut|tua (-an, -tau) *verb* üt, csap, nekiüt, nekicsap
lop|pie (-en, -ey) *verb* befejez, bevégez, végez
lop|pu (-un, -puo) *fn* vég, befejezés
loppumatt|oin (-toman, -ointa) *mn* végtelen, vég nélküli
loppu|ni (-sen, -ista) *mn* végső, végleges
lop|puo (-un, -puu) *verb* befejeződik, bevégeződik, végződik
loru (-n, -o) *fn* fecsegés, locsogás
loru|ta (-uon, -uou) *verb* fecseg, locsog
louh|ie (-n, -iu) *verb* széttör, eltör, összetör, betör, szétzúz, összezúz
loukah|tua (-an, -tau) *verb* kisül, megsül
louk|ko (-on, -kuo) *fn* lyuk, luk
louk|ku (-un, -kuo) *fn* lentiloló, kendertiloló
loukut|tua (-an, -tau) *verb* tilol
lou|ta (-van, -tua) *fn* doboz, skatulya

luahinki (-n, -e) *fn* töltény
luajin|ta (-nan, -tua) *fn* készítés
luajit|tua (-an, -tau) *verb* megcsinál, készít, elkészít, termel, gyárt
luajo|š (-kšen, -šta) *fn* termék, mű, gyártmány
luam|a (-an, -ua) *fn* ingoványos
luap|pa (-an, -pua) *fn* mancs
luatan|a (-an, -ua) *fn* tömjén
lua|tie (-jin, -tiu) *verb* 1. megcsinál, készít, elkészít, termel, gyárt; 2. szerez, alkot [*művet*]; 3. elvégez, végrehajt
luatij|a (-an, -ua) *fn* 1. gyártó, készítő; 2. szerző, alkotó
luatiu|tuo (-vun, -tuu) *verb* 1. meg egyezik, megállapodik; 2. tette-ti magát
luatk|a (-an, -ua) *fn* cseréptál
lua|tu (-vun, -tuo) *fn* minőség, tulajdonság, féleség, fajta
luatu|ni (-sen, -ista) *mn* alkalmas, megfelelő
luik|ku (-un, -kuo) *fn* liba, lúd [*Answer*]
lui|ni (-sen, -ista) *mn* csontból készült, csont-
luis|sella (-telen, -telou) *verb* 1. korcsolyázik; 2. nyilall, szaggat, hasogat
luis|sin (-timen, -sinta) *fn* korcsolya
luis|tua (-san, -tau) *verb* csúszik, siklik
luit|ella (-telen, -telou) *verb* legurul, legördül, lehangzik
luj|a (-an, -ua) *mn* erős, tartós, szilárd, kemény
lujah *hsz* erősen, szilárdan, keményen
lujaiäni|ni (-sen, -stā) *mn* erőshangú, nagyhangú
lujašti *hsz* erősen, szilárdan, keményen, határozottan, nagyon
lujen|tua (-nan, -tau) *verb* erősít, megerősít, szilárdít, megszilárdít
lujen|tuo (-nun, -tuu) *verb* erősödik, megerősödik, szilárdul, megszilárdul
lukemet|oin (-toman, -ointa) *mn* 1. olvasatlan, elolvasatlan; ~**oin kirja** *elolvasatlan könyv*; 2. számtalan

lukemi|ni (-sen, -sta) *fn* 1. olvasás, elolvasás, felolvasás, kiolvasás; 2. olvasmány
luk|kie (-ven, -kou) *verb* 1. olvas, elolvas, felolvas, kiolvas; 2. megolvas, megszámlál, megszámlál, számol; 3. hozzászámít
lukij|a (-an, -ua) *fn* olvasó [*személy*]
luk|ku (-un, -kuo) *fn* zár
lu|ku (-vun, -kuo) *fn* szám, mennyiség
luku|ta (-čen, -ččou) *verb* zár, bezár, lezár
lumet|oin (-toman, -ointa) *mn* hőmentes
lu|mi (-men, -nta) *fn* hó [*csapadék*]
lumik|aš (-kahan, -ašta) *mn* hófedte, havas
lumik|ko (-on, -kuo) *fn* menyét [*Mustela nivalis*]
lumimyrsky (-n, -ö) *fn* hóvihár, hózivatar, hóförgeteg
lumi|ni (-sen, -sta) *mn* 1. hófedte, havas; 2. hófehér
lumipal|lo (-on, -luo) *fn* hógolyó
lumiuk|ko (-on, -kuo) *fn* hóember
lum|meh (-pehen, -mehta) *fn* tündérróza [*Nymphaea*]
lum|ota (-uon, -uou) *verb* varázsol, elvarázsol
lumou|š (-kšen, -tta) *fn* varázs, varázslat, varázslás, elvarázsolás
lunaš|tua (šan, -tau) *verb* fizet, kifizet, megfizet, kivált, megvált
luo (*gen*) nu -hoz, -hez, -höz; **muamon** ~ az anyához
luoj|a (-an, -ua) *fn* 1. boglyarakó; 2. teremő, alkotó, Teremő; **Jumalon muailman** ~a *Isten a világ teremője*
luok|ka (-an, -kua) *fn* 1. osztály [*tanulmányi*]; 2. faj, fajta [*biológia*]
luokšen|nella (-telen, -telou) *verb* dob, hajít, eldob, elhajít
luokši (*gen*) nu -hoz, -hez, -höz; **minon čikon** ~ a nővéremhez
luo|mi (-men, -nta) *fn* szemhéj
luomi|ni (-sen, -sta) *fn* teremő, alkotás; **muailman** ~ni a világ teremője
luon|to (-non, -tuo) *fn* 1. karakter, jellem, egyéniség, természet; 2. természet [*biológiai*]

luoš|kata (-uan, -uau) *verb* kidob, kihajít, eldob, elhajít
lu|ota¹ (-uvvan, -otua) *fn* tárgy
luota² (*gen*) nu -tól, -től; **miun** ~ *tőlem*
luot|jin (-timen, -inta) *fn* ekevas
luottau|tuo (-vun, -tuu) *verb* bíz, megbíz, rábíz
luotu (-n, -o) *mn* teremő; ~ **muailma** a teremő világ
lu|pa (-van, -pua) *fn* engedély
lupau|š (-kšen, -šta) *fn* 1. ígéret; 2. fogadalom
lupau|tuo (-vun, -tuu) *verb* ígér, megígér, ígéretet tesz
lupšaht|ua (-au) *verb* bevágódik, becsapódik
lupšahtu|š (-kšen, -šta) *fn* csattanás
lusikal|ni (-sen, -sta) *fn* kiskánál
lusik|ka (-an, -kua) *fn* kanál
lusikoil|ja (-čen, -ččou) *verb* kanalaz, kikanalaz
luskut|tua (-tau) *verb* ugat, csahol
luterani¹ (-n, -e) *fn* lutheránus, evangélikus [*személy, férfi, nő*]
luterani² (-n, -e) *mn* lutheránus, evangélikus
lutik|ka (-an, -kua) *fn* poloska [*Cimex lectularius*]
luu (-n, -ta) *fn* csont
luuk|ko (-on, -kuo) *fn* hagyma [*Allium*]
lu|uvva (-on, -ou) *verb* 1. dob, hajít, vet; 2. felrak [*kazali*]; 3. levesz [*magáról*]; 4. felvet [*fonalat*]; 5. alkot, terem
lu|uvveh (-otehen, -uvvehta) *fn* nyugat
lu|vata (-puan, -puau) *verb* ígér, megígér, ígéretet tesz
luvat|oin (-toman, -ointa) *mn* tiltott, megtiltott, tilos
luven|ta (-nan, -tua) *fn* számolás, számítás
luveškell|a (-en, -ou) *verb* össze-számlál, megszámlál, megszámlál
lyhenny|š (-kšen, -štā) *fn* rövidítés, megrövidítés, lerövidítés
lyhen|tyä (-nän, -tāy) *verb* rövidít, megrövidít, lerövidít
lyhe|tā (-nen, -nōy) *verb* rövidül, megrövidül, lerövidül
lyhyesti *hsz* röviden

lyhyt (-ön, -ttä) *mn* rövid
lyk|kie (-in, -kiy) *verb* hajít, dob, lódít, elhajít, eldob
lyk|ky (-yn, -kyö) *fn* szerencse
lyk|ätä (-kyän, -kyäy) *verb* 1. hajít, dob, lódít, elhajít, eldob; 2. lök, taszít, meglök, megtaszít, el-lök, eltaszít
lylykš|ni (-sen, -stä) *mn* görbe, hajlott
lymyt|tyä (-än, -täy) *verb* hajlít, görbít, meghajlít, meggörbít
lymmäh|tyä (-än, -täy) *verb* hajlik, görbül, meghajlik, meggörbül
lypšell|ä (-en, -öy) *verb* fej, megfej
lypšy (-n, -ö) *fn* fejés
lypš|yä (-än, -äy) *verb* fej, megfej
lyydiksi *hsz* lüdü; **päüssä** ~ *beszél lüdü*
lyydilä|ni¹ (-sen, -stä) *fn* lüd [*sze-mély, férfi, nő*]
lyydilä|ni² (-sen, -stä) *mn* lüd
lyyh|eh (-tehen, -ehtä) *fn* kéve, nyaláb
lyyrini (-sen, -stä) *mn* lírai
ly|yvvä (-ön, -öy) *verb* üt, ver, be-üt, bever
lyön|tä (-nän, -tyä) *fn* 1. verés, el-páholás; 2. ütés, beütés
lähekkäh *hsz* közel [*hová?*]
lähellä *hsz* közel [*hol?*]
lähemmäkši *hsz* kf közelebb [*hová?*]
lähempi *hsz* kf közelebb [*hol?*]
lähem|päini (-päisen, -mäistä) *mn* közelebbi
läheš|työ (-syn, -tyy) *verb* közele-dik, közelít, megközelít
lähi|ni (-sen, -stä) *mn* közeli
läh|tie (-en, -töy) *verb* 1. indul, el-indul, elmegy, távozik; 2. kiesik, kihull
läh|tö (-ön, -työ) *fn* indulás, elindu-lás, távozás
lähtöm|ä (-än, -yä) *fn* üszö
läik|kyö (-yn, -kyy) *verb* 1. kiöm-lik, kiloccsan, kilötyög; 2. kiönt, kiáramlik
läik|ätä (-kyän, -kyäy) *verb* merít, mer, kimer, mereget
läimäh|ellä (-telen, -telöy) *verb* tük-röződik, visszaverődik, csillan, villan

läimäh|tyä (-än, -täy) *verb* tükröz, visszaver, felvillan
läj|ä (-än, -yä) *fn* rakás, kupac, ha-lom, domb
läksij|ä (-än, -yä) *mn* távozó, in-duló
läkäh|työ (-yn, -tyy) *verb* félrenyel
lämmin¹ (-pimän, -niintä) *fn* meleg
läm|min² (-pimän, -niintä) *mn* meleg
lämmit|tyä (-än, -täy) *verb* 1. mele-gít, felmelegít, megmelegít; 2. füt
lämmittä|jä (-än, -yä) *fn* fütő
lämmity|š (-kšen, -štä) *fn* fütés
läm|mitä (-pien, -piey) *verb* me-legszik, melegedik, felmelegedik, megmelegedik
lämpš|ä (-än, -yä) *fn* 1. kötél, zsi-nór; 2. szij
länc|ä (-än, -yä) *fn* sár, locspocs, latyak
länk|et (-ien, -ijä) *fn* plur iga
länk|ä (-än, -yä) *mn* görbe, hajlí-tott, hajlott
län|ši (-nen, -ttä) *fn* nyugat
läpett|yä (-äy) *verb* ing, leng, lo-bog
läpi (*gen*) *nu* át, keresztül; **seinän** ~ *a falon keresztül*
läpinäky|jä (-än, -yä) *mn* átlátszó, áttetsző, kristálytiszt; ~**ä jüä** *kris-tálytiszt a jég*
läpätt|yä (-äy) *verb* csapkod, lobog
läsile (-n, -y) *verb* betegsége van, betegeskedik
läsij|ä¹ (-än, -yä) *fn* beteg [*személy*]
läsij|ä² (-än, -yä) *mn* beteg
läsimi|ni (-sen, -stä) *fn* betegség, baj, kór
läsit|tyä (-än, -täy) *verb* megbete-gszik
läšk|i (-en, -ie) *fn* faggyú, hár, zsír
lätäk|kö (-ön, -kyö) *fn* tócsa, po-csolya
lävähytt|yä (-äy) *verb* csillog, vil-log, ragyog
läylen|tyä (-nän, -täy) *verb* gyen-gül, erőtlenedik, alábbhagy
löhisk|ö (-ön, -yö) *mn* ernyed, el-gyengült, petyhüdt
löper|tyä (-rän, -täy) *verb* fecseg, locsog
lörpöt|ellä (-telen, -telöy) *verb* fe-cseg, locsog

löyly (-n, -ö) *fn* göz [*fürdőben*]
löy|tyä (-vän, -täy) *verb* talál, meg-talál, lel, meglel
löy|työ (-vyn, -tyy) *verb* megkerül, előkerül
löy|tö (-vön, -työ) *fn* találmány, fel-fedezés, lelemény

M

mah|a (-an, -ua) *fn* has, hasüreg
mahalauk|ku (-un, -kuo) *fn* gyomor
mah|o (-on, -uo) *mn* terméketlen, meddő
mahot|oin (-toman, -ointa) *mn* le-hetetlen, képtelen
mahtav|a (-an, -ua) *mn* magas-ztos, fennkölt, fenséges
mah|tua (-an, -tau) *verb* tud, -hat, -het, képes
mah|tuo (-un, -tuu) *verb* belefér, befér
maim|a (-an, -ua) *fn* 1. halporonty, halivadék; 2. család, csali
maineh (-en, -ta) *fn* hírnév, jóhír
maini|ta (-čen, -ččou) *verb* meg-említ, megnevez
mais|tua (-san, -tau) *verb* kóstol, ízlel, megkóstol, megízlel
maistu|o (-u) *verb* íze van
mai|to (-jon, -tuo) *fn* 1. tej; 2. hal-tej, halivarsejt
maitoham|maš (-pahan, -mašta) *fn* tejfog
maitohi|ni (-sen, -sta) *mn* 1. tejes; 2. tej-, tejjel készült
maj|a (-an, -ua) *fn* kunyhó, kalyi-ba, lak
majak|ka (-an, -kua) *fn* világítóto-rony
majori (-n, -e) *fn* őrmagy
makeu|š (-ten, -tta) *fn* édesség, nya-lánság, csemege
makie (-n, -ta) *mn* 1. ízletes, ízes, jóízú, finom; 2. édes
makkar|a (-an, -ua) *fn* hurka, kol-bász
makš|a (-an, -ua) *fn* máj
makšamat|oin (-toman, -ointa) *mn* kifizetetlen, megfizetetlen
makšan|ta (-nan, -tua) *fn* fizetés, bér, díj

makšu (-n, -o) *fn* számla
makš|ua (-an, -au) *verb* fizet, ki-fizet, megfizet
ma|ku (-vun, -kuo) *fn* íz
makuan|ta (-nan, -tua) *fn* álom, al-vás
malit|tu (-un, -tuo) *fn* ima, imádság
ma|f|a (-an, -ua) *fn* kupa, serleg
malli¹ (-n, -e) *fn* eszmélet, öntudat
malli² (-n, -e) *fn* példa, példakép, mintakép
mal|to (-lon, -tuo) *mn* 1. lágy [*fém*]; 2. nyugodt, csendes
mal|tua (-an, -tau) *verb* 1. ért, felfog, megért; 2. tud, -hat, -het, képes
ma|v|a (-an, -ua) *fn* mályva [*Malva*]
man|a (-an, -ua) *fn* túlvilág, hol-tak birodalma
manasteri (-n, -e) *fn* kolostor
man|ata (-uan, -uau) *verb* káromol, szidalmaz, rágalmaz
mandariini (-n, -e) *fn* mandarin [*Citrus nobilis*]
mann|a (-an, -ua) *fn* búzadara, gríz
man|ner (-teren, -nerta) *fn* száraz-föld, kontinens
mansik|ka (-an, -kua) *fn* földieper, számóca [*Fragaria*]
mansilai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* many-si, vogul [*személy, férfi, nő*]
mansilai|ni² (-sen, -sta) *mn* many-si, vogul
man|tu (-nun, -tuo) *fn* föld, föld-birtok, telek
mar|a (-an, -ua) *fn* 1. has, pocak; 2. bendő [*állati*]
margariini (-n, -e) *fn* margarin
marilai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* mari [*sze-mély, férfi, nő*]
marilai|ni² (-sen, -sta) *mn* mari
mar|ja (-an, -ua) *fn* bogyó, bogyó-termés
marjakat|ti (-in, -tie) *fn* szöcske [*Tettigonia*]
marjakiisseli (-n, -e) *fn* gyümölcs-pép, gyümölcscocsonya
marjave|si (-jen, -ttä) *fn* gyümölcs-lé, gyümölcsszörp
mark|ka¹ (-an, -kua) *fn* márka, mi-nőség
mark|ka² (-an, -kua) *fn* bélyeg, pos-tabélyeg
marmelati (-n, -e) *fn* gyümölcscíz

mar|raš (-tahan, -rašta) *mn* örök, örökös, örökkévaló
marraškuu (-n, -ta) *fn* november
marš|ši (-in, -šie) *fn* menet, menete-lés
maršš|ie (-en, -ou) *verb* menetel, masíroz
mar|to (-ron, -tuo) *mn* terméket-len, meddő
mašt|o (-on, -uo) *fn* árboz
matal|a (-an, -ua) *mn* 1. alacsony; 2. sekély
matalik|ko (-on, -kuo) *fn* zátony
matal|tuo (-lun, -tuu) *verb* elseké-lyesedik, elzátonyosodik
mat|ata (-kuan, -kuau) *verb* mo-zog, jár
matematiik|ka (-an, -kua) *fn* ma-tematika, mennyiségtan, számtan
matemattij|ni (-sen, -sta) *mn* mate-matikai, mennyiségtani, számtani
mat|ka (-an, -kua) *fn* 1. út; 2. úttáv
matkuaj|a (-an, -ua) *fn* utazó, utas, vándor
ma|to (-von, -tuo) *fn* kígyó, kukac
mavuk|aš (-kahan, -ašta) *mn* ízes, ízletes, jóízű, finom
mavut|oin (-toman, -ointa) *mn* ízet-len, iztelen
meč|čo (-on, -čo) *fn* süketfajd [*Tet-rao urogallus*]
meččokan|a (-an, -ua) *fn* hófajd [*La-gopus lagopus*]
meč|čä (-än, -čyä) *fn* erdő, erdőség
meččaharak|ka (-an, -kua) *fn* szaj-kó, mátyásmadár [*Garrulus glan-darius*]
meččahi|ni (-sen, -stä) *mn* erdei
meččamie|š (-hen, -štä) *fn* vadász
meččapal|o (-on, -uo) *fn* erdőtűz
meččäpirt|ti (-in, -tie) *fn* erdei kuny-hó, vadászkunyhó
mečänmie|š (-hen, -štä) *fn* erdész
mečänvah|ti (-in, -tie) *fn* erdőőr, erdőkerülő
mečšš|y|š (-kšen, -štä) *fn* vadászat
mečš|tyä (-šan, -täy) *fn* vadászik
mečštj|ä (-än, -yä) *fn* vadász
mehiläi|ni (-sen, -stä) *fn* méh [*Apis mellifera*]
mehu (-n, -o) *fn* lé, nedv, nedű
mehu|o (-u) *verb* folyik, áramlik, ömlik, szivárog

meisk|ua (-an, -au) *verb* csintalan-kodik, rakoncátlan-kodik, hancú-rozik, zajong, zsi bong, lármázik
mek|ko (-on, -kuo) *fn* ruha, öltöny
mellič|čä (-än, -čyä) *fn* malom
melu (-n, -o) *fn* zúgás, zaj, zajon-gás, zsi bongás
melu|ta (-on, -ou) *verb* zúg, zajong, zsi bong
mer|ji (-en, -tä) *fn* tenger
merikal|a (-an, -ua) *fn* tengeri hal
merimie|š (-hen, -štä) *fn* tengerész
merive|si (-jen, -ttä) *fn* tengervíz
merkity|š (-kšen, -štä) *fn* jelentés; [*nyelvészet*] **tämän šanan ~š** en-nek a szónak a jelentése
merkiltä (-čen, -ččöy) *verb* 1. je-löl, megjelöl; 2. jelent
merk|ki (-in, -kie) *fn* 1. jel, jelölés, jelzés, jelzet; 2. ismertetőjel; 3. írásjel
mer|ta (-ran, -tua) *fn* varsa
me|si (-jen, -ttä) *fn* méz
metri (-n, -e) *fn* méter
mi (-n, -tä) *nm* 1. mi, micsoda; 2. ami, amely
mile (-un, -lma) *nm* én
miehet|öin (-tömän, -öintä) *mn* fér-jezetlen, hajadon
miehu|š (-ten, -tta) *fn* merészség, bátorság
miek|ka (-an, -kua) *fn* kard
mielet|öin (-tömän, -öintä) *mn* eszte-len, meggondolatlan, megfonto-latlan
mielettömy|š (-ten, -ttä) *fn* eszte-lenség, meggondolatlanság, meg-fontolatlanság
miel|ji (-en, -tä) *fn* 1. ész, értelem; 2. gondolkodás, gondolat; 3. kedv, hangulat, érzés
mielitiet|ty (-yn, -työ) *fn* udvarló, gavallér
miellyt|tyä (-täy) *verb* tetszik
miel|työ (-lyn, -tyy) *verb* megsze-ret, beleszeret
mier|o (-on, -uo) *fn* 1. világ [*embe-rek összessége*], világegyetem, földgolyó; 2. község, faluközösség
mie|š (-hen, -štä) *fn* 1. férfi; 2. férj; 3. ember
miĤardi (-n, -e) *szn* milliárd
miĤoni (-n, -e) *szn* millió

mimmo|ni (-sen, -ista) *nm* 1. milyen; 2. amilyen
min|a (-an, -ua) *fn* meny
minne *nm* 1. hova, hová; 2. ahova, ahová
mintāh *nm* 1. miért; 2. amiért
minuut|ti (-in, -tie) *fn* perc
mit|ata (-tuan, -tuau) *verb* mér, lemér, kimér, megmér
mitein *nm* 1. hogyan, hogy; 2. ahogyan, ahogy
mitropolit|a (-an, -tua) *fn* metropolita, pravoszláv érsek
mit|ta (-an, -tua) *fn* mérték, mértékegység
mittari (-n, -e) *fn* hőmérő
mity|š *nm* 1. milyen; 2. amilyen
mitānih *nm* valamilyen, akármilyen, bármilyen
mitāt|ōin (-tōmān, -ōintā) *mn* jelentéktelen
miākile (-y) *verb* béget, mekeg
miārāt|ty (-yn, -työ) *mn* meghatározott
miār|ātā (-yān, -yāy) *verb* 1. meghatároz, megállapít; 2. megjelöl
mo|ni (-sen, -sta) *nm* ilyen, olyan, emilyen, amolyan
moit|tie (-in, -tiu) *verb* megró, korhol, dorgál, megfedd, szemrehányást tesz
moittimat|oin (-toman, -ointa) *mn* feddhetetlen
molen *szn rltan* mindkettő, mindkét
mo|ile (-n, -u) *verb* kér, könyörög, esedezik
mol|in|ta (-nan, -tua) *fn* ima, fohász, könyörgés
mol|iu|tuo (-vun, -tuu) *verb* imádkozik, fohászkodik
moloč|ča (-an, -čua) *fn* legény, ifjú
moment|ti (-in, -tie) *fn* pillanat
moneš *nm* 1. milyen, melyik, mely; 2. amilyen, amelyik, amely
Mongolij|a (-an) *fn* Mongólia
mongolijalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* mongol [*személy, férfi, nő*]
mongolijalai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. mongol; 2. mongóliai
mon|ji (-en, -ta) *szn* sok, számos
monik|ko (-on, -kuo) *fn* többes szám

moniluatu|ni (-sen, -ista) *mn* különféle, sokféle, változatos
mordvalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* mordvin [*személy, férfi, nő*]
mordvalai|ni² (-sen, -sta) *mn* mordvin
morh|a (-an, -ua) *fn* ránc, redő
moršie|n (-men, -nta) *fn* menyaszszony, mátká, ara
morš|ši (-in, -šie) *fn* gyümölcsle, szörp
mouttori (-n, -e) *fn* motor [*szerkezet*]
mouttoripyör|ä (-än, -yā) *fn* motorkerékpár, motor
mua, Mua (-n, -ta) *fn* 1. föld, talaj; 2. Föld [*bolygónk*]; 3. földgolyó; 4. földfelszín; 5. telek, földbirtok; 6. ország
muailm|a (-an, -ua) *fn* világ, világmindenség, világegyetem
mualari (-n, -e) *fn* szobafestő, festő, mázoló
mual|ata (-uan, -uau) *verb* fest, befest, megfest, kifest
muali (-n, -e) *fn* 1. festék; 2. festés
mualli|ni (-sen, -sta) *mn* földi
muamintim|a (-an, -ua) *fn* mostohaanya
muam|o (-on, -uo) *fn* anya, édesanya, mama
muamoak|ka (-an, -kua) *fn* anyós [*a férj anyja*]
muani|tua (-an, -tau) *verb* kicsal, becsal, elcsal
muapall|o (-on, -uo) *fn* földgömb
muata (*makuan, makuau*) *verb* alszik, szunnyad
muhahu|š (-kšen, -šta) *fn* mosoly, mosolygás
muher|a (-an, -ua) *mn* sötét, fekete
muh|ile (-n, -u) *verb* elmosolyodik, mosolyog
mui|jota (-kuou) *verb* megsavanyodik, megerjed
muijot|tua (-an, -tau) *verb* 1. savanyít, megsavanyít; 2. kovászol; 3. erjeszt
muijotu|š (-kšen, -šta) *fn* 1. savanyítás, kovászolás, erjesztés; 2. kovász
muikie (-n, -ta) *mn* savanyú, savanykás

muil|a (-an, -ua) *fn* szappan
muinen *hsz* azelőtt, régebben, valamikor, valaha, hajdan, hajdanán
muino|ni (-sen, -ista) *mn* régi, régebbi, korábbi, múltbéli, múlt, hajdani, ősi
muis|sella (-telen, -telou) *verb* viszszaemlékezik, említ, megemlít
muissut|tua (-an, -tau) *verb* emlékeztet
muis|to (-son, -tuo) *fn* 1. emlékezés, emlékezet, emlékezőképesség; 2. megemlékezés
muis|tua (-san, -tau) *verb* emlékszik, emlékezik
muka *msz* mintha, állítólag
mukah (*gen*) *nu* szerint
mukav|a (-an, -ua) *mn* szép, feltűnő
mul|lata (-tuan, -tuau) *verb* tölt, megtölt [*ételt*]
mul|ta (-lan, -tua) *fn* föld, talaj
mun|a (-an, -ua) *fn* tojás
mun|ile (-u) *verb* tojik, tojást rak
muok|ata (-kuan, -kuau) *verb* 1. feldolgoz [*nyersanyagot*], kikészít [*bőrt*]; 2. megművel [*földet*]; 3. gyötör, kínoz
muok|ka (-an, -kua) *fn* gyötrelem, kín
muokkau|tuo (-vun, -tuu) *verb* kínlódik, gyötördik
mul|oto (-uvvon, -otuo) *fn* 1. arc, ábrázat; 2. forma, alak
muraj|ta (-jān, -jau) *verb* szitkozódik
mureh (-en, -ta) *fn* bánat, bú, búbanat, szomorúság
mureh|tie (-in, -tiu) *verb* bankódik, búsul, szomorkodik
murennu|š (-kšen, -šta) *fn* törés, zúzás
muren|tua (-nan, -tau) *verb* összsztör, összezúz
mure|ta (-nen, -nou) *verb* összetörik, összezúzódik
murkin|a (-an, -ua) *fn* reggeli
murkinoi|ja (-čen, -ččou) *verb* reggelizik, megreggelizik
murot|tua (-an, -tau) *verb* széttör, szétzúz, szétmorzsol, felaprít
mur|reh (-tehen; -rehta) *fn* dialektus, tájszólás, tájnyelv, nyelvváltozat

mur|rota (-tuon, -tuou) *verb* szemel-
tel, piszkít, koszol
mur|šu (-n, -o) *fn* rozsmár [*Odobae-*
nus rosmarus]
mur|to (-ron, -tuo) *fn* szemét, pi-
szok, kosz
mur|tua (-ran, -tau) *verb* hajlít, meg-
tör
mur (-n, -o) *fn* morzsa
muse|jo (-n, -ta) *fn* múzeum
musiik|ki (-in, -kie) *fn* zene
musikalij|ni (-sen, -sta) *mn* 1. zenei;
2. zenés
musikant|ti (-in, -tie) *fn* zenész, mu-
zsisuk
musik|ka (-an, -kua) *fn* muzsik, pa-
raszt, parasztember
mussen|tua (-nan, -tau) *verb* söté-
tít, elsötétít, besötétít, feketít, be-
feketít
mus|seta (-tenen, -tenou) *verb* meg-
sötétedik, megfeketedik
mussik|ka (-an, -kua) *fn* fekete áfo-
nya [*Vaccinium myrtillus*]
mus|ta (-san, -tua) *mn* fekete, sötét
mustu|o (-u) *verb* feketéllik, sötétlik
mu|ta (-van, -tua) *fn* iszap
muta|ni (-sen, -ista) *mn* iszapos
mutautu|o (-u) *verb* eliszaposodik,
beiszaposodik
mutk|a (-an, -ua) *fn* kanyar, kanya-
rulat, görbület
mutkik|aš (-kahan, -ašta) *mn* te-
kervényes, kanyargós
muu (-n, -ta) *mn* más, másik
muurahai|ni (-sen, -sta) *fn* hangya
[*Formica*]
muurahaiske|ko (-von, -kuo) *fn* han-
gyaboly
muurehtu|o (-u) *verb* elzsibbad,
meggémberedik
muurehu|š (-kšen, -šta) *fn* zsisba-
dás, gémberedés
muutom|a (-an, -ua) *szn* nem sok,
kevés, némi, néhány
muuto|š (-kšen, -šta) *fn* változtatás,
megváltoztatás
muuttolin|tu (-nun, -tuo) *fn* köl-
töző madár, vándormadár
muut|tua (-an, -tau) *verb* megvál-
toztat, változtatossá tesz
muut|tuo (-un, -tuu) *verb* 1. válto-
zik, megváltozik; 2. átköltözik

myk|kä (-än, -kyä) *mn* néma
mykr|ä (-än, -yä) *fn* vakond, va-
kondok [*Talpa europaea*]
myrk|ky (-yn, -kyö) *fn* méreg
myrkkyšien|ji (-en, -tä) *fn* mérges
gomba, mérgező gomba
myršky (-n, -ö) *fn* szélvihar
my|yvvä (-ön, -öy) *verb* árul, áru-
sít, elad
myö (meijän, meitä) *nm plur mi*
[személyes]
myöhemmin *hsz kf* később
myöhäh *hsz* későn
myöhäis|työ (-syn, -tyy) *verb* késik,
elkésik
myöhä|ni (-sen, -istä) *mn* késő, késői
myöj|ä (-än, -yä) *fn* árus, kereske-
dő, eladó
myön|tyä (-nän, -täy) *verb* igazol,
bizonyít, alátámaszt
myön|työ (-nyn, -tyy) *verb* bele-
egyezik, ráhagy, enged
myöš|työ (-šyn, -tyy) *verb* visszatér
myöten (part) *nu* mentében, hosz-
szában, irányában
myötäh (gen) *nu* együtt, -val, -vel;
muijen ~ másokkal
mäcöt|tyä (-än, -täy) *verb* 1. üt, ver,
dönget; 2. sújt, lesújt; 3. mor-
mog, dörmög
mähni|ä (-än, -yä) *fn* ikra
mäki (mäjen, mäkie) *fn* hegy [*dom-*
borzat]
mäki|ni (-sen, -stä) *mn* hegyes
[*domborzat*]
mäkär|ä (-än, -yä) *fn* muslica [*Dro-*
sophila melanogaster]
mäkätt|yä (-äy) *verb* béget, mekeg
mäkät|yš (-kšen, -stä) *fn* bégetés,
mekegés
mälvi (-n, -e) *fn* szegy
mänen|tä (-nän, -tyä) *fn* 1. járás,
mozgás, haladás; 2. járkálás
mänet|tyä (-än, -täy) *verb* elveszít,
elveszt, elhagy
mänety|š (-kšen, -stä) *fn* veszteség
männy|t (-ön, -ttä) *mn* múlt, el-
múlt; ~t *aika* múlt idő; ~t *yö*
múlt éjszaka
män|nä (-en, -öy) *verb* 1. megy,
elmegy, indul, elindul; 2. megy,
jár, halad, múlik; 3. fogy, elfogy;
4. jut, kerül

män|ö (-ön, -yö) *fn* indulás, elindu-
lás, elmenetel, távozás
märehtie (-in, -tiy) *verb* kérődzik
mär|kä (-än, -kyä) *fn* 1. nedv, ned-
vesség, nyirkosság; 2. genny
mäsri|ä (-än, -yä) *fn* írha
mät|tyä (-än, -täy) *verb* dob, meg-
dob, dobál, hajigál
mät|jäš (-tähän, -äštä) *fn* 1. zsom-
bék; 2. tözeg
mök|ki (-in, -kie) *fn* kunyhó
mölä|tä (-jän, -jäy) *verb* 1. bög [*äl-*
lat]; 2. sír, ri, bög, bömböl
möris|sä (-en, -öy) *verb* bög, ordít,
bömböl [*állat*]
möyk|ky (-yn, -kyö) *fn* kerek cipó

N

nah|ka (-an, -kua) *fn* 1. bőr; 2. ir-
ha, prém, szörme
nahkačiuk|ko (-on, -kuo) *fn* dene-
vér, bőregér [*Microchiroptera*]
nahka|ni (-sen, -ista) *mn* bőr-, bőr-
ból készült
nai|ja (-n, -pi) *verb* nősul, megnő-
sul, nőül vesz, feleségül vesz
naimat|join¹ (-toman, -ointa) *fn* agg-
legény
naimat|join² (-toman, -ointa) *mn* nőt-
len
nai|ni (-sen, -sta) *fn* 1. feleség, hit-
ves, nej; 2. nő, asszony
naisik|aš (-kahan, -ašta) *mn* nős
nait|tua (-an, -tau) *verb* nősít, meg-
nősít, nőül ad, feleségül ad
nak|ata (-kuan, -kauu) *verb* dob, vet,
hajít, eldob, elhajít
nakraj|a (-an, -ua) *mn* nevető, ka-
cagó
nakrattav|a (-an, -ua) *mn* nevet-
séges, nevetető, kacagtató, mu-
latságos
nakrat|tua (-an, -tau) *verb* nevet-
tet, kacagtat, megnevetet, meg-
kacagtat
nakr|is (-ehen, -ista) *fn* répa [*Beta*
vulgaris]
nakru (-n, -o) *fn* 1. nevetés, kaca-
gás, kacaj; 2. gúny, gúnyolódás
nakr|ua (-an, -au) *verb* nevet, ka-
cag

ña|pa (-van, -pua) *fn* köldök
napit|tua (-an, -tau) *verb* gombol, begombol
nap|pi (-in, -pie) *fn* gomb
ñapšut|tua (-an, -tau) *verb* ketyeg
ñara|ta (-jän, -jau) *verb* csikorog, nyikorog
na|to (-von, -tuo) *fn* sógornő [*a férj nővére*]
ñauku|o (-u) *verb* nyávog
ne (niijen, niitä) *nm* az, amaz
neič|yt (-čyön, -yttä) *fn* lány, leány, nagylány, nagyleány
nei|ti (-jen, -ttä) *fn* 1. lány, leány, nagylány, nagyleány, leányzó; 2. szűz, hajadon
nellik|kō (-ön, -kyö) *szn* negyed
nellinkerta|ni (-sen, -ista) *mn* négy-szeres
nellisnurkka|ni (-sen, -ista) *mn* négyszögletes, négyszögű
nell|ä (-än, -yä) *szn* négy
nell|ä||kymmen|tä (-än||-en, -yä||-tä) *szn* negyven
nell|ä||nneš (-nnen, -ttä) *szn* negyedik
nell|ä||šatua (-än||šuan, -yä||šatua) *szn* négyszáz
nelläšpäiv|ä (-än, -yä) *fn* csütörtök
nell|ä||toista (-än||toista, -yä||tois-ta) *szn* tizennégy
nen|ä (-än, -yä) *fn* 1. orr [*testrészt*]; 2. orr [*járműél*]; 3. vég [*eszközél*]
nenäliin|a (-an, -ua) *fn* zsebkendő
ner|o (-on, -uo) *fn* képesség, ügyes-ség, tudás, hozzáértés, készség
nerok|aš (-kahan, -ašta) *mn* ügyes, leleményes, rátermett, hozzáértő
nerot|oin (-toman, -ointa) *mn* kon-tár, ügyetlen, hozzá nem értő
netäli (-n, -e) *fn* hét [*időszak*]
neuv|o (-on, -uo) *fn* tanács, tanács-adás, kitanítás
neuvottelu (-n, -o) *fn* tanács, ta-nácskozás
neuv|uo (-on, -ou) *verb* tanácsol, tanácsot ad, kitanít
ni *ksz* 1. is, még ... is; 2. sem ... sem
nin *nm* akkor
niekeri (-n, -e) *fn* néger [*személy, férfi, nő*]
niekl|a (-an, -ua) *fn* 1. tű, varrótű; 2. küllő

niekl|uo (-on, -ou) *verb* ölt, varr
nielau|š (-kšen, -šta) *fn* 1. nyelvés, nyelet; 2. korty
niel|lä (-en, -öy) *verb* 1. nyel, le-nyel; 2. kortyol
nielu (-n, -o) *fn* 1. kürtő; 2. garat, gége, torok
nie|mi (-men, -ntä) *fn* fok [*dom-borzat*], fêlsziget, földnyelv
niin *nm* így, úgy
niinkun *nm* 1. hogy, hogyan; 2. ahogy, ahogyan
niis|tyä (-sän, -täy) *verb* orrot kifűj
niit|ty (-yn, -työ) *fn* rét, mező, kaszáló
niit|tyä (-än, -täy) *verb* kaszál, le-kaszál
nik|ko (-on, -kuo) *fn* csuklás
nikot|tua (-tau) *verb* csuklik
nilot|tua (-an, -tau) *verb* lehántol, lefejt, lehasogat
nimet|öin (-tömän, -öintä) *mn* név-telen, anonim; ~**öin sormi** gyű-rűsujj
nim|i (-en, -ie) *fn* név, megnevezés, elnevezés
nimipäiv|ä (-än, -yä) *fn* névnap
nimit|tyä (-än, -täy) *verb* nevez, el-nevez, szólít
nimity|š (-kšen, -štä) *fn* megneve-zés, elnevezés
nimitä *nm* semmi
nis|ka (-an, -kua) *fn* 1. nyakszirt, tarkó; 2. orom, csúcs
niuk|ka (-an, -kua) *mn* szegényes, szűkös
nivah|tua (-an, -tau) *verb* elválík, leválík, elkülönül
niv|e (-ien, -että) *fn* átkötés, kötö-zés, zsinegelés
nivel (-en, -tä) *fn* izület
niv|uo (-on, -ou) *verb* megköt, oda-köt, kötöz
niä|tä (-jän, -tyä) *fn* nyest, nyuszt [*Martes*]
niävisty|ö (-y) *verb* kiszárad, el-szárad
no *msz* no, nos, ím, íme, lám
noin *nm* 1. így, úgy; 2. ilyen, olyan
noi|ta (-jän, -tua) *fn* varázsló
noi|tuo (-jun, -tuu) *verb* varázsol, elvarázsol
noj|ata (-uan, -uau) *verb* támasz-kodik, nekitámaszkodik

nojau|tuo (-vun, -tuu) *verb* támasz-kodik, nekitámaszkodik
no|ki (-ven, -kie) *fn* korom
ñok|ka (-an, -kua) *fn* 1. csőr, ma-dárcsőr; 2. végződés
ñok|kie (-in, -kiu) *verb* csíp, csi-peget [*madár*]
noll|a (-an, -ua) *szn* nulla, zérus
Norja (-n) *fn* Norvégia
norjalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* norvég [*személy, férfi, nő*]
norjalai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. nor-vég; 2. norvégiai
noššalmu|š (-kšen, -šta) *fn* teher, rakomány
noš|tua (-šan, -tau) *verb* 1. felemel, feltesz, felrak; 2. kelt, felkelt, éb-reszt, felébreszt; 3. emel, épít, fel-épít
noten|tua (-nan, -tau) *verb* hígít, fel-hígít
not|eta (-kenou) *verb* hígul, felhígul
notkie (-n, -ta) *mn* híg, folyós
nouš|ša (-en, -ou) *verb* 1. felemel-kedik, felkel; 2. felmegy; 3. meg-emelkedik, megnövekszik; 4. ke-letkezik, támad, létrejön
noušu (-n, -o) *fn* felmenetel, fel-jövetel, felkelés; **päivän** ~ nap-kelte
noutaj|a (-an, -ua) *fn* követő, ta-nítvány
nou|tua (-van, -tau) *verb* követ
ñauk|ka (-an, -kua) *fn* csóka [*Co-leus monedula*]
nuakl|a (-an, -ua) *fn* szeg, szög
nual|a (-an, -ua) *fn* arc, orca
nuapuri (-n, -e) *fn* szomszéd
ñuk|kuo (-un, -kuu) *verb* szunyókál, szendereg
nuo (noiijen, noita) *nm* az, amaz
nuol|i (-en, -ta) *fn* nyíl
nuol|la (-en, -ou) *verb* nyal, nyaldos, nyalogat
nuor|a (-an, -ua) *fn* kötél, zsinór, zsineg
nuora|ni (-sen, -ista) *fn* spárga, ma-dzag
nuor|i (-en, -ta) *mn* fiatal, ifjú
nuoris|tuo (-sun, -tuu) *verb* fiata-lodik, megfiatalodik
nuoru|š (-ten, -tta) *fn* ifjúság, fia-talság, ifjúkor

nurk|ka (-an, -kua) *fn* 1. szög [*mér-tan*]; 2. sarok
nurm|i (-en, -ie) *fn* rét, mező, kaszáló
nuuh|ella (-telen, -telou) *verb* szimatol, szagol, megszagol
nyl|kie (-en, -köy) *verb* nyúáz, lenyúáz, megnyúáz
nyrk|ki (-in, -kie) *fn* ököl, marok
nyrväh|tyä (-än, -täy) *verb* kifecsim
nyt *hsz* most, jelenleg, immár
nyöri (-n, -e) *fn* fonal, zsineg, zsinór, madzag
nähä (*niän, näköy*) *verb* 1. lát, meglát, megpillant; 2. felismer, tapasztal
näkey|työ (-vyn, -tyy) *verb* találkozik
näkijä (-än, -yä) *fn* szemtanú
näkyvät|öin (-tömän, -öintä) *mn* láthatatlan
näkyväi|ni (-sen, -stä) *mn* látható
näky|ö (-y) *verb* látszik
näl|kö (-vön, -kyö) *fn* 1. látás, nézés; 2. arc, ábrázat; 3. kilátás, látkép, panoráma
näkömät|öin (-tömän, -öintä) *mn* vak, világtalan
näl|köni (-kösen, -vöistä) *mn* hasonlító
näl|kä (-än, -kyä) *fn* éh, éhség
nälkähi|ni (-sen, -stä) *mn* éhes
nälkäy|työ (-vyn, -tyy) *verb* megéhezik
näl|mä (-ijen, -itä) *nm plur* ezek
nänni (-n, -e) *fn* mell, emlő, csecse
nännilä|pši (-pšen, -šta) *fn* csecsemő, csecsszopó, ded
nännimäi|to (-jon, -tuo) *fn* anyatej
näpie (-n, -tä) *mn* 1. éles; 2. hegyes
näpis|tyä (-sän, -täy) *verb* csip, csipked, megcsip
näp|py (-yn, -pyö) *fn* pattanás, pör-senés
näppär|ä (-än, -yä) *mn* jártas, ügyes
näp|ätä (-pyän, -pyäy) *verb* 1. megüt, meglegyint; 2. megfog, meg-ragad
närhi (-n, -e) *fn* szajkó, mátyás-madár [*Garrulus glandarius*]
näven|tyä (-nän, -täy) *verb* köszö-rül, évesít, megköszörül, kiélesít
näveri (-n, -e) *fn* fűrő

nävök|läš (-kähän, -ästä) *mn* észre-vehető, észlelhető, látható
näyk|ätä (-kyän, -kyäy) *verb* csip, megcsip
näyt|ellä (-telen, -telöy) *verb* bemutat, fellép
näytelm|ä (-än, -yä) *fn* előadás, szí-nelőadás
näyttely (-n, -ö) *fn* kiállítás
näyt|tyä (-än, -täy) *verb* bemutat, megmutat
näyttäy|työ (-vyn, -tyy) *verb* mutatkozik, megjelenik, előtűnik
nöl|ki (-en, -kie) *fn* nyál
nöyr|ä (-än, -yä) *mn* engedelmes, szófogadó, fegyelmezett

O

oč|ča (-an, -čua) *fn* 1. homlok; 2. homlokat
ohi (*gen*) *nu* mellett; **talon** ~ *a ház mellett*
ohja|š (-kšen, -šta) *fn* kantárszár, gyeplő
ohj|ata (-uan, -uau) *verb* vezet, irányít, kormányoz
oiččipai|čči *nm* valahogyan, valamiképpen, úgy ahogy
oikein *msz* 1. igen, igaz; 2. tényleg, valóban
oikevu|š (-ten, -tta) *fn* igaz, igazság
oikie (-n, -ta) *mn* 1. igaz, igazságos; 2. helyes
oina|š (-hän, -šta) *fn* kos, ürü, bárány
oj|a (-an, -ua) *fn* 1. patak; 2. árok
ojen|tua (-nan, -tau) *verb* kiegyenesít
ojen|tuo (-nun, -tuu) *verb* kiegyenesedik, egyenletessé válik
ojit|tua (-an, -tau) *verb* árkol, árkot ás
okš|a (-an, -ua) *fn* ág, gally
okšat|oin (-toman, -ointa) *mn* 1. ágatlan, gallyatlan; 2. csomótlan, bütyöktelen
okšen|tua (-nan, -tau) *verb* éme-lyeg
okšik|aš (-kahan, -ašta) *mn* 1. ágas, gallyas; 2. csomós, bütykös, gör-csős
okur|čča (-an, -čua) *fn* uborka [*Cucumis sativus*]
olemat|oin (-toman, -ointa) *mn* szegény, nincstelen, vagyontalan
olija (-an, -ua) *mn* jelenlévő, talál-ható
ol|ka (-an, -kua) *fn* váll
ol|ki (-en, -kie) *fn* szalma
olla (*olen, on*) *verb* van
ol|o (-on, -uo) *fn* lét, létezés, jelen-lét
oljota (-kuon, -kuou) *verb* elmegy, eltávolodik
olot|tua (-an, -tau) *verb* eltávolít, elküld
olu|t (-on, -tta) *fn* sör
om|a (-an, -ua) *mn* saját, tulajdon, személyes, hozzátartozó
omahi|ni (-sen, -sta) *fn* rokon, hoz-zátartozó
omaisu|š (-ten, -tta) *fn* vagyon, ja-vak, jószág
omakuv|a (-an, -ua) *fn* önarckép
omaluatu|ni (-sen, -ista) *mn* sajátos, sajátosságos
omen|a (-an, -ua) *fn* alma [*Malus*]
omis|tua (-san, -tau) *verb* 1. bír, birtokol; 2. birtokába kerül, tulajdonába kerül, megszerez
omitui|ni (-sen, -sta) *mn* 1. saját-ságos, különös; 2. saját, tulajdon, személyes
om|mella (-pelen, -pelou) *verb* varr, megvarr, kivarr
ompelija (-an, -ua) *fn* 1. szabó; 2. varrónő
ompelu|š (-kšen, -šta) *fn* varrás
onk|i (-en, -ie) *fn* horog
onkittaj|a (-an, -ua) *fn* horgász
onkit|tua (-an, -tau) *verb* horgászik
onkur|a (-an, -ua) *fn* üreg, vájat
onkur|tua (-ran, -tau) *verb* váj, ki-váj, kivés
onnet|oin (-toman, -ointa) *mn* szerencsétlen, balszerencsés
onnettomu|š (-ten, -tta) *fn* szeren-csétlenség, balszerencse
onn|i (-en, -ie) *fn* szerencse
on|ši (-nen, -tta) *fn* üreg, odú
ontrat|ta (-an, -tua) *fn* pézsmapo-cok [*Ondatra zibetnica*]
oopper|a (-an, -ua) *fn* 1. opera, dal-mű; 2. operaház

opaššu|š (-kšen, -šta) *fn* tanulás, el-sajátítás, megtanulás

opaštaj|a (-an, -ua) *fn* tanító, tanár, oktató

opašteliu|tuo (-vun, -tuu) *verb* meg-tanul, kitanul, elsajátít

opaš|tua (-san, -tau) *verb* tanít, ok-tat, megtanít, képez, kiképez

opaštuj|a (-an, -ua) *fn* tanuló, diák

opaš|tuo (-šun, -tuu) *verb* tanul, el-sajátít, megtanul, kitanul, képzi magát

opras|a (-an, -ua) *fn* ikon, szentkép

or|a (-an, -ua) *fn* kézifűró

orahai|ni (-sen, -sta) *fn* hajtás, sarj, csíra

ora|ni (-sen, -ista) *fn* ár [szerszám]

oraštu|o (-u) *verb* kihajt, kikel, ki-csírázik

orav|a (-an, -ua) *fn* mókusz [Sciu-rus vulgaris]

orih (-en, -ta) *fn* csödör, mén

or|po (-von, -puo) *fn* árva

osr|a (-an, -ua) *fn* árpa [Hordeum]

osra|ni (-sen, -ista) *mn* árpa-, árpá-ból készült

oš|a (-an, -ua) *fn* 1. rész; 2. osztály-rész, sors

ošak|aš (-kahan, -ašta) *mn* szeren-csés

oš|ata (-uan, -uau) *verb* 1. egye-nes utat jár; 2. eltalál, betalál; 3. ért valamihez

ošat|oin (-toman, -ointa) *mn* sze-rencsétlen, balszerencsés

oššo|š (-kšen, -šta) *fn* vásárlás, be-vásárlás, vétel

oštaj|a (-an, -ua) *fn* vásárló, vevő

oš|tua (-šan, -tau) *verb* vásárol, be-vásárol, megvásárol, vesz, meg-vesz

ottaj|a (-an, -ua) *fn* hívő

ottau|tuo (-vun, -tuu) *verb* lesz, vá-lik valamivé

ot|tua (-an, -tau) *verb* fog, meg-fog, tesz, vesz

ouna|š (-hän, -šta) *mn* értelmes, gyors felfogású

ou|to (-von, -tuo) *mn* ismeretlen, idegen, szokatlan

ovaš (okahan, ovašta) *fn* tövis, tüske

ov|i (-en, -ie) *fn* ajtó

P

pač|aš (-čahan, -asta) *fn* tám, támasz, támaszték, oszlop, pillér

pačkahu|š (-kšen, -šta) *fn* verés, ütés, vágás, csapás

pačk|ata (-uan, -uau) *verb* ver, üt, vág, csap, megüt, ráver, rácsap

pah|a (-an, -ua) *mn* rossz

pahekš|e (-n, -u) *verb* lenéz, leki-csinyel, megvet, semmibevesz

pahen|tua (-nan, -tau) *verb* elront, megrongál, tönkretesz

pahe|ta (-nen, -nou) *verb* elromlik, megrongálódik, tönkremegy

pahn|a (-an, -ua) *fn* vacok, fészek

pah|uo (-on, -ou) *verb* búsul, bán-kódik, szomorkodik

pahu|š (-kšen, -tta) *fn* 1. rosszaság, gonosz [lény]; 2. ördög

paikalli|ni (-sen, -sta) *mn* helybé-li, helyi

paik|ata (-kuan, -kuau) *verb* javít, megjavít, foltoz, megfoltoz, stop-pol, megstoppol

paik|ka (-an, -kua) *fn* 1. hely; 2. folt [javítás]; 3. kendő

paikkau|š (-kšen, -šta) *fn* javítás, fol-tozás, stoppolás

paimen (-en, -ta) *fn* pásztor

paimen|tua (-nan, -tau) *verb* le-geltet, nyáját őriz

painau|tuo (-vun, -tuu) *verb* lenyo-módik, lelapul, összelapul, öz-szeszorul

paini|n (-men, -nta) *fn* 1. prés, saj-tó; 2. satu

pain|o (-on, -uo) *fn* 1. nyomás; 2. súly, teher, nehezék

pain|ua (-an, -au) *verb* nyom, le-nyom, kinyom, benyom, meg-nyom, szorít, megszorít, présel

painu|o (-n, -u) *verb* elmerül, elsüly-lyed, lesüpped

pais|e (-ien, -että) *fn* kelés, tályog

paisk|ata (-uan, -uau) *verb* üt, vág, csap

pajissa (-kajan, -kajau) *verb* beszél, elbeszél, szól, mond; ~issa kar-jalaksi beszél karjalaiul

pais|to (-son, -tuo) *fn* 1. süítés, fő-zés; 2. napsütés, forróság, hőség

pais|tua (-san, -tau) *verb* 1. süit, ki-süt, megsüt; 2. ragyog, süt, fénylik

paistu|o (-u) *verb* sül, kisül, megsül

pai|ta (-jan, -tua) *fn* ing, férfiing

paj|a (-an, -ua) *fn* kovácsműhely, műhely

pajarau|ta (-van, -tua) *fn* üllő

paju (-n, -o) *fn* fűz, fűzfa [Salix]

pakaistu|o (-u) *verb* fagy

paket|ti (-in, -tie) *fn* csomag

pakin|a (-an, -ua) *fn* 1. beszélge-tés, társalgás; 2. beszéd

Pakkaisuk|ko (-on, -kuo) *fn* Téliapó

pakka|ni (-sen, -ista) *fn* fagy

pak|ko (-on, -kuo) *fn* szükség, szük-ségesség

pakkuli (-n, -e) *fn* taplógomba [Fomes]

pakl|a (-an, -ua) *fn* zsineg, zsinór, madzag, spárga

pakšu (-n, -o) *mn* 1. kövér, vastag, duzzadt; 2. terhes, várandós, ál-lapotos

pakšu|š (-ten, -tta) *fn* kövérség, göm-bölyűség, teltkarcsúság

pal|a (-an, -ua) *fn* 1. darab; 2. falat

palav|a (-an, -ua) *mn* forró

pal|eh (-kehen, -eha) *fn* fűjtató [ko-vácseszköz]

Palestiina (-n) *fn* Palesztina

palestinalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* pa-lesztin [személy, férfi, nő]

palestinalai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. palesztin; 2. palesztinai

palk|ata (-kuan, -kuau) *verb* fog-lalkoztat, munkára szegődtet

palk|ka (-an, -kua) *fn* kereset, bér, jövedelem, fizetés, járandóság

palkkalai|ni (-sen, -sta) *fn* bér-munkás, napszámos, szegődtetett munkás

palkkau|tuo (-vun, -tuu) *verb* mun-kára szegődik, elszegődik, bér-munkát vállal, napszámoskodik

pal|'a (-an, -ua) *fn* kalapács, pö-röly

pal|'a|š (-han, -šta) *mn* 1. mezte-len, pucér, levetkőzött, ruhátlan, csupasz; 2. kopasz; 3. lombtalan, kopár

pal|'a|š|tua (-šan, -tau) *verb* lemez-telenít, levetkőztet, lecsupaszít, lepucérít

paffaš|tuo (-šun, -tuu) *verb* lemez-
tenedik, levetközlik, lecsupasz-
dik, meztelenkedik, pucérkodik
pal|o (-on, -uo) *fn* labda
palmik|ko (-on, -kuo) *fn* hajfonat,
copf
pal|o (-on, -uo) *fn* tűz, tűzvész
palttin|a (-an, -ua) *fn* vászon
palttinai|ni (-sen, -sta) *mn* vászon-
palt|to (-on, -tuo) *fn* felöltő, nagy-
kabát
pal|ua (-an, -au) *verb* ég, megég,
elég
palv|ata (-uan, -uau) *verb* megpi-
rít, megpárol, megaszal
palv|uo (-on, -ou) *verb* szolgál
pamah|tua (-an, -tau) *verb* lő, le-
lő, meglő, rálő, kilő
pamahu|š (-kšen, -šta) *fn* lövés
[fegyverből]
panet|ella (-telen, -telou) *verb* prób-
bál, felpróbál
pank|a (-an, -ua) *fn* fogantyú, füle
valaminek, markolat, nyél
pank|ki (-in, -kie) *fn* bank
pan|na (-en, -ou) *verb* 1. rak, lerak,
rárak, tesz, letesz, rátesz, helyez,
elhelyez; 2. felállít, beállít; 3. elő-
készít, odakészít; 4. felvesz, fel-
tesz
pannu (-n, -o) *fn* teáskanna
panter|a (-an, -ua) *fn* párduc [*Pan-
thera pardus*]
papat|tua (-an, -tau) *verb* locsog,
fecseg, trécsel
paperi (-n, -e) *fn* papír
pap|pi (-in, -pie) *fn* pap, pópá, lelkész
pappil|a (-an, -ua) *fn* paplak
pal|pu (-vun, -puo) *fn* bab [*Phaseo-
lus*]
parempai|ni (-sen, -sta) *mn* kf jobb
[minőség]
parem|pi (-man, -pua) *hsz* kf job-
ban
paren|nella (-telen, -telou) *verb* gyó-
gyít, meggyógyít
parennu|š (-kšen, -šta) *fn* 1. gyó-
gyulás, meggyógyulás; 2. javu-
lás, megjavulás
parentaj|a (-an, -ua) *fn* gyógyász
paren|tua (-nan, -tau) *verb* 1. gyó-
gyul, meggyógyul, kigyógyul; 2.
javul, megjavul

pari¹ (-n, -e) *fn* pár
pari² (-n, -e) *szn* pár, egy pár
parill|ni (-sen, -sta) *mn* páros, ket-
tős
parrak|aš (-kahan, -ašta) *mn* sza-
kállas
par|raš (-tahan, -rašta) *fn* vidék,
partvidék
parrat|oin (-toman, -ointa) *mn* sza-
kálltalan
par|ši (-ren, -tta) *fn* gerenda, cö-
löp, oszlop, pózna, rúd
par|ta (-ran, -tua) *fn* szakáll
partavei|čči (-ččen, -stā) *fn* borotva
parv|i (-en, -ie) *fn* csapat, sereg, raj,
falka
pasari (-n, -e) *fn* vásár, piac
passipoi|ja (-ččen, -ččou) *verb* kö-
szön, megköszön
pata (puan, patua) *fn* fazék
patvaš|k|a (-an, -ua) *fn* násznagy
pauh|ata (-uan, -uau) *verb* dörrent,
durrant, robbant, csattint, pukkant
paukah|tua (-an, -tau) *verb* dörren,
durran, robban, csattan, pukkan
paukahu|š (-kšen, -šta) *fn* dörre-
nés, durranás, robbanás, csatta-
nás, pukkanás
pehk|o (-on, -uo) *fn* bokor, cserje
pehku (-n, -o) *fn* 1. alom; 2. alvó-
hely, hálóhely
pehme|tā (-nen, -nōy) *verb* 1. meg-
puhul, meglágyul; 2. megenyhül
[időjárás]
pehmie (-n, -tā) *mn* 1. puha, lágy;
2. enyhe [időjárás]
pehmit|tyā (-än, -tāy) *verb* meg-
puhít, meglágyít
peikal|o (-on, -uo) *fn* hüvelykujj
peili (-n, -e) *fn* tükör
peipo|ni (-sen, -ista) *fn* pinty [*Frin-
gilla coelebs*]
peit|ellā (-telen, -telōy) *verb* 1. rejt,
elrejt; 2. titkol, eltitkol
peitočči *hsz* titokban, titkosan
peit|to (-on, -tuo) *fn* búvóhely, rej-
tekhely
peit|tyā (-än, -tāy) *verb* 1. titkol, el-
titkol; 2. rejt, elrejt, rejteget
peittāy|tyō (-vyn, -tyy) *verb* 1. tit-
kolózik; 2. elrejtőzik, elbújik
pei|tyā (-jän, -tāy) *verb* kiterít, ki-
tereget

pelaš|tua (-šan, -tau) *verb* megment,
megmenekít, megszabadít
pelaš|tuo (-šun, -tuu) *verb* megme-
nekül, megszabadul
pel|ata (-uan, -uau) *verb* játszik;
~*ata kortih* kártyázik
peli (-n, -e) *fn* játszás, játék
pellava|š (-hän, -šta) *fn* len [*Linum*]
pelti (-n, -e) *fn* 1. tepsi, serpenyő; 2.
légelzáró [kályháé]
pel|to (-lon, -tuo) *fn* mező
peltopyy (-n, -tā) *fn* fogoly [madár,
Perdix perdix]
peltovari|s (-ksen, -sta) *fn* vetési
varjú [*Corvus frugilegus*]
pensiini (-n, -e) *fn* benzin
penša|š (-hän, -šta) *fn* bokor, cserje
pen|tu (-nun, -tuo) *fn* állatkölyök
pepelt|yā (-län, -tāy) *verb* összeke-
ver, összekavar, összezavar
perč|ču (-un, -čuo) *fn* bors [*Piper nig-
rum*]
pereh (-en, -tā) *fn* család
perehelli|ni (-sen, -stā) *mn* 1. csa-
lád; 2. családi
perehet|öin (-tömän, -öintā) *mn* csa-
ládtalan
peretnik|kä (-än, -kyä) *fn* kötény
perilli|ni (-sen, -stā) *fn* örökös
perin|tō (-nön, -tyō) *fn* örökség, ha-
gyatéék
pern|a (-an, -ua) *fn* lép
Persija (-an) *fn* Perzsia
persijalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* perzsa
[személy, férfi, nő]
persijalai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. per-
zsa; 2. perzsiai
person|a (-an, -ua) *fn* személy, sze-
mélyiség
peruk|ka (-an, -kua) *fn* 1. perem,
széle valaminek; 2. oldal, tájéka
valaminek
per|jä (-än, -yā) *fn* 1. hátsó rész,
hátsó; 2. hajófar, tat
peräh (gen) *nu* után, mögött, nyo-
mában; *šen* ~ *ez* után
peräkkäh *hsz* egymás után, sorban,
sorjában
perämie|š (-hen, -štā) *fn* kormányos
peräštā (gen) *nu* múlva, múltán,
múltával; *vähän ajan* ~ kevés idő
múltával
pesmeni (-n, -e) *fn* kézímérleg

pešey|työ (-vyn, -tyy) *verb* mosakodik, megmosakodik

peš|šä (-en, -öy) *verb* mos, elmos, kimos, megmos, lemos

pešu (-n, -o) *fn* mosás

peš|jä (-än, -yä) *fn* 1. fészék, madárfészék; 2. medvebarlang

petr|a (-an, -ua) *fn* szarvas [*Cervus*]

petrušk|a (-an, -ua) *fn* petrezselyem [*Petroselinum*]

pettomai|to (-jon, -tuo) *fn* író [*vajköpülésből*]

petä|jä (-än, -yä) *fn* 1. erdei fenyő [*Pinus silvestris*]; 2. fenyőkéreg, fenyőhancs

pičukkai|ni (-sen, -sta) *mn* kis, kicsi, kicsike, pici, parányi

piel|j (-en, -ie) *fn* szárfa, félf

pielu|š (-kšen, -šta) *fn* párna, vankos

pienen|tyä (-nän, -täy) *verb* kisebbít, csökkent, lecsökkent, apaszt, leapaszt

piene|tä (-nen, -nöy) *verb* kisebbedik, csökken, lecsökken, apad, lepad

pien|j (-en, -tä) *mn* kis, kicsi

pih|et (-tien, -tie) *fn plur* fogó, csipőfogó, harapófogó, csípővas

pihk|a (-an, -ua) *fn* 1. gyanta; 2. kátrány, szurok

pihlaj|a (-an, -ua) *fn* berkenye [*Sorbus*]

piht|a (-an, -ua) *fn* jegenyefenyő [*Abies*]

püi (-n, -tä) *fn* 1. fog, fok [*eszközé*]; 2. fogazat [*eszközé*]

piijik|kä (-än, -kyä) *fn* bibic [*Vanellus vanellus*]

pii|ka (-jän, -kua) *fn* cseléd

piik|ki (-in, -kie) *fn* valaminek a hegye, éle, foga

piilet|ellä (-telen, -telöy) *verb* elrejt, eldug, eltitkol

Piip|lie (-n, -tä) *fn* Biblia

piip|pu (-un, -puo) *fn* 1. pipa; 2. kürtő, kémény

piiri (-n, -e) *fn* 1. kör; 2. körtánc; 3. körzet, kerület

piür|tyä (-rän, -täy) *verb* 1. rajzol; 2. karcól, karcot készít

piür|ua (-n, -ta) *fn* béles, kalács

piis|ata (-uau) *verb* elégséges, elégendő, elég, futja valamire

piisk|a (-an, -ua) *fn* oroszló, korbács

pikkarai|ni (-sen, -sta) *mn* kis, kicsi, kicsike, pici, parányi

pil|a (-an, -ua) *fn* romlás, elromlás

pil|ata (-uan, -uau) *verb* elront, megromgál, tönkretesz

pilau|tuo (-vun, -tuu) *verb* elromlik, megromgálódik, tönkre megy

pilkah|tua (-an, -tau) *verb* pirkad, virrad, világosodik, megpirkad, megvirrad, kivilágosodik

pilk|ata (-kuan, -kuau) *verb* gúnyol, csúfol, kigúnyol, kicsúfol, gúnyolódik, csúfolódik

pilk|ka (-an, -kua) *fn* rovás, rovátka

pilk|kuo (-on, -kou) *verb* szétdarabol, feldarabol, szétvág, felvág, szeletel, felszeletel

pilvi|j (-en, -ie) *fn* felhő, felleg

pilvi|ni (-sen, -stä) *mn* felhős

pimen|tyä (-nän, -täy) *verb* besötétít, elsötétít

pime|tä (-nen, -nöy) *verb* sötétedik, besötétedik, elsötétül

pimie¹ (-n, -tä) *fn* sötét, sötétség

pimie² (-n, -tä) *mn* sötét

pin|ta (-nan, -tua) *fn* 1. felület, felszín, sík; 2. tér, térség

pippuri (-n, -e) *fn* bors [*Piper nigrum*]

pirot|tua (-an, -tau) *verb* szór, elszór, szétszór

pirot|ti (-in, -tie) *fn* faházikó, kunyhó

pisar|a (-an, -ua) *fn* csepp, csöpp

pis|sellä (-telen, -telöy) *verb* 1. vág, hasít, aprít, darabol, szeletel; 2. harap, mar, csíp, éget, szúr

pisso|š (-kšen, -šta) *fn* szúrás, görcs, hasgörcs

pišsy|tyä (-än, -täy) *verb* beállít

pišsäl|tyä (-län, -täy) *verb* 1. beleszúr, beledöf, beletesz, belerak; 2. helyez, tesz, rak, állít

pisteh (-en, -tä) *fn* pont

pistoli (-n, -e) *fn* pisztoly

pis|tyä (-sän, -täy) *verb* 1. beleszúr, beledöf, beletesz, belerak; 2. helyez, tesz, rak, állít

pis|työ (-syn, -tyy) *verb* tud, -hat, -het, képes, megfelel valamire, alkalmas

piitem|pi (-män, -pyä) *mn* kfhosszszabb

pit|etä (-kenen, -kenöy) *verb* meghosszabbodik, megnyúlik

pit|kä (-än, -kyä) *mn* hosszú

pi|to (-von, -tuo) *fn* használat, alkalmazás

pi|tyä (-jän, -täy) *verb* 1. tart, fog; 2. megtart, megőriz, tárol; 3. felhasznál; 4. található; 5. kell, szükséges

pivu|š (-kšen, -šta) *fn* hossz, hosszúság, hossz méret

piä (-n, -tä) *fn* 1. fej, fő; 2. csúcs, vég, határ

piäčky (-n, -ö) *fn* fecske [*Hirundo*]

piäh (*gen*) nu -ra, -re, -ig; **vuuvven** ~ **šuat** *az év végéig*

piälak|ka (-an, -kua) *fn* fejtető, fejcsúcs, fejbúb

piäličči (*gen*) nu át, keresztül; **aijan** ~ **a kerítésen át**

piälik|kö (-ön, -kyö) *fn* vezető, parancsnok

piällimmäi|ni (-sen, -stä) *mn* felső, legfelső

piälli|ni (-sen, -stä) *fn* 1. kétujjas bőrkésztyű; 2. munkáskésztyű

piällyšvuatt|iet (-eijen, -eitä) *fn plur* felsőruházat

piällä (*part*) nu -on, -en -ön, -ra, -re

piältä¹ *hsz* fentről, felülről, kintől, kívülről

piältä² (*gen*) nu -ról, -ről; **skuapin** ~ **a szekrényről**

piämie|š (-hen, -štä) *fn* előljáró, vezető, főnök, elnök

piärm|e (-ien, -että) *fn* varrás, bevarrás, rávarrás, szegély, beszegés, szegélyvarrás

piärm|e (-n, -y) *verb* varr, megvarr, rávarr, beszeg

piäryn|jä (-än, -yä) *fn* körte [*gyümölcs, Pirus communis*]

piäš|šä (-en, -öy) *verb* 1. jut, eljut, elér, odaér; 2. kiszabadul, felszabadul, megszabadul; 3. gyógygyul, meggyógyul

piäš|tyä (-sän, -täy) *verb* elenged, elereszt, elbocsájt

piäštä (*gen*) nu át, keresztül, hosszan, hosszában; **viijen virssan** ~ **öt verszta hosszan**

piät|ēh (-tehen, -ehtä) *fn* végződés, vég
piät|ellä (-telen, -telöy) *verb* következtet
piätinč|čä (-än, -čyä) *fn* péntek
piät|tyä (-än, -täy) *verb* határoz, elhatároz, eldönt
piätö|š (-kšen, -štä) *fn* határozat, elhatározás, döntés
plošk|a (-an, -ua) *fn* csészealj, kistányér
poč|či (-in, -čie) *fn* sertés, disznó [*Sus scrofa domestica*]
po|hat|ta (-an, -tua) *mn* gazdag, vagyonyos, módos, jómódú
po|h|ja (-an, -ua) *fn* fenék, meder
po|h|at|jo|in (-toman, -ointa) *mn* feneketlen, mélységes mély
Pohjois|na|pa (-van, -pua) *fn* Északi Sark
po|h|jo|a (-an, -ua) *fn* észak
po|h|jo|ni (-sen, -ista) *mn* északi
poh|kie (-n, -ta) *fn* lábikra
po|j|ka (-jan, -ikua) *fn* 1. fiú; 2. fia valakinek; 3. állatkölyök
poikeš *hsz* félre
poik|keu|š (-kšen, -šta) *fn* kivétel
poik|ki *hsz* 1. felébe, félbe, ketté, kettőbe; 2. keresztül, keresztben
poikoveh (-en, -ta) *fn* költés, fészekalja
poim|je (-n, -u) *verb* gyűjt, összegyűjt, begyűjt
poim|ija (-an, -ua) *fn* gyűjtő
pois *hsz* félre
pok|ko (-on, -kuo) *fn* kos, ürü, bárány, juh [*Ovis aries*]
po|č|ča (-an, -čua) *fn* polc
politiik|ka (-an, -kua) *fn* politika
pol|kie (-en, -kou) *verb* tapos, tipor, letapos, letipor, eltapos, eltipor
pol|ku (-un, -kuo) *fn* ösvény, csapás
polkupyör|ä (-än, -yä) *fn* kerékpár, bicikli
polo|ni (-sen, -ista) *mn* szerencsétlen, nyomorult
pol|tan|ta (-nan, -tua) *fn* 1. égetés, elégetés; 2. dohányzás
pol|t|aj|ni (-sen, -sta) *fn* 1. szúnyog [*Culex*]; 2. csalán [*Urtica*]
pol|t|to (-on, -tu) *fn* 1. égetés, elégetés; 2. dohányzás

pol|t|tua (-an, -tau) *verb* 1. éget, eléget; 2. feléget, leéget; 3. dohányzik
polv|ji (-en, -ie) *fn* 1. térd; 2. nemzedék
pon|ši (-nen, -tta) *fn* nyél
por|ja (-an, -ua) *fn* fűró
porkkan|a (-an, -ua) *fn* sárgarépa [*Daucus*]
por|o¹ (-on, -uo) *fn* rénszarvas [*Rangifer tarandus*]
por|o² (-on, -uo) *fn* 1. hamu; 2. kávézacc
por|raš (-tahan, -rašta) *fn* lépcső, létra, lépcsőfok, létrafok
porša|š (-hän, -šta) *fn* sertés, disznó [*Sus scrofa domestica*]
portim|o (-on, -uo) *fn* hermelin [*Mustela erminea*]
pošiu|tuo (-vun, -tuu) *verb* esküszik, megesküszik, esküdözik, fogadkozik
pošti (-n, -e) *fn* posta
poštinkantaj|a (-an, -ua) *fn* postás, levélhordó, kézbesítő
potak|ka (-an, -kua) *fn* burgonya, krumpli [*Solanum tuberosum*]
pot|kie (-en, -kiu) *verb* rüg, meg-rüg
pot|ku (-un, -kuo) *fn* rúgás
pov|ji (-en, -ie) *fn* 1. mell, kebel; 2. halászháló öblös része
pross|a (-an, -ua) *fn* köles [*Panicum*]
prostije (-n, -u) *verb* megbocsát, elnéz
prosti|tuo (-vun, -tuu) *verb* bocsánatot kér, elnézést kér
prostokiss|a (-an, -ua) *fn* aludttej
proške|ja (-an, -ua) *fn* megbocsátás, bocsánat
pruasniek|ka (-an, -kua) *fn* ünnep
pruasnuil|ja (-čen, -ččou) *verb* ünnepel, megünnepel
puah|tua (-an, -tau) *verb* süt, pörköl, pirít, megsüt, megpörköl, megpirít
puak|ku (-un, -kuo) *fn* 1. csomó, labdacs, rög; 2. apróság
puali (-n, -e) *fn* 1. jel, jelzés, bélyeg, pecsét; 2. céltábla, célpont
pualikoil|ja (-čen, -ččou) *verb* 1. áztat, beáztat; 2. mángorol

puap|o (-on, -uo) *fn* bábaasszony
puarm|a (-an, -ua) *fn* bögöly [*Tabanus*]
puar|tua (-ran, -tau) *verb* sodor, teker, összesodor, összetek, csavar, összecsvavar
puar|tuo (-run, -tuu) *verb* sodródik, tekeredik, összesodródik, összetekeredik, csavarodik, összecsvarodik
puasm|a (-an, -ua) *fn* motring
puašk|a (-an, -ua) *fn* lábszárcsont, lábszár [*allati*]
puhalluše|in|ä (-än, -yä) *fn* páfrány [*Filix*]
puh|aš (-tahan, -ašta) *mn* tiszta
puhaš|tua (-šan, -tau) *verb* tisztít, megtisztít, letisztít
puhaš|tuo (-šun, -tuu) *verb* tisztul, megtisztul, letisztul
puheli|n (-men, -nta) *fn* telefon
puhelu (-n, -o) *fn* telefonbeszélgetés
puhk|ua (-au) *verb* 1. fűj [*szél*]; 2. liheg, piheg
puhlak|ka (-an, -kua) *mn* telt, kövér, dagadt, duzzadt, puffadt
puhtahai|ni (-sen, -sta) *mn* tiszta
puhtahu|š (-ten, -tta) *fn* tisztaság
puhu|o (-n, -u) *verb* fűj, ráfűj
pui|ja (-n, -pi) *verb* csépel, kicsépel
puik|ko (-on, -kuo) *fn* 1. pálca, pálcika; 2. gyufa; 3. száлка
puis|tua (-san, -tau) *verb* 1. ráz, kiráz, megráz; 2. kiürít, kiborít
puitt|ua (-au) *verb* ugrál, ugrándozik, szökdécsel
pujot|tua (-an, -tau) *verb* fűz, befűz
puk|ki (-in, -kie) *fn* bakkecske, kecskebak
pukšut (-jen, -ja) *fn* plur nadrag
pu|ku (-vun, -kuo) *fn* 1. kosztüm; 2. ruha; 3. öltöny
pu|ik|ka (-an, -kua) *fn* fegyvergolyó, golyó, golyóbis, lövedék
pull|o (-on, -uo) *fn* palack, üvegpalack, üveg
pump|ata (-puan, -puau) *verb* 1. szivattyúz, kiszivattyúz; 2. pumpál, felpumpál, felfúj
pump|pu (-un, -puo) *fn* 1. szivattyú; 2. pumpa

pumpuli (-n, -e) *fn* 1. gyapot [*Gossypium*]; 2. gyapot [*anyagyszerkezet*]; 3. vatta

puna|a (-an, -ua) *fn* csavarmentet, menet

puna|ni (-sen, -ista) *fn* hósármány [*Plectrophenax nivalis*]

pun|e (-ien, -että) *fn* fonat, sodrat, csomó

punou|tuo (-vun, -tuu) *verb* össze-csavarodik, összetekeredik, összegöngyölödik, összekuszálódik

punuk|ka (-an, -kua) *fn* unoka

pun|uo (-on, -ou) *verb* sodor, csavar, teker, pödör, fon

puol|a (-an, -ua) *fn* vörösfőnya [*Vaccinium vitis idaea*]

puoleh (gen) *nu* -hoz, -hez, -höz, felé; *šeinän* ~ a falhoz, *miun* ~ hozzám

puolella (gen) *nu* 1. oldalán; 2. oldalára

puolen|tua (-nan, -tau) *verb* kisebbít, csökkent, mérsékel

puole|ta (-nen, -nou) *verb* kisebbedik, csökken, mérséklődik

puol|i¹ (-en, -ta) *fn* 1. valaminek a fele, valaminek az egyik oldala; 2. nem [*fèrfi, nõ*]

puol|i² (-en, -ta) *szn* fél

puolipäiv|ä (-än, -yä) *fn* dél [*napszak*]

puolis|tua (-san, -tau) *verb* véd, megvéd, védelmez

puolitoista *szn* másfél

puolittuan *hsz* félig, feléig

puoliyö (-n, -tä) *fn* éjfél

purh|ata (-uan, -uau) *verb* tajtékzik, habzik, forr, pezseg

purieh (-en, -ta) *fn* vitorla

purieh|tie (-in, -tiu) *verb* vitorlázik

puris|tua (-san, -tau) *verb* szorít, megszorít

pur|ku (-un, -kuo) *fn* hóvihar, hózivatar, hófergeteg

pur|kua (-an, -kau) *verb* 1. lehord, levisz, levesz; 2. kirak, kirakodik, lemálház

pur|o (-on, -uo) *fn* patak

pur|ra (-en, -ou) *verb* harap, megharap, mar, megmar

pušk|ie (-ou) *verb* döf, bök, öklel, felöklel

pušši (-n, -e) *fn* zsák

putou|š (-kšen, -šta) *fn* vizesés

putr|o (-on, -uo) *fn* híg kása

puu (-n, -ta) *fn* fa

puuše|p|ä (-än, -pyä) *fn* asztalos

pyh|ä¹ (-än, -yä) *fn* 1. böjt, böjt-idő; 2. vasárnap

pyh|ä² (-än, -yä) *mn* 1. szent; 2. böjti

pyhäpäiv|ä (-än, -yä) *fn* vasárnap

pykäl|ä (-än, -yä) *fn* 1. jel, jelzés, rovátka, jelölés; 2. paragrafus, cikkely

pylv|äš (-ähän, -äštä) *fn* oszlop, pilér, támasz

pyr|kie (-in, -kiy) *verb* kérezkedik

pyräht|yä (-äy) *verb* felrepül, felröppen, felszáll

pyššy (-n, -ö) *fn* puska, fegyver

pyy (-n, -tä) *fn* császármadár [*Tetrastes bonasia*]

pyyh|kie (-in, -kiy) *verb* 1. megtöröl, letöröl; 2. söpör, seper, elsöpör, elseper

pyyvy|š (-kšen, -štä) *fn* 1. háló, hurok, kelepce, csapda; 2. fogás [*halászat*], zsákmány [*vadászat*]

pyyvä|n|tä (-nän, -tyä) *fn* halászat, vadászat

pyöhi|tä (-čen, -ččöy) *verb* köpül

pyörie¹ (-n, -tä) *mn* kerek, kör alakú

pyörie² (-n, -y) *verb* forog, pörög, kering, köröz

pyörit|tyä (-än, -täy) *verb* forgat, pörget, megforgat

pyör|re (-tien, -rettä) *fn* örvény, örvénylés, forgó

pyör|ä (-än, -yä) *fn* kerék

päin (part) *nu* -tól, -től, -ról, -ről

päistärik|ki (-in, -kie) *fn* barázda-billegető [*Motacilla*]

päivit|työ (-yn, -tyy) *verb* napozik

päiv|ä, Päiv|ä (-än, -yä) *fn* 1. nap [*időegység*]; 2. nap [*jelenség*]; 3. Nap [*csillagunk*]

päiväkirj|a (-an, -ua) *fn* 1. napló; 2. napilap, újság

päivälli|ni (-sen, -stä) *fn* ebéd

päivänkakkara|a (-an, -ua) *fn* kamilla [*Matricaria*]

päivänlašku (-n, -o) *fn* naplemen-te, napnyugta

päivännoušu (-n, -o) *fn* napkelte

pälähy|š (-kšen, -štä) *szn* néhány, kevés

päppäri (-n, -e) *fn* pék

pär|e (-ien, -että) *fn* 1. aprófa, gyújtós; 2. zsindely

pärevak|ka (-an, -kua) *fn* fűskosár

päris|sä (-en, -öy) *verb* rázkódik, remeg, lüktet

pät|yö (-öy) *verb* megfelel, odaillik

pätöv|ä (-än, -yä) *mn* megfelelő, odaillő, alkalmas

pöč|čö (-ön, -čyö) *fn* has, bendő, pocak

pöll|ö (-ön, -yö) *fn* bagoly [*Strix*]

pöllöhauk|ka (-an, -kua) *fn* fülesbagoly, uhu [*Bubo bubo*]

pöly (-n, -ö) *fn* por

pöly|ni (-sen, -stä) *mn* poros

pölyš|työ (-šyn, -tyy) *verb* porosodik, beporosodik

pöläššy|š (-kšen, -štä) *fn* ijedség, félelem, rémület

pöläš|tyä (-än, -täy) *verb* ijesztget, megijeszt, rémisztget, meg-rémiszt

pöläš|työ (-šyn, -tyy) *verb* ijedezik, megijed, rémüldözik, meg-rémül

pöläty|š (-kšen, -štä) *fn* madárijesztő

pönk|ä (-än, -yä) *fn* bot, pálca, rúd

pönk|ätä (-yän, -yäy) *verb* odatámaszt, nekitámaszt, kitámaszt

pöris|sä (-en, -öy) *verb* zümmög

R

rah|a (-an, -ua) *fn* pénz

rahk|a (-an, -ua) *fn* túró

rahnikoil|ja (-čen, -ččou) *verb* 1. üt, ütlegel, ver; 2. fon [*ostori*]

rah|ti (-in, -tie) *fn* teher, súly

rahva|š (-hän, -šta) *fn* 1. nép; 2. nemzet; 3. nemzetiség; 4. népes-ség, lakosság; 5. sokaság

raip|pa (-an, -pua) *fn* 1. kötél; 2. rőzseág

rai|ta¹ (-jän, -tua) *fn* fűz, fűzfa [*Salix*]

rai|ta² (-jan, -tua) *fn* csík, sáv

raja (-an, -ua) *fn* határ

rajahi|ni (-sen, -sta) *mn* határos, szomszédos

raja|t|oin (-toman, -ointa) *mn* hártalan, határok nélküli
rakai|ja (-čen, -ččou) *verb* dob, hajít, dobál, hajigál
rak|aš (-kahan, -ašta) *mn* készséges, hajlandó, egyetértő
rakaš|tua (-šan, -tau) *verb* szeret
rakaš|tuo (-šun, -tuu) *verb* beleszeret, megszeret
ra|ko (-von, -kuo) *fn* rés, hézag, hasadék
rammi|ta (-čen, -ččou) *verb* sántít
ram|pa (-man, -pua) *mn* sánta
ran|neh (-tehen, -nehta) *fn* sebhely, forradás
Ranšk|a (-an) *fn* Franciaország
ranškalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* francia [személy, férfi, nő]
ranškalai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. francia; 2. franciaországi
ran|ta (-nan, -tua) *fn* part
rapak|ka (-an, -kua) *mn* törékeny, gyenge
rapak|ko (-on, -kuo) *fn* tócsa, pocsoya
rapau|tuo (-vun, -tuu) *verb* 1. ráeszmél, észbekap; 2. feleszmél, felocsúdik
rapš|ata (-uan, -uau) *verb* koppant, csattint, kattint, reccsent, roppant
rasak|ka (-an, -kua) *mn* gyenge, törékeny
rašk|ua (-au) *verb* recseg, ropog, csikorog
raš|šaš (-tahan, -šašta) *fn* rigó [Tur-dus]
rašv|a (-an, -ua) *fn* zsír, zsiradék, háj
rašvakat|ti (-in, -tie) *fn* szöcske [Tet-tigonia]
rašva|ni (-sen, -ista) *mn* zsíros, hájas
rašv|ata (-uan, -uau) *verb* zsíroz, bezsíroz
rašvat|oin (-toman, -ointa) *mn* zsírtalan, sovány
rašvot|tuo (-un, -tuu) *verb* elzsírosodik, elhájjasodik
rat|aš (-tahan, -ašta) *fn* kerék
ratij|o (-on, -uo) *fn* rádió
rauh|a (-an, -ua) *fn* 1. béke; 2. nyugalom
rauhalli|ni (-sen, -sta) *mn* békés, nyugodt

rauhat|oin (-toman, -ointa) *mn* nyugtalan
rauhot|tuo (-un, -tuu) *verb* megnyugszik, lenyugszik
raukie¹ (-n, -ta) *fn* fáradtság, bágyadság
raukie² (-n, -ta) *mn* fáradt, bágyadt
rau|ta (-van, -tua) *fn* vas
rauta|ni (-sen, -ista) *mn* vas-, vasból lévő
rautatie (-n, -tā) *fn* vasút
rauvanhein|ä (-än, -yā) *fn* útilapu [Plantago]
rau|vat (-tojen, -toja) *fn* plur 1. csapda; 2. zabla
rauvat|oin (-toman, -ointa) *mn* fémmentes
rauvot|tua (-an, -tau) *verb* patkol, megpatkol
rave|ta (-nou) *verb* erősödik, felerősödik, megerősödik
ravie (-n, -ta) *mn* 1. gyors, sebes, fürge; 2. heves
rehu (-n, -o) *fn* siló, terménytároló
rei|kä (-jän, -kyä) *fn* lyuk, luk
rei|si (-jen, -ttä) *fn* comb, csípő
reis|sata (-tuan, -tuau) *verb* próbál, megpróbál, kipróbál
reissu (-n, -o) *fn* utazás
re|ki (-jen, -kie) *fn* szán, szánkó
rekäleh (-en, -tā) *fn* rongy, rongydarab
rekänen|ä (-an, -yā) *fn* semmirekellő
remeni (-n, -e) *fn* öv, szíj, derékszíj
renka|š (-hän, -šta) *fn* gyűrű, karkika
renki (-n, -e) *fn* favödör
rent|uh (-tuhun, -uhta) *fn* saroglya
rel|pie (-vin, -piy) *verb* szakít, elszakít, tép, eltép
repiy|työ (-vyn, -tyy) *verb* elszakad
rel|po (-von, -puo) *fn* róka [Vulpes]
rep|pu (-un, -puo) *fn* tarisznya, általvető, hátizsák
restorani (-n, -e) *fn* étterem
retiisi (-n, -e) *fn* hónaposretek [Raphanus sativus]
re|tu (-vun, -tuo) *fn* kosz, pizok, mocsok, sár
retu|ni (-sen, -ista) *mn* koszos, pizkos, mocskos, sáros

reunah *hsz* mellé
reunassa *hsz* mellette
rel|vata (-pajau) *verb* leng, lebeg, lobog
rieh|kie (-in, -kiy) *verb* üt, ver, ütlegel
rieh|til|ä (-än, -yā) *fn* serpenyő
riek|kuo (-un, -kuu) *verb* himbálózik, lebeg
riepot|tua (-an, -tau) *verb* kuszál, összekuszál, zilál, összezilál
riepšah|tua (-an, -tau) *verb* elterül, elnyújtózik
rie|pu (-vun, -puo) *fn* 1. rongy, ócska ruhadarab; 2. szerencsétlen flótás, kétkelkező alak
rieš|ka (-an, -kua) *mn* 1. édeskés; 2. friss, nyers
riet|ta (-an, -tua) *fn* gennyesedés
riettau|tuo (-vun, -tuu) *verb* genyenyed, elgennyed
rihm|a (-an, -ua) *fn* fonal, cérna, szál
riičau|tuo (-vun, -tuu) *verb* kibomlik, felbomlik, szétbomlik, kioldódik
riič|cie (-in, -čiy) *verb* kibont, felbont, szétbont, kiold
riijellä (-telen, -telöy) *verb* civakodik, veszekszik
riilpie (-vin, -piy) *verb* szed, leszed
riisu (-n, -o) *fn* rizs [Oryza sativa]
rii|ta (-jän, -tua) *fn* civódás, veszekedés, perpatvar
rik|aš (-kahan, -ašta) *mn* gazdag, jómódú, módos, vagyonos
rik|e (-kien, -että) *fn* baj, betegség
rikeneh *hsz* gyakran, gyakorta, sokszor
rik|ka (-an, -kua) *fn* törek, pelyva
rikkahu|š (-kšen, -šta) *fn* gazdagság, vagyon, bőség
rikkautu|o (-u) *verb* törik, eltörik, széttörik, összetörik
rik|ki (-in, -kie) *fn* kén
rik|kuo (-on, -kou) *verb* tör, eltör, széttör, összetör
rinnakkah (*gen*) *nu* -nál, -nél, mellett
rinnalla (*gen*) *nu* -hoz, -hez, -höz, mellé
rinnalta (*gen*) *nu* -tól, -től, mellől
rinnu|š (-kšen, -šta) *fn* hámszíj

rin|ta (-nan, -tua) *fn* 1. mell, mellkas; 2. emlő, kebel, mell [*nõj*]
ripak|ko (-on, -kuo) *fn* rongy, rongydarab
rip|puo (-un, -puu) *verb* lóg, csüng, függ
ripšak|ka (-an, -kua) *mn* gyors, serény, fürgé, sebes
ripši (-n, -e) *fn* 1. maghéj; 2. szempilla
riput|tua (-an, -tau) *verb* akaszt, felakaszt
ristey|š (-kšen, -štä) *fn* kereszteződés, útkereszteződés, keresztút
ris|ti (-sin, -tie) *fn* kereszt, feszület
ris|tie (-sin, -tiy) *verb* 1. keresztel, megkeresztel; 2. keresztet vet
ristiluu (-n, -ta) *fn* keresztcsont
ristimuam|o (-on, -uo) *fn* keresztanya
risti|ni (-sen, -stä) *fn* kereszt, feszület
ristituat|to (-on, -tuo) *fn* keresztapa
ristive|si (-jen, -ttä) *fn* szentelt víz
risu (-n, -o) *fn* rőzseág, venyige
ri|ta (-jan, -tua) *fn* csapda, kelepce
ritil|ä (-än, -yä) *fn* rács, rostély
riu|ku (-vun, -kuo) *fn* rúd, pózna, bot
riut|ta (-an, -tua) *fn* meredek, meredek hegyoldal
rivak|ka (-an, -kua) *mn* eleven, fürgé
rivi (-n, -e) *fn* sor, sorozat, sorrend
riäh|kä (-än, -kyä) *fn* bűn, véték, hiba
riähkäh|ni¹ (-sen, -stä) *fn* bűnös
riähkäh|ni² (-sen, -stä) *mn* bűnös, vétkes, hibás
riähät|öin (-tömän, -öintä) *mn* bűntelen, vétlen, hibátlan, ártatlan
riäk|ätä (-kyän, -kyäy) *verb* kínozt, megkínozt, gyötört
roh|eta (-kenen, -kenou) *verb* bátorodik, merészel, elszánja magát
rohkehu|š (-ten, -tta) *fn* bátorság, merészség
rohk|ie (-n, -ta) *mn* bátor, merész
rois|to (-son, -tuo) *fn* rabló, gazember
roja|tua (-an, -tau) *verb* lezuhan, leesik, lepottyan
rojali (-n, -e) *fn* zongora
rok|ka (-an, -kua) *fn* leves
rok|ki (-in, -kie) *fn* rock

romah|tua (-an, -tau) *verb* 1. leomlik, ledől, beomlik, bedől; 2. elértéktelenedik
romani (-n, -e) *fn* regény
Romanija (-n) *fn* Románia
romanijalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* román [*személy, férfi, nő*]
romanijalai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. román; 2. romániai
romantiik|ka (-an, -kua) *fn* romantika
romantti|ni (-sen, -sta) *mn* romantikus
rommi (-n, -e) *fn* rum
romott|ua (-au) *verb* 1. fénylik, ragyog; 2. messziről látszik
romu (-n, -o) *fn* ócskaság, vacak, kacat, limlom
ronk|ka (-an, -kua) *fn* comb, csipő
ropiv|o (-on, -uo) *fn* máglya
rosv|o (-on, -uo) *fn* tolvaj, rabló
Roštuo (-n, -ta) *fn* karácsony
rotiu|tuo (-vun, -tuu) *verb* 1. születik; 2. készülődik; 3. várakozik
rot|ta (-an, -tua) *fn* patkány [*Mus rattus*]
roj|tu (-vun, -tuo) *fn* 1. nemzetség, nem; 2. nemzedék
rousku (-n, -o) *fn* porc
rouskutt|ua (-au) *verb* ropog, recseg, recseg-ropog, roppan, recs-csen
ruah (*rakehen, ruahta*) *fn* jégeső
ruaju (-n, -o) *fn* paradicsom, édenkert, mennyország
ruajulin|tu (-nun, -tuo) *fn* paradicsommadár [*Paradisaeidae*]
rua|ka (-n, -kua) *mn* 1. nyers, főtlen; 2. éretlen
ruataj|a¹ (-an, -ua) *fn* munkás, dolgozó
ruataj|a² (-an, -ua) *mn* dolgozó, szorgos, szorgalmas, tevékeny, munkálkodó, serény
Ruatenč|ča (-an, -čua) *fn* halottak napja
rua|to (-von, -tuo) *fn* munka, dolgoz, tennivaló
ruatopäiv|ä (-än, -yä) *fn* munkanap
rua|tua (-n, -tau) *verb* 1. dolgozik, munkálkodik; 2. tesz, végez, csinál

ruava|š (-hän, -šta) *mn* 1. felnőtt, nagykorú; 2. érett
ruhk|a (-an, -ua) *fn* porszem, por, piszok
rujis (-kehen, -ista) *fn* rozs
ruiskuk|ka (-an, -kua) *fn* búzavirág [*Centaurea cyanus*]
ruisräk|kä (-än, -kyä) *fn* haris [*Crex crex*]
rujo (-on, -uo) *mn* gyenge, erőtlén, beteges
ru|ka (-van, -kua) *fn* gyanta
rukehij|ni (-sen, -sta) *mn* rozsos, rozs-, rozból készült
ruk|ka (-an, -kua) *mn* szerencsétlen, nyomorult
ruk|ki (-in, -kie) *fn* rokka
ru|ko (-von, -kuo) *fn* boglya
rull|a (-an, -ua) *fn* cséve, orsó
rum|a (-an, -ua) *mn* 1. mohó, falánk, éhes, sóvár; 2. undorító, ronda
rum|pu (-mun, -puo) *fn* dob
runk|o (-on, -uo) *fn* fatörzs
run|o (-on, -uo) *fn* runó, ének, dal, költemény, vers
Ruoč|či (-in) *fn* Svédország
ruočilai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* svéd [*személy, férfi, nő*]
ruočilai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. svéd; 2. svédországi
ruohik|ko (-on, -kuo) *fn* nádas
ruoh|tie (-in, -tiu) *verb* mer, mérészel, batorodik
ru|oka (-uvvan, -okua) *fn* 1. étel, eledés, ennivaló; 2. takarmány, abrak
ruokal|a (-an, -ua) *fn* ebédlő, étkező, étkezde
ruok|kie (-in, -kiu) *verb* etet, táplál, abrakol, takarmányoz
ru|oko (-uvvon, -okuo) *fn* nád [*Phragmites australis*]
ruoš|ka (-an, -kua) *fn* ostor, korbács
ruoš|kie (-n, -u) *verb* ostoroz, korbácsol, megostoroz, megkorbácsol
ruošm|e (-ien, -ista) *fn* rozsdas
ruoš|tuo (-tuu) *verb* rozsdásodik, be-rozsdásodik, elrozsdásodik, meg-rozsdásodik
ruota|ni (-sen, -ista) *fn* halszálla, szállka
ruotas|a (-an, -ua) *mn* szállás [*hal*]

ru|pi (-vin, -pie) *fn* himlő
rupl|a (-an, -ua) *fn* rubel
ruusak|ka (-an, -kua) *fn* csótány, svábbogár [*Blattadea*]
rušet|ti (-in, -tie) *fn* szalag
ruškie (-n, -ta) *mn* 1. piros, vörös; 2. rőt
rušk|o (-on, -uo) *fn* hajnalpír, pirkadat
rušot|tua (-an, -tau) *verb* pirosodik, megpirosodik, piroslik, vörösödik, kivörösödik, elvörösödik, vöröslök
rutompah *hsz kf* gyorsabban, sebesebben
ruttoh *hsz* gyorsan, sebesen
ruumen (-en, -ta) *fn* törek, pelyva
ruun|a (-an, -ua) *fn* herélt ló
ruuvi (-n, -e) *fn* csavar
ruuv|ata (-uan, -uau) *verb* csavároz, csavart behajt
ru|veta (-pien, -pieu) *verb* kezd, elkezd, megkezd, hozzákezd, hozzáfog, nekifog
ry|kie (-vin, -kiy) *verb* köhög
rykimi|ni (-sen, -stā) *fn* köhögés
ry|vāš (-pāhān, -vāštā) *fn* fűrt
ryy|ppy (-yn, -pyö) *fn* 1. nyelés; 2. korty
ryy|lätä (-pyän, -pyäy) *verb* 1. nyel, lenyel; 2. kortyol
ryömi|e (-n, -y) *verb* mászik, kúszik
räččin|ä (-än, -yā) *fn* női ing, blúz
rājäh|tyä (-än, -täy) *verb* ingerel, felergerel
räikie (-n, -tā) *mn* éles, metsző, heves
rāk|ki (-in, -kie) *fn* kiskutya
rāk|kä (-än, -kyä) *fn* muslica [*Drosophila melanogaster*]
rānky|ö (-n, -y) *verb* kiabál, ordítzik
rāpšyt|tyä (-än, -tāy) *verb* vereget, ütöget, pofozgat, paskol
rāpyt|tyä (-än, -tāy) *verb* pislog
rāpäh|š (-kšen, -štā) *fn* ütődés, csapódás, csattanás
rāy|šāš (-tāhān, -šāštā) *fn* ereszt
rōk|kō (-ön, -kyö) *fn* vízhólyag, hólyag
rōnky|ö (-n, -y) *verb* bög, bömböl, üvölt, ordít [*állat*]

S

saamelai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* számi, lapp [*személy, férfi, nő*]
saamelai|ni² (-sen, -sta) *mn* számi, lapp
sa|ami (-n, -e) *fn* szalámi
salat|ti (-in, -tie) *fn* saláta [*Lactuca sativa*]
saltat|ta (-an, -tua) *fn* katona
samovuar|a (-an, -ua) *fn* szamovár
sekunti (-n, -e) *fn* másodperc
selleri (-n, -e) *fn* zeller [*Apium*]
sellofani (-n, -e) *fn* celofán
sement|ti (-in, -tie) *fn* cement
sementoi|ja (-čen, -ččou) *verb* cementez
sepr|a (-an, -ua) *fn* zebra [*Equus zebra*]
Serbija (-n) *fn* Szerbia
serbijalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* szerb [*személy, férfi, nő*]
serbijalai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. szerb; 2. szerbiai
serot|a (-an, -ua) *fn* szerda
siani (-n, -e) *fn* cián
sier|a (-an, -ua) *fn* fenőkö, kaszakő
Siperi (-n) *fn* Szibéria
sireni (-n, -e) *fn* orgona [*Syringa*]
sirkus (-an, -ta) *fn* cirkusz
sisar (-en, -ta) *fn* 1. nővér [*lánytestvér*]; 2. nővér, ápolónő
skammi (-n, -e) *fn* pad, lóca
skokun|a (-an, -ua) *fn* béka [*Anura*]
slaavilai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* szláv [*személy, férfi, nő*]
slaavilai|ni² (-sen, -sta) *mn* szláv
slink|ku (-un, -kuo) *fn* retesz, toló-zár
sliuhk|a (-an, -ua) *fn* tejszín
Slovakij|a (-n) *fn* Szlovákia
slovakijalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* szlovák [*személy, férfi, nő*]
slovakijalai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. szlovák; 2. szlovákiai
Slovenija (-n) *fn* Szlovénia
slovenijalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* szlovén [*személy, férfi, nő*]
slovenijalai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. szlovén; 2. szlovéniai
smiet|tie (-in, -tjy) *verb* gondol, gondolkodik, kigondol, elgondol

spirt|tu (-un, -tuo) *fn* szesz, alkohol
Spuassu (-n, -o) *fn* Megváltó, Üdvözítő
sputnik|ki (-in, -kie) *fn* szputnyik, műhold
Sroič|ča (-an, -čua) *fn* Szentháromság
sruasti (-n, -e) *fn* félelem, rettegés, borzalom
starik|ka (-an, -kua) *fn* öregember, öreg, öregapó, apó
starin|a (-an, -ua) *fn* mese, monda, rege
starinoiččij|a (-an, -ua) *fn* mese-mondó
starinoij|a (-čen, -ččou) *verb* mesél, elmesél, mesét mond, regél
stauč|ča (-an, -čua) *fn* tál
staučča|ni (-sen, -ista) *fn* tálka
stiliszi|ka (-an, -kua) *fn* stílisztika
stipendi (-n, -e) *fn* ösztöndíj
stipendiat|ti (-in, -tie) *fn* ösztöndíjas
stokan|a (-an, -ua) *fn* pohár
stol|a (-an, -ua) *fn* asztal
stolanjal|ka (-an, -kua) *fn* asztalláb
Stroič|ča (-an, -čua) *fn* Szentháromság
stupni (-n, -e) *fn* házicipő
stuul|a (-an, -ua) *fn* szék
sumč|ča (-an, -čua) *fn* táska, izsák, általvető
sussiet|a (-an, -ua) *fn* szomszéd
suuti|e (-n, -u) *verb* 1. ítél, elítél, ítélik; 2. megró
svajak|ka (-an, -kua) *fn* sógor [*a feleség nővérének férje*]
Sviisenie (-n, -ta) *fn* Szent Kereszt Felmagasztalásának ünnepe

Š

šah|a (-n, -ua) *fn* fűrészt
šahajauho|t (-jen, -ja) *fn* plur fűrészpor
šah|ata (-uan, -uau) *verb* fűrész, elfűrész, felfűrész
šaljeta (-kenou) *verb* sűrűsödik, besűrűsödik, megsűrűsödik
šakie (-n, -ta) *mn* sűrű
šakiešti *hsz* sűrűn, sokszor, gyakran
šak|ka (-an, -kua) *fn* üledék, zacc

šak|ki (-in, -kie) *fn* sakk
šakl|at (-ojen, -oja) *fn plur* kopolytú
Šakša (-n) *fn* Németország
šakšalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* német [személy, férfi, nő]
šakšalai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. német; 2. németországi
šakš|et (-ien, -ie) *fn plur* olló
šal|a (-an, -ua) *fn* titok
šal|ata (-uan, -uau) *verb* titkol, eltitkol
šali (-n, -e) *fn* terem
šal|ko (-on, -kuo) *fn* pózna, rúd, bot
šalm|j (-en, -ie) *fn* szoros, tengerszoros
šal|pa (-van, -pua) *fn* zár, závar, retesz
šalpau|tuo (-vun, -tuu) *verb* elretheszel
šal|vata (-puan, -puau) *verb* 1. bezár; 2. elzár, eltorlaszol
šalvet|tu (-un, -tuo) *mn* herélt, kasztvál
šalv|ua (-an, -au) *verb* herél, kiherél, kasztrál
šam|a (-an, -ua) *nm* ugyanaz
šamak|ka (-an, -kua) *mn* fénytelen, homályos
šamanaika|ni (-sen, -ista) *mn* egyidejű
šamani¹ (-n, -e) *fn* sámán
šama|ni² (-sen, -ista) *nm* ugyanolyan
šammal (-en, -ta) *fn* moha, zuzmó
šammu|o (-n, -u) *verb* elalszik, kialszik
šammut|tua (-an, -tau) *verb* elolt, kiolt
šan|a (-an, -ua) *fn* 1. szó; 2. hír, üzenet
šanana|šku (-n, -o) *fn* közmondás
šana|oin (-toman, -ointa) *mn* szótlan
šanell|a (-en, -ou) *verb* elbeszél, elmesél, elmond
šank|o (-on, -uo) *fn* vödör, veder
šanom|a (-an, -ua) *fn* elbeszélés, elmesélés, üzenet
šan|uo (-on, -ou) *verb* mond, megmond, elmond, üzen, megüzen
šapila|š (-hän, -šta) *fn* hordágy
šap|pi (-in, -pie) *fn* epe, epehólyag

šar|a (-an, -ua) *fn* sás [Carax]
šarven|a (-an, -ua) *fn* comb, csipő
šarv|j (-en, -ie) *fn* szarv
šata (šuan, šatua) *szn* száz
šatašorkka|ni (-sen, -ista) *fn* százlábú [Chilopoda]
šatat|tua (-an, -tau) *verb* megsért, megrongál
šatatu|š (-kšen, -šta) *fn* sérülés, rongálódás
ša|to (-von, -tuo) *fn* termés
šattau|tuo (-vun, -tuu) *verb* megsérül, megrongálódik
šat|tuo (-un, -tuu) *verb* 1. történik, megeshik, bekövetkezik, lejátszódik; 2. nekiütődik, nekicsapódik
šat|ua (-au) *verb* esik [eső, hó]
šatul|a (-an, -ua) *fn* nyereg
šauv|a (-an, -ua) *fn* bot, rúd
šav|j (-en, -ie) *fn* agyag
šavi|ni (-sen, -sta) *mn* 1. agyagos; 2. agyag-, agyagból vert
šavu (-n, -o) *fn* füst
šavušet|tu (-un, -tuo) *mn* füstölt
šavuš|tua (-šan, -tau) *verb* füstöl, felfüstöl
šavu|ta (-on, -ou) *verb* füstöl, füstölög
še (šen, šitā) *nm* az, amaz
šeiččem|en (-en, -yā) *szn* hét
šeiččem|en||kymmen|tā (-en||-en, -yā||-tā) *szn* hetven
šeiččem|en||šatua (-en||šuan, -yā||šatua) *szn* hétszáz
šeiččem|en||toista (-en||toista, -yā||toista) *szn* tizenhét
šeiččem|en||tuha|tta (-en||-nnen, -yā||-tta) *szn* hétezer
šeiččeme|š (-nnen, -ttā) *szn* hetedik
šeik|ka (-an, -kua) *fn* gond, probléma, feladat
šeikkui|ja (-čen, -ččou) *verb* rendez, szervez, bonyolít
šein|ä (-än, -yā) *fn* fal
šeisat|tua (-an, -tau) *verb* megállít, leállít, elállít
šeisat|tuo (-un, -tuu) *verb* megáll, leáll
šeisatu|š (-kšen, -šta) *fn* 1. megállás; 2. megállítás; 3. megálló, állomás
šeis|uo (-on, -ou) *verb* áll
šeiv|väš (-pähän, -väštā) *fn* karó

šejašša (*gen*) *nu* között, -ban, -ben
šejašta (*gen*) *nu* közül, -ból, -ből
šelkuo (-von, -kou) *verb* téved, belezavarodik
šelin *hsz* háttal
šelit|tyä (-än, -tāy) *verb* 1. magyaráz, megmagyaráz, kifejt, fejteget, értelmez; 2. tisztáz, kibogoz; 3. szítál, megszítál, rostál, megrostál
šel|itā (-kien, -kiey) *verb* 1. kibontakozik; 2. felgyógyul; 3. kiderül, kitisztul [időjárás]
šelkie (-n, -tā) *mn* derült, tiszta [időjárás]
šel|kä (-än, -kyä) *fn* 1. hát; 2. hegyhát, dombhát, hátság
šelkänikam|a (-an, -ua) *fn* csigolya
šelkäränk|a (-an, -ua) *fn* hátgerinc, gerincoszlop
šelv|itā (-en, -ey) *verb* kiderül, kitűnik, tisztázódik
šelv|ä (-än, -yā) *mn* érthető, tiszta, szabatos
šellāl|h *hsz* háton, hanyatt
šemma|ni (-sen, -ista) *nm* olyan, amolyan
šentāh *ksz* ezért, mert
šep|pā (-än, -pyä) *fn* kovács
šepäily (-n, -ö) *fn* ölelés, ölelkezés
šepäy|työ (-vyn, -tyy) *verb* ölelkezik, összeölelkezik
šeuk|ku (-un, -kuo) *fn* unokatestvér
šeurl|a (-an, -ua) *fn* társaság, társulat, egyesület
še|u|tu (-vun, -tuo) *fn* vidék, körzet, környék, táj, tájék
ševot|tua (-an, -tau) *verb* 1. összekever, összekavar, összezavar; 2. kavargat, keverget
šev|tā (-pyän, -pyäy) *verb* ölel, átkarol, megölel
ši|e (-un, -lma) *nm* te
šiekl|a (-an, -ua) *fn* szita, rosta
šiekl|uo (-on, -ou) *verb* szítál, átszítál, megszítál, rostál, átrostál, megrostál
šieltā *hsz* onnan
šielu (-n, -o) *fn* lélek
šielā *hsz* ott
šiemen (-en, -tā) *fn* család
šien|i (-en, -tā) *fn* gomba [Fungi]

šiep|ata (-puan, -puau) *verb* megfog, elfog, elkap, megragad
šierai|n (-men, -nta) *fn* orrluk
šijetyä (-ijän, -etäy) *verb* tűr, visel, bír, eltűr, elvisel, elbír
šiev|ä (-än, -yä) *mn* kedves, szemrevaló, bájos
šili (-n, -e) *fn* sün, sündisznó [*Eri-naceus*]
ši|pi (-ven, -pie) *fn* szárny
šiir|tyä (-rän, -täy) *verb* eltol, elmozdít, odébbtol, odébbmozdít
šiir|työ (-ryn, -tyy) *verb* elmozdul, eltoldódik
šiivat|ta (-an, -tua) *fn* háziállat, baromfi
šiivik|äš (-kähän, -äštä) *mn* szárnyas
šiivil|ä (-än, -yä) *fn* szűrő [*konyhai*]
šiivilöl|ijä (-čen, -ččöy) *verb* szűr, megszűr, leszűr, átszűr
šiiv|o (-on, -uo) *fn* rend, sorrend
šiiv|ota (-uon, -uou) *verb* rendet rak, takarít, kitakarít
šiivou|š (-kšen, -šta) *fn* takarítás, rendrakás
šiivuo|ja (-an, -ua) *fn* takarítónő
šija (-an, -ua) *fn* 1. hely; 2. fekhely, ágy; 3. eset [*nyelvtani*]
šijah (*gen*) *nu* helyett, helyében; *miun* ~ helyettem, helyemben
šijallah *hsz* helyre, helyére
šijašta (*gen*) *nu* helyett, helyében
šilje (-tien, -jettä) *fn* kötél, zsinag, zsinór, szalag
šilka (-jan, -kua) *fn* sertés, disznó [*Sus scrofa domestica*]
šikiv|ö (-ön, -yö) *fn* gyermek, gyerek
šiksi *ksz* ezért
šikäli *ksz* 1. amennyiben; 2. ahonnan
šilie (-n, -tä) *mn* sima
šilit|tyä (-än, -täy) *verb* simogat, simít, megsimogat
šility|š (-kšen, -štä) *fn* simogatás, simítás
šillankorv|a (-an, -ua) *fn* hídfő
šilloin *hsz* akkor, abban az időben
šillä *nm* akkor
šilmuk|ka (-an, -kua) *fn* hurok
šilm|ä (-än, -yä) *fn* szem [*látószerv*]
šilmälasit (-en, -ja) *fn* plur szemüveg

šilmänter|ä (-än, -yä) *fn* szembo-gár, pupilla
šilm|ätä (-yän, -yäy) *verb* szemmel ver, megbabonáz, megront
šil|ta (-lan, -tua) *fn* híd
šinap|pi (-in, -pie) *fn* mustár [*növény*, *Sinapis*]
šinč|či (-in, -öie) *fn* pitvar, tornác
šini *hsz* egyelőre, addig
šini|ni (-sen, -stä) *mn* kék
šinis|työ (-syn, -tyy) *verb* elkékül, megkékül
šinisöm|ä (-än, -yä) *fn* véraláfutás
šinišotk|a (-an, -ua) *fn* vadkacsa, tökésréce [*Anas platyrhynchos*]
šink|ki (-in, -kie) *fn* cink
ši|tuo (-von, -tou) *verb* köt, megköt, ráköt, odaköt
šivo|š (-kšen, -šta) *fn* hurok, csomó
šivu¹ (-n, -o) *fn* 1. ágyék, deréktáj; 2. határvidék
šivu² (-n, -o) *fn* oldal, lap
šivučči *hsz* oldalt, mellette
šiä (-n, -tä) *fn* idő, időjárás
šiä|ksi (-kšen, -štä) *fn* szúnyog [*Culex*]
šiämeš *hsz* befelé, bele
šiäm|i (-en, -ie) *fn* 1. valaminek a belseje, valaminek a mélye, belső rész; 2. töltelék
šiämičči (*gen*) *nu* át, keresztül
šiämi|ni (-sen, -stä) *mn* belső
šiänal|a (-an, -ua) *fn* szívtáj, szív
šiännyt|tyä (-än, -täy) *verb* megragít, feldühít, felbosszant
šiän|työ (-nyn, -tyy) *verb* megragszik, feldühödik, felbosszankodik
šiän|tö (-niin, -työ) *fn* szabály, elv
šiär|i (-en, -tä) *fn* 1. lábszár; 2. csizmaszár
šiäriluu (-n, -ta) *fn* sípcsont
šiäš|tyä (-šän, -täy) *verb* 1. megóv, megvéd, megőriz; 2. megtakarít
šiäš|tö (-šön, -työ) *fn* 1. megóvás, megvédés, megőrzés; 2. megtakarítás
škuap|pi (-in, -pie) *fn* szekrény
šoikie (-n, -ta) *mn* tojásdad, ovális
šoim|a (-an, -ua) *fn* szemrehányás, dorgálás
šoim|ata (-uan, -uau) *verb* szemérevet, dorgál, megdorgál

šoi|ni (-sen, -sta) *mn* mocsaras, lápos, ingoványos, posványos
šoit|in (-timen, -intä) *fn* hangszer
šoitattaja (-an, -ua) *fn* zenész, muzsikusz
šoit|to (-on, -tuo) *fn* játszás hangszeren, zenélés, muzsikálás
šoit|tua (-an, -tau) *verb* játszik hangszeren, zenél, muzsikál
šokehu|š (-kšen, -šta) *fn* vakság
šokeri (-n, -e) *fn* cukor
šokie (-n, -ta) *mn* vak, világtalan
šolah|tua (-an, -tau) *verb* leenged, leereszt, lebocsát
šolak|ka (-an, -kua) *mn* karcsú
šol|ki (-en, -kie) *fn* melltű, bross
šolmi|ta (-en, -eu) *verb* megsomóz, összecsomóz, összeköt
šolmiu|tuo (-tuu) *verb* összecsomózódik, összekötődik
šolmu (-n, -o) *fn* csomó, bog
šom|a (-an, -ua) *mn* szép, szemrevaló, bájos
šommel|o (-on, -uo) *fn* fonalgombolyag, gombolyag
šolpie (-vin, -piu) *verb* 1. elhelyezkedik; 2. megállapodik
šopimat|oin (-toman, -ointa) *mn* helytelen
šopimu|š (-kšen, -šta) *fn* megállapodás
šopiv|a (-an, -ua) *mn* helyénvaló, megfelelő, illő
šopipi (-en, -pie) *fn* sarok, belső sarok
šolpu (-vun, -puo) *fn* beleegyezés, egyetértés, összhang
šork|ka (-an, -kua) *fn* mancs, láb [*állati*]
šorm|i (-en, -ie) *fn* ujj [*kéz*]
šormik|aš (-kahan, -ašta) *fn* kesztyű [*ötuujas*]
šorminah|ka (-an, -kua) *fn* gyűszű
šormu|š (-kšen, -šta) *fn* gyűrű [*ujjon*]
šorš|a (-an, -ua) *fn* kacsa [*Anas*]
šor|tua (-ran, -tau) *verb* elejt, leejt, kiejt, hullajt
šor|tuo (-run, -tuu) *verb* leesik, le-hull
šolta (-van, -tua) *fn* háború
šoltie (-jin, -tiu) *verb* háborúzik, harcol

šotilaš (-hat, -šta) *fn* katona, harcos
 šot|kie (-en, -kou) *verb* 1. összekever, összekavar; 2. gyúr, öszszegyúr, dagaszt
 šoul|tua (-van, -tau) *verb* evez
 šojveta (-kenen, -kenou) *verb* vakít, elvakít, megvakít
 šovin|to (-non, -tuo) *fn* egyetértés, békesség
 šovit|tua (-an, -tau) *verb* próbál, kipróbál, megpróbál, felprobál
 šuah (gen) nu -ig; *polven ~ térdig*
 šual|ha (-n, -u) *verb* 1. kap, megkap; 2. szerez, megszerez
 šuaj|a (-an, -ua) *fn* 1. kereső, kenyérkereső; 2. szülő nő
 šuali *msz* sajnos, kár
 šual|is (-ehen, -ista) *fn* zsákmány
 šualiu|tuo (-vun, -tuu) *verb* panaszlikodik
 šualivoil|ja (-čen, -ččou) *verb* sajnál, megsajnál
 šuamat|oin (-toman, -ointa) *mn* alkalmatlan, haszontalan
 šuan|ta (-nan, -tua) *fn* szerzés, megszerzés
 šuappua (-n, -ta) *fn* csizma
 šuapr|a (-an, -ua) *fn* szénaboglya
 šuar|ji (-en, -ta) *fn* sziget
 šuarn|a (-an, -ua) *fn* mese, monda, rege
 šuav|a (-an, -ua) *fn* vidra [*Lutra lutra*]
 šuattaj|a (-an, -ua) *fn* kísérő, vezető, idegenvezető, kalauz
 šuat|tua¹ (-an, -tau) *verb* kísér, elkísér
 šuat|tua² (-an, -tau) *verb* abban a helyzetben van, meg tud tenni valamit
 šuhin|a (-an, -ua) *fn* suhogás, susogás, zizegés
 šuič|et (-čien, -čie) *fn plur* kantár, kötőfék
 šul|kie (-vin, -kiu) *verb* fésül, megfésül
 šuk|ka (-an, -kua) *fn* harisnya
 šukka|ni (-sen, -ista) *fn* zokni
 šukkella (-an, -ua) *mn* eleven, élénk
 šukulla (-an, -ua) *fn* vetélő
 šukš|ji (-en, -ie) *fn* siléc
 šuk|ku (-vun, -kuo) *fn* nemzetség, nagycsalád

šukunim|ji (-en, -ie) *fn* családnév
 šukupolv|ji (-en, -ie) *fn* nemzedék, generáció
 šulakuu (-n, -ta) *fn* április
 šul|ata (-uan, -uau) *verb* olvaszt, megolvaszt, kiolvaszt
 šulha|ni (-sen, -ista) *fn* vőlegény
 šul|ka (-an, -kua) *fn* toll [*madáré*]
 šulk|ku (-un, -kuo) *fn* selyem
 šulkku|ni (-sen, -ista) *mn* selyem-, selyemből készült
 šul|ku (-un, -kuo) *fn* 1. akadály, gát; 2. zárójel
 šul|ua (-an, -au) *verb* olvad, kiolvad, elolvad, megolvad
 šum|meta (-penen, -penou) *verb* sűrűsödik, összesűrűsödik, megsűrűsödik
 šum|pa (-man, -pua) *mn* sűrű
 šuo (-n, -ta) *fn* mocsár, láp, ingovány, posvány
 šuoj|a (-an, -ua) *fn* oltalom, védelem
 šuoj|ata (-uan, -uau) *verb* oltalmaz, védelmez
 šuokurvič|ča (-an, -čua) *fn* szalonna [*Scolopax rusticola*]
 šuol|a (-an, -ua) *fn* só
 šuolahein|ä (-än, -yä) *fn* sóska [*Rumex*]
 šuola|ni (-sen, -ista) *mn* sós, sózott
 šuol|ata (-uan, -uau) *verb* sóz, megsóz, elsóz, besóz
 šuolat|oin (-toman, -ointa) *mn* sótlán
 šuol|ji (-en, -ta) *fn* bél
 šuomelai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* finn [*sze-mély, férfi, nő*]
 šuomelai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. finn; 2. finnországi
 šuomelais-ugrilai|ni (-sen, -sta) *mn* finnugor
 Šuom|ji (-en) *fn* Finnország
 šuomu (-n, -o) *fn* pikkely, halpikkely
 šuomu|ni (-sen, -ista) *mn* pikkelyes
 šuon|ji (-en, -ta) *fn* 1. véna; 2. ér, véredény
 šuopunki (-n, -e) *fn* pányva, kötél
 šuor|a (-an, -ua) *mn* egyenes
 šuorah *hsz* egyenesen
 šuori|ta (-en, -eu) *verb* 1. készül, készülődik, felkészül; 2. öltözik, felöltözködik
 šuorit|tua (-an, -tau) *verb* 1. végrehajt, kivitelez, megvalósít, el-

készít; 2. előkészít az útra; 3. öltöztet, felöltöztet
 šuovat|ta (-an, -tua) *fn* szombat
 šup|pi (-in, -pie) *fn* leves
 šurm|ja (-an, -ua) *fn* halál, elhalálozás
 šurm|ata (-uan, -uau) *verb* elpusztít, megöl, meggyilkol
 šuru (-n, -o) *fn* bú, bánat, búbanat, szomorúság
 šurulli|ni (-sen, -sta) *mn* bús, bánatos, szomorú
 šurv|uo (-on, -ou) *verb* összezúz, pépesít
 šuu (-n, -ta) *fn* 1. száj; 2. torkolat
 šuukšekk|ah *hsz* párhuzamosan
 šuulaš (-hän, -šta) *mn* beszédes, bőbeszédű
 šuulaštau|tuo (-vun, -tuu) *verb* csókolózik
 šuulaš|tua (-šan, -tau) *verb* csókol, megcsókol
 šuun|ta (-nan, -tua) *fn* irány, oldal
 šuuren|nella (-telen, -telou) *verb* nagyzol
 šuuren|tua (-nan, -tau) *verb* nagyít, felnagyít, növel, megnövel, gyarapít
 šuure|ta (-nen, -nou) *verb* nő, megnő, növekszik, megnövekszik, gyarapodik
 šuur|ji (-en, -ta) *mn* 1. nagy; 2. felnőtt, nagykorú
 šuurišorm|ji (-en, -ie) *fn* a kéz középső ujjja
 šuurivar|vaš (-pahan, -vašta) *fn* a láb középső ujjja
 šuurm|a (-an, -ua) *fn* kása, gríz, dara
 šuuru|š¹ (-ten, -tta) *fn* nagyság, méret, terjedelem
 šuuru|š² (-kšen, -šta) *fn* étkezés, reggeli, tízórai
 šuutari (-n, -e) *fn* csizmadia, cipész, suszter
 šuutelu (-n, -o) *fn* csók
 šuu|vve (-tien, -vvettä) *fn* ék, pecék
 šuuvvi|ta (-čen, -ččou) *verb* ékel, kiékel, éket beüt
 šuva|š (-kšen, -šta) *fn* sörte, sertés-sörte, disznósörte
 šuva|ta (-čen, -ččou) *verb* szeret, kedvel
 šuv|ji (-en, -ie) *fn* dél [*égtáj*]

šuvini (-sen, -sta) *mn* déli [égtáj szerint]; **~ini tuuli** déli szél
šykšy (-n, -ö) *fn* ősz
šykšy|ni (-sen, -istä) *mn* ősz
šyl|ji (-in, -tā) *fn* 1. öl [testrészt]; 2. öl [mértékegység]
šyl|ki (-en, -kie) *fn* köpés, köpet
šyllkie (-en, -köy) *verb* köp, köpköd, köpdös
šynnyntäh|ti (-en, -tie) *fn* anyajegy
šynnyntäpäiv|ä (-än, -yä) *fn* születésnap
šynny|tyä (-än, -tāy) *verb* szül, megszül, világra hoz
šyn|ty (-nyn, -työ) *fn* 1. születés; 2. keletkezés
šyn|työ (-nyn, -tyy) *verb* 1. születik, megszületik, világra jön; 2. keletkezik, létrejön
šy|tie (-vin, -tīy) *verb* vág, kivág, felvág, hasít, aprít, kidönt
šyt|työ (-yn, -tyy) *verb* meggyullad, kigyullad, fellobban
šy|ty|tyä (-än, -tāy) *verb* meggyújt, felgyújt, begyújt, befűt
šy|ty|tyš (-kšen, -štā) *fn* begyújtás, befűtés
šyven|tyä (-nän, -tāy) *verb* mélyít, kimélyít, elmélyít
šyve|tā (-nen, -nöy) *verb* mélyül, kimélyül, elmélyül
šyvy|š (-ten, -ttä) *fn* mélység
šyv|ä (-än, -yä) *mn* mély
šy|väin (-tämen, -väintä) *fn* szív
šy|vätä (-tyän, -tyäy) *verb* lök, meg-lök, belök
šyy (-n, -tā) *fn* 1. évgyűrű; 2. ok
šyyškuu (-n, -ta) *fn* szeptember
šyytö|š (-kšen, -štā) *fn* vád, vádolás
šy|yvvä (-ön, -öy) *verb* eszik, táplálkozik
šyömi|ni (-sen, -stā) *fn* étel, étek, eledel, ennivaló, táplálék
šyön|tā (-nän, -tyä) *fn* evés, táplálkozás, fogyasztás
šyö|pyö (-vyn, -pyy) *verb* befejeződik, bevégeződik
šyöt|tyä (-än, -tāy) *verb* etet, táplál, abrakol
šyöttä|j|ä (-än, -yä) *fn* eltartó, csáládfenntartó

šyötän|tā (-nän, -tyä) *fn* etetés, táplálás, abrakolás, takarmányozás
šähk|jö (-ön, -yö) *fn* elektromosság, áram
šähkölank|a (-an, -ua) *fn* elektromos vezeték, villanyvezeték
šäil|jis (-kehen, -jistā) *fn* cérna, fonál, szál, rost
šäily|tyä (-än, -tāy) *verb* megtart, megóv, megvéd, megőriz
šäily|ö (-n, -y) *verb* megmarad, fennmarad, megőrződik
šäk|ki (-in, -kie) *fn* zsák
šäk|ä (-än, -yä) *fn* 1. sörény, lósörény; 2. uszony, haluszony
šälli (-n, -e) *fn* csavargó
šänk|ji (-en, -ie) *fn* tarló
šänky (-n, -ö) *fn* ágy
šär|kie (-en, -kie) *verb* tör, eltör, szét-tör, összetör, zúz
šär|pyä (-vän, -pāy) *verb* kortyol
šärvi|ji (-en, -ie) *fn* határ, szél, perem
šärvik|äš (-kähän, -äštā) *mn* peregmes
šär|vin (-pimen, -vintā) *fn* leves
šät|tā (-än, -tyä) *fn* csalétek

Z

zombi (-n, -e) *fn* zombi
zondi (-n, -e) *fn* szonda
zondisoil|ja (-čen, -ččou) *verb* szondáz, megszondáz
zoologij|a (-an, -ua) *fn* állattan, zoológia
zooparki (-n, -e) *fn* állatkert
zummeri (-n, -e) *fn* berregő készülék, hangjelzéses berendezés

Ž

žaleik|ka (-an, -kua) *fn* kétágú orosz népi síp
želatiini (-n, -e) *fn* zselatin
ženšeni (-n, -e) *fn* ginzeng [Panax]
žerekhal|a (an, -ua) *fn* ragadozó őnhal [Aspius aspius]
žirahvi (-n, -e) *zn* siráf [Giraffa camelopardalis]
žokkei (-n, -ta) *fn* zsoké
žonglörü (-n, -e) *fn* zsonglőr

T

ta *ksz* és, s, meg, is; **ukko** ~ **akka** apóka és anyóka
tah|aš (-tahan, -ašta) *fn* tészta
tahi *ksz* vagy, avagy; **tämä** ~ **tuo** ez vagy az
tahikka *ksz* vagy, avagy
tah|ko (-on, -kuo) *fn* köszörű
tahk|ota (-uon, -uou) *verb* köszörül, megköszörül
tahti (-n, -e) *fn* taktus, ütem
-tahto¹ *ut* vala-, bár-, akár-
tah² (-on, -tuo) *fn* akarat, törekvés, szándék, kívánság, vágy, óhaj
tah|tuo (-on, -tou) *verb* akar, törekszik, szándékozik, kíván, vágyik, óhajt
taig|a (-an, -ua) *fn* tajga
taik|ka (-jän, -kua) *fn* varázslás, varázslat, boszorkányság
taikin|a (-an, -ua) *fn* keltészta
taik|ku (-un, -kuo) *fn* lárva
taikuri (-n, -e) *fn* varázsló, boszorkánymester
taimen (-en, -ta) *fn* csíra, hajtás, palánta, dugvány
taipumat|oin (-toman, -ointa) *mn* ragozhatatlan
taip|puo (-vun, -puu) *verb* 1. hajlik, hajol, meghajlik, meghajol; 2. ragozódik; 3. hozzászokik, megszokik, hozzáidomul; 4. beleegyezik, hozzájárul, hajlik rá
taipus|a (-an, -ua) *mn* hajlékony, rugalmas
taipuvai|ni (-sen, -sta) *mn* hajlamos, hajlandó
taiteilij|a (-an, -ua) *fn* művész
taito (-jon, -tuo) *fn* képesség, tudás, ügyesség, hozzáértés, készség
taij|tua (-tau) *verb* úgy tűnik, lehet, lehetséges
tait|tua (-an, -tau) *verb* hajt, hajtogat
taivahai|ni (-sen, -sta) *mn* menyeyei, égi
taivahanran|ta (-nan, -tua) *fn* látóhatár, horizont
taiv|vai (-palen, -valta) *fn* távolság, úttáv, útszakasz

taival|tua (-lan, -tau) *verb* 1. megy, jár; 2. elmegy, elindul
taiva|š (-hän, -šta) *fn* ég, menny
taivut|tua (-an, -tau) *verb* 1. hajlít, meghajlít; 2. ragoz
taivutu|š (-kšen, -šta) *fn* 1. hajlítás; 2. ragozás
taijeh (-tehen, -jehta) *fn* trágya, ganéj
taka- *et* hátsó, hátulsó
takaisin *hsz* hátra, hátrafelé, vissza, visszafelé
takana (*gen*) *nu* mögött, nyomában;
talon ~ *a ház mögött*
takaperin *hsz* háttal
takapuol|i (-en, -ta) *fn* hátsó, hátsó rész, hátsó oldal, far
takaraiv|o (-on, -uo) *fn* tarkó, nyakszirt
taki *msz* ennek ellenére, mégis
tak|ka (-an, -kua) *fn* teher, pogyászás, csomag, rakomány, málha
tak|ki (-in, -kie) *fn* kabát, zakó
tak|ku (-un, -kuo) *fn* foszlány
tak|la (-an, -ua) *fn* tapló
taks|a (-an, -ua) *fn* taksa, díjszabás
takuata (*gen*) *nu* mögül
tal|kuo (-von, -kou) *verb* 1. üt, ver, kalapál; 2. bever, beüt
tal|ŋa (-an, -ua) *fn* állatbőr, bőr, irha
tall|ata (-uan, -uau) *verb* 1. rálép, rátapos; 2. tapos, tipor, eltapos, eltipor
talli (-n, -e) *fn* löistálló
tal|o (-on, -uo) *fn* ház, épület
talveh|tie (-in, -tiu) *verb* áttelel
talv|i (-en, -ie) *fn* tél
talv|ni (-sen, -sta) *mn* téli
tammi (-n, -e) *fn* tölgy, tölgyfa [*Quercus*]
tammikuu (-n, -ta) *fn* január
tanak|ka (-an, -kua) *mn* vaskos, zömök, köpcös, erős
tan|ner (-teren, -nerta) *fn* szárazföld
tanšši (-n, -e) *fn* tánc
tanšši|e (-n, -u) *verb* táncol
tal|pa (-van, -pua) *fn* 1. szokás; 2. tradíció, hagyomány; 3. mód, eljárás
tapahu|š (-kšen, -šta) *fn* esemény, eset
tap|ni (-sen, -ista) *mn* hasonló, hasonlatos
tapan|ta (-nan, -tua) *fn* gyilkosság, emberölés
tappaj|a (-an, -ua) *fn* gyilkos
tap|pi (-in, -pie) *fn* dugó, dugasz, pöcök
tap|pua (-an, -pau) *verb* gyilkol, öl, meggyilkol, megöl
tapšut|tua (-an, -tau) *verb* dobant, toppant
taput|tua (-an, -tau) *verb* dobog, topog
tarh|a (-an, -ua) *fn* udvar
tari|ta (-čen, -ččou) *verb* ajánl, kínál
tarkašti *hsz* figyelmesen, pontosan, gondosan
tarkis|tua (-san, -tau) *verb* vizsgál, megvizsgál, kivizsgál
tark|ka (-an, -kua) *mn* 1. figyelmes; 2. pontos, precíz; 3. hajszálpontos; 4. gondos
tarkot|tua (-an, -tau) *verb* ért valamit
tarkotu|š (-kšen, -šta) *fn* jelentés, értelem
tarm|o (-on, -uo) *fn* erő
tarmot|oin (-toman, -ointa) *mn* erőtlenség
tarpehelli|ni (-sen, -sta) *mn* szükséges, nélkülözhetetlen
tarpehu|š (-kšen, -šta) *fn* szükség, szükségesség, szükségyszerűség
tar|puo (-von, -pou) *verb* kever, kavár, megkever, megkavar, felkever, felkavar
tarttujatau|ti (-viri, -tie) *fn* ragályos betegség, fertőző betegség
tart|tuo (-un, -tuu) *verb* 1. beleakad, elakad; 2. megragad, beleakaszódik, belekapaszkodik; 3. terjed [*ragály, járvány*]
taru (-n, -o) *fn* legenda
tarvi|ta (-čen, -ččou) *verb* rászorol, szüksége van rá
taša|ni (-sen, -ista) *mn* síma, sík
tašank|o (-on, -uo) *fn* síkság
tašapain|o (-on, -uo) *fn* egyensúly
taš|jata (-uan, -uau) *verb* kiegyenlít
tašava|ta (-lan, -tua) *fn* köztársaság

tašaverta|ni (-sen, -ista) *mn* egyenjogú
taš|o (-on, -uo) *fn* szint
tašottau|tuo (-vun, -tuu) *verb* kiegyenlítődik
tašot|tua (-an, -tau) *verb* kiegyenlít
Tatarij|a (-n) *fn* Tatárország
tatarijalai|ne¹ (-sen, -sta) *fn* tatár [*személy, férfi, nő*]
tatarijalai|ne² (-sen, -sta) *mn* 1. tatár; 2. tatárföldi
tauluk|ko (-on, -kuo) *fn* táblázat
tau|ti (-vin, -tie) *fn* betegség, kór, nyavalya
tavalli|ni (-sen, -sta) *mn* szokásos, megszokott
tavar|a (-an, -ua) *fn* áru, árucikk, cikk, portéka
tavi (-n, -e) *fn* réce [*Anas*]
tavot|tua (-an, -tau) *verb* utolér, elkap, megfog
tavu (-n, -o) *fn* szótag
tavu|ni (-sen, -ista) *mn* szótagolt
teatteri (-n, -e) *fn* színház
teh|aš (-tahan, -ašta) *fn* üzem, gyár
teh|ota (-uon, -uou) *verb* hat, hajtást gyakorol
teksti (-n, -e) *fn* szöveg
telefoni (-n, -e) *fn* telefon
televiisori (-n, -e) *fn* televíziókészülék, tévékészülék, tévé
telmije (-n, -y) *verb* pajkoskodik, rakoncátlankodik, csintalankodik
tem|mata (-puan, -puau) *verb* megragad, magához ránt
ten|ä (-än, -yä) *fn* ellenállás, ellen-szegülés
tepot|tua (-an, -tau) *verb* tipeg, aprózza a lépteit
terot|in (-timen, -intä) *fn* köszörűkő, fenőkő
terot|tua (-an, -tau) *verb* köszörül, megköszörül, fen, kifen
terv|a (-an, -ua) *fn* 1. gyanta; 2. szurok, kátrány
tervak|aš (-kahan, -ašta) *mn* 1. gyantás; 2. kátrányos, szurkos
terv|ata (-uan, -uau) *verb* 1. gyanít; 2. kátrányoz, szurokkal beken
terveh¹ *isz* szervusz, szervusztok, üdvözöllek, üdvözlöm

terveh² (-en, -tä) *mn* egészséges, ép
tervehelli|ni (-sen, -stā) *mn* egészséges, hasznos az egészségre
terveh|tie (-in, -tiu) *verb* üdvözlő, köszönt, köszöntik egymást
terveh|työ (-yn, -tyy) *verb* felépül, felgyógyul, kigyógyul, meggyógyul
terveh|š (-ten, -ttā) *fn* 1. egészség; 2. üdvözlés, üdvözlés, köszöntés, jókívánság
ter|ä (-än, -yā) *fn* éle valaminek, penge
terä|š¹ (-kšen, -štā) *fn* acél
terä|š² (-kšen, -štā) *mn* acél-, acélból készült
teräv|ä (-än, -yā) *mn* 1. éles; 2. kifinomult; 3. gyors
teräväh *hsz* gyorsan
tetri (-n, -e) *fn* nyírfajd [*Lyrurus tetrrix*]
tie (-n, -tā) *fn* út
tien|ata (-uan, -uau) *verb* keres, megkeres, megdolgozik érte
tienes|ti (-šin, -tie) *fn* kereset, fizetés, jövedelem, bér
tieten *hsz* szándékosan, tudatosan
tietenki *hsz* magától értetődően, nyilvánvalóan
ti|eto (-ijon, -etuo) *fn* 1. híradás, hír, tudósítás; 2. ismeret, tudás, tudomány
tietomie|š (-hen, -štā) *fn* tudós
tiet|ty (-yn, -työ) *mn* ismeretes, ismert, híres
ti|etyä (-ijän, -etäy) *verb* 1. tud, tudomással bír; 2. ismer
tietämät|öin (-töman, -öintā) *mn* 1. ismeretlen; 2. felismerhetetlen, kiismerhetetlen
ti|he|tä (-nöy) *verb* sűrűsödik, megsűrűsödik, összesűrűsödik, tömörül, összetömörül
ti|hevy|š (-ten, -ttā) *fn* sűrűség
ti|hie (-n, -tā) *mn* sűrű, tömör
ti|hutt|ua (-au) *verb* szemerkél, csepereg, csöpörög, szitál
ti|jot|tua (-an, -tau) *verb* közöl, tudat, tudomásra hoz
ti|ju|steli|ja (-an, -ua) *fn* felderítő, hírszerző
ti|ju|stelu (-n, -o) *fn* érdeklődés, tudakozódás

ti|ju|š|tua (-šan, -tau) *verb* 1. érdeklődik, tudakozódik; 2. kinyomoz, felderít, megtud
ti|ikeri (-n, -e) *fn* tigris [*Leo tigris*]
ti|il|i (-en, -tā) *fn* téglá
ti|jai|ni (-sen, -sta) *fn* cinke, cinege [*Parus*]
ti|k|ka (-an, -kua) *fn* harkály [*Picus*]
ti|k|ku (-un, -kuo) *fn* 1. gyufa; 2. köttű
ti|kutu|š (-kšen, -štā) *fn* kézikötés
ti|la (-an, -ua) *fn* helyzet, állapot
ti|la|ta (-uan, -uau) *verb* 1. rendel, megrendel; 2. előfizet
ti|lav|a (-an, -ua) *mn* tágas, öblös
ti|li (-n, -e) *fn* fizetés, bér, munkabér
ti|li|tä (-čen, -ččöy) *verb* bedugaszol, betöm
ti|n|a (-an, -ua) *fn* ólom, ón, cin
ti|pah|tua (-an, -tau) *verb* csepegtet, csöpögtet
ti|p|pa (-an, -pua) *fn* csepp, csöpp
ti|p|puo (-un, -puu) *verb* csepeg, csöpög, lecsepeg, lecsöpög
ti|put|tua (-an, -tau) *verb* 1. lecsepegtet, lecsöpögtet; 2. hullajt
ti|rp|pua (-an, -au) *verb* tűr, eltűr, visel, elvisel, szenved, elszenved
ti|ä|tä *hsz* innen
ti|ä|lä *hsz* itt
to|his|sa (-en, -ou) *verb* zúg, zizeg, zörög, zajong
to|iči *hsz* máskor, olykor
to|imittai|ja (-an, -ua) *fn* szerkesztő
to|imitt|tua (-an, -tau) *verb* küld, elküld; 2. elbeszél, elmesél
to|imittu|š (-kšen, -štā) *fn* szerkesztőség
to|ini¹ (-sen, -sta) *mn* másik, más, másféle
to|ini² (-sen, -sta) *szn* második
to|iniar|ki (-en, -kie) *fn* kedd
to|in|tuo (-nun, -tuu) *verb* készül, nekikészül, rászánja magát
to|ip|puo (-vun, -puu) *verb* magához tér, feleszmél
to|isek|ši *hsz* másodszor
to|isenmoi|ni (-sen, -sta) *mn* másik, más, másféle
to|isin *hsz* másként, másképp, másképpen, egyébként
to|isinah *hsz* máskor, olykor-olykor

to|issapi|änä *hsz* tegnapelőtt
to|isualta *hsz* másfelől
to|iv|o (-on, -uo) *fn* remény, reménység
to|ivot|tua (-an, -tau) *verb* óhajt, vágyik, kíván
to|iv|uo (-on, -ou) *verb* 1. remél, reménykedik; 2. vél, vélekedik; 3. feltételez
to|kat|ie (-n, -u) *verb* kitalál
toko *hsz* általában, rendszerint
tolk|ku (-un, -kuo) *fn* értelem, értelmesség, eszesség, felfogóképesség, okosság
tolkuk|aš (-kahan, -ašta) *mn* értelmes, eszes, okos
tolkut|oin (-toman, -ointa) *mn* értelmetlen, ostoba, nehéz felfogású
tolkuttah *hsz* meggondolatlanul, okatlanul
tomahu|š (-kšen, -štā) *szn* sehány, semennyi
tomatti (-n, -e) *fn* paradicsom [*Solanum lycopersicum*]
tomu (-n, -o) *fn* por
tomut|tua (-an, -tau) *verb* porzik, poroz
topak|ka (-an, -kua) *mn* vaskos, zömök, köpcös, erős
to|peri|e (-u) *verb* szükséges, szükség van rá
top|pa (-an, -pua) *fn* meghűlés, megfázás, nátha
tor|a (-an, -ua) *fn* dulakodás, duhajkodás, verekedés, harcolás, küzdelem
torač|ču (-un, -čuo) *fn* duhaj, kötekedő, verekedő [*személy*]
toraham|maš (-pahan, -mašta) *fn* szemfog
tora|š (-han, -šta) *fn* jégcsap
tor|ata (-uan, -uau) *verb* dulakodik, duhajkodik, verekszik, harcol, küzd
törk|ata (-uan, -uau) *verb* reszel
tork|kuo (-un, -kuu) *verb* szendereg, bóbiskol
torm|ata (-uan, -uau) *verb* leesik, lezuhan, leveti magát
torni (-n, -e) *fn* torony
torv|eta (-ien, -ieu) *verb* trombitál, kürtöl, harsonázik

torvi *(-en, -ie) fn* trombita, kürt, harmona

to|ši¹ *(-ven, -tta) fn* igazság, igaz, való

to|ši² *hsz* ténylegesen, tényleg, valószínűságon, valóban

to|ši³ *(-ven, -tta) mn* igazi, igaz, valódi, való, valószínűságon

tottelemat|oin *(-toman, -ointa) mn* engedetlen

tottumat|oin *(-toman, -ointa) mn* tapasztalatlan

tot|tuo *(-un, -tuu) verb* hozzászokik, megszokik, beletanul

totut|tua *(-an, -tau) verb* hozzászoktat, rászoktat, ránevel, megtanít

touhu *(-n, -o) fn* vesződség, fáradtság, gond, nyűg

touk|ka *(-an, -kua) fn* lárva, hernyó, pondró

toukokuu *(-n, -ta) fn* május

toveri *(-n, -e) fn* társ, barát, pajtás

tovissu|š *(-kšen, -šta) fn* 1. bizonyíték; 2. tanúság

tovistaj|a *(-an, -ua) fn* tanú

tovis|tua *(-san, -tau) verb* tanúsít, bizonyít, igazol

tramvai *(-n, -ta) fn* villamos

troik|ka *(-an, -kua) fn* trojka, hármasmfogat

tru|pa *(-van, -pua) fn* kürtő, kémény

tuah *(tatehen, tuahta) fn* trágya, gánéj

tuakie *(-n, -ta) mn* sűrű

tuakše *(gen) nu* mögött

tuale|ti *(-in, -tie) fn* toalett, illemhely, vécé

tuannoin *hsz* nemrég, imént

tuaš *hsz* újra, megint, újból, ismét

tuat|to, Tuat|to *(-on, -tuo) fn* 1. apa, atya; 2. Atya, Atyaisten [*egyisten-hitben*]

tufli|t *(-en, -ja) fn plur* női félcipő

tuhanne|š *(-nnen, -tta) szn* ezredik

tuha|t *(-nnen, -tta) szn* ezer

tuhis|sa *(-en, -ou) verb* zúg, suhog, zizeg

tuhk|a *(-an, -ua) fn* hamu

tuhkaru|pi *(-vin, -pie) fn* kanyaró

tuhl|ata *(-uan, -uau) verb* tékozol, pazarol, eltékozol, elpazarol, elveszteget

tuh|o *(-on, -uo) fn* szerencsétlenség, baj, tönkremenetel

tuh|ota *(-uon, -uou) verb* tönkretezt, nyomorba dönt

tuhu *(-n, -o) fn* hóvihar, hóförgeteg, hózivatar

tuisku *(-n, -o) fn* hóvihar, hóförgeteg, hózivatar

tukeh|tuo *(-un, -tuu) verb* kialszik, elalszik

tukel|a *(-an, -ua) mn* nehéz, súlyos

tul|ki *(-ven, -kie) fn* 1. támasz, tám, gyám, dúc; 2. támogatás, segítség

tuk|ka *(-an, -kua) fn* 1. haj, szőr; 2. hajszál, szőrszál

tuk|ki *(-in, -kie) fn* szálfá, rönk, gerenda

tuk|kie *(-in, -kiu) verb* dugaszol, bedugaszol, tömít, betöm

tukkimie|š *(-hen, -štä) fn* tutajos

tuk|ku *(-un, -kuo) fn* rakás, kupac, halom

tul|a *(-an, -ua) fn* tüll

tulehu|š *(-kšen, -šta) fn* börgyulladás

tulenšammuttaj|a *(-an, -ua) fn* tűzoltó

tul|i *(-en, -ta) fn* 1. tűz, láng; 2. világosság, fény; 3. villám

tulij|a¹ *(-an, -ua) fn* látogató

tulij|a² *(-an, -ua) mn* jövő, eljövendő, következő, elkövetkező

tulijais|et *(-ien, -ie) fn plur* ajándék

tuli|ni *(-sen, -sta) mn* tüzes, izzó, égő, lángoló

tulipal|o *(-on, -uo) fn* tűzvész, tűzeset, tűz

tulišij|a *(-an, -ua) fn* tűzhely

tulitik|ku *(-un, -kuo) fn* gyufa

tulivuar|a *(-an, -ua) fn* tűzhányó, vulkán

tul|la *(-en, -ou) verb* 1. jön, megjön, érkezik, megérkezik, befut; 2. bekövetkezik, megtörténik; 3. jut, eljut, kerül valahová

tulli *(-n, -e) fn* tüll

tul|o *(-on, -uo) fn* 1. jövetel, eljövétel, érkezés, megérkezés; 2. jövedelem, bevétel

tulok|aš¹ *(-kahan, -ašta) fn* jövevény

tulok|aš² *(-kahan, -ašta) mn* jövedelmező

tulo|š *(-kšen, -šta) fn* eredmény

tulpani *(-n, -e) fn* tulipán [*Tulipa*]

tulv|a *(-an, -ua) fn* áradás, árvíz

tumm|a *(-an, -ua) fn* sötét

tunkiv|o *(-on, -uo) fn* szemétdomb

tun|ne *(-tien, -netta) fn* 1. érzés, érzet, megérzés, érzékelés; 2. előérzet

tunnet|tu *(-un, -tuo) mn* ismert, ismeretes, híres

tunnu|š *(-kšen, -šta) fn* 1. nyelvtani jel; 2. jel, ismertetőjel

tunnuštami|ni *(-sen, -sta) fn* elismerés

tunnuš|tua *(-šan, -tau) verb* beismer, bevall

tuntemat|oin *(-toman, -ointa) mn* ismeretlen

tun|ti *(-nin, -tie) fn* 1. óra [*60 perc*]; 2. óra [*tanegység*]

tun|tie *(-nen, -tou) verb* felismer, megismer, kiismer

tuntu|o *(-u) verb* 1. érződik, megéreződik; 2. látszik, mutatkozik, megmutatkozik; 3. észrevehető, érzékelhető

tuo *(-n, -ta) nm* az, amaz

tuohu|š *(-kšen, -šta) fn* gyertya

tuoj|a *(-an, -ua) fn* hírnök, futár

tuokšu *(-n, -o) fn* szag, illat

tuommo|ni *(-sen, -ista) mn* olyan

tuon|i *(-en, -ta) fn* halál, elhalálózás

tuonilma|ni *(-sen, -ista) fn* más világ, túlvilág

tuonne *hsz* oda

tuon|ti *(-nin, -tie) fn* behozatal, import

tu|pa *(-van, -pua) fn* épület, ház

tupakinpolt|to *(-on, -tuo) fn* dohányzás

tupak|ki *(-in, -kie) fn* dohány, cigaretta

tupakoi|ja *(-čen, -ččou) verb* dohányzik, cigarettázik

tupeh|tuo *(-un, -tuu) verb* fullad, fuldoklik, fulladozik, elfullad

tupehut|tua *(-an, -tau) verb* fojt, fullaszt, fojtogat, megfojt

tup|pi *(-en, -pie) fn* tok, hüvely, burkolat

turk|ki¹ *(-in, -kie) fn* 1. szörme, szörmebunda, bunda; 2. prém

Turk|ki² *(-in) fn* Törökország

turkkilaini¹ (-sen, -sta) *fn* török
[személy, férfi, nő]
turkkilaini² (-sen, -sta) *mn* 1. török; 2. törökországi
tur|pa (-van, -pua) *fn* pofa
turpie (-n, -ta) *mn* sűrű
turv|a (-an, -ua) *fn* tám, gyám, támaszték, támasz
turv|ata (-uan, -uau) *verb* segít, támogat, megsegít, megtámogat
tur|veh (-pehen, -vehta) *fn* 1. tözeg; 2. pázsit, gyp, fű
tusin|a (-an, -ua) *szn* tucat
tušall|ni (-sen, -sta) *mn* gyötrő, kínzó
tuš|ka (-an, -kua) *fn* kín, gyötrelem, fájdalom, fájás, szenvedés
tuškau|tuo (-vun, -tuu) *verb* szenved
tušši (-n, -e) *fn* tus, tustinta
tutki|e (-n, -u) *verb* vizsgál, megvizsgál, tanulmányoz
tutkij|a (-an, -ua) *fn* kutató
tuttav|a¹ (-an, -ua) *fn* ismerős
tuttav|a² (-an, -ua) *mn* ismerős
tuttavu|š (-ten, -tta) *fn* ismeretség
tut|ti (-in, -tie) *fn* cucli, cumi, dudli
tutuš|tuo (-šun, -tuu) *verb* ismerkedik, megismerkedik
tuuleutu|o (-u) *verb* szellőzik, ki-szellőzik, átszellőzik
tuul|i (-en, -ta) *fn* szél
tuuli|ni (-sen, -sta) *mn* szeles
tuul|a (-ou) *verb* fúj a szél
tuumai|ja (-čen, -ččou) *verb* gondol, gondolkodik
tuurik|ka (-an, -kua) *fn* gombolyag
tuuvit|tua (-an, -tau) *verb* ringat, elringat
tu|uvva (-on, -ou) *verb* hoz, elhoz, idehoz, odahoz
tyhjen|tyä (-nän, -täy) *verb* ürit, ki-ürit, kiüresít
tyhje|tä (-nen, -nöy) *verb* ürül, ki-ürül, kiüresedik
tyhj|š (-ten, -ttä) *fn* üresség, pusztaság
tyhj|yä *hsz* hasztalanul, hiába, feleslegesen
tyhj|ä (-än, -yä) *mn* 1. üres, pusztaság; 2. jelentéktelen
tyhmy|š (-ten, -ttä) *fn* ostobaság, butaság

tyhm|ä (-än, -yä) *mn* ostoba, buta,
tyk|ätä (-kyän, -kyäy) *verb* szeret, kedvel
tylč|čä (-än, -čyä) *mn* tompa, életlen
tylčen|tyä (-nän, -täy) *verb* eltompít, kitompít
tylč|etä (-čenöy) *verb* eltompul, kitompul
tynk|ä (-än, -yä) *fn* csont
typle (-pien, -että) *fn* dugó, dugasz
typ|pie (-in, -piy) *verb* bedug, bedugaszol, betöm, eltöm
tyrm|ä (-än, -yä) *fn* börtön
tyt|tö (-ön, -työ) *fn* lány, leány, kislány, kisleány
tyt|jär (-tären, -ärtä) *fn* lánya valakinek, leánya valakinek
tytärtim|ä (-än, -yä) *fn* mostohalány, mostohaleány
tyv|i (-en, -ie) *fn* tö
tyyli (-n, -e) *fn* stílus
tyyn|i¹ (-en, -tä) *fn* 1. csend, nyugalom; 2. szélcsend
tyyn|i² (-en, -tä) *mn* csendes, nyugodt
tyyn|työ (-nyn, -tyy) *verb* elcsendesedik, lenyugszik, lecsillapodik
työ¹ (-n, -tä) *fn* munka, dolog
työ² (teijän, teitä) *nm plur* 1. ti; 2. Ön, Önök, Maga, Maguk
työläi|ni (-sen, -stä) *fn* munkás, dolgozó
työnantaj|a (-an, -ua) *fn* munkaadó
työn|tyä (-nän, -täy) *verb* 1. küld, elküld, felad; 2. kiereszt, kienged
työt|öin (-tömän, -öintä) *fn* munkanélküli
täh *hsz* ide, emide
tähk|ä (-än, -yä) *fn* kalász
täh|ti (-en, -tie) *fn* 1. csillag; 2. jel, jelvény
tähtientutkij|a (-an, -ua) *fn* csillagász
tähti|ni (-sen, -stä) *mn* csillagos
täi (-n, -tä) *fn* tetű [Pediculus]
täk|ki (-in, -kie) *fn* takaró, paplan
täkäläi|ni (-sen, -stä) *mn* itteni, idevaló, idevalósi, helyi, helybeli
tä|mä (-män, -tä) *nm ez, emez*
tämänmoi|ni (-sen, -sta) *nm* ilyen
tänne *hsz* ide
tänäpiänä *hsz* ma
täplik|äš (-kähän, -äštä) *mn* foltos

täpl|ä (-än, -yä) *fn* folt
tärin|ä (-än, -yä) *fn* remegés, reszketés
täris|sä (-en, -öy) *verb* remeg, reszket
tärkeh|š (-ten, -ttä) *fn* fontosság, jelentőség
tärkie (-n, -tä) *mn* fontos, jelentős
täššä *hsz* itt
täl|ti (-jin, -tie) *fn* 1. nagynéni; 2. néni
täy|ši (-ven, -ttä) *mn* tele, teli, teljes
täyt|tyä (-än, -täy) *verb* 1. teletölt, feltölt, megtölt; 2. beköszönt, beáll [időpont]; 3. teljesít, megvalósít, végrehajt
täyt|työ (-tyy) *verb* teljesedik, megvalósul
töhläk|kä (-än, -kyä) *mn* buta, ostoba
töllöt|tyä (-än, -täy) *verb* bámész-kodik, télenkedik
töläk|kä (-än, -kyä) *mn* piszkos, mocskos, szennyes
töl|ätä (-yän, -yäy) *verb* piszkol, mocskol, szennyez, bepiszkol, bemocskol, beszennyez
törä|tä (-jän, -jäy) *verb* dörmög, dünnög, mormog, morog

U

uatr|a (-an, -ua) *fn* eke
uh|ata (-kuan, -kuau) *verb* fenyeget, megfenyeget
uhhoti|e (-n, -u) *verb* tönkretesz, elpusztít
uh|ka (-an, -kua) *fn* fenyegetés
uhr|i (-n, -e) *fn* adomány, ajándék
ui|ja (-n, -pi) *verb* úszik
uin|ota (-non, -uou) *verb* elalszik
uinot|tua (-an, -tau) *verb* elaltat, álomba ringat
ujjo (-on, -uo) *mn* szorongó, aggódó, valamitől féltő
ujoš|sella (-telen, -telou) *verb* szorong, aggódik
uk|ko (-on, -kuo) *fn* 1. férj, férfi; 2. nagyapa, nagyatyá, nagyapó, apó, apóka
ukko|ni (-sen, -ista) *fn* mennydörgés
ukkovar|vaš (-pahan, -vašta) *fn* a láb nagyujja

ukonkuari *(-en, -ta) fn* szivárvány
ukonšiä *(-n, -tä) fn* zivatar

ukotije *(-n, -u) verb* 1. jut valahová, kerül valahová; 2. etlalál, beatalál, beletalál

Ukrai*n*a *(-n) fn* Ukrajna

ukrainalai*ni*¹ *(-sen, -sta) fn* ukrán [*személy, férfi, nő*]

ukrainalai*ni*² *(-sen, -sta) mn* 1. ukrán; 2. ukrainai

ulkomuala*ni*¹ *(-sen, -ista) fn* külföldi [*személy, férfi, nő*]

ulkomuala*ni*² *(-sen, -ista) mn* külföldi, külhoni

ulko|muat *(-maijen, -maita) fn plur* külföld, külhon

ulkopuoli*ni* *(-sen, -sta) mn* külső, kívüli

ulois|tua *(-san, -tau) verb* odébb-
lök, eltaszít

ulvon|ta *(-nan, -tua) fn* üvöltés, bö-
gés, ordítás, vonyítás

ulv|uo *(-on, -uo) verb* 1. üvölt, bög,
ordít, vonyít; 2. zokog, bömböl

ummis|tua *(-san, -tau) verb* 1. be-
zár, becsuk, lezár, lecsuk; 2. le-
zár, befejez

umpišuoli *(-en, -ta) fn* főregnyúl-
vány, vakbél

unekši|e *(-n, -u) verb* álmodik

unet|oin *(-toman, -ointa) mn* ál-
matlan

unettomu|š *(-kšen, -šta) fn* álmat-
lanság

un|i *(-en, -ta) fn* álom, alvás

unik|aš *(-kahan, -ašta) mn* aluszé-
kony, álmagat

unik|ki *(-in, -kie) fn* mák [*Papaver*]

unik|ko *(-on, -kuo) fn* hétalvó

uni|ni *(-sen, -sta) fn* álmos

Unkari *(-n) fn* Magyarország

unkarilai*ni*¹ *(-sen, -sta) fn* magyar
[*személy, férfi, nő*]

unkarilai*ni*² *(-sen, -sta) mn* 1. ma-
gyar; 2. magyarországi

unoh|tua *(-an, -tau) verb* elfelejt,
megfelelkezik valamiről

unohtu|o *(-u) verb* megfelelelkezik
magáról

unoh|uš *(-kšen, -ušta) fn* feledé-
kenység

up|ota *(-puon, -puou) verb* elsüly-
lyed, elmerül

upot|tua *(-an, -tau) verb* elsüly-
lyeszt, alámerít

ur|a *(-an, -ua) fn* barázda

urhak|ka *(-an, -kua) mn* merész,
bátor, vitéz

urin|a *(-an, -ua) fn* morgás

uris|sa *(-en, -ou) verb* morog

uro|š *(-hon, -šta) fn* 1. hím; 2. férfi

ur|pa *(-van, -pua) fn* rügy, sarj,
barka

Uspeñ|a *(-an, -ua) fn* Nagybol-
dogasszony

ussut|tua *(-an, -tau) verb* uszít, rá-
uszít

uškal|tua *(-lan, -tau) verb* mer,
merészel, bátorkodik

uškomat|oin *(-toman, -ointa) mn* 1.
hihetetlen; 2. hitetlen, ateista

uškomattomu|š *(-ten, -tta) fn* 1. hi-
tetlenkedés; 2. hitetlenség, ateizmus

uš|kuo *(-on, -kou) verb* hisz, elhisz

ušv|a *(-an, -ua) fn* dér, zúzmara

uuhk|a *(-an, -ua) fn* halles, ha-
lászle

uura|š *(-hän, -šta) mn* buzgó, szor-
gos, szorgalmas, munkaszerető

uur|re *(-tehen, -rehta) fn* abroncs

uurtai|n *(-men, -nta) fn* vízmosás

uur|tua *(-ran, -tau) verb* kimos, alá-
mos

uuši¹ *(uuvven, uutta) fn* újszerűség,
újdomság, újság

uuši² *(uuvven, uutta) mn* 1. új; ~
vuosi új év; 2. friss

uuvvis|tua *(-san, -tau) verb* újít, fel-
újít, megújít

uvar *(utaren, uvarta) fn* tögy

uveh *(-en, -ta) fn* fiatal csöddör

V

vačau|tuo *(-vun, -tuu) verb* teher-
be esik

vač|ča *(-an, -ua) fn* has, gyomor

vah|a *(-an, -ua) fn* viasz

vahink|o *(-on, -uo) fn* 1. veszteség,
kár; 2. szerencsétlenség

vah|ti *(-in, -tie) fn* ör

vah|tie *(-in, -tiu) verb* öríz, örkö-
dik, vigyáz valamire

vahfikuj|a *(-an, -ua) fn* portásfülke

vai *ksz* vagy, avagy

vaih|to *(-on, -tuo) fn* csere, cseré-
lés, kicserélés

vaih|tua *(-an, -tau) verb* cserél, ki-
cserél, megcserél, felcserél, el-
cserél, összecserél

vaikaš|tuo *(-sun, -tuu) verb* elhall-
gat, elnémul

vaikel|ta *(-nou) verb* megnehezül

vaiketu|š *(-ten, -tta) fn* nehézség

vaikie *(-n, -ta) mn* nehéz

vaikiešti *hsz* nehezen

vaik|ku *(-un, -kuo) fn* fülzsír

vailinki *(-in, -e) fn* hiány

vailla *(part) nu* nélkül, híján, -ból,
-ből [*kivonásnál*]

vain *hsz* csak, csupán, mindössze

vainiv|o *(-on, -uo) fn* szántóföld,
szántó

vain|o *(-on, -uo) fn* üldözés, hajsza

vain|ota *(-uon, -uou) verb* üldöz

vaipumat|oin *(-toman, -ointa) mn*
fáradhatatlan

vai|puo *(-vun, -puu) verb* elfárad,
kifárad

vaiv|a *(-an, -ua) fn* 1. kín, gyötre-
lem, fájdalom; 2. gond

vaiva|ni *(-sen, -ista) mn* kínlódó,
szenvedő, gyötrődő

vaiv|ata *(-uan, -uau) verb* kínozt,
gyötört

vaivau|tuo *(-vun, -tuu) verb* kínló-
dik, gyötrődik, szenved

vajat|tua *(-tau) verb* folyik

vajatu|š *(-kšen, -šta) fn* szivárgás,
folyás

vajau|š *(-kšen, -šta) fn* hiány

vak|ka *(-an, -kua) fn* kosár, sza-
kajtó, kas

vakuut|tua *(-an, -tau) verb* 1. rá-
beszél, meggyőzt, ráveszt; 2. biz-
tosít, bebiztosít

vakuutu|š *(-kšen, -šta) fn* biztosí-
tás

valeh *(-en, -ta) fn* csalás, hazug-
ság, ámtás

valeh|tua *(-an, -tau) verb* csal, meg-
csal, hazudik, megtéveszt, elá-
mít

vale|lla *(-en, -ou) verb* megöntöz,
öntöz, meglocsol, locsol

val|leta *(-kenen, -kenou) verb* 1. fe-
héredik, elfehéredik, kifehéredik;

2. kívülágosodik, világosodik

valiččija (-an, -ua) *fn* választó
vali|ta (-čen, -ččou) *verb* választ, ki-választ, megválaszt
valit|tua (-an, -tau) *verb* panasz-kodik, panaszol, bepanaszol
valitu|š (-kšen, -šta) *fn* panasz, panaszkodás
valkevu|š (-kšen, -šta) *fn* fehérség
valkie (-n, -ta) *mn* fehér, világos
valkie|ni (-sen, -sta) *fn* szemfehére
valkut|tua (-an, -tau) *verb* kéreget, koldul, kunyerál
valm|is (-ehen, -ista) *mn* 1. kész, elkészült; 2. felkészült
valmis|tua (-san, -tau) *verb* 1. készít, elkészít; 2. felkészít
valmis|tuo (-sun, -tuu) *verb* 1. készülődik, elkészül; 2. felkészül; 3. szakmát szerez
val|o (-on, -uo) *fn* fény, világosság
valokuv|a (-an, -ua) *fn* fénykép, fotó
val|ota (-kuon, -kuou) *verb* kivilágosodik, világosodik
valot|tua (-an, -tau) *verb* fénylik, világít
val|ta (-lan, -tua) *fn* hatalom, uralom
valtakun|ta (-nan, -tua) *fn* állam
val|ua (-an, -au) *verb* 1. önt, kiönt; 2. olvaszt
valu|o (-n, -u) *verb* ömlik, árad
valurau|ta (-van, -tua) *fn* acél, öntöttvas
valv|uo (-on, -ou) *verb* virraszt
vanh|a (-an, -ua) *mn* 1. öreg, vén; 2. régi, ősrégi, ó, ódon
vanhem|mat (-pien, -pie) *fn plur* szülők
vanhe|ta (-nen, -nou) *verb* örege-dik, megöregszik, vénül, megvé-nül
vanhu|š (-ten, -tta) *fn* öregség, vén-ség
vanki (-n, -e) *fn* fogoly, rab, őrizetes
vankil|a (-an, -ua) *fn* börtön
vanki|ta (-čen, -ččou) *verb* letartóztat, őrizetbe vesz, bebörtönöz
vannotu|š (-kšen, -šta) *fn* eskü
vann|uo (-on, -ou) *verb* esküszik, megesküszik, esküdözik
van|juo (-uu) *verb* összekuszálódik, összegabalyodik
vapau|š (-ten, -tta) *fn* szabadság

vapau|tuo (-vun, -tuu) *verb* meg-szabadít, felszabadít, kiszabadít
vapis|sa (-en, -ou) *verb* remeg, reszket
var|a (-an, -ua) *fn* 1. készlet, tartalék; 2. tartalékos
varač|ču (-un, -čuo) *fn* gyáva, gyáva kukac
varak|aš (-kahan, -ašta) *mn* bőséges, bőségben élő
varaššan|ta (-nan, -tua) *fn* lopás, tolvajlás
varaštaj|a (-an, -ua) *fn* tolvaj
varaš|to (-šon, -tuo) *fn* kamra, élés-kamra
varaš|tua (-šan, -tau) *verb* lop
vara|ta (-jan, -jau) *verb* megretten, megrémül, megijed, fél
varat|join (-toman, -ointa) *mn* szégyen, vagyontalan
vari|š (-ksen, -sta) *fn* varjú [Corvus corone]
varma *msz* biztos, biztosan, valóban, meggyőződés
varoin (*part*) *nu* részére, számára, -nak, -nek
varovai|ni (-sen, -sta) *mn* óvatos, elővigyázatos
var|pa (-van, -pua) *fn* ág, gally, ágacska, gallyacska
varpu|ni (-sen, -ista) *fn* veréb [Passer]
varš|a (-an, -ua) *fn* csikó
var|ši (-ren, -tta) *fn* 1. szár, kocsány; 2. nyél, fogantyú
vartal|o (-on, -uo) *fn* 1. alak; 2. tő, szótő
varteil|a (-čen, -ččou) *verb* őriz, megőriz, óv, megóv, oltalmaz, véd, megvéd, védelmez
varu|š (-šan, -tau) *verb* készít, elkészít, felkészít, előkészít
var|vaš (-pahan, -vašta) *fn* lábuji
vasar|a (-an, -ua) *fn* kalapács
vaš|a (-an, -ua) *fn* borjú
vašemeh *hsz* balra, bal felé
vašemič|ča (-an, -čua) *fn* balkezes, balog
vaše|n (-men, -nta) *mn* bal
vašik|ka (-an, -kua) *fn* borjú
vaški (-n, -e) *fn* réz
vaški|ni (-sen, -sta) *mn* réz-, rézből készült

vaššakkah *hsz* szemtől szembe, egymással szemközt, egymás ellen
vaš|šata¹ (-tuan, -tuau) *verb* 1. találkozik; 2. válaszol, felel
vaš|šata² (-tuan, -tuau) *verb* gyúr, meggyúr [tészta]
vaštai|š (-kšen, -šta) *fn* 1. találkozás; 2. válasz, felelet
vaštineh (-en, -ta) *fn* megfelelés, egyezés, összhang
vaštuaj|a (-an, -ua) *fn* felelős, kezes
vaštuš|tua (-šan, -tau) *verb* ellenáll, ellenszegül, szembeszáll
vaštuu (-n, -ta) *fn* felelősség, felelősségvállalás, kezesség
va|ti (-jin, -tie) *fn* tányér, tálka, kistányér
vatier|a (-an, -ua) *fn* lakás, szállás
vatŋalai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* vót [személy, férfi, nő]
vatŋalai|ni² (-sen, -sta) *mn* vót
vavarn|o (-on, -uo) *fn* málna [Rubus idaeus]
va|vota (-kuon, -kuou) *verb* szánt, felszánt, barázdál
vehkeh (-en, -tä) *fn* eszköz, szer, szerkezet, készülék
vehn|ä (-än, -yä) *fn* búza [Triticum]
vei|čči (-čen, -stā) *fn* kés
veik|ko (-on, -kuo) *fn* fivér, fiútestvér
veis|tyä (-sän, -täy) *verb* gyalul
vejäl|tyä (-län, -täy) *verb* húz, ránt, meghúz, megránt, kihúz, előhúz, elhúz, elránt
vel|ka (-an, -kua) *fn* adósság
velkahi|ni (-sen, -sta) *fn* adós
velkau|tuo (-vun, -tuu) *verb* eladósodik, adósságba veri magát
vell|i (-en, -ie) *fn* fivér, fiútestvér
vem|mel (-pelen, -meitä) *fn* járom
venč|čä (-än, -čyä) *fn* koszorú
veneh (-en, -tä) *fn* csónak, ladik
Vener|a (-an) *fn* Vénusz [bolygó]
venym|ä (-än, -yä) *fn* rándulás, húzóadás
venny|työ (-vyn, -tyy) *verb* lefekszik
veny|ö (-n, -y) *verb* fekszik
Venäj|ä (-än) *fn* Oroszország
venäläi|ni¹ (-sen, -stā) *fn* orosz [személy, férfi, nő]
venäläi|ni² (-sen, -stā) *mn* 1. orosz; 2. oroszországi

veps|ä (-än, -yä) *fn* vepsze nyelv
vepsäläi|ni¹ (-sen, -stä) *fn* vepsze [személy, férfi, nő]
vepsäläi|ni² (-sen, -stä) *mn* vepsze
verbi (-n, -e) *fn* ige
verenpain|o (-on, -uo) *fn* véryomás
vere|š (-kšen, -štä) *mn* friss, üde
verh|o (-on, -uo) *fn* függöny
ver|i (-en, -tä) *fn* vér
veri|ni (-sen, -stä) *mn* véres
verisuon|i (-en, -ta) *fn* vérér
verk|ko (-on, -kuo) *fn* halászháló, háló
ver|o (-on, -uo) *fn* 1. adag; 2. adó [pénzügy]
veronmakšaj|a (-an, -ua) *fn* adó-fizető
ver|rata (-tuan, -tuau) *verb* összehasonlít, egybevet
verš|uo (-on, -ou) *verb* sarjad, ki-sarjad
vertau|š (-kšen, -šta) *fn* összehasonlítás, egybevetés
verä|j|ä (-än, -yä) *fn* kapu
ve|si (-jen, -ttä) *fn* víz
vesi|ni (-sen, -stä) *mn* vizes, vize-nyős
vessel|ä (-än, -yä) *mn* vidám, víg, jókedvű
vet *ksz* hisz, hiszen, pedig
veteleh|tie (-in, -tiy) *verb* kószál, csavarog, tekereg, ténfereg, kóborol
veteliy|työ (-vyn, -tyy) *verb* 1. lustálkodik; 2. kószál, csavarog, tekereg, ténfereg, kóborol
veturi (-n, -e) *fn* mozdony
ve|tyä (-jän, -täy) *verb* 1. húz, von, vontat; 2. visz, elvisz, fuvaroz, szállít
vič|ča (-an, -čua) *fn* vessző
viččalin|tu (-nun, -tuo) *fn* baráz-dabillegető [Motacilla]
vičer|tyä (-rän, -täy) *fn* csicsereg, csipog, csivitel
viehk|a (-an, -ua) *fn* cövek, pózna
viehkot|tua (-an, -tau) *verb* kitűz, kicövekel
viek|aš (-kahan, -ašta) *mn* furfangos, agyafűrt, ravasz, fortélyos
viekkahu|š (-kšen, -šta) *fn* furfang, ravaszság, fortély, csízio
vielä *hsz* még

vien|o (-on, -uo) *mn* csendes, nyugodt
viera|š (-hän, -šta) *fn* 1. ismeretlen, idegen; 2. vendég
vieraš|tua (-šan, -tau) *verb* idegenkedik
viereh (*gen*) *nu* -hoz, -hez, -höz, közelébe; **hänen** ~ az ő közelébe, hozzá
viere|lä (*gen*) *nu* -nál, -nél, mellett; **miun** ~ mellettem
viereššä (*gen*) *nu* -nál, -nél, mellett; **talon** ~ a ház mellett, a háznál
vieret|tyä (-än, -täy) *verb* gurít, görget, hengerít
Vieris|tä (-sän, -tyä) *fn* Vízkereszt
vier|o (-on, -uo) *fn* hit, vallás
vier|rä (-en, -öy) *verb* 1. gurul, gördül, hengeredik; 2. vedlik
vies|ti (-sin, -tie) *fn* hír, információ
viet|to (-on, -tuo) *fn* időtöltés
vih|a (-an, -ua) *fn* ellenségeskedés, gyűlölködés
vihamie|š (-hen, -štä) *fn* ellenség, ellenfél, ellenlábás, vetélytárs
vihan|ta (-nan, -tua) *mn* zöld
vihan|tua (-nan, -tau) *verb* zöldell, zöldül, kizöldül
viha|ni (-sen, -ista) *mn* ingerült, dühös, mérges, haragos
vihäš|tuo (-sun, -tuu) *verb* feldühödik, megmérgesedik, megharagszik
vihelly|š (-kšen, -štä) *fn* füttyülés, fütty, füttyentés
vihel|tyä (-län, -täy) *verb* füttyül, füttyent
vih|ko (-on, -kuo) *fn* 1. rongy; 2. fűzet, írka
vihm|a (-an, -ua) *fn* eső
vihmu|o (-u) *verb* esik, esik az eső
vihneh (-en, -tä) *fn* száлка
vihuri (-n, -e) *fn* vihar, forgószél
viijenne|š (-kšen, -štä) *szn* ötöd
viije|š (-nnen, -ttä) *szn* ötödik
viije|š||kymmen|eš (-nnen||-ennen, -ttä||-että) *szn* ötvenedik
viije|š||toista (-nnen||toista, -ttä||toista) *szn* tizenötödik
vilijä (-en, -ey) *verb* elvisz, elhord, elszállít
viikat|eh (-tehen, -ehta) *fn* kasza
viikinki (-n, -e) *fn* viking

viikši|t (-en, -jä) *fn plur* bajusz
viil|a (-an, -ua) *fn* reszelő
viil|ata (-uan, -uau) *verb* reszel, le-reszel, megreszel
viilehy|š (-kšen, -štä) *fn* heveder
viil|lä (-en, -öy) *verb* szab, kiszab
viillät|tyä (-än, -täy) *verb* kormányoz [járművet]
viiluaj|a (-an, -ua) *fn* lakatos
viime|ni (-sen, -istä) *mn* utolsó, végső
viin|a (-an, -ua) *fn* 1. bor; 2. pálinka
viisahu|š (-ten, -tta) *fn* okosság, bölcsesség, eszesség
viisari (-n, -e) *fn* óramutató, mutató
viisa|š (-hän, -šta) *mn* 1. éles eszű, gyors felfogású, okos, bölcs, értelmes, eszes; 2. furfangos, agyafűrt, találékony, fortélyos
viisaššella (-telen, -telou) *verb* okoskodik, bölcselkedik
viil|si (-jen, -ttä) *szn* öt
viil|si||kymmen|tä (-jen||-en, -ttä||-tä) *szn* ötven
viil|si||šatua (-jen||šuan, -ttä||šatua) *szn* ötszáz
viil|si||toista (-jen||toista, -ttä||toista) *szn* tizenöt
viito|ni (-sen, -ista) *fn* ötös
viiv|a (-an, -ua) *fn* vonal, vonás
viiv|ata (-uan, -uau) *verb* aláhúz
viivot|in (-timen, -intä) *fn* vonalzó
viijat|oin (-toman, -ointa) *mn* ártatlan
vilka (-jan, -kua) *fn* 1. ok, indíték; 2. hiba
vilah|ella (-telen, -telou) *verb* csillog, villog
vilah|tua (-an, -tau) *verb* felcsillan, felvillan, feltűnik
vilahu|š (-kšen, -šta) *fn* szempillantás, pillanat
vilahut|tua (-an, -tau) *verb* int, le-gyint
vilk|ka (-an, -kua) *fn* villa [evőeszköz]
vil|a (-an, -ua) *fn* gypajjú
vil|a (-an, -ua) *fn* gabona
villä|ni (-sen, -ista) *mn* gypajjúból készült, gypajjú-
villi (-n, -e) *mn* vad
vilu¹ (-n, -o) *fn* hideg
vilu² (-n, -o) *mn* hideg

vilušu|š (-kšen, -šta) *fn* meghűlés, megfázás

vilu|š **tuo** (-šun, -tuu) *verb* 1. hűl, le-hűl, kihűl; 2. meghűl, megfázik

vinčis|tyō (-syn, -tyy) *verb* megve-temedik

vinkər|jä (-än, -yā) *mn* keserű, rom-lott

vinku (-n, -o) *fn* sikoltás, sivítás, vi-sítás

vinku|o (-n, -u) *verb* sikoltozik, si-ránkozik, sívalkodik

vi|pu (-vun, -puo) *fn* emelő

viralli|ni (-sen, -sta) *mn* 1. hivata-los; 2. hivatali

virit|tyä (-än, -täy) *verb* tüzet gyújt, begyújt, befűt

virity|š (-kšen, -štā) *fn* begyújtás, be-fűtés

virityt|ō (-y) *verb* meggyullad

vir|ka (-an, -kua) *fn* 1. jelentőség, fontosság; 2. rang, tisztség, méltósá-g

vir|k|ata (-kuan, -kuau) *verb* horgol

vir|k|ka (-an, -kua) *fn* horgolótű

vir|k|kau|š (-kšen, -šta) *fn* horgolás

vir|k|ku (-un, -kuo) *mn* gyors, sebes

vir|k|kua (-an, -kau) *verb* kimond, kiejt, megmond, mond

virma|tua (-an, -tau) *verb* szundít, elszundít, szűnyókál

virna|ni (-sen, -ista) *fn* gyom, gaz, dudva, konkoly

Viro (-n) *fn* Észtország

virolai|ni¹ (-sen, -sta) *fn* észt [*sze-mély, férfi, nő*]

virolai|ni² (-sen, -sta) *mn* 1. észt; 2. észtországi

vir|pa (-van, -pua) *fn* vessző

vir|po (-von, -puo) *fn* fűzfabarka

vir|si (-ren, -ttā) *fn* runó, dal, ének

virst|ja (-an, -ua) *fn* verszta

vis|jata (-kuan, -kuau) *verb* 1. dob, hajít; 2. mer, kimer, kimerít [*fo-lyadékot*]

viskua|n (-men, -nta) *fn* merőka-nál, meritőedény

vi|vata (-puan, -puau) *verb* hason-lít valakire

viän|tyä (-nän, -täy) *verb* csavar, ki-csavar, lecsavar

viän|tyō (-nyn, -tyy) *verb* csavaro-dik, elcsavarodik, kicsavarodik

viärit|tyä (-än, -täy) *verb* elferdít, eltorzít, meghamisít

viäry|š (-kšen, -štā) *fn* hazugság, ló-dítás, tóditás

viär|jä (-än, -yā) *mn* 1. ferde, görbe, torz; 2. hamis, helytelen, elfer-dített, meghamisított, nem igaz; 3. hibás, vétkes, bűnös

viäräsilmä|ni (-sen, -istä) *mn* kan-csal, bandzsa

viät|ōin (-tömän, -öintä) *mn* erőt-len, gyenge

voča|ta (-jan, -jau) *verb* nyafog, si-ránkozik

vohel|tua (-lan, -tau) *verb* kérked, henceg, dicsekszik

vohos|tua (-san, -tau) *verb* elhalvá-nyodik

voi (-n, -ta) *fn* vaj

voij|ja (-n, -pi) *verb* 1. képes, -hat, -het, tud; 2. valahogyan érzi ma-gát

voij|jella (-telen, -telou) *verb* ken, beken, megken

voikuk|ka (-an, -kua) *fn* pitypang, gyermekláncfű [*Taraxacum*]

voilok|ki (-in, -kie) *fn* nemez, filc

voim|ja (-an, -ua) *fn* erő

voimak|aš (-kahan, -ašta) *mn* erős

voimat|oin (-toman, -ointa) *mn* 1. erőtlen, gyenge; 2. elesett, le-gyengült

voittaj|ja (-an, -ua) *fn* győztes

voittamat|oin (-toman, -ointa) *mn* vesztes

voit|to (-on, -tuo) *fn* győzelem, di-adal

voit|tua (-an, -tau) *verb* győz, le-győz, diadalt arat

vonkeu|tuo (-vun, -tuu) *verb* els-irat, megsirat

vonku|o (-n, -u) *verb* sir, siránko-zik

vorss|ja (-an, -ua) *mn* csinos, szé-pen öltözött, elegáns

vorssui|ja (-čen, -ččou) *verb* kiöl-tőzik, szépen öltözik

Vosneseñ|ja (-an, -ua) *fn* áldozó-csütörtök, mennybemenetel napja

vot *msz* ím, íme

vuah|eta (-tien, -tieu) *verb* habzik, tajtékzik

vuakie (-n, -ta) *fn* karó, cövek

vuakš|ja (-an, -ua) *fn* szakadék, ha-sadék

vuar|ja (-an, -ua) *fn* veszély, vesze-delem

vuaralli|ni (-sen, -sta) *mn* veszé-lyes, veszedelmes

vuar|tua (-ran, -tau) *verb* megkü-lönböztet, elválaszt

vuat|je (-tien; -että) *fn* ruha, ruhá-zat, öltözet, öltözők

vua|tie (-jin, -tiu) *verb* kér, kíván, követel

vuol|la (-en, -ou) *verb* farag, kifa-rag, lefarag

vuonn|ja (-an, -ua) *fn* bárány, bari

vuor|ata (-uan, -uau) *verb* burkol, kárpitoz

vuor|ji (-en, -ta) *fn* bélés

vuor|ji (-on, -uo) *fn* sorrend, sor, rend

vu|osi (-uvven, -otta) *fn* év, esz-tendő

vuosipuolisk|o (-on, -uo) *fn* félév

vuoti|ni (-sen, -sta) *mn* éves, esz-tendő, év-, évi, esztendei

vuottamat|oin (-toman, -ointa) *mn* váratlan, nem várt, meglepő

vuottami|ni (-sen, -sta) *fn* várako-zás, várás

vuot|tua (-an, -tau) *verb* vár, vára-kozik, megvár, elvár

vyō (-n, -tā) *fn* öv

vyötär|ō (-ön, -yō) *fn* 1. derék; 2. öv

vähēn|tyä (-nän, -täy) *verb* kiseb-bit, csökkent, lecsökkent

vähe|tä (-nen, -nöy) *verb* kisebbe-dik, csökken, lecsökken

vähä|ni (-sen, -istä) *szn* kevés, nem sok, néhány

väistär|ik|ki (-in, -kie) *fn* barázda-billegető [*Motacilla*]

väjenla|šku (-n, -o) *fn* népszámlá-lás, összeírás

väl|ki (-jen, -kie) *fn* 1. erő; 2. nép; 3. lakosság, népesség

väkkär|jä (-än, -yā) *fn* bűgőcsiga

väli (-n, -e) *fn* 1. távolság, táv, táv-köz; 2. kapcsolat, viszony

välil|aika (-ajan, -aikua) *fn* szünet

väličči (*gen*) *nu* között, közt

välih (*gen*) *nu* között, közt; **kivi-jen** ~ kövek között

välk|je (-kien, -että) *fn* sugár

vällkäh|tyä (-än, -täy) *verb* csillog, fénylik, sugárzik
välle|tā (-nen, -nöy) *verb* meglazul, elszabadul
väll|jä (-än, -yā) *mn* szabad, kötetlen, fesztelen
vält|tyä (-täy) *verb* elég lesz, elegendő
värč|či (-in, -čie) *fn* zsák
vāri (-n, -e) *fn* szín, színezet, színárnyalat
vārik|jäš (-kähän, -äštā) *mn* színes
vārišs|š (-kšen, -štā) *fn* reszketés, remegés, borzongás
vāris|sä (-en, -öy) *verb* reszket, remeg, borzong
vārit|tyä (-än, -täy) *verb* fest, kifest, mázol, kimázol
vārity|š (-kšen, -štā) *fn* festés, kifestés, mázolás, kimázolás
vārjyāj|jä (-än, -yā) *fn* festő, mázó
vārsy (-n, -ö) *fn* 1. vers, költemény; 2. versszak, szakasz, strófa
vārttin|jä (-än, -nyā) *fn* orsó
vāvy (-n, -ö) *fn* vő, vej

Y

yhekš|än (-än, -yā) *szn* kilenc
yhekš|än||kymmen|tā (-än||-en, -yā||-tā) *szn* kilencven
yhekš|än||šatua (-än||šuan, -yā||ša-tua) *szn* kilencszáz
yhekš|än||toista (-än||toista, -yā||tois-ta) *szn* tizenkilenc
yhekš|ä|š (-nnen, -ttā) *szn* kilencedik
yhekš|ä|š||kymmen|eš (-nnen||-en-nen, -ttā||-ettā) *szn* kilencvenedik
yhekš|ä|š||toista (-nnen||toista, -ttā||toista) *szn* tizenkilencedik
yhenmo|ini (-sen, -sta) *mn* egyforma, azonos, ugyanolyan
yhis|tyä (-sän, -täy) *verb* egyesít
yhis|työ (-syn, -tyy) *verb* egyesül
yhte|ini (-sen, -stā) *mn* közös
yhtey|š (-kšen, -štā) *fn* egyesülés
yh|työ (-yn, -tyy) *verb* 1. csatlakozik, összekapcsolódik; 2. egybefolyik, összefolyik
yhtälä|ini (-sen, stā) *mn* hasonló, hasonlatos
yhyšmerk|ki (-in, -kie) *fn* kötőjel

yhyššan|a (-an, -ua) *fn* összetett szó
yksi (yhen, yhtä) *szn* egy
yksik|kö (-ön, -kyö) *fn* egyes szám
yksin *hsz* egyedül
yksinkerta|ni (-sen, -ista) *mn* egyszeres, egyszerű, szimpla
yksinäi|ni (-sen, -stā) *mn* magányos, egyedüli
yksitellen *hsz* egyenként
yksity|ni (-sen, -stā) *mn* egyedi, egyes, sajátos, saját, személyes
ylemmäksi *hsz* kf feljebb
ylem|pi (-män, -pyä) *mn* kf magasabb
ylen *hsz* nagyon
ylen|tyä (-nän, -täy) *verb* emel, fel-emel
ylen|työ (-nyn, -tyy) *verb* emelkedik, felemelkedik
yli (gen) *nu* fölött; **aijan** ~ a kerítés fölött
yliči (gen) *nu* fölött
ylimmäi|ni (-sen, -stā) *mn* legfelső
yli|ni (-sen, -stā) *mn* felső
yliopist|o (-on, -uo) *fn* egyetem
yliš|tyä (-sän, -täy) *verb* magasztal, dicsőít
ylpie (-n, -tā) *mn* 1. büszke; 2. dacos
yl|työ (-lyn, -tyy) *verb* felderül
ylähä|ksi *hsz* fel, felfelé, föl, fölfelé
ylähänä *hsz* fent, fenn, fönt, fönn
ylähyätä *hsz* fentről, fönről
ympäri *hsz* körül, körben
ympäriš|tö (-sön, -työ) *fn* környezet
ympäryš|tā (-sän, -tyä) *fn* 1. kör; 2. körvonal; 3. valaminek a körülete
yrit|tyä (-än, -täy) *verb* próbál, megpróbál, megkísérel
yrity|š (-kšen, -štā) *fn* próba, kísérlet
yš|kä (-än, -kyä) *fn* öl, ölelés
yškälli|ni (-sen, -stā) *fn* öl, nyaláb
yö (-n, -tā) *fn* éj, éjjel, éjszaka
yökläs|sellä (-telen, -telöy) *verb* hány, kihány, lehány
yöllä|ni (-sen, -stā) *mn* éjjeli, éjszakai
yöllä *hsz* éjjel, éjszaka
yök|kö (-ön, -kyö) *fn* denevér, borgegér [Microchiroptera]
yö|pyö (-vyn, -pyy) *verb* megszáll, éjszakázik, átéjszakázik

Ä

äijä *szn* rtlan sok, számos
äijälti *hsz* nagyon
Äijäpäiv|ä (-än, -yā) *fn* húsvét
äkevy|š (-kšen, -štā) *fn* hő, hőség, forróság
äkevyt|tyä (-än, -täy) *verb* izzaszt, kiizzaszt, megizzaszt
äkey|työ (-vyn, -tyy) *verb* izzad, kiizzad, megizzad
äkie (-n, -tā) *mn* forró
äkkie *hsz* hirtelen, egyszerre, váratlanul
äkki|ni (-sen, -stā) *mn* hirtelen, váratlan
äknile (-n, -y) *verb* rávág, lecsap, leüt, lever
äkä|ni (-sen, -istā) *mn* dühöngő, ingerült, tomboló
ällis|työ (-syn, -tyy) *verb* meglepődik, elámul, elcsodálkozik, rácsodálkozik
äly (-n, -ö) *fn* ész, értelem
älyk|jäš (-kähän, -äštā) *mn* eszes, értelmes, okos
äly|tā (-ön, -öy) *verb* megért, felfog, kitalál
ämm|ö (-ön, -yö) *fn* 1. nagyanya, nagymama; 2. anyó, anyóka, öreganyó, öregasszony, vénasszony
äpäreh (-en, -tā) *fn* gyerek, gyermek
ärty|ö (-n, -y) *verb* felizgul, felizgatja magát, izgalomba jön
ärvisteliy|työ (-vyn, -tyy) *verb* kényeskedik, affektál

Ö

öhäh|tyä (-än, -täy) *verb* nyög, nyöszörög, nyögdecsel
ökläs|työ (-sän, -täy) *verb* öklen-dezik
öl|y (-n, -ö) *fn* petróleum
öf|ylamp|pu (-un, -puo) *fn* petróleumlámpa
öläjämi|ni (-sen, -stā) *fn* bégetés, mekegés
öris|sä (-en, -öy) *verb* mormol, mormog, dünnöög

V.

MAGYAR–VIENA-KARJALAI KISSZÓTÁR

A magyar–viena-karjalai kisszótár elé

Tekintettel arra, hogy a magyar–viena-karjalai szótár használói ugyanúgy szinte kizárólag magyar nyelvűek lesznek, mint a viena-karjalai–magyaré, a szócikkeket nyitó magyar szavak alaktani kifejtése elmarad, és erre a viena-karjalai megfelelőknél sem kerül sor; a toldalékolások hangtani sokszínűsége nem annyira bonyolult, hogy utóbbiak ebben a szótárban is teljes alaktani kifejtéssel szerepeljenek. A szóvéggződések szerinti ragozási típusok a névszók esetében a 31–32. és az igék esetében a 37. oldalon találhatók meg.

1. Magyar szótári alak:

- félkövér betűvel a szócikk elején, esetleg az azonos alakúságot felső indexszámmal szétválasztva,
- dőlt betűvel esetleg a szófaj megnevezésének rövidítése,
- dőlt betűvel szögletes zárójelben esetleg a jelentéskör.

2. Karjalai jelentés:

- normál betűvel esetleg a jelentésváltozatok arab sorszámmal szétválasztva,
- dőlt betűvel szögletes zárójelben esetleg a pontosító, magyarázó kiegészítés.



A, Á

abbahagy heittyä
ábécé kirjaimisto
ablak ikkuna
ábra kuva
abrak kontu, ruoka
abrakol apattua, ruokkie, šyöttyä
ábránd toiveh
ábrázat muoto, näkö, šilmät
ábrázol [jellemez] kuvata, kuvitella
abroncs uurre, vanneh
acél teräš, valurauta
ad antua
adag annoš, vero
adó [pénzügy] vero
adófizető veronmakšaja
adomány anti, uhri
adós velkahini
adósság laihina, velka
áfonya karpalo
Afrika Afrikka
afrikai *fn/mn* afrikkalaini
ág okša, varpa, varpahaini
ágas okšani, okšikaš
aggregény naimatoin, poikamieš
aggódás huoli
aggódik huolie, ujoššella
ágy šanky, šija
agyafúrt hiitroi, viekaš, viisaš
agyag šavi
agyagos šavini
ágyék šivu
agyvölő ampuo
agyvelő aivot
ahogy, ahogyan kuin, mitein, niinkun
ahol kušša
ahonnan, ahonnét kušta, šikáli
ahova, ahová minne
ajak huuli
ajándék anti, lahja, tulijaiset, uhri
ajándékoz antua, lahjottua
ajánl ehottua, tarita
ajánlat laušeh
ajtó ovi
akác akacija
akadály haitta, kynnyš, šulku
akadályoz haitata
akar kehata, tahtuo
akarat tahto

akárha muka
akárki kennih
akármelyik ičekenki, jokahini
akármikor konšanih
akármilyen mitānih
akaszt ripuštua, riputtua
aki ken, ku, kumpani
akkor esi, nin, šilloin, šillä
alá alla
alábbhagy läylentyä
alábecsül halveksie
alacsony alahaini, alava, matala
aláhúz allaviivata, viivata
alak muoto, vartalo
alapzat alušta
alátét alušta
alatt aličči, alla
alattomos kavala
albán *fn/mn* albanijalaini
Albánia Albanija
áld plahoslovie
áldás plahosloveńia
alj [belső] kehä
aljas kavala, pahantapani
aljasság kavaluš, pahatapaisuš
alkalmas luatuni, oivallini, pätövä
alkalmatlan kelvotoin, paharaiska, šuamatoin
alkalmazás pito
alkalmazkodik harjautuo
alkalom kerta
alkony, alkonyat hämără, iltaruška
alkonyodik hämärtö
alkot [művet] luatie, luuvva
alkotás 1. luomini; 2. [irodalmi] kirjutuš
alkotó luatija, luoja
áll¹ *fn* leuka
áll² *verb* šeisuo
állam valtakunta
állandó vakituini
állandóan aina, ainos, kaikičči
állapot kunto, tila
állapotos pakšu
állat eläin
állatkert zooparki
állattan zoologija
állatvilág fauna
állít [helyez] ašetella, ašettua, pissällytyä, pissältyä, pistyä
állítólag muka
állomás ašema, šeisatuš

állvány alušta
alma omena
álmatlan unetoin
álmatlanság unettomuš
álmodik unekšie
álmos unini
alól alta
alom pehku
álm makuanta, uni
alsó *mn* alahaini, alimmaini
alsónadrág alušpukšut
alsónemű alušvuate
alsószoknya alušhameh
alszik muata, unekšie
által kautti
általában toko
aludtjej prostokissa
alul alahakkali, alahana
alulra alahakši, alaš
alvás makuanta, uni
ámbár hoš, hoti
amely, amelyik mi, moneš
ámen amina
Amerika Amerikka
amerikai *fn/mn* amerikkalaini
ami mi
amiért mintäh
amikor konša
amilyen mimmoni, mityš, moneš
ámul ihmetellä, imehtie
Anglia Enklanti
angol *fn/mn* enklantilaini
angyal anhel
anya muamo
anyag 1. aineh; 2. [textil] kankaš
anyagjegy šynnnyntähti
anyó, anyóka akka, ämmö
anyós 1. anoppi; 2. [a férj anyja] muamoakka
apa tuatto
apad kunehtuo, laškeutuo, pienetä
apó, apóka starikka, ukko
ápol kačču
ápolónő čikko, sisar
após appi
apostol apostola
április huhtikuu, šulakuu
aprít halata, hienota, pilkkuo, pissellä, šytie
apró hieno
ár¹ [szerszám] orani
ár² [bekerülési összeg] hinta
ár³ [áradás] tulva, virta

ara moršien
arab¹ *fn* arabi
arab² *mn* arabijalaini
árad levitä, valuo
áradás, áradat tulva, virta
áram sähkö
arany¹ *fn* kulta
arany² *mn* kultani
arat leikata
aratás leikkua, leikkuu
árboc mašto
arc muoto, näkö, nuala, šilmät
Arktisz Arktikka
árlaszállítás alennuš
árok oja
árpa¹ [*növény*] osra
árpa² [*a szemhéjon*] koirannänni
ártalmas pakana
ártatlan riähätöin, vijatoin
áru tavara
árul myyvvä, myöksennellä
árul [*aki eláru*] ilmiantaja
árus kauppamies, myöjä
árva armotoin, orpo
árvíz tulva
ás kaivua, kuopie
ásít haikotella
ásítás haikko, haikotuš
ásó lapie
asszony akka, naini
asztal stola
asztalos puušeppä
át eičči, halki, läpi, piäličči, piäštä, šiämičči
átad antua
átél pahekšie
átkelőhely ehätyš, ylispaikka
átlátszó läpinäkyjä
átnyújt antua
átölel kapuollä, ševätä
atya, Atya, Atyaisten tuatto, Tuatto
augusztus elokuu
ausztrál *fn/mn* australijalaini
Ausztrália Australija
autó auto
autóbusz autobussi
avagy eikä, eli, tahi, tahikka
avas kačkera
az *nm* ne, nuo, še, tuo
azelőtt ennen, muinen
azonban kuitenkin
azonnal heti, kohta

azonos adekvattini, yhenlaini, yhenmoini
áztat livottua, pualikoija
azután toisinakši
Ázsia Aasija
ázsiai *fn/mn* aasijalaini

B

bab papu
bábaasszony puapo, puaponi
bádog peltirauta
bagoly pöllö
bágyadt raukie
bágyadtság raukie
baj 1. hätä, tuho; 2. [*kór*] läsimini, läsintä, rike
bájos šievä, šoma
bajusz haven, viikšit
bal vašen
bál kisa, kisuanta
balalajka balalaikka
balkezes vašemičča
balra vašemeh
balszerencse onnettomuš
balszerencsés onnetoin, ošatoin
balta kirveš
balti balttilaini
Baltikum Baltija
bámul, báméskodik taivaššella, tuijottua, töllöttyä, älvissellä, älvisteliytyö, älvistäytyö
banán banani
bánat mureh, šuru
bánatos ankeh, šurullini
bank pankki
bánkódik murehtie, pahaštuo, pahuo
bár¹ *fn* baari
bár² *msz* hoš, hoti
barangol kuailella
bárány 1. karičča, lammaš, oinaš, pokko, uuho, uuko, vuonna; 2. tiruni [*áldozati*]
barát toveri
barátságalán čurvisko
barázda ura, vako
bari lampahaini, pokkoni
barka urpa
bárki kennih
bármelyik ičekenki, jokahini
bármikor konšanih

bármilyen mitänih
baromfi šiivatta
bátor rohkíe, urhakka
bátorkodik hirvetä, roheta, ruohtie, urhaštautuo, uškaltua
bátorság miehuš, rohkehuš
bátortalan arka, kainu
beáztat livottua, pualikoija
bebiztosít vakuuttua
bebörtönöz vankita
beburkol kiärie
becsmérel haukkuo
becsomagol kiärie
becstelen pahantapani
becstelenség pahatapaisuš
becsuk lotkahuttua, ummistua
becsül kunnivoittua
becsületes rehellini
bedug, bedugaszol typpie, tilkitä, tukkie
beesteledik illaistuo
befagy jäityö, kylmyä, kylmähtyä
befed kattua
befejez heittyä, lopetella, lopettua, loppie, ummistua
befejezés loppu
befejeződik loppuo, šyöpyö
befelé šiämeh
befér mahtuo
befest mualata
befűt šytyttyä, virittyä
béget mäkättyä, mälätä, miäkie
begombol napittua
begy kupu
begyűjt šytyttyä, virittyä
behatol pakkautuo
behorpad hytkähtyä
behozatal tuonti
beiratkozik kirjuttautuo
beismer tunnuštua
bejárónó etehini
béka skokuna
béke rauha
beken voijella, voitua
békés rauhallini
békesség šovinto
bekövetkezik šattuo, tulla
bél šuoli
bele, belé šiämeh
beleakad nenäytyö, puuttuo, tartteliutuo, tarttuo
beleavatkozik hällissä
beleegyezés šopu

beleegyezik myöntyö, taipuo
belégzés henkähys
belekapaszkodik tarttuo
beléköt tartella
belélegez henkähtyä
belerak pissältyä, pistyä
béles piirua
bélés vuori
beleszeret, beleszerelmesedik
 armaštua, mieltyö, rakaštuo
beleszúr pissältyä, pistyä
beletesz pissältyä, pistyä
belga *fn/mn* belgijalaini
Belgium Belgija
belső¹ *fn* kehä, šiämi, šiämyštä
belső² *mn* šiämimmäini, šiämini
bélyeg 1. [*postai*] markka; 2. [*jel*]
 puali
be mutat 1. [*ismertet*] esitellä; 2.
 [*jellemez*] kuvata, kuvitella; 3.
 [*színházban*] näytellä, näyttyä
be mutató [*színházi*] näytelmä
bendő [*állati*] mara, pöččö
benzin pensiini
bepanaszol valittua
bepelenkáz kapaloija
bepiszkol pakanoittua, tölätä
beporosodik pölyštyö
bér [*jövedelem*] tienešti, tili,
 makšanta, palkka
bereked kahistuo
bérel vuokrata
berkenye pihlaja
bérlés, bérlemény vuokra
bérmunkás orja, palkkalaini
berozsdásodik ruoštuu
berűg humaltuo
besötétedik pimetä
besötétít mussentua, pimentyä
beszalad pistäytyö
beszállít kuletella, kulettua
beszéd pakina
beszél paissa, puajie
beszélgetés pakina, peššouta
beszerez hankkie
betakar kattua
betanít harjotella
beteg¹ *fn* läsijä
beteg² *mn* kipie, kipiehini, läsijä
betegeskedik läsie, läsiksennellä
betegség läsimini, läsintä, rike,
 tauti
betilt eštyä, kieltyä

betör louhie
betű kirjain
beüt lyyvvä, takuo
bevall tunnuštua
bevásárlás oššoš
bevásárol oštua
bevétel tulo
bezár lukuta, šalvata, ummistua
bíbic piijikkä
Biblia Biblija, Piipie
bíbor purppura, tuliruškíe
bicikli polkupyörä
bika häkki, härkä
bilincs kahlis
bír 1. [*birtokol*] omistua; 2. [*elvi-*
 sel] šietyä
bírál kritikuija
bírálat kritikki
bíráló kritikko
bírka lammaš, uuho, uuko
birtok elo, eloš
birtokol omistua
birtokos isäntä
bízik luottautuo
bizonyít myöntyä, tovistua
bizonyíték tovisuš
bizonyítvány sertifikatti
bizottság komitietta
biztos, biztosan varma
biztosít vakuuttua
biztosítás vakuutuš
blúz räččinä
bocs kontienpoika
bocsánat proškeña
bodros kičera, kučera
bog šivoš, šolmu
bogár kovakuorijaini
boglárka keltaheinä
boglya keko, ruo
bogyó marja
bohóckodik ilveillä
bokor pehko, penšaš, tuheikko,
 vešakko
bolgár *fn/mn* bulgarialaini
bolha kirppu
bolondozik vatuo
bolt 1. [*üzlet*] kauppa, laukka; 2.
 [*boltozat*] kupoli
boltos kauppamieš
boltozat kupoli
bolygó planetta
bonyolít šeikkuija
bor viina

borász viinanvalmistaja
borít 1. kallistua; 2. [*folyadékol*]
 kuatua
borító kanši
borjú vaša, vašikka
boróka kataja
borona aštuva
boronál aštuvoija, harata
borotva partaveičči
borotvál ajella
borotválkozik ajella
bors perčču, pippuri
borsó herneh
borul 1. kallistuo; 2. [*folyadék*]
 kuatuo
borús hyyräkkä
borzalom kauhu, sruasti
borzasztó hirvie, kamala
borzong värissä
bosszant härnätä, truasittua
bosszúság harmi
bot kalikka, keppe, pönkä, riuku,
 šalko, šauva
botrány kärečča, skandali
bődön kannu
bög 1. mölätä, mörätä, ulvuo; 2.
 [*állat*] ammuo, mölätä, mörätä,
 mönkyö, mörissä, rönkyö
bögöly puarma
bőjt pyhittämini, pyhä
bőjtől pyhittyä
bök puškíe
bölcs viisaš
bölcsesség viisahuš
bölcső kätýt
bőlény bisoni
bőr 1. hipie, iho, keččinä, nahka;
 2. [*állat*] tallä
börtön tyrmä, vankila
bőség rikkahuš
bőséges varakaš
bű, bűánat mureh, šuru
buborék kiho
bűg hyrissä
bugyborékol kihota, porata
bújik, bujkál ahistautuo
bukfenc kikiriuokku, kuperikeikko
Bulgária Bulgarija
bunda turkki
bunkó, bunkósbót kurikka
burgonya potakka
burkol vuorata
burkolat tuppi

bús ankeh, šurullini
búsul, búslakodik koreutuo,
 murehtie, pahaštuo, pahuo
busz autobussi
buta hajutoin, hōpšy, hukkuni,
 töhläkkä, tyhmä
butaság tyhmyš
búvóhely peitto
búza leipä, vehnä
búzadara manna
búzavirág ruiskukka
buzdít nunuttua
buzgó ahkera, ahnakko, uurahuš,
 uraš
buzogány kurikka
bűn pahanruanta, riähkä
bűnös riähkähini, viärä
bűntelen riähätöin
bürokrata byrokratti
bűszke ylpie
bütykös 1. hörčikáš, ruhmiš; 2.
 [fa] okšani, okšikaš
bütyök kášnä, ruhma, visa
bűz haisu, haju, kuaršu
bűzlik haisuo, kuaršuo

C

cár čuari, kuninkaš
cédula lappu
cég firma
celofán sellofani
cérna lanka, rihma, šäjjis
cián siani
cica kikki
cigány čikana
cigaretta tupakki
cigarettázik tupakoija
cikkely [jog] pykälä
ciklon sikloni
cím 1. [lakóhelyi] atressi, ošoite;
 2. [rang] arvo
címzés atressi, ošoite
cín tina
cingár laihahko
cink šinkki
cinke tijaini
cipel juontua, kannella, kantua,
 retuuttua
cipész šuutari
cipó leipä
cipő jalačit, kenkä

cirkusz sirkus
citrom limoni
civakodik rijjellä
comb lanneh, reisi, ronkka,
 šarvena
combsont lannehluu
copf palmikko
cölöp hirši, parši, vuakie
cövek viehka, vuakie
cukor šokeri
cumi tutti
cuppog mäčkyttyä, mäiskytytä

CS

csak vain
csal valehella, valehtua
család joukko, pereh, šimen,
 šuku
családfenntartó šyöttäjä
családi perehellini
családnév šukunimi
csalados perehellini
csalán čilalahaini, polttajaini
csalás valeh, valehuš
csalogat muanitella
csap¹ fn krana
csap² verb iskie, juhmata,
 kolahtua, kolahtuttua, kolhie,
 kolkahella, kolkahuttua,
 pačkahtua, pačkata, paiskata
csapás 1. [ütés] hätä, isku, kolhu,
 kolkahuš, pačkahuš; 2. [ös-
 vény] polku
csapat joukko, parvi
csapda pyyvvyš, rauvat, rita
csapkod läpyttyä, läpättyä,
 rapšahuttua, rapšata
császármadár pyy
csatangol reuhottua
csatlakozik liittyö, liittäytyö,
 lyöttäytyö, yhtyö
csattan kumahtua, rapšahtua,
 paukahtua, paukahuttua,
 paukuttua, porahuttua
csattint rapšahuttua, pauhata,
 rapšahuttua, rapšata
csavar¹ fn ruuvi
csavar² verb puartua, punuo,
 viännellä, viäntyä
csavargó šalli
csavarodik puartuo, viäntyö

csavarog reuhottua, vetelehtie,
 veteliytyö
csavaro ruuvata
csecsemő, csecsszopó nännilap-
 ši
csekély vähä
csekélység vähyš
cseléd käškyläini, piika
csemege makeuš
csend hilleyš, hilluš, tyyni
csendben hillah
csendes hillä, hilläni, malto,
 tyyni, vieno
cseng čilaissa, helissä, helähtyä,
 jorissa, kilahtua, kilahuttua,
 kilkettyä, kilkuttua
csengés helina, helähyš, joru
csenget čilahuttua
csengettyű 1. čilli; 2. [állatnyak-
 ban] kulkuni
csép priuša
csepeg tippuo
csepegtet tipahtua, tipahutella,
 tipahuttua
csépel puija
cséplés puinta
csepp fn pisara, pisareh, tilkka,
 tippa
cserbenhagy hylätä
csere vaihto, vajehuš
cserél vaihella, vaihtua, vajehtua
cserje pehko, penšaš, tuheikko,
 veša, vešakko, vičikkö
csermely ojan, puroni
csésze kuppi
csészealj ploška
cséve rulla
cseveg hačattua
csibe kananpoika
csibész pahanruataja
csicsereg vičertyä
csiga [állat] etona
csigolya šelkänikama
csík juova, raita
csiklandoz kučkuttua, kutkuttua
csikó varša
csikorog řarahtua, řarata, raškua
csikos juovikaš, raitani
csilingel čilaissa, helissä, jorissa,
 kilissä
csillag tähti
csillagász astronomi,
 tähtientutkija

csillagászat astronomija
csillagos tähtini
csillan läimähellä
csillapít lauhuttua
csillapodik hoiventua, lauh tuo
csillog kiiltyä, kiiluo, kimaltua, kimottua, lävähyttyä, romottua, välkähtyä, vilahella
csillogó kiiltäjä, kirkaš
csinál hommata, ruatua
csinos vorssa
csintalankodik kujebella, kujehtie, meiskata, meiskua, pehertyä, telmeityö, telmie, villitä
csíny pahanruanta
csíp 1. [ujjal] kirvellä, näpistyä, näykätä; 2. [madár] nokkie; 3. [érzés] pissellä
csipeget [madár] nokkie
csipkerőzsa orjanruoska, orjantappura
csípő *fn* reisi, ronkka, šarvena
csípőfogó hohtimet, pihet
csípős 1. [étel] kirmakka, kirmie; 2. [szél, idő] řavakka, vihakka
csíra itoni, kašvo, orahaini, taimen, taimi
csirke kananpoika
csirkefogó mošenniekka, pahanruataja
csiszol hivuo
csitít hillentyä
csizma kenkä, šuappua
csizmadia šuutari
csobban čoprikoija, loiskuttua
csobog čoprikoija, čurčettua, holissa, lirata, lirissä, lirittyä, nirata, porata
csoda čuuto, imeh, kumma
csodálat čuuto
csodálatos eriskummani, kummallini
csodálkodik ihmetellä, imehtie
csók šuutelu
csóka řuakka
csókol řuulaštua
csókolózik řuulaštautuo
csomag kiärö, paketti, takka
csomó *fn* 1. [köteg] kupo; 2. [rög] kurkko, lautakko, puakku; 3. [zsinóron] šivoš, šolmu
csomós 1. kurkokaš; 2. [fa] okšani, okšikaš

csónak veneh, veno
csonk tynkä
csont luu
csoport joukko
csorda karja
csótány russakka
csödör orih
csökken harveta, kunehtuo, pienetä, puoletä, vähetä
csökkent alentua, harventua, pienentyä, puolennella, puolentua, vähentyä
csökönyös 1. kovakorvani, uppiniskani; 2. [igavonó] peniččä
csőr nokka
csörlő kela
csörög 1. čilaissa, helissä, jorissa, kilissä; 2. [szarka] hačattua
csörömpöl čilahuttua
csúcs 1. čokka, harja, latva, niska; 2. [eszközé] nenäni, piä
csúcsos latvakaš
csúfol, csúfolódik ivuallā, pilkata
csuka [hal] hauki
csuklás nikko, nikotuš
csuklik nikotella, nikottua
csukló *fn* [testrész] kaloveh
csuklya kukkeli
csupán vain
csupasz alačoin, pallaš
csúszás lipu
csúszik luikkua, luistua
csúszós lipie, litmakka
csutka hammašpala
csüd päkie
csügg rippuo
csűr *fn* aitta, lato
csütörtök nelläšpäivä

D

dacos ylpie
dada lapšienkaččoja
dadogó pahakielini
dagadt puhlakka
daganat pahka, puhalluš
dagaszt šotkie
dajka lapšienkaččoja
dal laulu, runo, virsi
dalnok laulaja

dalol 1. lallattua, laulella, laulua; 2. [madár] čirčiettyä
dalolás laulanta
dara šuurma
darab kappaleh, lohko, pala
darabol pissellä
daráló käsikivi
darázs ampujaini
daru [madár] kurki
de a
ded nännilapši
dél 1. [napszak] keškipäivä, puolipäivä; 2. [égtáj] šuvi
déli [égtáj] šuvini
denevér nahkačiukko, yökkö
dér huurreh, huuvveh, ušva
derék *fn* vyötärö
derékszíj remeni
dermedt kohmakka
dermesztő jäini
derült, derűs [ég] kajoš, kirkaš, šelkie
deszka lauta
dézsza korvo
diadal voitto
diadalmaskodik voittua
diák koululaini, opašsettava, opaštuja
dicsekszik hasie, kiitteliytyö, voheltua
dicsér, dicsőít hyvekšie, kehuo, kiittyä, killata, ylistyä
díj makšanta
dísz kaunissuš
díszes korie, parahaini
díszít 1. kaunistua, korissella; 2. [kézimunka] kirjuttua
disznó počči, poršaš, šika
disznósörte šuvaš
dívány divana
dob¹ *fn* rumpu
dob² *verb* heitellä, heittyä, lipata, luokšennella, luuvva, lykkie, lykätä, mättyä, nakata, rakaija, visata
dobbant tapšuttua
dobog 1. juhkua, kolata, kolissa, kolistua, kolkata, kolkuttua, taputtua; 2. [szív] juhkuttua, ločkuttua, ravahuttua
dobókocka arpa
doboz kori, louta
dohány tupakki

dohányzás poltanta, poltto,
tupakinpoltto
dohányzik polttua, tupakoiija
dolgos ruataja
dolgozás ruanta
dolgozik ruatua
dolgozó *fn* ruataja, työläini
dolog 1. [*objektum*] asie, assa; 2.
[*munka*] ruato, ruanta, työ
domb kopareh, läjä, vuara
dongó kimaleh
dorgál moitiksennella, moittie,
šoimailla, šoimata
dorgálás moitinta, šoima
döf puškie
döl 1. kallistuo; 2. [*foliadék*]
kuatuo
dönget čehvata, komahtua,
mäčötyä
dönt 1. [*felborít*] kallistua; 2. [*fo-
lyadékot*] kuatua
döntés [*határozat*] piätöš
döntő [*sport*] finali
dörgés jyrinä, jyry, jyrähyš
dörmög johissa, mäčötyä, törätä
dörren paukahtua, paukahuttua,
paukuttua
dörzöl hankata, hičuttua, hiertyä,
hieruo, hinkata, kavistua
drága 1. [*értékes*] arvokaš, kallis;
2. [*kedves*] halie, kallis
dúc tuki
dudor pahka, ruhma
dudva virnani
dugó korkki, tappi, type
duhaj toračeu, torapukki
duhajkodik torata
dulakodik kähermöijä, torata
dunya perinä
dupla kakšinkertani
durran paukahtua, paukahuttua,
paukuttua
durrant pauhata, rapšahuttua,
rapšata
durva kahakko, karčakka,
karhakka, karmakka
duzzadt pakšu, puhlakka
dühöngő 1. huima, äkäni; 2. [*szél,
fagy*] vihakka
dühös vihani
dülöngél köpötyä
dünnyög johissa, puroni,
purpettua, törätä, örissä

E,É

eb koirä
ebéd päivällini
ebédel puavošnoiija
ebédlő ruokala
ebihal vesičirkka
ébreszt noššattua, noštua
edény aštie
édes makie
édesanya muamo
édesség makeuš
edz [*acélgyártásban*] teräštyä
ég¹ *fn* taivaš
ég² *verb* palua
egér hiiri
egerészölyv hiirihaukka
égerfa leppä
égés 1. polte; 2. [*érzés*]
palantahini
egész koko
egészen aivan, ihan, kokonah,
koppinah, umpipäin
egészség tervehyš
egészséges hapura, terveh,
tervehellini
éget 1. poltella, polttua; 2. [*érzés*]
pissellä
égetés poltanta, poltto
égi taivahaini, taivahallini
égő *mn* palaja, polttaja, tulini
egy yksi
egybevet verrata
egyébként eikä, toisin
egyedi yksityini
egyedül yksin, yksinä
egyedüli ainut, yksinäini
egyelőre šini
egyenés šuora
egyenesen kohallah, šuorah
egyénišég luonto
egyenjogú tašavertani
egyenként yksitellen
egyenlöen kohakkah, puolekkah
egyenrangú yhenarvoni
egyensúly tašapaino
egyes yksityini
egyesit yhistyä
egyesül yhistyö, yhistäytyö
egyesülés, egyesület liitto, šaura,
yhteyš
egyetem yliopisto

egyetértés šopu, šovinto
egyetlen ainut
egyezmény, egyezség liitto
egyforma yhenlaini, yhenmoini
egyházi sakralini
egyidejűleg šamalla
egykor ammuin, ennein
egymással keškenäh
egység [*darab*] kappaleh
egyszer kerran
egyszerre kerrakši, kerrallah, äkkie
együgyü hajutoin
együtt kera, myötäh
éhes nälkähini, ruma
éhség hiukajaini, nälkä
éjfél keškiyö, puoliyö
éjjel¹ *fn*, éj yö
éjjel² *hsz* yöllä
éjjeli öini, yöllini
éjszaka¹ *fn* yö
éjszaka² *hsz* yöllä
éjszakai öini, yöllini
éjszakázik yöpyö
ék [*pecek*] kiila, šuuvve
eke uatra
ékel šuuvvita
él¹ *fn* piikki, terä
él² *verb* elyä
elad myyvvä, myökšennellä
eladó *fn* kauppamieš, myöjä
eladósodik velkautuo
elágazás čorppa, huara, tiehuara
elakad tarttuo
elállít šeisatella, šeisattua
elalszik 1. uinota; 2. [*tűz, fény*]
šammuo, tukehtuo
elaltat uinotella, uinottua
elavul mäneštyö
eláztat kaššella, kaštua
elbeszél kertuo, paissa, šanella
elbeszélés kertomuš, šanoma,
šanonta
elbir 1. [*megtart*] kantua; 2. [*elvi-
sel*] keštyä, šietyä
elbocsájt piäššellä, piäššältyä,
piäštyä
elbotlik kompaštuo
elbújik ahistautuo, peittäytyö
elbúvölö ihana
elcsendesedik ašettuo, laiveta,
tyntyö
elcserél vaihella, vaihtua,
vajehtua

elcsúsztik liveštyö
édegél elellä
eldob heitellä, heittyä, lipata,
 luoksennella, luoškata, lykkie,
 lykätä, nakata
eldönt piättä
eldug kätkie, piiletellä
elé, elébe esičči, eteh
eledel šyömini, šyötävä
elég¹ *hsz* aika
elég² *verb* palua
elegendő välttyä
eléget korventua, poltella, polttua
eléggé aika, kyllitellen, riittävästi,
 tarpieksi
elajt 1. kirvottua, šoraltua,
 šorrella, šortua; 2. *[vadat]*
 pyytyä
élél elyä, mäneštyö
elem einch
elemzés analisi
élekel laulakšennella, laulella,
 laulua
elenged piäššellä, piäššälytä,
 piäštyä
élenk elävä, šukkela
elér *[valahova]* joutuo, käyvvä,
 piäššä
éles 1. näpie, räikie; 2. *[hang]*
 kimakka, terävä
éleseszű teräväpäini
elesett voimatoin
elesik kompaštuo
elésít čohertua, liipata, näventyä
éleskamra varašto
élesztő hiiva
élet 1. elo; 2. *[zajló]* elämä
életkor elinaika, ikä
életlen tylččä
életmód eläntä, eloš
eleve ieltäpäin
eleven elävä, kalkaš, rivakka,
 šukkela
elfárad vaipuo
elfelejt unohtua, unohuttua
elfoglal vallata
elfogy kuluo, männä
elfordít kiänneltä, kiäntyä,
 pyörähyttyä
elfordul kiänteliytyö
elföldel hauvata
elfut puata
elfürészel šahata

elgázol ekšyttä
elgennyasedik ajottua, ajua,
 märkie, riettautuo
elgondol smiettie
elgyengül rauveta
elhagy heittyä, hukata,
 kavokšennella, kavotella,
 kavottua, mänettyä
elhalaszt eistyä
elhallgat vaikaštuo
elhasznált hatara, nystyrä
elhatároz aihurtua, piättä
elhatározás aijeh, aikomuš, piätöš
elhelyezkedik šopie
elhisz uškuo
elhív kuččuo, kučutella
elhord 1. viijä; 2. *[ruhát]* kuluttua
elhoz tuuvva
elhull *[állat]* česnie
eligazít juohattua
elindul lähtie, männä, taivaltua
elismerés tunnuššuš, tunnuštamini
elítél suutie
eljárás keino, tapa
eljut *[valahová]* ukotie, piäššä,
 tulla
elkap *[megfog]* kopata, kuapata,
 šiepata, tavottua
elkényeztet lellittyä
elkerget ajattua, ajella, ajua,
 hiäjellä
elkésik myöhäistyö
elkészít 1. laittua, luajiksennella,
 luajitella, luajittua, luatie,
 šuorittua; 2. *[ételt]* kypsentyä,
 ruštata, valmissella, valmistua,
 varuštua
elkészül laittautuo, valmistautuo,
 valmistuo
elkezd alkua, alottua, ašetella,
 ruveta
elkísér kaimata, kaimuallä,
 käytellä, šuattua
elkopik hapristuo, huveta, kuluo
elkorhad hapata, lahoutuo, lahuo
elküld olottua, toimittua, työntyä
ellenáll vaštuštua
ellenállás tenä
ellenben a
ellenfél vihamieš, vihollini
ellenkező päinvaštani
ellenőriz kaččuo
ellenség vihamieš, vihollini

ellentmond inttyä, vaššuštua
ellök lykkäytyö, lykätä
elmegy hiätyö, kaipaštuo, lähtie,
 mänetellä, männä, olota,
 taivaltua
elmélet teorija
elmerül painuo, upota
elmesél kertuo, starinoija, šanella
elmond šanella, šanuo
elmosolyodik muhahella, muhie
elnevez nimitellä, nimityä
elnevezés nimi, nimityš
elnéz *[megbocsát]* prostie
elnök piälikkö, piämieš
elolt šammuttua
elolvad šulua
elolvas lukie
eloszt jakua
előadás *[színházi]* näytelmä
előbb ennen, enšimen, enšin
előbbi iellini
előfizet tilata
előkerül löytyö
előkészít ruštata, šuorittua,
 varuštua
elől ieššä
előleg avanssi
előlény eläin
előljáró piälikkö, piämieš
előlről *[térben]* ieštä
előny hyöty
előre *[térben]* etehpäin, ielläh
előrejelzés einuštamini
először enšimen, enšin, iellä
előterjeszt ehottua
előtt ieššä
elővigyázatos varovaini
előzetesen etukäteh
előző iellini
elpárológ haihtuo, höyrytä,
 kuteutuo
elpazarol tuhlata
elpusztít hävittyä, šurmata,
 uhhotie
elpusztul česnie, propatie
elrejt kätkie, peitellä, peittyä,
 piiletellä
elrejtőzik ahistautuo, peittätyö
elromlik 1. hapristuo, paheta,
 pilautuo; 2. vihistyö *[étel]*
elront pahentua, pilata
elsajátít opašteliutuo, opaštuo
első enšimmäini

elsősorban ensimmäksi
elsötétít mussentua, pimentyä
elsötétül pimetä
elsüllyed painuo, upota
elsüllyeszt upottua
elszakad repiä, revittyä
elszakít repie, revitellä, revittyä
elszárak kolviutuo, kuivua,
 niävistyö
elszőkik puata
eltalál ošata, ukotie
eltartó *fn* šyöttäjä
eltávozik hiätyö, kaipaštuo
eltemet hauvata
eltép repie, revitellä, revittyä
eltér erota
eltérés ero
eltérő eri, erilaini
eltéved ekšyö, hairahtua
eltitkol peitellä, peittyä, piiletellä,
 šalata
eltorzít viärissellä, viäristyä,
 viärittyä
eltör katata, louhie, rikkuo, šärkie
eltörík kateta, katkiellä,
 rapšahtua, rikkautuo
eltúnik čuilahtua, haihtuo,
 häipyö, hävitä, hiätyö,
 kaipaštuo, katuo
eltűr kāršie, kāršiksennellä,
 keštyä, šietyä, tirppua
elutasít evätä, hylkie
elültet issuttua
elüt ekšyittyä
elüz ajattua, ajella, ajua, hiäjellä
elv šiäntö
elvág leikata
elválás ero
elválaszt 1. vuartua; 2. [*polgári jog*] erottua
elválík 1. nivahtua; 2. [*polgári jog*] erota
elvarázsol lumota, noituo
elvégez luatie
elvész, elveszik häipyö, hävitä,
 katuo
elveszít, elveszt hävittyä, hukata,
 kavokšennella, kavotella,
 kavottua, mänettyä
elvet 1. [*dob*] heitellä, heittyä,
 lipata; 2. [*magot*] kylvyä
elvisel kāršie, kāršiksennellä,
 keštyä, šietyä, tirppua

elviselhetetlen kāršimätöin
elvisz vetyä, viijä
elvörösödik rušahtuo, rušota,
 rušottua
elzár šalvata
elzsibbad muurehtuo
ember ihmini, imehnini, mieš,
 ristikanša
emel kohottua, noštua, ylentä
emelet kerroš
emelkedik kohota, kohotella,
 korota, ylentö, yletä
emelő *fn* vipu
emelvény lava
émelyeg okšennuttua, okšentua,
 okšennella
emlékezés, emlékezet muisti,
 muisto
emlékezik muistua, muistuo
emlékeztet muissutella,
 muissuttua
említ muissella
emlő nänni, rinta
én *nm* mie
ének kantti, laulanta, laulu, runo,
 virsi
énekel 1. lallattua, laulella, laulua;
 2. [*madár*] čirčiettyä
énekes, énekesnő laulaja
éneklés laulanta
engedelmes nöyrä
engedelmeskedik totella
engedély lupa
engedetlen čuihakka, kuritoin,
 kovakorvani, tottelematoin,
 välillini, vallatoin
ennivaló einch, ruoka, šyömini,
 šyötävä
enyhe 1. lauha, lauhkie, leuto; 2.
 [*időjárás*] pehmie
enyhít lauhuttua, lieventyä,
 lieveta
enyhül hoiventua, lauhtuo
enyhülés hoivahuš
enyv liima
ép hapura, terveh
epe šappi
épít noštua
építész arhitektori
éppcsak nipin napin
éppen juuri
épület huonuš, koti, talo, tupa
ér¹ *fn* [*véredény*] šuoni

ér² *fn* [*kis patak*] ojani, puroni
erdei meččähini
erdekes kummallini
érdeklődés tiijuštamini, tiijuštelu
érdeklődik kyšellä, tiijuštua,
 tutieraija
érdes kahakko, karčakka,
 karhakka, karmakka
erdész meččänmieš
erdő meččä
eredeti *fn* [*nem másolat*] originali
eredmény tuloš
érem metali
eresz rāyššāš
éretlen ruaka
érett 1. kypšä; 2. [*személy*] ruavaš
érik kypšehtyö, kypšetä, kypšyö
érint košetella, košetua, koškie
érintetlen koškematoin
érintkezés kontakti
erjed käyvvä
erjeszt hapattua, muijottua
érkezés tulo
érkezik tulla
ernyedt löhiskö
erő tarmo, väki, voima
erőleves liemi
erős 1. kipakka, kova, luja, rajua,
 voimakas, voimallini, väkövä;
 2. [*csípős*] kirmakka, kirmie; 3.
 [*szél*] návakka
erősen kovašti, lujah, lujašti
erőshangú lujaiänini
erősít lujentua, lujottua
erősödik kiihtyö, lujentuo, lujeta,
 raveta
erőtlen kunnotoin, lievā, rujo,
 tarmotoin, viätöin, voimatoin
erőtlenedik läylentyä
erszény kukkaro, laveri
ért malttua
érték arvo, hinta
értékel arvoštua
értékes arvokaš, kallis
értekezlet konferenšši
értelem haikara, haju, intellekti,
 järki, mieli, tarkotuš, tolkkua,
 äly
értelmes hajukaš, onuaš,
 tolkukaš, viisaš, älykäš
értelmetlen tolkutoin
értelmez šelittyä, šelvittyä
értesít ilmottua

ertesítés ilmotuš
 érthető šelvä
 érv argumentti
 érzékelés tunne
 érzékeny arka, hellä, herkkä
 érzés, érzet mieli, tunne
 és i, ta
 esedezik aihella, molie
 esemény tapahtuma, tapahuš
 eset 1. tapahtuma, tapahuš; 2. [nyelvtani] šija
 esik 1. kirpuolla, lanketa, lankiella; 2. [eső, hó] šatua, vihmuo
 eskü vannotuš, vannouvunta
 esküszik pošiutuo, vannoutuo, vannuo
 esküvő hiät
 eső vihma
 est, este ilta
 esteledik hämärtö, illaistuo
 estély illačču
 Esthajnalcsillag Iltatähti
 ész haikara, haju, intellekti, järki, mieli, äly
 észak pohjola
 északi pohjoni
 Északi-sark Arktikka
 eszes hajukaš, tolkukaš, viisaš, älykäš
 eszik šyvvä
 eszköz instrumentti, vehkeh
 észlel kuulla
 eszmélet malli
 észrevehető nävökäš
 észrevesz huomata, kuulla
 eszt fn/mn virolaini
 esztelen jätetöin, mieletöin
 esztelenség mielettömyš
 Észtország Viro
 étel, étek šyömini, šyötävä, eineh, leipä, ruoka
 etet apattua, ruokkie, šyöttyä
 etetés šyötäntä
 étkezde ruokala
 étkezés suuruš, šyöntä
 étkezik šyvvä
 étterem restorani
 Európa Euroopa
 év vuosi
 evangélikus jevanhelini, luterani
 evangélista jevanhelisti
 evangélium jevanheli

évenkénti jokavuotini
 évente vuosittaan
 évés šyöntä
 éves vuotini
 evez šoutua, šouvatella, šouvattua, šouvella
 evezés šouvanta
 evező airo
 ez tämä
 ezek nämä
 ezer tuhat
 ezért šentäh, šiksi
 ezredik tuhanneš
 ezután iellähpäin
 ezüst¹ fn hopie
 ezüst² mn hopieni

F

fa puu
 fácán fasani
 fagy¹ fn pakkani
 fagy² verb kylmyä, kylmähtyä, pakaistuo
 fagyaszt kylmättyä
 faggyú läški
 faj [biológia] laji, luokka
 fáj kivistyä, läikötellä, pakottua, porottua
 fajankó avokero, huppana
 fájás kipu, kivissyš, pakotuš, tuška, vaiva
 fájdalmas kipie, kipiehini, kivukaš, kivullini
 fájdalom kipu, kivissyš, pakotuš, tuška, vaiva
 fájdalommentes kivutoin
 fájdit ailaštua
 fajta 1. kuava, laji, luatu, sortti; 2. [biológia] luokka
 fakó hualakka, huamakka
 fal¹ fn šeinä
 fal² verb ahjota, ahmie, ahmota
 falánk ahnaš, ahneh, ruma
 falat haukauš, pala
 falatozik haukata, muhertua
 falka joukko, karja, parvi
 falu kylä
 falubeli kyläläini
 falusi [személy] kyläjäš, kylöveh
 fanyar kilpakka
 far takapuoli

fáradhatatlan vaipumatoin
 fáradozás touhu
 fáradozik uuraštua
 fáradt raukie
 fáradság raukie
 farag kavertua, veštyä, vuolla
 farkas hukka
 farok häntä
 fazék kattila, pata
 fecseg hačattua, loruta, löpertyä, lörpötellä, papattua
 fecsegés horina, loru
 fecske čičäčyini, piäčky, piäčkyni
 fed kattua
 fedd moitiksennella, moittie
 feddés moitinta
 feddhetetlen moittimatoin
 fedél, fedő kanši, katoš, katto
 fegyelem kuri
 fegyelmeztelen pahakurini
 fegyelmezett nöyrä
 fehér valkie
 féhéredik valeta
 féhérenemű alušvuate
 fej¹ fn 1. piä; 2. [káposzta, saláta] kerä
 fej² verb lypšellä, lypšyä
 fejés lypšy
 fejetlen piätöin
 fejkötő čäpčä
 fejsze kirveš
 fekély ajoš
 fekete muhera, musta
 feketéllik mussottua, mustuo
 fekhely šija
 fekszik venyö
 féktelen vallatoin
 fel ylähäkši
 fél¹ fn puoli, puolisko
 fél² szn puoli
 fél³ verb varata, vareutuo
 felad [postán] työntyä
 feladat šeikka
 felakaszt ripuštua, riputtua
 felállít [helyez] ašetella, ašettua, panna, pissällyttyä, pissältyä, pistyä, pissytellä
 felaprít halata, muretella, murettaa, pilkkua
 felás kaivua
 félbe poikki
 felbecsül arvoštua

félbeszakad keškeytyö
félbeszakít keškeytyä
felbomlik levitä, riicchautuo
felbont riicchie
felborít kallistua
felborul kallistuo, kikahtua, kuatuo
felbosszant šiännyttyä
félcipő kenkä, lipponi
feldagad puhaltua, puhaltuo, turvota
feldarabol palotella, pilkkuo
felderít tiijuštua
felderítő tiijuštelija
felderül kajoštuo, kiiristyö, kirkaštuo, yltyö
feldíszít kaunistua, korissella, rakentua
feldolgoz [*nyersanyagot*] muokata, muokkuallla
feldönt kallistua
feldühít šiännyttyä
felé kohti, puoleh
felébred havačceutuo
felébreszt nošattua, noštua
feledékenység unohuš
felegyenesedik oijeta
feléig puolittuan
felel vaššata
feléled eleytyö, havačceutuo
félelem hirmu, kauhu, põlaššyš, sruasti
feléleszt eleyttyä
felelet vaštauš
felelés vaštuaja
felelősség vaššuš, vaštuo
felemel kohottua, nošsaltua, nošattua, nošsella, noštua, ylentä
felemelkedik kohota, kohotella, noukšennella, noušša, ylentä
félénk arka, kainu
felépít ašttua, noštua
felépül [*meggyógyul*] tervehtyö
feleség akka, naini
féleség laji, luatu, sortti
felesleges joutava, liika, tyhjänpäiväni
félév vuosipuolisko
félèves puolivuotini
selfedezés löytyö, lövyäntä
selfog [*ésszel*] hokšata, malttua, älytä

felforr kiehahtua, kiehaštuo, kiehuo, kihota, kuohahtua, kuohuo
felforral keittyä, kiehašsuttua, kiehuttua
felfüg pumpata
felgyógyul kohentuo, šelitä, tervehtyö
felgyújt šytyttyä
felgyullad leimahella, leimahtua
felhasznál pityä
félhomály hämäärä
felhő pilvi
felhős hyyräkkä, pilvini
félíg puolittuan
felír kirjutella, kirjuttua
feliratkozik kirjuttautuo
felismer nähä, tiijušsella, tuntie
felizgul ärtyö
feljebb ylemmäksi
felkavar hämmentyä, tarpuo
felkel noukšennella, noušša
felkelés [*ébredés*] noušu
felkelt verb [*ébredt*] nošattua, noštua
felkészül laittautuo, šuorita, šuoriutuo, valmistautuo, valmistuo
felmegy noušša
felmelegedik lämmetä, lämmiteliytyö, lämmitä
felmelegít hiiluttua, kuumentua, lämmitellä, lämmittyä
felnagyít šuurentua
felnevel kašvattua
felő kašvu
felőtt¹ *fn* aikamies
felőtt² *mn* aikahini, aikuhini, ruavaš, täyši-ikäni
felnyit avata
felolvas lukie
felolvasás lukemini
feloszlik erota
feloszt erottua, jakua
felöltözködik šuorita, šuoriutuo
felöltöztet šuorittua
felpróbál panetella, paššauttua, šovittua
felrak 1. nošsaltua, nošattua, nošsella, noštua; 2. [*kazalt*] luuvva, pissällyttyä, pissältyä, pistryä
félre poikeš, pois

felső piällimmäini, ylini
felszabadít irtautuo, vapautuo
felszabadul joutua, piäššä
felszáll [*felröppen*] hyrähtyä, kahata, pyreytyö, pyrähtyä
felszánt kyntyä, vavota
felszárad kuivuo
félziget niemi
felszín pinta
felszolgál palvella
feltartóztat pijähtyä
feltesz nošsaltua, nošattua, nošsella, noštua, panna, pissällyttyä, pissältyä, pistryä
feltétel ehto
feltételez aprikoija, arvella, toivuo
feltűnik avautuo, ilmeštyö, irstyö, vilahtua
feltűnő mukava
felújít uuvvistua
felügyel kačuo
felület pinta
felülről piältä
felvág¹ 1. [*felnyit*] leikata; 2. [*ap-rit*] pilkkuo, šytie
felvág² [*henceg*] hasie, kiitteliytyö
felváltva šekah
fém metalli
fenék pohja
feneketlen pohjatoin
fennmarad šäilyö
fenőkö liippa, siera, terotin
fenséges korie, mahtava
fent ylähänä
fentről piältä, ylähyätä
fény tuli, valo
fenyeget uhata
fenyegetés uhka, uhkauš
fényes kiiltäjä, kirkaš
fénykép kuva, valokuva
fénylik 1. kiiltyä, kuumottua, kiiluo, romottua, valotella, valottua, välkähtyä; 2. [*nap*] paistua
fénylő kiiltäjä
fenyő kuuši, petäjä
fenyőtüske havu
fenyves kuušikko, männikkö, petäjjikkö
ferde kaltto, karšaš, koukero, kovera, käkrä, viärä
férfi mies, ukko, uroš
férfiing paita
férj mies, ukko

férjezetlen miehetöin
fest mualata, värittyä, värjätä
festék muali
festés muali, värityš
festmény kuva
festő mualari, värjyjä
fésű šuka
fésül šukie
fészek pahna, peša
fészter aitta, lato
fesztelen vállä
feszület risti, ristini
fia poika
fiatal nuori
fiatalodik nuoreta, nuoristuo
fiatalság 1. [*csoport, réteg*] nuoret, nuoriso; 2. [*életkor*] nuoruš
figyelmes huolellini, tarkka, valpaš
figyelmetlen unohtaja
figyelmeztet varotella, varottua
figyelmeztetés varotuš
film 1. filmi; 2. [*mozgóképek*] elokuva
finn *fn, mn* suomelaini
Finnország Suomi
finnugor suomelais-ugrilaini
finom hellä, makie, makusa, mavukaš
finnyás čirču
fióka poikani
fiú poika
fízer veijo, veikko, velleš, velli
fizet lunaššella, lunaštua, makšua
fizetés makšanta, palkka, tienešti, tili
fizika fiisikka
fodros kučera
fodrozódik kučertuo
fog¹ *fn* 1. [*rágószerv*] hammaš; 2. [*eszközé*] hammaš, pii, piikki
fog² *verb* [*kezében*] ottua, pijellä, pityä
fogad [*valamire*] veikata
fogadás [*valamire*] veto
fogalmazás aineh, kirjutuš
fogíny, foghús ijen
fogkrém hammaštahna
foglalkozás [*hivatás*] ammatti
foglalkoztat palkata
fogó [*szerszám*] hohtimet, pihet
fogoly¹ [*madár*] peltopyy

fogoly² [*rab*] arestantti, vanki
fogorvos hammašliäkäri
fogság aresti
fogy hoiketa, kuluo, laihtuo, laihtuttua, männä
fojt painoštua, kuristua, tupehuttua
fok 1. [*domborzat*] niemi; 2. [*eszközé*] pii
fokhagyma česnokka
fokoz korottua
fokozódik korota, lautuo
falt [*javítás*] paikka, täplä
faltos čoheraini, täplikäš
foltoz paikata, topata
folyik juošša, mehuo, vajattua, virrata
folyó joki
folytat jatkua
folytatódik jatkua
folyton aina, ainos
fon kesrätä, kutuo, punuo
fonal lanka, nyöri, rihma, šäijis
fonás kesryämini, kutomini
fonat pune
fontos tärkeie
fontosság tärkehyš, virka
fonnyadt laimakka
fordít 1. kiänneltä, kiäntyä; 2. [*nyelvről*] kiäntyä
fordítás 1. kiännälmyš; 2. [*nyelvi*] kiännöš
fordító kielenkiäntäjä
fordul kiänteliytyö, kiäntyö
fordulat kiännälmyš, pyörähyš
forgács laštu, laštumuš
forgás kierroš, kierto, pyörähyš
forгат pyöritellä, pyörittä
forma kuava, muoto
forog kiäntyö, kiertyä, liperrellä, lipertyä, pyörie
forr kihota, kuohahtua, kuohuo, purhata
forral keittyä
forrás hete
forró hiilava, kuuma, palava, äkie
forroság paisto, äkevyš
fortély viekkahuš
fortélyos hiitroi, viekaš, viisaš
fő *fn* piä
főiskola instituutti, yliopisto
főként parahastah
főkötő čäpča

föld, Föld 1. [*bolygónk*] mua, Mua; 2. [*talaj*] mua, mantu, multa
földbirtok mantu, mua
földgömb muapallo
földieper manšikka
földműves kyntäjä
földszeres kannäš
földtan geologitieto
földterület šarka
főleg parahastah
főlött yli, yličči
főnév substantiivi
főnök johtaja, piälikkö, piämies
főnt ylähänä
főnről ylähyätä
fősvény itara, kiintie
fővény hietikkö
főz keittyä, leipuo, sriäppie
főzés keittämini, paisto, sriäpnä
francia *fn/mn* ranškalaini
Franciaország Ranška
friss 1. [*eleven*] kalkaš, vereš; 2. [*nyers*] rieška, rieškani
fröcsköl čirškahtua
fúj *verb* 1. puhaltua, puhuo; 2. [*szél*] puhkua
fújtató [*kovácseszköz*] paleh
fukar itara, kiintie
fukarkodik itaroija
fullad juuttuo, kuristautuo, kuristuo, tupehtuo
furcsa eriskummani
furfang viekkahuš
furfangos hiitroi, viekaš, viisaš
furfangoskodik viekaštua
fúró näveri, pora
fut juokšennella, juošša
futár tuoja
futás juokšu
futball jalkapallo
futó juokšija
fuvar kuorma
fuvaroz kyyjitä, vetyä
fuvarozás kyyti, veto
fű heinä, turveh
fűg rippuo
fűgöny verho
fül 1. korva; 2. [*dologé*] panka
fülbevaló korvirenkäš
fülesbagoly hyypiehaukka, pöllöhaukka
fürdik kylpie

fördő [*helyiség*] kylly
fűrés šaha
fűrészel šahata
fűrézpor šahajauhot
fürge elävä, jouvukaš, kalkaš,
 ketterä, ravakka, ravie, rivakka,
 ripšakka
fűrt rypäle, rylväš
fűst šavu
fűstöl 1. šavuta [*fűstölög*]; 2.
 [*élelmiszer*] šavuštua
fűstölt šavuššettu
fűt lämmittyä
fűtés lämmityš
fűtő lämmitäjä
fűtty vihellyš
fűtyül vihelytä
fűtyülés vihellyš
fűz¹ *fn* paju, raita
fűz² *verb* pujotella, pujottua
fűzet vihko

G

gabona elo, leipä, villä
gágog kaikattua
galád kavala, pahantapani
galáság kavaluš, pahatapaisuš
galamb kyyhkyni
gallér kakluš, kaklušta
galóca kärväiššieni
gally okša, varpa, varpahaini
gallyas okšani, okšikaš
ganéj taijeh, tuah
garat kero, keroni, kita, kulkku,
 nielu
gát haitta, pato, šulku
gátol haitata
gaz virnani
gáz kuasu
gazda isäntä
gazdag elokaš, pohatta, rikaš
gazdagság rikkahuš
gazdálkodik emännöijä, isännöijä
gazdasszony emäntä
gazember mošenniekka, roisto
gebe koniparka, kuakki, lama
gege kero, keroni, kita, nielu
genny märkä
gennyesedés rietta
gennyesedik ajottua, ajua, märkie
gép koneh

gereben kartat
gereblye harava
gerenda hirši, parši, tukki
gerincoszlop šelkäranka
gimnázium gimnasija
golya haikara
golyahír jokikakkaraini,
 muakakkaraini
golyó [*lövedék*] pulikka, pulppu
gomb nappi
gomba [*növény*] šieni
gombol napittua
gombolyag kerä, šommelo,
 tuurikka
gond šeikka, touhu, vaiva
gondatlanság huolettomuš
gondol ajatella, apikoija, arvella,
 kekšie, smiettie, tuumaija
gondolat ajatuš, mieli
gondolkodás ajatuš, mieli
gondolkodik ajatella, smiettie,
 tuumaija
gondos huolellini, huelova, tarkka
gondosan tarkašti, tarkkah,
 tarkkašeh
gondoskodás huoli
gondoskodik huolehtie, huolie,
 paššata, välittyä
gondoskodó huolellini
gondoz kačču
gonosz¹ *fn* [*lény*] kehno, pahuš,
 piessa
gonosz² *mn* ilkie
gonoszság koiruš
goromba kahakko
gödör hauta
gömbölyded pyörykkäini
göndör kičerä, kučera
göngyöleg kerä
göngyölít vanuttua
görbe karšaš, kippura, koukero,
 kovera, kryhä, käkrä, länkä,
 lylykšini, lynkä, viärä
görbít lymmyttyä, lynčähtyä
görbül kyyristyö, lymmähtyä,
 lympyö
görcs pissoš
görcsös [*faág*] hörčikäš, okšani,
 okšikaš
görget vanuttua, vieretellä,
 vierettyä
görnyedt kryhä
görögdinnye arpuusi

gőz 1. höyry; 2. [*fürdőben*] lölyly
gőzfürdő [*helyiség*] kylly
gőzöl [*kezel*] hautuo
gőzölög höyrytä
grafika grafikka
gramm gramma
gríz manna, suurma
grúz *fn/mn* gruusijalaini
Grúzia Gruusija
gumi kumi
gúny nakru
gúnyol ivualla, pilkata
gurít vieretellä, vierettyä
gurul vierrä

GY

gyakorlás harjotuš
gyakorlat harjotuš, praktiikka
gyakran aloillah, rikeneh, šakieh,
 šakiešti, ušeičči, ušein
gyaláz kirotä
gyalázat huikie
gyalázatos huikie
gyalázkodás kirotä
gyalázkodik kiroutuo
gyaloglás kulku
gyalogló kulkija
gyalogol kulkie
gyalogos kävelijä, kulkija
gyalogút jalkatie
gyalul veistyä
gyám tuki, turva
gyanít arvulla
gyanta pihka, ruoka, terva
gyantás tervakaš, tervani
gyapjú villa
gyapot pumpuli
gyár tehaš
gyarapít korottua, šuurentua
gyarapodik korota, lautuo,
 šuureta
gyárt luajiksennella, luajitella,
 luajittua, luatie
gyártmány luajoš
gyártó luatija
gyáva varačču
gyenge 1. herkkä, hoikka,
 kunnotoin, lievä, rapakka,
 rasakka, rasie, rujo, viätöin,
 voimatoin, vähäkuntoni; 2.
 [*nyelvészeti*] heikko

gyengéd hellä
gyengít lieventyä, lieveta
gyengül läylyentyä
gyep turveh
gyeplő ohjšä
gyér harie, harva, harvani, harškie
gyerek lapši, šikie, šikivö, äpäreh
gyerekded lapšellini
gyerekes lapšellini, lapšikaš
gyerekeskedik lapšeštua
gyerekkor lapšušaika
gyermekláncfű voikukka
gyermektelen lapšetoin
gyertya tuohuš
gyík čičiliušku
gyilkol tappua
gyilkos tappaja
gyilkosság tapanta
gyógyít läikitä, parennella
gyógyítás läikintä
gyógyszer läike
gyógyszerész aptekkari
gyógyszertár aptekki
gyógyul kohentuo, parentua, pareta
gyógyulás parennuš
gyom virnani
gyomlál kitkie
gyomor mahalaukku, vačča
gyors jouvukaš, ravakka, ravie, ripšakka, terävä, virkku
gyorsabban rutompah, terävämpäh
gyorsan ruttoh, teräväh
gyorsasan vauhti
gyökér juuri
gyöngy helmi
gyöngyszem helmi, šimtukka
gyönyörű ihana
gyötör 1. kiušata, muokata, muokkuallä, riäkätä, vaivata; 2. [fájdalom] šuonistua
gyötrelem kiušauš, muokka, tuška, vaiva
gyötrődik muokkautuo, piekšäytyö, vaivautuo
győz voittua
győzelem voitto
győztes voittaja
gyufa puikko, puikkoni, tikku, tulitikku
gyúr 1. šotkie; 2. [tésztát] vaššata
gyújt kerätä, poimie

gyülekezik keräytyö
gyűlés kerähmö, kokohuš
gyümölcslé marmelati
gyümölcslé marjavesi, moršši
gyűrű 1. renkaš; 2. [ujjon] šormuš
gyűszű šorminahka

H

ha još
habar piekšyä
háborgat häiritä
háború šota
háborúzik šotie
habozik haikailla
habverő härkin
habzik kuohahtua, kuohuo, purhata, vuaheta
habzsol ahjota, ahmie, ahmota, lakkie
hadnagy leitenantti
hagy verb jättyä
hagyaté perintö
hagyma luukko
hagyomány tapa
hahotázik hahattua, horhottua, lohata
haj fn hivuš, tukka
háj läški, rašva
hajadon miehetöin, neiti, neito
hájás rašvani
hajdan ammuin, ennenin, muinen
hajdani ammuni, muinoni
hajít heitellä, heittyä, lipata, luokšennella, luuvva, lykkie, lykätä, nakata, rakaija, visata
hajlamos taipuvaini
hajlandó rakaš, taipuvaini
hajlékony ritvakka, taipusa
hajléktalan kojitoin
hajlik kyyristyö, lymmähtyä, lympyö, taipuo
hajlít lymmyttyä, lynčähtyä, murtua, taivuttua
hajlott karšaš, kippura, koukero, kovera, kryhä, käppyrä, länkä, lylykšini, lynkä
hajnal koite
hajnalodik koittua
hajó 1. korabli; 2. [tengerjáró] laiva

hajol taipuo
hajszał hivuš, tukka
hajszol ahissella, ajattua, ajella, ajua, hoputtua, vainota
hajtás¹ [állatoké] itoni, kašvo
hajtás² [növényi] orahaini, taimen, taimi
hajtogat taittua
hal fn kala
hála kiitoš
halad kulkie, kävellä, männä
haladás kulku, kävely, käyntä, mänentä
halál kuolenta, kuoloma, šurma, tuoni
halálkodik hyvittyä
halánték ahavaini, korvanjuuri, kulma
halász kalamieš, kalaštaja, pyytäjä
halászat kalanpyynti, kalaššuš, pyyvüntä
halászháló huavi, verkko
halászhorog koukkuni
halászik kalaštua
halászkunyhó käämpä
halaszt pitvitellä
halasztanya apaja
halivadék maima
halivarsejt maito
halk hillä, hilläni
halkan hilläh
halkít hillentyä
hall¹ fn holli
hall² verb kuulla
hallás kuulenta, kuulo
hallatszik kuuluo
halles uuhka
hallgatag hilläni, iänetöin
hallgatás kuulenta
hallgató [hangot] kuulija
hallhatatlan kuulematoin
halmaz kopareh
háló 1. nuotta, verkko; 2. [halá-szat] pyyvvyš
halogat pitvitellä
halóhely pehku
halom keykkä, kopareh, läjä, tukku
halott kuolija, kuollut
halpikkely šuomu
halszá ruotani
halvány kalpie

hamarabb ennenin
hamis viärä
hámlík kešuo, nilua
hámoz korie, kuorittua
hamu poro, tuhka
hanem a
hang iäni
hangos kuulusa
hangosan iäneh
hangoztat iäntyä
hangszer šoitin
hangtalan iänetöin
hangulat mieli
hangverseny konsertti
hangya muurahaini
hangyaboly muurahaiskeko
hánt kisaltua, kiskuo, korie,
kuorittua, nilata, nilottua
hány *verb* okšennella, yöklässellä
hányás okšennuš
hanyatt šelälläh
hápog kaikattua
haragos vihani
harangvirág kellokukka
harap haukkie, pissellä,
purekšennella, purra
harapófogó hohtimet, pihet
harc šota
harcol šotie, torata
harisnya šukka
harkály tikka
harmad kolmanneš
harmadik kolmaš
hárman kolmen
hármasfogat kolmoni, troikka
harmat kašše
harminc kolmekymmentä
három kolme
hároméves kolmitalvini
háromlábú kolmičorppani
háromszáz kolmešatua
háromszoros kolminkertani
harsona torvi
harsonázik torveta
hártya hipie
has maha, mara, pöččö, vačča
hasadék juomu, rako, vuakša
hasít halata, pissellä, šytie
hasonlít vivata
hasonló, hasonlatos analogini,
näköni, tapani, yhennäköni,
yhtäläini
használ käyttyä

használat pito
használatlan joutava, pitämätöin
használhatatlan paharaiska
használt häpräkkä, kulu, kuluni,
nystyrä
hasznavehetetlen [*alkalmatlan*]
pahanpäiväni
haszon hyöty
haszontalan 1. [*felesleges*]
joutava, tyhjämpäiväni; 2. [*al-*
kalmatlan] šuamatoin
hasztalanul tyhjyä
hat¹ *szn* kuuši
hat² *verb* tehota, tepšie
hát¹ *fn* šelkä
hát² *ksz* a
hát³ *msz* ka
hatalom valta
határ raja, šärvi
határol rajottua
határos rajahini
határoz piätytä
határozat piätöš
határozottan lujašti
határtalan aijatoin, rajatoin
hátgerinc šelkäranka
hátizsák reppu
hatodik kuuvveš
hátra jälelläh, takaisin
hátsó *fn* perä, takapuoli
hatszáz kuušišatua
hátul jälellä, jäleššä
hatvan kuušikymmentä
hattyú joučen
havas lumikaš, lumini, lumisa
ház huonuš, koti, talo, tupa
haza¹ *fn* kotimua
haza² *hsz* kotih
háziállat elukka, kotieläin
háziasszony emäntä
házigazda isäntä
házimunka kotiruat
házinyúl kani
hazudik valehella, valehtua
hazugság valeh, valehuš, viäryš
hegy 1. [*domborzat*] mäki, vuara;
2. [*eszközé*] nenäni, piikki
hegyes 1. [*domborzat*] mäkini; 2.
[*éles végződésű*] näpie
hegyez čohertua
héj kuarna, kuori
héja haukka, koppalahaukka
hely kohta, paikka, šija

helybeli, helybéli kyläläini,
paikallini, tākäläini
helyenként paikotellen
helyes¹ [*szabályszerű*] oikie
helyes² [*kedves*] hyväččäini
helyett šijah, šijašta
helyez ašettua, panna,
pissällyttyä, pissältyä, pistyä
helyi paikallini
helytelen šopimatoin, viärä
helyzet kunto, tila
hemperég lojotella, lojottua,
vieretellytyö
hemzseg kihata, kuhata
henceg hasie, kiittellytyö,
voheltua
henye laiska
henyel laishehtie, laisisteliutuo
here [*növény*] apilaš
herél kuohita, šalvattua, šalvua
herélt šalvettu
hermelin kärppä, portimo
hernyó lehtimato, toukka
hervadt laimakka
hét¹ *fn* [*időszak*] netäli
hét² *szn* šeiččemen
hetedik šeiččemeš
hétezer šeiččementuhatta
hétfő enšiarki
hétköznapi arki
hétköznapi trivialini
hétszáz šeiččemenšatua
hetven šeiččemenkymmentä
heveder hiihna, viilehyš
heves hurja, kiivaš, kipakka, raju,
räikie, ravie
hever lojotella, lojottua
hevít hiiluttua
hézag juomu, rako
hiába tyhjyä
hiány puuteh, vailinki, vajauš
hiba erehyš, riähkä, vika
hibás [*vétkes*] riähkähini, viärä
hibátlan riähätöin
hibázik erehtyö, riähkyijä
híd šilta
hideg¹ *fn* kylmyš, vilu
hideg² *mn* 1. kolakka, kylmä,
vilu; 2. [*szél, idő*] ahava
hidegvérű kylmäverini
hídfő šillankorva
híg notkie
higgadt kylmäverini

hígít notentua
hígul noteta
hihetetlen uskomatoin
hiján vailla
hím isäkkö, uroš
himlő rupi
himmusz gimni
hinta kiikku, liekku
hintázik keikkuo, keiluo, keinuo, kiekkuo, kiikkuo, liekkuo, liekuttua
hintáztat keikuttua, keiluttua, kiekutella, liekutella
hír šana, tieto, viesti
híradás ilmotuš, tieto, viestintä
híres helle, kelpo, tietty, tiettävä, tunnettu
hírnév maineh, mainivo
hírnök šananšuattaja, tuoja
hírszerző tiijuštelija
hirtelen¹ *hsz* äkkie
hirtelen² *mn* kiukka, äkkini
hisz¹ *ksz* vet
hisz² *verb* aprikoiija, arvella, uškuo
hit viero
hitetlen uskomatoin
hitetlenség uskomattomuš
hitvány pahaččaini, pahantapani
hitves [*nej*] akka, naini
hiúz ilveš
hív *verb* kuččuo, kučutella
hivatal laitoš
hivatali virallini
hivatás ammatti
hívatlan kuččumatoin
hívő ottaja
hízik lihuo
hízlal lihottua
hó¹ [*csapadék*] lumi
hó² [*időszak*] kuu, kuukauši
hóember lumiukko
hófajd meččokana, meččákana
hófúvás kinoš, kulvehuš
hógolyó lumipallo
hogy¹ *ksz* jotta
hogy² *nm* kuin, mitein, niinkun
hogya još
hol kušša
hold, **Hold** kuu, kuutoma, Kuu
holdtalan kuutoin
holló korppi
holnap¹ *fn* huomen

holnap² *hsz* huomena
holnapi huomenini
hólyag kiho, rökkö
homályos šamakka
hombár aitta
homlok očča
hónalj kainalo, kainaloini
hónap kuu, kuukauši
honnán kušta
hord juontua, kannella, kantua, kuletella, kulettua
hordágy šapilaš
horgas kippura
horgász kalaštaja, onkittaja
horgászás kalanpyynti, kalaššuš
horgászbót onki, vapa
horgászik kalaštua, onkittua
horgol kutuo, virkata
horgolás kutomini, virkkauš, virkkua
horgolótű virkka
horgony ankuri
horizont ilmanranta, taivahanranta
horkol korata, kuoršahua, kuoršata
horkolás kuoršahuš
horog koukku, onki
horpadás kolo
hossz pivuš
hosszában myöten, piäštä
hosszabb pitempi
hosszan piäštä
hosszasan viikon
hosszú pitkä
hosszúság pivuš
hova, **hová** kunne, minne
hoz tuuvva
hozomány prituanie
hozzáad jatkua, lisyällä, lisätä
hozzáér košetella, košettua, koškie
hozzaértés nero, taito
hozzaértó nerokaš
hozzáfog ruveta
hozzájárul taipuo
hozzátartozó¹ *fn* omahini
hozzátartozó² *mn* oma
hőmérő mittari
hörög korahtua, őriššä
hőség paisto
hull kirpuolŋa, lanketa, lankiella
hulladék jäte

hullám laineh
hullámszik lainehtie
huncutkodik kujebella, kujehtie
huncutság kujeh
hunyorog lipettyä
húr kieli
hurcol retuuttua
hurka makkara
hurok anša, pyyvvyš, šilmukka, šivoš
hús liha
húsleves liemi
húsvét Äijäpäivä
húz juontua, vejältyä, vetyä
huzat uho
húzódás venymä
hűl viluštuo
hülye hajutoin, höpšy, hukkuni
hús¹ *fn* kylmyš
hús² *mn* kylmä
hűtőszekrény kylmäskuappi
hüvely [*tok*] huotra, tuppi
hüvelykujj peikalo
hűvös¹ *fn* kylmyš, vilu
hűvös² *mn* kylmä, viluni

I, Í

ide täh, tänne, tännepäin
ideg hermo
idegen outo, vieraš
idegenkedik vieraštua
idegenvezető šuattaja
idegeskedik hätyällä, hermoštuo
idehoz tuuvva
idejében aijallah, parahiksi
idevalósi tākäläini
idő 1. aika; 2. [*időjárás*] ilma, šia
időjárás ilma, šia
időszak aika, periodi
ifjú¹ *fn* nuorukkaini, moločča
ifjú² *mn* nuori
ifjúság 1. [*csoport, réteg*] nuoret, nuoriso; 2. [*életkor*] nuoruš
iga länket
igaz¹ *fn* oikevuš, toši
igaz² *mn* oikie, toši, totini, tovellini
igaz³ *msz* oikein
igazgató johtaja
igazi toši, totini, tovellini
igazol myöntyä, tovistua

igazság oikeus, toši
igazságos oike
ige verbi
igen oikein
igér lupautuo, luvata
igéret lupaus
igy niin, noin
igyekszik kiirehellä, kiirehtie,
 kiirehtyä
ij jouši
ijedezik pöläštyö, vavahtua
ijedős arka
ijedtség pöläššyš
ijesztget pölätellä, pölättä
ikon ikoni, oprasa
ikra mähnä
ikrek kakšoset
illat haisu, haju, tuokšu
illatozik haisuo
illik [valamihez] kelvata
ilyen moini, noin, tämmöni,
 tämänmoini
ím no, vot
ima malittu, molinta
imádkozik moliutuo
ín jänneh
India Intija
indiai *fn/mn* intijalaini
indíték vika
indítványoz ehottua
indul lähtie, männä
indulás lähtö, mänö
ing¹ *fn* paita
ing² *verb* heiluo, läpettyä
ingat heiluttua
ingatag heilakka
ingerel härnätä, kiusata, räjähtyä,
 tuasittua
ingerlékeny tuprakka
ingerült äkäni, vihani
ingovány hete, lemi, šuo
ingoványos luama, šoini
ingyen ilmain
inkább enämpi
innen tiältä
innivaló juoma, juomini
ínség kurjuš, köyhys
ínséges köyhä, leivätöin
int heilahuttua, vilahuttua
integret liputtua
internet internetti
intézet instituutti
intézmény instituutti, laitoš

íny ijen
ír *verb* kirjutella, kirjuttua
irány šuunta
irányába kohti
irányában myöten
irányít hallita, ohjata, ohjella,
 ohjualla
irányítás ohjauš
írás kirjutus
irat dokumentti
irattár arhiiva
irgalom armo
irha mäsärä, nahka, tallä
irigy kajehtija
irigyel kajehtie
irigykedő kajehtija
irigység kajeh, kajehuš
írnok piissari
író¹ [köpülésből] pyöhinmaito,
 pettomaito
író² [szerző] kirjuttaja
irtás [erdőben] kaški, perko,
 peroš
is -ki, ni, ta
iskola koulu
iskolás koululaini
ismer tietyä
ismeret tieto
ismeretlen äkinäini, outo,
 tietämätöin, tuntematoin, vieraš
ismerkedik tuttavuštuo, tutuštuo
ismerős *fn/mn* tuttava, tuttu
ismert kuulusa, tiettäväni, tietty,
 tiettävä, tunnettu
ismertet [jellemez] kuvata,
 kuvitella
ismét taas
ismétel väikyttyä
istálló liävä
isten, Isten [egyistenhitben]
 jumala, Jumala
istenfélő jumalahini
isteni sakralini
iszap muta
iszapos mutani
iszik juuvva
ital juoma, juomini
Itália Italija
italiai *fn/mn* italijalaini
itat juottua
ítél suutie
itt täššä, tiälä, tuošša
itteni tākäläini

ív kuari
ivás juoma, juomini
ívás kalankutu, kutu
ívik kutuo
íz maku
izes makie, makusa, mavukaš,
 makuni
ízetlen mavutoin, tuima
izgul hätyällä
ízlel maissella, maistua
ízletes makie, makusa, mavukaš,
 makuni
íztelen mavutoin
izület nivel
izzad äkeytyö, hieštyö
izzadság hiki
izzadt hikini
izzaszt äkevyytyä
izzik rauneutuo
izzít hiiluttua
izzó *mn* tulikuuma, tulini

J

jajgat ohkua, ohkualla, uikuttua,
 voivotella, voivottua
január tammikuu
jár assuksennella, aštuo, kulkie,
 kävellä, männä, matata,
 taivaltua
járás 1. kulku, kävely, käyntä,
 mäntä; 2. [közüzgázgatás]
 aloveh
járda jalkatie
járkál kuleksennella, kulkie,
 kävellä, käyksenellä
járókelő kulkija
járom vommel
jártas näppärä
jászol šoimi
játék 1. [cselekvés] kukaistelu,
 peli; 2. [tárgy] eloni, kukkani
játszadózás leikki
játszadozik leikkie
játszik eloistua, kukaissella,
 pelata
javak eloš, omaisuš
javasol ehottua
javit 1. kohennella, kohentua,
 korjata; 2. [ruhát] paikata
javítás 1. kohennuš; 2. [ruháé]
 paikkaus

javíthatatlan kohentamatoin
jávorszarvas hirvi
javul 1. kohentuo; 2. [*gyógyul*]
 parentua, pareta
javulás [*gyógyulás*] parennuš
jég jiā
jégsap jiāpuikko, jiātoras, toras
jeges jiāhini
jégeső ruah
jegyzék luvettelo, rejestri
jegyzet kirjutus
jel 1. [*jelölés*] merkki, pykälä,
 puali, tähti; 2. [*ismertetőjel*]
 primietta
jelent merkitä [*szemantika*]
jelentéktelen hupa, mitätöin,
 tyhjā
jelentés [*szemantikai*] merkityš,
 tarkotuš
jelentkezik ilmeštyö
jelentős tárkie
jelentőség tárkehyš, virka
jelkép simvoli
jelképes simvolini
jelképez simvolisoija
jellegetes tyypillini
jellem luonto
jellemez kuvata, kuvitella
jelöl merkitä
jelvény lippu, tähti
jó hyvā, oivallini
jobb [*minőség*] paraš, parempaini
jobban parempi
jód jodi
jól hyvin
jómód elo, eloš
jóságos auli
jóslat einuštamini
jósol einuštua
jószívű hyvā
jótett hyvyš
jön tulla
jövedelem palkka, tienešti, tili,
 tulo
jövedelmező tulokaš
jövevény tulokaš
jövő¹ *fn* enši
jövő² *mn* tulija
juh lammaš, pokko, uuho, uuko
július heinäkuu
június kešäkuu
jut [*valameddig*] männä, piäššä,
 šuimaštautuo, ukotie

K

kabát takki
kacag hahattua, horhottua, lohata,
 nakrua, reketellä, rekettyä
kacagás horhotuš, nakru
kacsa šorša
kacsint lipata, lipettyä
kajszibarack aprikosi
kakaó kakao
kakas kukko
kakukk käki
kakukkol kukahtua, kukkuo
kalács piirua
kalap hattu
kalapács pallā, vasara
kalapál takuo
kalász tähkā
kalitka häkki
kályha kiukua
kamilla kukkatautiheinä,
 päivänkakkara
kampó haka, koukku, onki
kamra varašto
Kanada Kanada
kanadai *fn/mn* kanadalaini
kanál lusikka
kanalaz lusikoija
kanári kanarijanlintu
kancsal viäräsilmäni
kánikula kešäloma
kantár šuičet
kantele kanteleh
kanyar mutka
kanyargós mutkani, mutkikaš
kanyaró tuhkarupi
kap šuaha
kapa kuokka
kapál kuokkie
kapar 1. kavistua, kuopie; 2. [*to-
rok*] pakottua
kapca hattara
kapcsolat kontakti, väli
kapcsolódik liittyö, liittäytyö
kápolna časouna
káposzta kuali
káposztafej kvalinkerä
káposztalevél kvalinlehti
kapu veräjā
kapzsi itara, kiintie
kar¹ [*testrészt*] käsivarši
kar² [*testület*] kolegija

kár¹ *fn* vahinko
kár² *msz* šuali
karácsony Roštuo
karám aituuš, tanhuo
karcol piirtyä, piiruštua
karcsú häipäkkä, hoikka, hoiskie,
 šolakka
kard miekka
karika renkaš
Karjala Karjala
karjalai *fn/mn* karjalaini
karmol kynšie
karó šeiväs, vuakie
károg praukkuo
karom kynši
káromkodás kiro
káromkodik kiroutuo
káros pakana
kárörvendő koiranleuka
kárpitöz vuorata
kartárs kollega
kártol kartata
kártya kortti
kas vakka
kása huttu, suurma
kasza kašša, viikateh
kaszakó liippa, siera
kaszál korata, niittyä
kaszálás niitoš, niitto
kaszáló *fn* [*rét*] niitty, nurmi
kaszárnya kasarmi
katona saltatta, šotilaš
kátrány pihka, terva
kátrányos tervakaš, tervani,
 tervata
kattan řapšahtua, řapšahuttua
kattint řapšahuttua, řapšahuttua,
 rapšata
kávė kahvi
kávėzacc poro
kaviár mähnnäni
kavics kivyt
kazal keko
kebel povi, rinta
kecses hoikka
kecskebak pukki
kedd toiniarki
kedv mieli
kedvel šuvaija, šuvata, tykätä
kedves *mn* armahaini, armaš,
 halie, šievä
kefe harja
kegyelem armo

kék šinini
kelengye prituanie
kelepce pyyvvyš, rita
kelés [tályog] ajoš, herra, paise
kelet [égiláj] koilini
keleti koilini
keletkezik noušša, šyntýö
kell pityä
kellemes helijäini
kellemetlen hirvie
kelttészta taikina
kemence 1. kiukua; 2. [konyhai] ahjo
kemény 1. ankara, jäyhä, jäykkä, kova, luja; 2. [idő] rávakka
kémény piippu, trupa
keményszívű kylmäsiämini
kémia himija
ken voijella, voitua
kén rikki
kender koiraš, liina
kendő paikka
kenőcs voije
kényelmesen hillakkaiseh
kényelmetlen čuipottelija
kenyér leipä
kényeskedik ärvisteliytyö
kényeskedő čirču
kényeztet lellittyä
kényszerít pakottua
kép kuva
képes verb voija
képesség nero, taito
képez opaštua
képtelen mahotoin
képző [nyelvtan] johtin
kér kyšyö, molie, vuatie
kérdés kyšymyš, kyšyntä
kérdez kyšyö
kéreg kuarna
kéreget änkyytyä, kyšyö, valkuttua
kerek pyörie
kerék rataš, pyörä
kerékpár polkupyörä
keres 1. eččie, ečitellä; 2. [jövö-delmet] tienata
keresés eččimini, eččo, ečoš
kereset [jövödelem] palkka, tienešti, tili
kereskedő kauppamieš, kupča, myöjä
kereszt risti, ristini

keresztanya ristimuamo
keresztapa ristituatto
keresztben poikki
keresztcsont ristiluu
keresztel kaštua, ristie
keresztelő kaššanta
keresztelkedés risteyš, tiehuara
keresztfiú ristivelli
kerestlány rističikko
keresztút risteyš
keresztül eičči, halki, läpi, piäličči, piäštä, poikki, šiämičči
keret kehikkö, ruami
kérezkedik pyrkie
kerget ahissella, ajattua, ajella, ajua
kering liperrellä, lipertyä, pyörie
keringés kierroš, kierto
kerítés aita
kérkedik hasie, kiitteliytyö, voheltua
kérlel aihella, änkyytyä
kérődzés märehyš
kérődzik märehtie
kerül [valahova] männä, šuimaštautuo, [valahová] ukotie
kerület 1. [körvonal] kehikkö, ympärystä; 2. [közigazgatás] aloveh, piiri
kés veičči
kesereg pahaštuo, päivitellä, uikuttua
keserű kačkera, karkie, vinkerä
késik myöhäistyö
keskeny ahaš, hoikka, kaita, kaitani
később iellähpäin, myöhemmin
későn myöhäh
kész 1. valmis; 2. [étel] kypšä
készít hommata, laittua, luajiksennella, luajitella, luajittua, luatie, ruštata, valmissella, valmistua, varuštua
készlet vara, varaš
készség nero, taito
készséges karkäš, rakaš
kesztyű [ötujjas] šormikaš
készül [valamire] šuorita, šuoriutuo, laittautuo, tointuo
készülék koneh, vehkeh
készülődik rotiutuo, šuorita, šuoriutuo, valmistautuo, valmistuo

kétéves kakšikesäni
kétezer kakšituhatta
kétlábú kakšijalkani
ketrec häkki
kétszáz kakšišatua
kétszer kahičči
kétszeres kakšinkertani
ketté halki, poikki
ketten kahen, kakšitellen
kettő kakši
kettőshangzó diftongi
kettyeg rapšuttua
kéve kupo, lyhyeh
kever hämmentyä, tarpuo
kevés kotvani, muutoma, pälähyš, vähähköini, vähäni
kevessä vähäsen
kéz käsi
kezd alkua, alottua, ašetella, ruveta
kezdett alku
kezdettben enšimen, enšin, iellä
kezel liäkitä
kezelés liäkintä
kezes vaštuaaja
kezesség vaššuš, vaštuo
kézfej käsi
kézíró ora
kézírórész nošohka
kézikönyv käsikirja
kézikötés tikutuš
kézimérleg pesmeni
kézimunka käsiruato, käsityö
kézírás käsiala, käsikirjutuš
kézirat käsikirjutuš
kéztörő käsipaikka
ki nm ken, ku, kumpani
kiabál hoilata, huhuta, huutua, karjuo, ränkyö, ärjyö
kiabálás huhuuš, ärjeh
kiad [árut] jakua
kiállítás näyttely
kialszik šammuo, tukehtuo
kiált hoilata, huhuta, huutua, ärjyö
kiáltás ärjeh, huhuuš
kiárad läikkyö, levitä
kiás kaivua
kibérel vuokrata
kibir keštyä
kibomlik lieštyö, riiččautuo
kibont lieššytellä, lieššyttyä, riiččie

kiborít [*kiürít*] puistua
kiborul kikahtua, kuatuo
kicsérél vaihella, vaihtua, vajetua
kicsi pičukkaini, pienoni, pieni, pikkaraini
kicsírázik ityä, oraštuo
kiderül 1. [*ég, idő*] kajoštuo, kiiristyö, kirkaštuo, pouvistuo, [*időjárás*] šelitä; 2. [*tisztázó-dik*] šelvitä
kidíszít korissella, rakentua
kidob luoškata
kiegészít jatkuu, lisyällä, lisätä
kiegyenesedik oijeta, ojentuo
kiegyenesít ojennella, ojentua
kiegyenlít tašata, tašottua
kiegyensúlyozott tašamielini, vakava
kiejt 1. kirjottua, šorraltua, šorrella, šortua; 2. [*hangot*] iäntyä, virkkua
kienged, kiereszt työntyä
kiesik lähtie, tormautuo
kifárad vaipuo
kifarag kavertua, vuolla
kifizet lunaššella, lunaštua, makšua
kifolyik virrata
kigondol kekšie, smiettie
kígyó kiärmiss, mato
kígyógyul kohentuo, parentua, paretä, piäššä, tervehtyö
kigyullad šyttyö
kihajít luoškata
kihajt [*növény*] ityä, oraštuo
kihány okšennella, yöklässellä
kihegyez čohertua
kiherél kuohita, šalvattua, šalvua
kihull lähtie
kihúz ruaštua, vejältyä
kihúl jähtyö, viluštuo
kiürt hävittyä
kiismerhetetlen tietämätöin
kiizzad äkeytyö
kiizzaszt äkevyttyä
kijavít kohennella, kohentua
kikefél harjata
kikel [*mag*] oraštuo
kiképez opaštua
kikérdez kyšellä, tutieraija
kikeres ečitellä, kaččuo
kiköt [*vízijármű*] rantautuo

kilátás näkö, panorama
kilenc yhekšän
kilencedik yhekšäš
kilencven yhekšänkymmentä
kilencvenedik yhekšäškymmenes
kilencszáz yhekšänšatua
kilogramm kilo
kilométer kilometri
kiló pamahtua
kimer [*foliadékot*] läikyttyä, läikätä, visata
kimér mitata
kimond virkkua
kimos 1. peššä; 2. [*a víz sodra*] uurtua
kín kiušauš, muokka, tuška, vaiva
Kína Kiina
kínai *fn/mn* kiinalaini
kínál tarita
kinctár kasna
kínlódik muokkautuo, vaivautuo
kínoz 1. kiušata, muokata, muokkuallä, riäkätä, vaivata; 2. [*fájdalom*] šuonistua
kinyit avata
kinyom kaivertua, painatella, painua, painella
kinyomoz tiijuštua
kinyújt [*tésztát*] ajella
kiold [*kibogoz*] lieššytellä, lieššyttyä, kerie, kerie, kerittyä, riičie
kioldódik [*kibomlik*] lieštyö, riičautuo
kiolt šammuttua
kiolvad šulua
kiolvaszt šulata, šulattua
kiöblít huuhtuo
kiömlik läikkyö, lipahtua, virrata
kiönt 1. [*foliadékot*] kuarutella, läikytellä, valua, valuttua; 2. [*kiárad*] läikkyö
kipihen puhaltua, puhuo
kipróbál kuotella, reissata, reissellä, šovittua
király kuninkaš
kiráz puissaltua, puissella, puistua
kis pičukkaini, pienoni, pieni, pikkaraini
kisebbedik pienetä, puoletä, vähetä
kisebbít pienentyä, puolennella, puolentua, vähentyä

kísér kaimata, kaimuallä, käytellä, šuattua
kísérlet yrityš
kísértet kummituš
kisfiú poikani
kiskanál lusikalini
kiskorú alaikäni
kiskutya rakki, räkki
kislány neiččyni, neitoni, tyttö
kissé vähäsen
kistányér ploška, vati
kisujj čakari
kiszabadít irtautuo, vapautuo
kiszabadul piäššä
kiszárad kalčistuo, kašattuo, kolviutuo, kuivua, niävistyö, ravistuo
kiszárit 1. kuivata; 2. [*szél, idő*] ahavoija
kiszéd lapella, lappua
kiszellőzik tuuleutuo
kiszolgál palvella
kitágul levetä
kitakar jakšua
kitakarít šiivota
kitakarózik jakšautuo
kitalál [*rájön*] arvata, arvottua, tokatie, älytä
kitép kitkie
kitereget peityä
kitisztul [*ég, idő*] kajoštuo, šelitä
kiürít puistua, tyhjentyä
kiürül tyhjetä
kivág halata, šytie
kiválaszt kaččuo, valita
kíván hallehtie, haluta, himottua, tahtuo, toivottua, vuatie
kívánság halu, himo, himotuš, tahto
kivesz lapella, lappua
kivétel poikkeuš
kivilágosodik pilkahtua, valeta, valota
kivitelez šuorittua
kivizsgál tarkaštua, tarkistua
klór hlori
kóborol kualella, reuhottua, vetelehtie, veteliytyö
kóc päissär
kockázat riski
kocsány lehenkanta, varši
kocsi karry
kocsirúd aisa

kolbász makkara
koldul kyšyö, valkuttua
koldus kyšyjä
kolhoz kolhosi
kolléga kollega
kolostor manasteri
koma kuoma
komi *fn/mn* komilaini
komor julma, kolkko
kongat komahtua
konkoly virnani
konok kovakorvani, uppiniskani
kontár nerotoin
kopasz palfáš
kópé pahanruataja
kopejka kopeikka
kopja keihäs
kopog kolata, kolissa, kolistua, kolkata, kolkuttua, kopistua, koputtua, ločkuttua, ravahuttua
kopogás kolahuš, kolineh, kolkutuš, komahuš, kopina
kopogtat kopissella
kopoltyú šaklat
koponya kallo, piäkallo, piäkoppa
kor ikä
korábban aivompah, ennen
korábbi entini, iellini, muinoni
korai aikani
korbács piiska, ruoška
korbácsol ruoškíe
korcsolya luissin
korcsolyázik luissella
korhad hapata, lahoutuo, lahuo
korhadt kelo, laho
korhol moitiksennella, moittie, penkuo
korholás moitinta
korlát käsipuu
korlátlan avara
kormányos perämieš
kormányoz 1. hallita, ohjata, ohjella, ohjualla; 2. [*járművet*] viillättyä
kormányzás ohjauš
kormányzó *fn* gubernattori
kormányzóság gubernija
korog kurahtua
korom noki
korpa [*fējen*] köyhnä
korsó kannu
korty nielauš, rypppy
kortyol niellä, ryypätä, šärpyä

kos oinaš, pokko
kosár vakka
kóstol maissella, maistua
kosz murto, retu
kószál kuaella, reuhottua, vetelehtie, veteliytyö
koszorú venččä
koszos retuni
kosztüm puku
kotkodácsol kaikattua, kakattua
kovács šepo, šeppä
kovácsműhely paja
kovács muijotuš
kő kivi
köcsög kannu
köd haivero, huura
köhög rykie
köhögés rykimini, ryvityš
kölcsön laihina
kölcsönöz laihinoija
köldök nápa
köles prossa
költemény runo, vársy
költség hinta
könny kyynäl
könnyen helpošti, herkkäh
könnyít helpottua
könnyű helppo, kevykkäini, lievä
könyök kynkä, kyynäšpiä
könyörgés molinta
könyörög aihella, molie
könyörület armo
könyv kirja
könyvtár kirjašto
köp šyleksennellä, šylkie
köpcös tanakka, topakka
köpés šylki
köpköd šyleksennellä, šylkie
köpül pyöhitä
kör 1. čeri, piiri, ympärystä; 2. [*csoport*] kerho
körbejár kierrellä, kierrättyö, kiertyä
körben ympäri, ympäristäh
környék šeutu
környezet ympäristö
köröm kynši
köröz kierrellä, kierrättyö, kiertyä, liperrellä, lipertyä, pyörie
körte [*gyümölcs*] piärynä
körül ympäri, ympäristäh
körvonal kehikkö, ympärystä

körzet [*közigazgatás*] aloveh, piiri, šeutu
köszön [*hálál*] passipo, passipoija
köszönés tervehyini, tervehyš
köszönet kiitoš
köszönt tervehtie, tervehyttyä
köszörű tahko
köszörűkő terotin
köszörül hičuttua, hivuo, näventyä, tahkota, terottua
köt 1. šituo, jamuo; 2. [*textilt*] kutuo
köteg kiärö, kupo
kötekedő toračču, torapukki
kötél kytyt, lämpšä, nuora, raippa, šije, šuopunki
kötény peretnikkä
kötés [*textilé*] kutomini
kötetlen vällä
kövér ahkivo, lihava, pakšu, puhlakka
kövéredik lihuo
kövérség pakšuš
köves kivini
követ *verb* hännittyä, noutua
követel vuatie
következő enši, jälkimmäini, tulija
következtet piätellä
közé keškeh
közel lähekkäh, lähekkäli, lähellä, lässä
közelebb lähemmä, lähemmäksi, lähempi
közeli lähini
közelít hyrähtyä, läheštyö, lähetä
közép keški
közepén kešen
középen kešellä
középre keškeh
középső keškimmäini
közlekedés kävely, käyntä, közlekedik ajella, ajua, kulkie, kävellä, käyvvä
közlemény ilmotuš
közmondás šananlašku, šananpolvi, šananväli
közöl ilmotua, tiijottua
közömbös vähätöini
közös yhtehini
közösség kollektiivi
között kešellä, šejašša, väličči, välih

központ keškušta
köztársaság tašavalta
közül šejašta
község kylä, miero
krákog korahtua
kréta liitu
kristály hrustali
Krisztus Hrista, Hristossa
króm hromi
krónika hronikka
krumpli potakka
kukac mato
kukorékol kiekuo
kulacs nassakka
kulcs avuan
kultúra kultturi
kunyhó kota, maja, mökki, pirtti
kupa mallä
kupac keykkä, kopareh, läjä, tukku
kúra liäkintä
kúrál liäkitä
kurta lyhykkäini
kuruzsló tietäjä
kuruzsol tietohuija
kuszál riepottua
kúszik ryömie
kút kaivo
kutat eččie
kutatás eččimini, eččo, ečoš
kutató eččijä, tutkija
kutya koirä
küld toimittua, työntyä
külföld ulkomuat
külföldi *fn/mn* ulkomualani
küllö niekla
külön erikseh, erilläh, eris
különben eikä
különbőzik erota
különböző eri, erilaini
különbség ero
különféle eri, erilaini,
 kaikkennäköni, moniluatuni
különleges erikoini, eriluatuni,
 erinomani, eriskummani,
 omituini
külső kylkinäini, ulkopuolini
kürt torvi
kürtő nielu, piippu, trupa
kürtöl torveta
küszöb kynnyš
küzd torata
küzdelem tora

L, LY

láb 1. jalka; 2. [*állati*] koipi,
 šorkka
labda pallo
labdarúgás jalkapallo
lábikra kinttu, pohkie
lábnyom jälki
lábos kattila
lábszár 1. konttaluu, šiäri; 2. [*ál-
 lati*] puaška
lábszárcsont [*állati*] puaška
lábujj varvaš
láda lipaš
lágý 1. pehmie, ritvakka; 2. [*fém*]
 malto
lakás kortteri, vatiera
lakatlan eläjätöin, elämätöin
lakatos viiluaja
lakcím atressi, ošoite
lakhely elošija
lakik elyä
lakó eläjä
lakodalom hiät
lakosság rahvaš, väki
laktanya kasarmi
lám no
lámpa lamppu
lánc čieppi
lándzsa keihäš
láng loimu, tuli
lángoló tulini
lankás lačakka
lány neičyt, neiti, neito, tyttö
lánya tytär
lap lehti, lista, šivu
láp šuo, hete
lapály alanko
lapát lapie
lapocka lapaluu
lapos lačakka
lápos šoini
lapp *fn/mn* lappalaini, saamelaini
lárma häly, kamineh
lármázik meiskata, meiskua
lárva taikku, toukka
lassan hilläseh, verkkasešti
lassít hillentyä
lassú hillä, hill'ani, verkkani
lát nähä
látás näkö
láthatatlan näkymätöin

látható näkyväini, nävökäš
látkép näkö
látogató *fn* ativo, tulija
látóhatár taivahanranta
látomás huamu, kummituš
látszat huamu
látszik 1. näkyö; 2. [*valaminek*]
 kuutessiutuo
laza hašakka, kuohakka, kuohkie
lazac lohi
lázadás mellakka
le alahakši, alaš
lé mehu
leáll ašettuo, pijettäytyö,
 šeisattuo, šeisautuo
leállít ašettua, pijättyä, šeisatella,
 šeisattua
leapad laškeutuo, pienetä
learat korjata, korjuallä, leikata
leáraz huovistua
lebecsül halveksie, väheksie
lebeg revata, riekkuo
leborotvál ajella
lebukik 1. [*zuhan*] kupšahtua,
 lomahtua; 2. [*madár*] šavaltua
lebzsel heiluo
léc lautani
lecsap äknie
lecsavar viännellä, viäntyä
lecsendesedik hilletä
lecsendesít ašettua, hillentyä
lecsillapodik hoiventua, laiveta,
 tyntyö, vakautuo
lecsó lečo
lecsökken harveta, pienetä, vähetä
lecsökken harventua, pienentyä,
 vähentyä
lecsuk ummistua
lecsúszik hairahtua, luiskahtua
ledől čarhistuo, pötkähtyä,
 romahtua
leejt kirjottua, šorraltua, šorrella,
 šortua
leenged alentua, laškie, šolahtua,
 šolahuttua
leereszkedik laškeutuo, liitäytyö
leesik keiskahtua, kirpuolla,
 kirjota, kupertuo, lanketa,
 lankiella, rojahtua, šortuo,
 tormata
lefed kattua
lefekszik venyttäytyö, venyytyö
lefest [*jellemez*] kuvata, kuvitella

lefogy hoiketa, kujuo, laihtuo, laihtuttua
lefordít [*nyelvről*] kiäntyä
leforrás korventua
lég ilma
legalább ainaki
legelő *fn* laijun
legeltet pamentua
legenda legenda, taru
legény moločča
legfelső piällimmäini, ylimmäini
léggömb ilmapallo
legjobb paras
legközelebbi enši
legnagyobb enim
légzés henki, henkityš, henkähyš
légy *fn* kärpäni
legyez huiskata, huiskuttua, viuhkuttua
legyint heilahuttua, liputtua, vilahuttua
legyőz voittua
lehamlik kešuo, nilua
lehamoz kuorie, kuorittua
lehánt kaplita, nilata, nilottua
lehel henkittyä
lehelet henki, henkityš, puhalluš
lehet *verb* taitua
lehetetlen mahotoin
lehull keiskahtua, kirpuolla, kirvota, kupertuo, lanketa, lankiella, šortuo
lehül jähtyö, viluštuo
leír 1. kirjutella, kirjuttua; 2. [*jel-leméz*] kuvata, kuvitella
lejátzódik šattuo, tapahtuo
lejjebb alemmakši
lék avanto
lekaszal niittyä
lekopik hankautuo
lel löytyä
lélegzés henki, henkityš, henkähyš
lélegzik henkittyä, henkähtyä
lélek šielu
leleményes nerokaš
lelkesít innoštua
lelkész 1. pappi; 2. [*protestáns*] pastori
lelocsol valaltua, valella, valutella
lelő *verb* ampuo, pamahtua
lemegy [*égitest*] laškeutuo
lemér mitata
lemos peššä

len liina, pellavaš
lencse [*optikai*] objektiivii
lendít heilahuttua
lendül keikahtua
lenéz [*megvet*] halvekšie, pahekšie, vähekšie
leng heiluo, hulmuta, huojuo, keikkuo, keiluo, keinuo, läpettyä, liehuo, revata
lenget heiluttua, huiskata, huiskuttua, keikuttua, keiluttua
lenn alahakkali, alahana
lenti alimmaini
lenyel lainota, niellä, ryypätä
lenyír leikata
lenyom painatella, painua, painoštua
lenyugszik laškeutuo, rauhottuo, tyntyö
lenyúz kisaltua, kiskuo, nylkie
leomlik romahtua
leönt kaššella, kaštua, valaltua, valella, valutella, valuttua
lép¹ *fn* perna
lép² *verb* kulkie
lépcső porraš
lepel huršti
lepény kuori
lépés askel, harppauš
lepke liipukkaini
lerak čokata, panna
lerövidít lyhentyä
lerövidül lyhetä
lesoványodik hoiketa, kujuo, laihtuo, laihtuttua
lesújt ailaštua, mäčötytä
lesz 1. lieta; 2. [*valamivé*] ottautuo
leszáll liitäytyö
leszed korjata, korjualla, riipie
leszoktat vierauttua
lét olo
letakar kattua
letapos polkie
letartóztat vankita
letelepszik šeisautuo
letép listie
letesz čokata, panna
létezés olo
létezik elyä
letisztít 1. hinkata, kuaputtua, puhaštua, puhistua; 2. [*zöldség*] kuorie, kuorittua

letisztul puhaštautuo, puhistautuo, puhaštuo, puhistuo
letör lohata, lohkuo
letöröl hierie, hinkata, pešekšennellä, pyyhiksennellä, pyyhkie, pyyhältyä
létra porraš
létrejön noušša, šyntyö
lett *fn/mn* latvialaini
leül istuo, istuutuo, šeisautuo
leültet issuttua
leüt äknie
levág korata, listie
levegő ilma
levél 1. [*növényi*] lehti; 2. [*írott*] kirjani
levéltár arhiiva
leves *fn* keitto, rokka, šärvin, šuppi
levesz 1. purkua; 2. [*magáról*] luuvva
levetkőzik jakšautuo, pallaštua
levetkőztet jakšua, pallaštua
lezár lukuta, ummistua
lezuhan keiskahtua, kirvota, rojahtua, tormata
liba hanhi, luikku
liget lehto, meččäni
liheg čupettua, henkäštyö, huahittua, puhkua
likőr likööri
liszt jauho
liter litra
líván *fn/mn* liettualaini
liv *fn/mn* liiviläini
livvi *fn/mn* livvi
ló hepo, heponi
lobog hulmuta, läpettyä, läpyttyä, läpättyä, liehuo, revata
lóca skammi
locsog [*fecseg*] hačattua, loruta, löpertyä, lörpötellä, papattua
locsol kaššella, kaštua, valaltua, valella, valutella
lódarázs herheläini
lóg rippuo
lóhere [*növény*] apilaš
lóistálló talli
lomb lehvä
lomha hillä, hilläni, verkkani
lop varaštua
lopás varaššanta
lő [*fegyverből*] ampuo, pamahtua

löfegyver pyššy
lök šyvätä
lövedék pulikka, pulppu
lövés, lövöldözés [*fegyverből*]
 ammunta, pamahuš
lúcfenyő kuuši
lúd hanhi, luikku
lúg tuhkaporo
lusta laiska
lustálkodik laisehtie,
 laisisteliutuo, veteliytyö
lustaság laisuš
lutheránus *fn/mn* luterani
lúd *fn/mn* lyydiläini
lyuk 1. loukko, loukkoni, reikä; 2.
 [*üreg*] čuumu

M

ma tänäpiänä
mackó karvajalka
macska kissa
madár lintu
madzag kytty, nuorani, nyöri,
 pakla
mag jyvä, kuula
maga iče
magában [*egyedül*] ičekšeh
magányos yksinäini
magas čorhokka, korkie
magasság korkevuš
magasztal hyvekšie, kehuo,
 kiittyä, killata, ylistyä
magától ičekšeh
máglya nuotivo, ropivo
magyar *fn/mn* unkarilaini
magyaráz šelittyä, šelvittyä
Magyarország Unkari
máj makša
majdnem äijän-vähän
majom apina
május toukokuu
mák unikki
makacs uppiniskani
málna vavarno
malom melliččä
mályva mal'va
mama muamo
mamlasz hölmö
mancs kápälä, koipi, luappa,
 šorkka
mandarin mandariini

mángorol pualikoiija
mankó kosteli
manysi *fn/mn* mansilaini
mar *verb* pissellä, pureksennella,
 purra
marad jähä
maradék jännöš
marha elukka
mari *fn/mn* marilaini
markolat panka
marok kamahlo, kopra, nyrkki
másfajta toini, toisenmoini,
 toisennäköni
másfél puolitoista
másik muu, toini, toisenmoini
másképpen toisin
máskor toičči, toisinah
második toini
másodperc sekunti
másodszor toisekši
másolat duplikatti
mássalhangzó konsonantti
másvilág tuonela, tuonilmani
mászik ryömie
matematika matematiikka
mátka moršien
mátyásmadár meččäharakka,
 närhi
mázol värittyä, värjätä
mázoló *fn* värjyjä, mualari
meddő maho, marto
medence [*foliadékoknak való*]
 allaš
meder pohja
medve kontie
meg 1. i, ta; 2. [*plusz*] pluš
még vielä
megajándékoz lahjuo
megakadályoz eštyä, haitata
megáld plahoslovie
megáll ašettuo, pijettäytyö,
 šeisattuo, šeisautuo
megállapít miärätä
megállapodás šopimuš
megállapodik luatiutuo, šopie
megállít pijätyä, šeisatella,
 šeisattua
megálló šeisatuš
megázik livota
megbecsül [*tisztel*] kunnivoittua
megbénul halvautuo
megbetegszik kipeytyö, läsittyä,
 läsiytyö

megbocsát armahtua, prostie
megbocsátás proškenja
megborotvál ajella
megborotválkozik ajella
megbotlik kompaštuo
megcsal valehella, valehtua
megcsinál luajiksennella,
 luajitella, luajittua, luatie
megcsíp kirvellä, näpistyä,
 näykätä
megcsókol šuulaštua
megdagad puhaltua, puhaltuo,
 turvota
megdermed jähmettyö, jahmuo,
 kohmeutuo
megdorgál šoimailla, šoimata
megegyezik luatiutuo
megéhezik nälkäytyö, näläštyö
megél [*egzisztál*] elyä, mäneštyö,
 pahekšie
megelégel kylläštyö
megelőz [*prevencióként*]
 varotella, varottua
megelőzés [*prevenció*] varotuš
megemel korottua
megemelkedik noušša
megemlékezés muisti, muisto
megemlít mainita, muissella
megenged myöntyö
megenyhül [*időjárás*] hoiventua,
 pehmetä
megérik kypšettyö, kypšetä,
 kypšyö
megérint košetella, košettua,
 koškie, kuotella
megerjed käyvvä, muijota
megérkezés tulo
megérkezik koituo, tulla
megerősít koiventua, lujentua,
 lujottua
megért malttua, älytä
megérzés tunne
megesküszik pošutuo,
 vannoutuo, vannuo
megfagy jäytyö, kylmyä,
 kylmähtyä
megfagyaszt kylmättyä
megfázás toppa, viluššuš
megfázik viluštuo
megfejt lypšellä, lypšyä
megfejt arvata, arvottua
megfelelkezik unohtua,
 unohuttua

megfelelő luatuni, pätövä, šopiva
megfen liipata
megfenyeget uhata
megfertőz tarttuo
megfésül šukie
megfigyel hokšata
megfog kopata, kuapata, năpätä,
ottua, ruaššaltua, šiepata,
tavottua
megfojt kuristua, tupehuttua
megfoltoz kuruo, paikata, topata
megfordít kiänneltä, kiäntyä,
pyörähyttyä
megfordul kiänteliytyö,
pyörähtyä
megfőz keittyä, kypšentyä
megfullad juuttuo, kuristautuo,
kuristuo
meggátol haitata
meggondolatlan järetoin,
mieletöin
meggyilkol šurmata, tappua
meggyógyít parennella
meggyógyul kohentuo, parentua,
pareta, piäššä, tervehtyö
meggyőz vakuuttua
meggyújt šytyttyä
meggyullad šytytyö, viriityö
meggyúr [tésztát] vaššata
mégha hoš, hoti
meghagy jättyä
meghajlás kumarruš
meghajlít koukissella, koukistua,
lymmyttyä, lynčähtyä, taivuttua
meghajol kumarrella, kumartua,
kykristyö, kykröttyä, taipuo
meghal kuolla
meghall kuulla
meghallgat kuunnella
meghamisít viärissellä, viäristyä,
viärittyä
megharap purekšennella, purra
megházasodik akottuo
meghív kuččuo, kučutella
meghívás kučču
meghízal lihotua
meghosszabbít jatkua, pijentyä
megigér lupautuo, luvata
megijed hämmäštyö, kipšahua,
pöläštyö, varata, vareutuo,
vavahtua
megijeszt pölätellä, pölättyä
megint *hsz* tuaš

megirigyel kajehtie
mégis a, kuitenkin, taki
megismer tiijuššella, tuntie
megismerkedik tuttavuštuo,
tutuštuo
megismertel esitellä
megismétel väikytyä
megízlel kuotella, maissella,
maistua
megizzad äkeytyö, hieštyö
megizzaszt äkeyvytyä
megjavít 1. kohennella, kohentua,
korjata; 2. [ruhát] kuruo,
paikata
megjavul kohentuo
megjelenik avautuo, ilmeštyö,
jiäviytyö, näyttäytyö
megjelöl merkitä, miärätä
megjósol einuštua
megjön koituo, tulla
megkap šuaha
megkegyelmez armahtua
megkel [tészta] liikahtua
megkérdez kyšyö
megkeres eččie, ečitellä
megkeresztel kaštua, ristie
megkever hämmentyä, tarpuo
megkínál koštittua
megköszön hyvittyä, passipo,
passipoija
megköt jamuo, kytkie, nivuo,
šituo, šivaltua
megközelít hyrähtyä, läheštyö,
lähetä, paneutuo
megkülönböztet vuartua
meglátogat koštie, oletella
meglepő kummallini,
vuottamatoin
meglepődik kummaššella,
kummekšie, kummitella,
ällistyö
meglők liikahuttua, lykkäillä,
lykätä, šyvätä
megmagyaráz juohattua, šelittyä,
šelvittyä
megmarad šäilyö
megmelegedik lämmetä,
lämmitteliytyö, lämmitä
megmelegít kuumentua,
lämmittellä, lämmittyä
megmenekül pelaštuo
megment pelaštua
megmér mitata

megmond puajie, šanuo, virkkua
megmos peššä
megmosakodik pešeytyö
megmutat juohattua, näytyä
megnéz kačahua, kaččuo, kačella
megnő šuureta, noušša, šikeytyö
megnősül akottuo, naija
megnyugszik ašettuo, hilletä,
laiveta, rauhottuo, vakautuo
megnyugtat ašettua
megnyúz nyllkie
megolvad meruutuo, šulua
megöl šurmata, tappua
megőlel ševätä
megöntöz kaššella, kaštua,
valaltua, valella, valutella
megőregszik lohistuo, vanheta
megőriz akkiloija, pityä, šäilyttyä,
šiaštyä, šiaštyö, šuojata,
šuojella, šuojuallla, varjella,
varteiija
megőröl jauhuo
megörül huimeta
megőszül harautuo
megparancsol käskie
megpenészedik homehtuo
megpróbál kuotella, reissata,
reissellä, šovittua, yritellä,
yrittyä
megrágalmaz huijata
megreggelizik murkinoija
megrémül kipšahua, pöläštyö,
varata, vareutuo, vavahtua
megrendel tilata
megromlik hapata
megrongál pahentua, pilata,
šatattua
megrúp potata, potkie
megsajnál armahtua, šualivoija
megsemmisít hävittyä
megsért šatattua
megsértődik apeutuo, fókkahtuo
megsérül šattautuo
megsimogat šilitellä, šilittyä
megsóz šuolata
megsül loukahtua, paistuo
megsüt kypšentyä, paissella,
paistua, puahtua
megszabadít irtautuo, pelaštua,
vapautuo
megszabadul pelaštuo, piäššä
megszagol haissella, nuuhella
megszámol lukie, luveškella

megszárad kuivuo
megszárit 1. kuivattua; 2. [*húst*] ahavoija
megszerez hankkie, hommata, omistua, šuaha, šuahuššella, šuahuštua
megszokik oleutuo, taipuo, tottuo
megszomjazik janoštuo
megszoptat imettyä
megszorít painatella, painua, puristua
megszökik puata
megszületik šyntyö
megtakarít šiaštyä, šiaštyö
megtakarítás šiaštö
megtalál löytyä
megtámad pakkautuo
megtanít opaššella, opaštua, totutella, totuttua
megtanul opašteliutuo, opaštuo
megtart pityä, šailyttyä
megtekint kaçahtua
megtilt kieltyä
megtisztít puhaštua, puhistua, raivata
megtölt 1. täyttyä; 2. [*ételt*] mullata
megtöröl pešekšennellä, pyyhiksennellä, pyyhkie, pyyhältyä
megtörténik tapahtuo, tulla
megújít uuvvistua
megünnepel pruasnuija
megűt iskie, juhmata, paçahtua, pačkata, šivaltua
megvacsorázik illaistua
megvakar kupautella, kupauttua
megvalósít suorittua, täyttyä, täyttyö
megvalósul toteutuo
Megváltó Spuassu
megvár vuottua
megvarr kuruo, ommella, piärmie
megvásárol oštua
megvéd akkiloija, puolissella, puolistua, šailyttyä, šiaštyä, šiaštyö, šuojata, šuojella, šuojalla, varjella, varteija
megver iskie, juhmata, piekšyä
megvesz oštua
megvirrad pilkahtua
megvizsgál kaçella, tarkaštua, tarkistua, tutkie

megzavar häiritä
megy aštuo, kävellä, käyvvä, kulkie, mänetellä, männä, taivaltua
méh [*rovar*] mehiläini
mekeg mäkättyä, mälätä, miäkie
mekegés mäkätys, öläjämini
meleg¹ *fn* lämmin
meleg² *mn* hualie, lämmin
melegít kuumentua, lämmitellä, lämmittyä
melegsik 1. lämmitä; 2. [*az idő*] hualistuo
mell 1. povi; 2. [*anyamell*] nänni, rinta
mellé reunah, rinnalla
mellény liivi
mellet korvašša, ohi, rinnakkah, vierellä, viereššä
mellkas rinta
mellől rinnalta
melltű šolki
méltóság virka
mely moneš
mély¹ *fn* kehä, šyvyš
mély² *mn* alava, šyvä
mélyít šyventyä
mélység šyvyš
mélyül šyvetä
mén orih
menekülés pako
menekült pakenija, pakolaini
menet 1. [*katonai*] maršši; 2. [*csavaré*] puna
mentőszolgálat enšiapu
meny mińna
menyasszony moršien
menyét lumikko
menny taivaš
mennydörgés jyrinä, jyry, jyrähyš, ukkon, ukonjyry
mennyei taivahaini, taivahallini
mennyezet laki
mennyiség luku, lukumiärä
mennyország ruaju
mer¹ [*foliadéko*] ammultua, läikyttyä, läikätä, visata
mer² [*van bátorsága*] hirvetä, ruohtie, urhaštautuo, uškaltua
mér mitata
meredek¹ *fn* riutta, äkkitärkkä
meredek² *mn* jyrkkä
méreg myrkky

merész rohkie, urhakka
meréssel hirvetä, rohetä, ruohtie, urhaštautuo, uškaltua
merészség miehuš, rohkehuš
méret koko, šuuruš
merév jähähä, jähkkä, kiintie
mérgeš vihani
merít ammultua, läikyttyä, läikätä
mérnök inšeneri
merőkanál kauha, viskuan
mérsékel lauhuttua, lieventyä, lieveta, puolennella, puolentua
mert *ksz* šentäh
mértan geometrija
mérték mitta
mese starina, šuarna, tarina
mesél starinoija
mesélő starinoiččija
messze etähänä, loittona
messzebb loitomma, loitompi, loitommakkali, loitompana
messzi *mn* etähäini, etähällini, loittoni
messzire etähäkši, loitoš
messziről etähvätä, loitokkali
méter metri
metró metro
metropolita mitropolitta
méz mesi
mező kenttä, niitty, nurmi, peltö
mezőgazdaság agronomija
mezőgazdász agronomi
meztelen alačoin, pallaš
meztelenül alaččii
mi¹ *kérdő nm* mi
mi² *személyes nm* myö
miért mintäh
mikor konša
milliárd mil'ardi
milliméter millimetri
millió mil'oni
milyen mimmoni, mityš, moneš
minden ičekenki, joka, kaikki
mindenekelőtt enšimmäkši
mindenesetre ainaki
mindenfajta kaikenjytni, kaikenlaini, kaikenmoini, kaikkennäköni
mindennapi jokapäiväni
mindig aina, ainos, kaikičči
mindjárt kohta
mindkettő molen, molommat
mindössze vain

minőség luatu, markka, sortti
minta 1. esimerkki; 2. [kézimunka] kirja
mintha muka
mocsár ūo, hete
mocsaras šoini
mocskos likani, pahanšiivoni, retuni, töläkkä
mocsok lika, retu
mód keino, tapa
mogorva čurvisko
moha jäkälä, šammal
mohó ahnaš, ahneh, ruma
mókus orava
molnár jauhoja
moly koi
mond paissa, puajie, šanuo, virkkua
monda starina, šuarna, tarina
mongol *fn/ mn* mongolilaini
Mongólia Mongolija
moraj humina
morajlik humissa, kohissa, kosata
mordvin *fn/ mn* mordvalaini
morgás urina
morog törätä, urahtua, urata, urissa, öriššä
morzsa muru, muruni
mos peššä
mosakodik pešeytyö
mosás pešu
mosdó käsiastie
mosoly muhahuš
mosolyog muhahella, muhie
most nyt
mostohaanya muamintima
mostohalány tytärpuoli, tytärtimä
motor [szerkezet] mouttori
motorkerékpár mouttoripyörä
motyog puroni
mozdít lekahuttua, liikahuttua
mozdon veturi
mozdonyvezető junanajaja
mozdul liijetä, liikahella
mozdulatlan liikkumatoim
mozgás liikeh, mämentä
mozgat lekahuttua, liikutella, liikuttua
mozi elokuva
mozog liikukšennella, matata
mögött jälkeh, peräh, peräššä, takana, **mögött** tuakše
mögül takuata

múlik männä
múlt *mn* männyt, muinoni
múlva peräštä
munka 1. ruato, ruanta, työ; 2. [szakma] homma
munkaadó työnantaja
munkanap ruatopäivä
munkanélküli työtöin
munkás *fn* ruataja, työläini
muslica mäkärä, räkkä
mustár [növény] šinappi
mutatkozik kuutessiuatuo, näyttäytyö
mutató [műszer] viisari
mutatóújj etušormi
múzeum musejo
muzsik musikka, musikkaini
muzsika musiikki
muzsikál šoitella, šoitua
mű 1. luajoš; 2. [irodalmi] kirjutuš
műfaj laji
műhely paja
műszerész mehanikko
műtét leikkuu
művész taiteilija

N

nád kaisla, ruoko
nádas *fn* kaislikko, ruohikko
nadrág pukšut
nagy šuuri
nagyanya ämmö
nagyapa ukko
Nagyboldogasszony Uspešna
nagycsalád heimo, heimokunta, šuku
nagyít šuurentua
nagykabát paltto
nagykorú¹ *fn* aikamieš
nagykorú² *mn* aikahini, aikuhini, ruavaš, šuuri, täyši-ikäni
nagylány neičyt, neiti, neito
nagnéni täti
nagyon äijälti, lujašti, ylen
nagyrabecsül kunnivoittua
nagyság koko, šuuruš
nagyszerű kullankarvani
nagyzol liijotella, šuurennella
nap¹, **Nap** [csillagunk] päivä, Päivä
nap² [időegység] päivä, päiväni
napilap päiväkirja
napkelte päivännoušu
napló päiväkirja
naplopó laiskimuš, laiskuri
napnyugta iltaruška, lašku, päivänlašku
naponkénti jokapäiväni
napozik päivittyö
napsütés paisto, päiväni
narancs appelsiini
nász¹ [esemény] hiät
nász² [személy] svuatto
nászájándék hiälähja
nászasszony svuatťa
násznagy paťvaška
nátha toppa
nedv märkä, mehu
nedves hauhto, nihkie, nuoška
nedvesség märkä
néger niekeri
négy nellä
negyed nellikkö
negyedik nellänneš
négyszáz nelläšatua
négyszeres nellikertani
négyszögletes nelličuppuni, nellisnurkkani
negyven nelläkymmentä
néhány muutoma, pälähyš, vähähköini, vähäni
nehéz jykie, tukela, vaikie
nehezen vaikiešti
nehézség ahinko, ahtahuš, vaikevuš
nej akka, naini
nekicsapódik kumahuttua, lomahtua, šattuo, törmätä
nekifog ruveta
nekiütkezik nenäytyö, törmätä
nélkül ilmain, vailla
nélkülözhetetlen tarpehellini
nem¹ *fn* [férfi, nő] puoli
nem² *msz* ei
néma kieletoin, mykkä
német *fn/mn* šakšalaini
Németország Šakša
nemez voilokki
nemré tuannoin
nemzedék polvi, rotu, šukupolvi
nemzet rahvaš
nemzetség heimo, heimokunta, rotu, šuku, šukukunta

néni täti
nép kanša, rahvaš, väki
népszerűség rahvaš, väki
népszámlálás väjenlašku
név nimi
nevel kašvattua
nevelés kašvattamini, kašvatuš
nevelkedik kašvua
nevelő lapšienkašvattaja
névelő artikkeli
neves helle
nevet nakrua
nevetés nakru
neveltség nakrattava
nevez nimitellä, nimittyä
névnap nimipäivä
névtelen nimetöin
néz kaččuo
nézés näkö
nincstelen olematoin
noha hoš, hoti
norvég *fn/mn* norjalaini
Norvégia Norja
nos ka, no
nóta laulu
nótázik laulella, laulua
novella kertomuš
november marraškuu
nő¹ *fn* akka, naini
nő² *verb* kašvua, šuureta
nős naisikaš
nöstény emäkkö
nősül naija
nőtlen naimatoin
növekedés kašvanta
növekszik kašvua, korota, lautuo,
 šuureta
növel korottua, šuurentua
növény kašvi
növénytan botanikka
növényvilág flora
nővér 1. [*lánytestvér*] sisar,
 čikko; 2. [*ápolónő*] sisar, čikko

NY

nyafog vočata
nyáj joukko, karja
nyak kakla
nyakék kuloni
nyaklánc koittana
nyal nuolekšennella, nuolla

nyál nölki
nyár kešä
nyári kešäni
nyáron kešäkši
nyávog řaukuo
nyel lainokšennella, lainota,
 niellä, rypätä
nyél kalikka, panka, ponši, varši
nyelés nielauš, ryppy
nyelv 1. [*testrés*] kieli; 2. *nyelv*
 [*beszélt*] kieli
nyelvtan kielioppi
nyelvváltozat murreh
nyereg šatula
nyereség hyöty
nyerít hirnakoija
nyers 1. [*főtlen*] ruaka, rieška,
 rieškani; 2. [*érides*] karčakka,
 karhakka
nyes leikata
nyest niätä
nyikorog řarahtua, řarata, raš-
 kua
nyíl nuoli
nyilall luissella
nyílt aukie, avara
nyíltan auki, avoimešti
nyilvánvaló tovennäköni
nyilvánvalóan tietenki, tietyšti,
 tovennäköisešti
nyír¹ *fn*, **nyírf**a koivu
nyír² *verb* leikata
nyirkos hauhto, nuoška
nyít avata, leikata
nyitott aukie, avara, kahallini
nyitva auki, avoin
nyolc kahekšan
nyolcadik kahekšaš
nyolcan kahekšin
nyolcvan kahekšankymmentä
nyolcszáz kahekšanšatua
nyom¹ *fn* jälki
nyom² *verb* ahistua, painatella,
 painua
nyomában jälkeh, peräh, peräššä,
 takana
nyomás paino
nyomor köyhyš
nyomorult hătähini, kaiho, katala,
 kovaošani, kurja, kurjallini,
 köyhä, poloni, rukka
nyög öhähtyä, uikuttua,
 voivotella, voivottua

nyögés voivotuš
nyugalom hilleyš, hilluš, rauha,
 tyyni
nyugat länši, luuvveh
nyugdíj eläkeh
nyugodt malto, rauhallini, tyyni,
 vakava, viono
nyugodtan hilläh, hilläseh
nyugtalan rauhatoin
nyugtalankodik hätyällä
nyújt 1. [*ad*] antua; 2. [*téztát*]
 ajella
nyúl *fn* jänis
nyurga čorhokka
nyuszt niätä
nyúz kisaltua, kiskuo, nylkie
nyűg touhu
nyüzsg kihata, kuhata

O,Ó

ócska häpräkkä
oda tuonne
odaad antua
odaér piäššä
odamegy paneutuo
oda-vissza ieštuaš
ódon vanha
odú čuumu, onši
óhaj halu, himo, himotuš, tahto,
 toiveh
óhajt hallehtie, haluta, himottua,
 tahtuo, toivottua
óhitú staroviera
ok šyy, vika
okos älykäš, hajukaš, tolkukaš,
 viisaš
okosság tolkkua, viisahuš
oktat opaššella, opaštua
oktató opaštaja
olasz *fn/mn* italijalaini
Olaszország Italia
olcsó halpa, huovis
oldal 1. [*térben*] kylki; 2. [*test-
rés*] kuveh; 3. [*lap*] lista, šivu
oldalsó kylkinäini, laijallini
oldalt kylelläh, šivučči
olló šakšet
ólom tina
oltalmaz šuojata, šuojella,
 šuojualła, varjella, varteija
oltár alttari

olvad šulua
 olvas lukie
 olvasás lukemini
 olvasó [*személy*] lukija
 olvaszt šulata, šulattua, valua
 olyan moini, noin, šemmani,
 tuommoni
 omlós hašakka, kuohakka
 ón tina
 onnan šieltä
 opera ooppera
 óra 1. [*60 perc*] tunti; 2. [*szerke-*
zet] kello; 3. [*tanegység*] tunti
 óramutató viisari
 ordít [*állat*] mörissä, mörätä,
 rönkyö, ulvuo
 orgona [*növény*] sireni
 orom harja, laki, lakka, niska
 orosz *fn/mn* venäläini
 Oroszország Venäjä
 orr 1. [*testrész*] nenä; 2. [*járműé*]
 nenä
 orrluk huokain, šierain
 orsó kiämi, rulla, varttinä
 ország mua
 orvos liäkäri
 orvosság liäke
 ostoba hajutoin, höperö, höpšy,
 tolkutoin, töhläkkä, tyhmä
 ostobaság tyhmyš
 ostor piiska, ruoska
 oszlop hirši, kolonna, pačas, parši,
 pylväs
 oszt jakua
 osztály [*tanulmányi*] luokka
 osztás jako
 ott šielä
 otthagy jättyä
 otthon *hsz* koissa
 óv akkiloija, šuojata, šuojella,
 šuojallā, varjella, varteija
 óvatos varovaini
 óvoda lapšientarha

Ö, Ó

ő hiän
 öblít huuhtuo
 öböl lakši
 ök hyö
 öklendezik okšennella
 ököl nyrkki

öl¹ 1. [*testrész*] šyli, yškä,
 yškällini; 2. [*mértékegység*]
 šyli
 ölt² *verb* tappua
 ölel ševätä
 ölelés šepäily, yškä, yškällini
 ölt niekluo
 öltöny mekko, puku
 öltözet vuate
 öltözik šuorita, šuoritutuo
 öltöztet šuorittua
 ölyv hiirihaukka
 ömlik mehuo, valuo, virrata
 önarckép omakuva
 önfejű uppiniskani
 önmaga iče
 önt kuarutella, kuantua, valua,
 valuttua
 öntöttvas valurauta
 öntöz kaššella, kaštua, valaltua,
 valella, valutella
 öntudat malli
 ór vahti
 ördög kehno, pahapuolini, pahuš,
 perkeleh, piru
 öreg¹ *fn* starikka
 öreg² *mn* vanha
 öreganyó ämmö
 öregasszony akka, ämmö
 öregedik vanheta
 öregség vanhuš
 őriz akkiloija, šuojata, šuojella,
 šuojallā, vahtie, varjella,
 varteija
 örmény *fn/mn* armenijalaini
 Örményország Armenija
 őrnagy majori
 örökös¹ *fn* jälkkiäini, perillini
 örökös² *mn* ikuni, marraš
 örökség perintö
 öröl jauhuo
 öröm ihaššuš, ilo
 örül ihaššella, ihaštuo
 örült huima, hullu
 örvény pyörre
 őserdő korpi
 ősi ammuni, muinoni, vanha,
 vanhanaikani
 ösvény polku
 ősz¹ *fn* šykšy
 ősz² *mn* harmua
 ősz *fn* šykšyni
 őszirózsa astra

összeadás lisäyš
 összedől čarhistuo, kojahtua
 összeesik kučistuo
 összeg summa
 összegyűjt kerätä, poimie
 összegyűlik keräytyö, kokoutuo,
 lappautuo
 összehasonlít verrata
 összeírás luvettelo, väjenlašku
 összejövétel kerähmö, kokohuš
 összekén hieruo
 összekever vatvuo
 összeköt jamuo, köytytä, šolmita
 összemegy kučistuo, kunehtuo
 összenyom ahistua, ličistyä,
 ličkata
 összerak kollohtua, koruo, latštata,
 luotella
 összes joka, kaikki
 összeszid ärjähellä
 összetör katata, louhie, murentua,
 rikkuo, šärkie
 összetörök kateta, katkiellä,
 mureta, rikkautuo
 összhang šopu, vaštineh
 ösztönöz innoštua, nunuttua
 őszül [*haj*] harmautuo
 öt viisi
 ötöd viijenneš
 ötödik viiješ
 ötös viitoni
 ötszáz viisišatua
 ötven viisikymmentä
 ötvenedik viiješkymmeneš
 öv remeni, vyö, vyötärö
 özvegy leški

P

pacsirta kiuru
 pad laučča, skammi
 padlás lakka
 padló late
 páfrány puhallušeina
 pajta aitta, lato
 pajtás toveri
 palack pullo, pulloni, šuleikka
 palacsinta kakkara
 palánta taimen, taimi
 pálca kalikka, keppe, pönkä,
 puikko
 palesztin *fn/mn* palestiinalaini

Palesztina Palestiina

pálinka viina
palló lautta, tela
pályaudvar asema
panasz valituš
panaszkodik päivitellä, šualiutuo, valittua
pap pappi
papír paperi
aplan tækki
pár¹ fn [kettős] pari
pár² szn [néhány] pari
pára höyry
paradicsom¹ [édenkert] ruaju
paradicsom² [növény] tomatti
paradicsommadár ruajulintu
parancs käšky, komento
parancsnok komentaja
parancsol käškie, komentua
parancsolat käšky
paraszt musikka, musikkaini
parázslík rauneutuo
párduc pantera
párhuzamosan šuukšekkah
parlag kešanto
párna pieluš
párol hautuo
párológ höyrytä
páros parillini
part ranta
párta oččipaikka
pásztor paimen
pata kapie
patak oja, puro
patkány rotta
patkol kenkittyä, rauvottua
pazarol tuhlata
pázsit turveh
pecsét puali
pedig a, vet
pehely helveh, šulkani
pej kaurja
pék päppäri
példakép esimerkki, malli
például esimerkiksi
pelenka kapalo
pelenkáz kapaloija
pelyva rikka, ruumen
penész homeh
penge terä
péntek piätinččä
pénz raha
pénztárca kukkaro

perc minuutti
perec krinkeli
perem perukka, šärvi
persze kyllä
perzsa fn/mn persijalaini
Perzsia Persija
petrezselyem petruška
petróleum öly
petróleumlámpa ölylamppu
pézsmapocok ontratta
piac basari, pasari
pici pičukkaini, pienoni, pikkaraini
pihen levähellä, levähtyä, levätä, puhaltua, puhuo
pihenés lepo, levähyš
pihenőnap lepopäivä
pikkely [halé] šuomu
pikkelyes šuomuni
pillanat momentti, vilahuš
pillangó liipukkaini
pillantás kačahuš
pillér pačas, pylväš
pilóta lentäjä
pince karšina
pinty peiponi
pipa piippu
pirít puahtua
pirkad koittua, pilkahtua
pirkadat koite, ruško
piros ruškie
pirosodik, piroslik rušahtuo, rušota, rušottua
pisil kušša
pislog räpyttyä, tuikkie
piszkavas koukku
piszkos pahanšiivoni, pakana, retuni, töläkkä
piszok murto, retu, ruhka
pisztoly pistoli
pitvar šinčči
pitypang voikukka
pletyka horina, juuru
pocak mara, pöččö
pocsolya lätäkkö, liäšö, rapakko
pofa [állaté] liira, turpa
pohár stokana
pók hämahikki
pokol helveti
polc polčča
poloska lutikka
pont¹ fn 1. pisteh; 2. [felsorolás-ban] kohta

pont² hsz juuri, kohallah
pontos huolellini, huelova, tarkka
por pöly, ruhka, tomu
porc rousku
poros pölyni
porosodik pölyštyö
porzik tomuttua
poshad hapata, lahoutuo, lahuo
posta pošti
postabélyeg markka
postahivatal poštiošašto
postás poštinkantaja
poszméh kimaleh
posztó hallakka, šarka
pótlás lisä, lisäyš
pótol lisyällä, lisätä
potyog kirpuolla
pózna parši, riuku, šalko, viehka
pöcök kiila, tappi
pörce čičtaio
pörget pyöritellä, pyörittyä
pörköl puahtua
pörög 1. pyörie; 2. [a nyelve] lekettyä
pöröly pall'a
prém nahka, turkki
prés painin
présel painatella, painua
próba yrityš
próbál 1. reissata, reissellä, šovittua, yritellä, yrittä; 2. [ruhát] panetella, paššauttua
probléma proplema, šeikka
puha pehmie, ritvakka
pulóver pušero
púp kykrä
pupilla šilmänterä
puska pyššy
puszta tyhjä
pusztaság tyhjyš
püföl kolhie, loššie, riehkie

R

ráadásul šekah
rab arestantti, vanki
rábeszél vakuuttua
rábíz luottautuo
rabló roisto, rosvo
rabság aresti
rács ritilä
rádió ratij|o, rativo

radír kumi
rág jyršie, jyvie, puputtua
rágalmaz manata
ragoz taivuttua
ragozás taivutuš
ragozhatatlan taipumatoín
ragyog 1. kiiltyä, kiiluo, kuumottua, lävähyttyä, romottua; 2. [nap] paistua
ragyogó kiiltäjä, kirkaš
raj joukko, parvi
rajt startti
rajtol startata
rajz 1. piiruššuš; 2. [kép] grafiikka, kuva
rajzol piirtyä, piiruštua
rak ašettua, panna, pissällyttyä, pissältyä, pistyä
rálép tallata
ránc kruppi, morha
ráncol kiprissellä, krupittua
ránéz kačautua, kaččuo
rang arvo, virka
ránt vejältyä
rászoktat totutella, totuttua
rátermett nerokaš
rátesz panna
ravas¹ *fn* [fegyveren] liipačín
ravas² *mn* hiitroi, viekaš
rávesz vakuuttua, yllyttyä
ráz puissaltua, puissella, puistua
recseg raškua, rouskuttua
rege starina, šuarna
régen ammuin, ennein
regény romani
reggel huomeneš
reggeli *fn* murkina, šuuruš
reggelizik murkinoija
régi ammuni, entini, muinoni, vanha, vanhanaikani
régóta ammuin
rejt peitellä, peittyä
rejtekhely peitto
rejtőzik ahista utuo
rejtvény arvautuš
rekedt iänetöin, kähie
remeg hytissä, päriissä, täriissä, tärihellä, vapissa, värissä
remél hallehtie, toivuo
remény toivo
rend järješšyš, kuri, šiivo, vuoro
rendel [megrendel] tilata
rendelkezés komento

rendetlenül čirhallah, hajallah, mullin mallin
rendez šeikkuija
rendőr poliisi
rendrakás šiivouš, šiivuomini
rénsszarvas poro
répa nakris
repedés halkienaini
repedezik haleta, halkeilla, lohkiellä
repül lennellä, lentyä
repülés lento
repülő¹ *fn* 1. [gép] lentokoneh; 2. *fn* [pilóta] lentäjä
repülő² *mn* lentäjä
repülőgép lentokoneh
repülőtér lentokenttä
rés halkienaini, juomu, rako
rest laiska
rész lohko, oša
reszel förkata, viilata
reszelő viila
részére varoin
reszket hytissä, täriissä, tärihellä, vapissa, värissä
rét niitty, nurmi
réteg kerroš, kuori
retesz šalpa, slinkku
rév ehätyš
révén kautti
révész ehättäjä
réz vaški
rigó raššaš
ringat kiekutella, tuuvittua
ringatózik häilyö, keikkuo, keiluo, keinuo, kiekkuo
ritka harie, harva, harvani, harškie
ritkán harvoin
ritkít harventua
ritkul harveta
rizs riisu
robban paukahtua, paukahuttua, paukuttua
robbanás paukahuš
robbant pauhata
robog harhattua
rohan juošša
róka repo
rokka kuošali, rukki
rokon heimolaini, omahini
rokonság heimo, heimokunta, omakunta, šukukunta

román *fn/mn* romanijalaini
Románia Romanija
romlott [étel] huono, vinkerä
ronda ruma
rongy rekäle, riepui, ripakko, vihko
ropog raškua, rouskuttua
rost kuitu, šaijis
rosta šiekla
rostál šelittyä, šiekluo
rostély ritilä
rossz 1. huono, kičakka, paha, paharaiska; 2. [gonosz] ilkie
rosszabbodik huonota
rosszalkodik villitä
rosszall penkuo
rosszaság pahuš
rosszindulatú ilkie
rothad hapata, kyttyö, lahoutuo, lahuo
rothadt laho
rovar itikkä
rovátka pilkka, pykälä
rozs ruis
rőzsahimló punatauti
rozsa ruošme, ruošmi
rozsdásodik ruoštuo
rozsomák ahmo
rög kurkko, lautakko, puakku
rögös kurkokaš
rögtön heti, kohta
rögzít ašettua
rönk hirši, tukki
röpköd kahata
rőt ruškie
rövid lyhyt
röviden lyhyesti
rövidít lyhentyä
rövidítés lyhennyš
rövidül lyhetä
rőzse hako, vaššaš
rubel rupla
rúd kalikka, parši, pönkä, riuku, šalko, šauva
rúg potata, potkie
rugalmas ritvakka, taipusa
rúgás potku
ruha mekko, puku, vuate
ruhátlan palläš
rum rommi
runó runo, virsi
rücskös karčakka, karhakka
rügy urpa

S

saját oma, omituini, yksityini
sajátos erikoini, eriluatuni,
 erinomani, omaluatuni,
 omituini, yksityini
sajnál šualivoija
sajnos šuali
sajt juušto
sakk šakki
sál kaklapaikka
salak ahku, kuona
saláta salatti
sánta rampa
sántít rammita
sápadt kalpie
sapka lakki
sár länčä, lika, retu
sárga keltani
sárgabarack aprikosi
sárgája keltavaini
sárgarépa porkkana
sárgaság [*kór*] keltatauti
sárgul kellaistuo
sarj itoni, kašvo, orahaini, urpa
sarjad veršuo
sarkall nunuttua
sarkantyú kannukšet
sarló čirppi
sarlóz korata
sármány čirkku, keltalintuni,
 leppälintu
saroglya rentuh
sarok 1. nurkka; 2. [*belső*] šoppi
sáros likani, retuni
sas kokko, kotka
sás šara, šaraheinä
sátor kota
satu painin
sáv juova, raita
savanyít hapattua, muijottua
savanyú hapan, muikie
seb huava, leikkuantahini
sebes [*fürge*] jouvukaš, ravakka,
 ravie, ripšakka, virkku
sebész hiruški, operattori
sebészet hiruškija
segéd apulaini, auttaja
segít auttua, turvata
segítség apu, tuki
sehány tomahuš
sejt *verb* arvualła, kekšie

sekély matala
selyem šulkku
semennyi tomahuš
semmi nimitä
sereg parvi
seregély kottaraini
serke šaivar
serleg malła
serpenyő paissinpannu, pelti,
 riehtilä
sertés počči, poršaš, šika
sértődés apie
sétabot keppi
sétál käyvvä
sétálás kävely, käyntä
síel hiihtyä
síelés hiihto, hiihätä
síelő hiihtäjä
siet kahottua, kiirehellä, kiirehtie,
 kiirehtyä, lipottua
sietés hoppu, kiireh
sietős kiireh, kiireini
siettet jouvuttua, kiijättyä
sík¹ *fn* pinta, tašanko
sík² *mn* tašani
sikerül ehtie, keritä
siklik luikkua, luistua
sikos lipie
silány hatara
síléc šukši
siló rehu
sima šilie, tašani
simogat šilitellä, šilittyä
simogatás šilityš
sípcsont šiäriluu
sír¹ *fn* hauta, kalma
sír² *verb* itkie, mölätä, mörätä,
 vonkuo
sirály lokki
sírás itku, itkuvirsi
só šuola
sodor [*fon*] kerrata, puartua,
 punuo
sodrófa ajelupualikka
sógor 1. [*a férj fivére*] kyty; 2. [*a feleség nővérének férje*]
 svajakka
sógornő [*a férj nővére*] kály, nato
soha ikinä
sóhajt ohkuu, ohkuallä
sok moni, monta, äijä
sokáig viikon
sokféle moniluatuni

sokszor aloillah, rikeneh, šakieh,
 šakiešti
sor jono, rivi, vuoro
sorban peräkkäh
sorrend järješšyš, jono, rivi,
 šiivo, vuoro
sors oša
sós šuolani
sóska šuolaheinä
sótartó kopša
sótlan šuolatoin, tuima
sovány häipäkkä, hoikka, laiha,
 rašvatoin
sóvár ahnaš, ahneh, ruma
sóvárog ahjota, ahmie, ahmota,
 ahnuštua
sóz šuolata
sózott šuolani
söpör hivuttua, pyyhkie
sör olut
sörény harja, šäkä
sörét hauli
sörte harjaš, šuvaš
sötét¹ *fn* hämära, julma, pimeyš,
 pimie, tumma
sötét² *mn* 1. hämära, julma,
 muhera, musta, pimie; 2. [*ko-*
mor] kolkko
sötétedik hämärtö, pimetä
sötétít mussentua
sövény aita
spanyol *fn/mn* ispanijalaini
Spanyolország Ispanija
spárga [*madzag*] kytyt, nuorani,
 pakla
súg čuhutella, čuhuttua
sugár välke
sugárzik välkähtyä
suhog kahissa, kihissä, tuhissa
sújt mäčöttyä
súly paino, rahti
súlyos jykie, tukela
süger ahven, kiiski, kiiskini
süket kuurneh, kuurnis
süketfajd koppala, meččo
sül paistuo
sült paissettu
sündisznó čili, šiili
sürget jouvuttua
sürgös kiireh, kiireini
sűrű šakie, šumpa, tihie, tuakie,
 turpie
sűrűség tihevyš

sűrűsödik šajeta, šummeta, tihetä
süt 1. [*ételt*] leipuo, paistua,
 paissella, puahtua, sriäppie; 2.
 [*nap*] paistua
sütés paisto, sriäpnä
sväbbogár russakka
svéd *fn/mn* ruoččilaini
Svédország Ruočči

SZ

szab viillä
szabad *mn* 1. irallini, vällä; 2.
 [*kötetlen*] joutava, jouto
szabadon avoimešti, vällälläh
szabadság 1. vapauš; 2. [*munka-*
szünet] loma
szabály šiäntö
szabó ompelija
szag haisu, haju, kuaršu, tuokšu
szaggat luissella
szagol haissella, nuuhella
száguld harhattua
száj šuu
szajkó meččäharakka, närhi
szakács keittäjä, kokki
szakadék vuakša
szakadt repaleh, revinnyini
szakáll parta
szakállas parrakaš, partašuu
szakít repie, revitellä, revittyä
szakma ammatti, homma
szál [*fonal*] lanka, rihma, šäijis
szalad juokšennella, juošša
szalag rušetti, šije
szálfa hirši, tukki
szálka 1. puikko, vihneh; 2. [*ha-*
lé] ruotani
szálkás [*hal*] ruotasa
száll lennellä, lentyä
szállás(hely) kortteri, vatiera
szállít ajella, kuletella, kulettua,
 kyyjitä, vetyä
szalma olki
szalmaszál korsi, olenkorsi
szalonka šuokurvičča,
 ukonlammaš
szám luku, lukumiärä, numero
számára varoin
szamárköhögés koklušši
számi *fn/mn* saamelaini
számla makšu

szamóca manšikka
számol lukie
számtn matematiikka
szán¹ *fn* čuna, kelkka, reki
szán² *verb* šualivoija
szándék aijeh, aikomuš, tahto
szándékosan tietten
szándékozik aihurtua, ašetella,
 kehata, kiätä, meinata, tahtuo
szánkó čuna, kelkka, reki
szánt kyntyä, vavota
szántóföld kynnäntä, kynnäš,
 vainivo
szántóvető kyntäjä
szapora jovvukaš
szappan muila
szár varši
szárad kuivua
száraz kuiva
szárazföld manner, tanner
szárít 1. kuivata; 2. [*húst*]
 ahavoija
szarka harakka
szárny šiipi
szarv šarvi
szarvas petra
száz šata
százlábú [*rovar*] šatašorkkani
szed riipie
szeg *fn* nuakla
szegély bordjuuri, piärme
szegény köyhä, olematoin,
 varatoin
szegénység köyhyš
szegy mälvi
szégyen häpie, huikie
szégyenkezik hävetä
szégyenlős kainu
szégyentelen hävitöin
szék stuula
szekér karry
szekerce kirveš
szekrény škuappi
szel pissellä
szél [*perem*] perukka, reuna, šärvi
szél [*légmozgás*] tuuli
szeles tuulini, tuulenpuolini
szeles levie
szelesség 1. levevyš; 2. [*földrajz*]
 levevyš
szelet lohko, viiplo
szeletel pilkkuo, pissellä
szelid lauhkie

szellem [*jelenség*] haltie
szellő tuulenhenki
szellőzik tuuleutuo
szem [*látószerv*] šilmä
szembeszáll vaštuštua
szembogár šilmänterä
személy persona
személyes individualini, oma,
 omituini, yksityini
szemerkél čihkuttua, čipertyä,
 tihuttua
szemérmetlen hävitöin
szemét murto
szemétdomb tunkivo
szemetel murrota
szemfehére valkieni
szemfog torahammaš
szemhéj luomi
szemközti päinvaštani
szemöldök kulmikarvat
szempilla ripši
szempillantás vilahuš
szemrehányás moitinta, šoima
szemtanú näkijä
szemüveg šilmälasit
szén hiili
széna heinä
szénaboglya šuapra
szent *mn* pyhä, sakralini
Szentháromság Sroičča, Stroičča
szentkép oprasa
szenved tuškautuo, vaivautuo
szenvedés tuška
szenny lika
szép kaunis, mukava, šoma
szépen kaunehesta
szépít kaunistua
szeplő kevätti
szépség kaunehuš
szeptember šyyškuu
szer vehkeh
szerb *fn/mn* serbijalaini
Szerbia Serbija
szerda kolmašarki, serota
szerelem armahuš
szerencse lykky, onni
szerencsés ošakaš
szerencsétlen ankeh, hătähini,
 katala, kovaošani, kurja,
 kurjallini, onnetoin, ošatoin,
 poloni, raiska, rukka
szerencsétlenség hătä, kurjuš,
 onnettomuš, tuho, vahinko

szere armaštua, rakaštua, šuvaija, šuvata, tykätä
szere armahuš
szere hankkie, hommata, luatie, šuaha, šuahuššella, šuahuštua
szere mukah
szeresző toimitajia
szereszőtség toimituš
szerezet koneh, vehkeh
szereszám instrumentti
szerekuomino
szere[élő] elin
szerevez šeikkuija
szerevsz terveh
szerező luatija
szerez spirttu
szerezélyes čilalahaini, čopakka, pahavirkani
szerebont riččie
szeredarabol pilkkuo
szereoszt erottua, jakua
szeresző pirottua, tupruttua
szeretör katata, louhie, muretella, muretua, rikkuo, šärkie
szeretvág järetytä, leikella, pilkkuo
Szereria Siperi
szere haukkuo, kiota, manata, ärjähellä
szereg šuari
szereony asrain
szereorú ankara
szere hiihna, lämpšä, remeni
szerekar laiha
szerekla kallivo
szerekra kyven
szerekrázik kyventyä
szerelär jähjä, jähkä, kiintie, kova, luja, taipumatoine, väkövä
szerematol haissella, nuuhella
szere¹ [helyiség] lato
szere² [színezet] väri
szere värikäs
szereház teatteri
szerepad lava
szerent kerroš, tašo
szerentén -ki
szerezeg čohissa, jorahtua, kihissä
szeretie šiekla
szeretakötő korento
szeretäl 1. [rostäl] šelitytä, šiekluo; 2. [esöl] čihkuttua, čipertyä, tihuttua
szeretközödik kiroutuo, murata

szere fn šiänala, šyvän
szereárogo mehuo
szereárvány ukonkuari
szeretelen kylmäššämini
szere fn/mn slaavilaini
szere fn/mn slovakijalaini
Szereria Slovakiya
szereén fn/mn slovenijalaini
Szereria Sloveniya
szere šana
szere huoneh, kamari
szereas tapa
szereasos tavallini
szereatlan kummallini, outo
szerenya hameh
szere [mond] puajie, paissa
szeregä käškyläini, paššari
szeregäl palvella, palvuo
szerelät 1. kuččuo, kučutella; 2. [néven] nimitellä, nimittyä
szerebat šuovatta
szerejazik janoštuo
szerejúság, **szere** jano, janotuš, juotatuš
szereorkodik koreutuo, murehtie, pahaštuo, pahuo
szereorú ankeh, šurullini
szereorúság mureh, šuru
szereszéd nuapuri, sussieta
szereszédos rajahini
szerepik imie
szerepat imettyä
szere heitellä, heittyä, lipata, pirottua
szereakozás leikki
szereakozik leikkie, smuttiutuo
szeregalmas ahkera, ahnakko, ruataja, uuraš, uuraš
szereit ahistua, painatella, painua, puristua
szereos¹ fn [tengeren] šalmi
szereos² mn ahaš, umpinaini
szeretag tavu
szereflan šanatoine
szerető vartalo
szerecske marjakatti, rašvakatti
szere¹ [mértan] kulma, nurkka
szere² [vasáru] nuakla
szeregletes čohera
szerekevény pakenija, pakolaini
szere 1. hivuš, tukka; 2. [állati] karva
szereme nahka, turkki

szerenyű hirvie, kamala
szereös [állat] karvani
szerep moršši
szereg teksti
szerevet kankaš
szerenyog čakka, itikkä, polttajaini, šiäkši
szere [érzés] pissellä
szereás [érzés] pissoš
szereok pihka, terva
szere ahaš, kaita, kaitani
szerekít kaijentua
szerekség tarpehuš, pakko
szerekségo tarpehellini, toperie
szerekület kaijennuš
szere šynnytyä
szeretés šynnyntä, šynty
szeretésnap šynnyntäpäivä
szeretik rotutuo, šyntyö
szerelőfld kotimua
szerelök vanhemmat
szerenet väliaika
szere šiivilöijä
szererke harmua, hiirakko
szerekület hämärä
szere [konyhai] šiivilä
szere koškematoine, neiti, neito

T, TY

täblázat taulukko
täbortúz nuotivo
täg avara, levie
tägas tilava
tägul levetä
täj aloveh, šeutu
täjekoztatő juohattaja
täja taiga
täjszolás murreh
takar kattua
takarit šiivota
takarítás rapieštua, šiivouš, šiivuomini
takaritő šiivuvoja
takarmány kontu, ruoka
takarmányoz ruokkie, šyöttyä
takarő kate, täkki, viltti
täl staučča
talaj mua, multa
taläl löytyä
talälkozás vaštauš
talälkzik näkeytyö, vaššata

találmány löytö, löyvántä
találóskérdés arvautuš
tályog ajoš, herra, paise
tám pačaš, pylväs, tuki, turva
támad 1. [*rátámad*] pakkautuo; 2. [*létrejön*] noušša
támaszkodik nojata, nojautuo
támogat turvata
támogatás tuki
tanács 1. [*adott*] konšti, neuvo; 2. [*testület*] neuvottelu
tanácskozás konferenšši, neuvottelu
tanácssol neuuvuo
tanár opaštaja
tánc kisa, kisuanta, tanšši
táncol kisata, tanššie
tanfolyam kurššit
tanít opaššella, opaštua
tanító opaštaja
tantárgy aineh
tanú tovistaja
tanul opaštuo
tanulás opaššuš
tanulmányoz tarkissella, tutkie
tanuló opaššettava, opaštua
tanúság toviššus
tanúsít tovistua
tanya kyläni
tányér luota, vati
tányérsapka lakki
táp kontu
tapasztal nähä
tapasztalat kokemuš
tapasztalatlan tottumatoin
táplál ruokkie, šyöttyä
táplálék einch, šyömini, šyötävä
táplálkozás šyöntä
táplálkozik šyyvvä
tapló takla
taplógomba käšnä, kiäpä, pakkuli
tapos polkie, tallata
tár *verb* avata, leikata, levitellä, levittyä
taraj heltta
tárgy 1. objekti; 2. [*téma*] juoni, teema
tarisznya laukku, reppu
tarka kirjava
tarkó niska, takaraivo
tarló šänki
tárol pityä
társ toveri

társalgás pakina
társaság šeura
társulat šeura
tart pijellä, pityä
tartalék vara, varaš
tartós 1. keštäjä; 2. [*erős*] luja, taipumatoin, väkövä
tartózkodás eläntä
táska laukku, sumčča
tat perä
tatár *fn/mn* tatarijalaine
Tatár föld Tatarija
tatarozás kohennuš
tavas kevät
tavaszi kevyällini, kevyäni
távol etähänä, loittona
távolabb loitomma, loitompi, loitommakkali, loitompana
távoli etähäini, etähällini, loittoni
távolság, táv taivai, väli
távozás lähtö, mänö
távozik lähtie
te šie
tea čäijy
teáskanna čainikka, pannu
tégla tiili
tegnap eklein
tegnapelőtt toissapiänä
tegnapi eklini
tehén lehmä
teher kannatuš, kannettava, kantamini, noššalmuš, paino, rahti, takka
tej maito
tejfog maitohammaš
tejföl kerma, kuore
tejsavó hera
tejszín kerma, kuore, sliuhka
Tejút Linnunrata
teker puartua, punuo
tekercs kiärö
tekintet kačahuš
teknő allaš
tél talvi
Télapó Pakkaisukko
tele täyši
telefon puhelin, telefoni
telefonbeszélgetés puhelu
telek mantu, mua
teletölt täyittyä
téli talvellini, talvini
teljes apsofluuttini, koko, kokonaini, täyši, totalini

teljesen aivan, apsofluuttisešti, ihan, kokonah, koppinah, maksimalisešti, umpipäin
teljesít täyittyä
telt [*kövér*] lihava, puhlakka, pulpukka
téma juoni, teema
temet hauvata
temetés hautajaiset
temető kalmismua
templom kirikkö, kirkko
tenger meri
tengerész merimies
tengernagy admirali
tengerszoros šalmi
tennivaló ruato
tény fakta
tenyér kämmen
tenyészt kašvattua
tényleg oikein, toši, tošien, tošiššah, totisešti, totta, tovela, tovenki
tép 1. repie, revitellä, revittyä; 2. [*szárnyas tollát*] kynittyä
tepertő čiitaio
tér *fn* ala, pinta
térd polvi, polvut
terem *fn* šali
teremt luuvva
teremtés luomini
teremtő, Teremtő luoja, Luoja
terhes [*várandós*] pakšu
terítő kate, skuatteri
terjed levetä
terjedelem šuuruš
térkép kartta
termék luajoš
terméketlen leivätöin, maho, marto
termel luajiksennella, luajitella, luajittua, luatie
termés šato
természet 1. [*biológiai*] luonto; 2. [*karakter*] luonto
természetesen kyllä
termeszt kašvattua
társég ala, aloveh, kenttä, pinta
terület ala, aloveh
testnevelés liikunta
testület kolegija
tesz 1. [*csinál*] ruatua; 2. [*helyez*] ašettua, ottua, panna, pissällyttyä, pissältyä, pistyä

tészta tahaš
 tétovázik haikailla
 tető katoš, katto, laki, lakka
 tetőpont čokka
 tetszik miellytyä
 tetű tai
 teve kameli
 téved erehtyö, šekuo
 tévedés erehyš
 televízió televiisori
 ti työ
 tigris tiikeri
 tilalom kielläntä, kielto
 tilol lipšuttua, loukuttua
 tilos luvatoin
 tilt eštyä, kielyä
 típus kuava
 tiszta 1. halie, puhaš, puhtahaini;
 2. [ég, idő] kajoš, šelkie; 3.
 [érthető] šelvä
 tisztás [erdei] aho, keto,
 nurmikko
 tisztaság puhtahuš
 tisztáz šelittyä
 tisztázódik šelvitä
 tisztel kunnivoittua
 tisztelet kunnivo
 tisztességes rehellini
 tisztít 1. hivuttua, puhaštua,
 puhistua; 2. [zöldséget] kuorie,
 kuorittua
 tisztul puhaštautuo, puhistautuo,
 puhaštuo, puhistuo
 titkol peitellä, peittyä, šalata
 titokban peitočči
 titok šala
 tíz kymmenen
 tizedik kymmeneš
 tízenhárom kolmentoista
 tízenhat kuušitoista
 tízenhét šeiččementoista
 tízenkettő kakšitoista
 tízenkilenc yhekšäntoista
 tízenkilencedik yhekšäštoista
 tízennégy nellätoista
 tízenöt viisitoista
 tízenötödik viiještoista
 tízennyolc kahekšäntoista
 tízórai suuruš
 tízórazik puavošnoiija
 tízparancsolat jumalankäšky
 tő járvi
 toboz käpy

tócsa lätäkkö, liäšö, rapakko
 tojás jialiččä, muna
 tojássárgája keltavaini
 tojik munie
 tok huotra, tuppi
 tolakodik kähermöijä, tunkeutuo
 toll 1. [madáré] höyhen, kynä,
 šulka; 2. [írószer] kynä
 tolmács kielenkiäntäjä
 tolvaj rosvo, varaštaja
 tompa tylččä
 tompít tylčentyä
 tompul tylčetä
 tonna tonni
 toppant tapšuttua
 torkolat šuu
 torkosborz ahmo
 torlasz pato
 torna 1. [sportág] liikunta; 2.
 [sportrendezvény] turniiri
 tornác šinčči, veranta
 torok kero, keroni, kita, kulkku,
 nielu
 torony torni
 torz viärä
 torzítás viäristely
 tovább etempänä, ielläh,
 loitomma, loitommakkali,
 loitompana, loitompi
 tő tyvi
 tőgy uvar
 tőkehal řavuaka
 tőkéletes apsoľuuttini, koko
 tőkéletesen aivan, apsoľuuttisešti,
 ihan, kokonah
 tőkésréce šinišotka
 tőkfilkő avokero, höperö, höpšy
 tölgy tammi
 tölt 1. kuarutella, kuatua; 2.
 [élt] mullata
 töltelék šiämi, šiämyštä
 töltény luahinki
 tömeg joukko
 tömít tukkie
 tömjén luatana
 tömör tihie
 tönk kanto, kokora
 tönkremegy paheta, pilautuo
 tönkretesz pahentua, pilata,
 tuhota, uhotie
 töpörtyű čiitaio
 tör katata, murjuo, rikkua, šärkie
 törek päissär, rikka, ruumen

törékeny haprakka, hapraš,
 hoikka, hutra, rapakka, rasakka,
 rasie
 törekszik tahtuo
 törekvés tahto
 török kateta, katkiellä, rikkautuo
 törődés huoli
 törődik huolehtie, huolie, paššata,
 välittyä
 török *fn/mn* turkkilaini
 Törökország Turkki
 töröl hinkata, hivuttua,
 pešekšennellä
 történelem istorija
 történelmi istorijallini
 történiš šattuo
 törülköző käsipaikka
 törvény laki
 tövis nieklani, ovaš
 tőzeg mätäš, turveh
 tőzgy lanta, taijeh, tuah
 trágyáz lannottua
 trojka kolmoni, troikka
 trombita torvi
 trombitál torveta
 trón issun
 tucat tusina
 tud 1. [ismerete van] tietyä; 2.
 [képes] kyheytyö, mahtua,
 maltua, pistyö
 tudakozódik tiijuštua
 tudás nero, taito, tieto
 tudat *verb* ilmottua, tiijottua
 tudatosan tieten
 tudomány tieto
 tudós tietomieš
 tulajdon¹ *fn* elo
 tulajdon² *mn* oma, omituini
 tulajdonos isäntä
 tulajdonság luatu
 túlél pahekšie
 tulipán tulpani
 túlöz liijotella
 túlvilág mana, manala, tuonela,
 tuonilmani
 tunya laiska
 túr kuopie
 túró *fn* rahka
 tuskó kanto, kokora
 tutajos tukkimieš
 tű niekla
 tűcsök čirkka
 tűdő keuhko, kouhko

tükör peili
 tükröz läimähtyä
 tülevél havu, nieklani
 tüll tulla, tulli
 tündérrösa lumme
 tünik [valaminek] kuutessiuuo
 tür šietyä, tirppua
 türhetetlen käršimätöin
 túske nieklani, ovaš
 tüsszent hirnuo
 tüsszentés hirnunta
 tűz *fn* 1. palo, tuli; 2. [lőfegyver-
 ből] ammunta
 tűzhányó tulivuara
 tűzhely ahjo, hellä, tulišija
 tűzoltó tulenšammuttaja
 tűzvész palo, tulipalo
 tyúk kana
 tyúkszem [lábon] kášná

U, Ú

uborka kurkku, okurčča
 udvar tarha
 udvarló mielitetty
 ugar kešanto
 ugat haukkuo, lupšottua,
 lusuttua
 ugrál hypätä, kahata, loikkie,
 puittua
 ugrás hyppy
 ugrik hyppie
 úgy niin, noin
 ugyanaz šama
 ugyanolyan šamani, šamanmoini,
 yhenlaini, yhenmoini
 uhu hyypiehaukka, pöllöhaukka
 új uuši, uušikkaini, uuvvehkoini
 újból tuaš
 újít uuvvistua
 ujj [kézen] šormi
 újra tuaš
 újság lehti, päiväkirja
 újdonság uuši, uutini
 Ukraina Ukraina
 ukrán *fn/mn* ukrainalainen
 unalmas ikävä
 unalom ikävyš, ikävä
 unatkozik ikävöijä, ikävyštyö
 undorító ruma
 unoka punukka
 unokatestvér šeukku

unszol hoputtua
 úr, Úr 1. herra; 2. [Isten] Hospoti
 uralkodik hallita
 uralom valta
 úszik uija, uiksennella
 uszony evä, šákä
 út matka, tie
 után jälkeh, peräh, peräššä
 utas matkalaini, matkamieš,
 matkuaja
 utasít komentua
 utasítás komento
 utazás ajo, reissu
 utazik ajella, ajua
 utazó matkalaini, matkamieš,
 matkuaja
 utolér ennättyä, tavottua
 utolsó viimeni
 útravaló [élelem] eväš

Ü, Ű

üde vereš
 üdül levähellä, levähtyä, levätä
 üdülés lepo, levähyš
 Üdvözítö Spuassu
 üdvözet tervehyini, tervehyš
 üdvözöl tervehtie, tervehyttyä
 üdvözöllek terveh
 úgy asie, assa
 ügyes ketterä, näppärä, nerokaš
 ügyesség nero, taito
 ügyetlen nerotoin
 ügynök agentti
 ügyvéd advokatti
 ül istuo
 üldöz ahissella, vainota
 üledék ahku, apara, šakka
 ülés issun, stuula
 üllő alasin, aluni, pajarauta
 ültet issuttua
 ünnep pruasniekka
 ünnepel pruasnuija
 üreg čuumu, hauta, kolo, onkura,
 onši
 üres tyhjä
 üresség tyhyjš
 ürít tyhjentyä
 ürü oinaš, pokko
 ürül tyhjetä
 üsző lähtömä
 üzők kekäle

út čehvata, iskie, juhmata,
 kolahtua, kolahtuttua, kolhie,
 kolkahella, kolkahuttua,
 loimuttua, lomahuttua, loššie,
 lysmähyttyä, lyvvä, mäčöTTYä,
 pačkahtua, pačkata, paiskata,
 rahnikoija, riehkie, takuo
 ütés isku, kolhu, kolkahuš, lyöntä,
 pačkahuš
 üveg 1. lasi, lasini; 2. [öblös]
 pullo, pulloni, purkki, šuleikka
 üvegyöngy helmi
 üvölt [állat] rönkyö, ulvuo
 üvöltés ulvonta
 üz ahissella, ajattua, ajella, ajua
 üzem tehaš
 üzen šanuo
 üzenet šana, šanoma, šanonta
 üzlet [bolt] kauppa, laukka

V

vacak hatara, romu
 vacsora illallini, iltani
 vacsorázik illaistua
 vad *mn* villi
 vád šyytöš
 vadász meččämieš, meččäštjä,
 pyytjä
 vadászat meččäššyš, pyyvväntä
 vadászik meččäštyä
 vadkacsa šinišotka
 vadon *fn* korpi, šalo
 vág 1. [szel, hasít] halata, leikata,
 pissellä, šytie; 2. [üt] juhmata,
 kolahtua, kolahtuttua, kolhie,
 kolkahella, kolkahuttua,
 pačkahtua, pačkata, paiskata
 vágás 1. [sérülés] leikkuantahini;
 2. pačkahuš
 vágat laukata
 vagy *ksz* eikä, eli, ili, tahi,
 tahikka, vai
 vágy halu, himo, himotuš, tahto,
 toiveh
 vágyik hallehtie, himottua, tahtuo,
 toivottua
 vagon elo, eloš, omaisuš,
 rikkahuš
 vagonos elokaš, pohatta, rikaš
 vagyontalan olematoin, varatoin
 vaj voi

váj kavertua, onkurtua
 vájat onkura
 vajon -ko, -kö
 vak näkömätöin, šokie
 vakar kavistua, kupautella,
 kupauttua
 vakarózik kupautteliutuo
 vakbél umpišuoli
 vakít šoveta
 vakond mykrä
 vakság šokehuš
 valaha muinen
 valahogyan oiččipaičči
 valaki eräš, kennih
 valamelyik eräš
 valamennyi joka
 valami eräš
 valamikor 1. erähičči, konšanih;
 2. [valaha] muinen
 valamilyen eräš, mitänihi
 válás [polgári jog] ero
 válasz vaštauš
 válaszol vaššata
 választ valita
 választék [hajban] jakauš
 választó *fn* valiččija
 válik [polgári jog] erota
 váll hartie, olka, olkapiä
 vállalat laitoš
 vállalkozás [szakma] homma
 vallás viero
 vállas hartiekaš
 vallási sakralini
 valóban oikein, varma, toši,
 tošien, tošiššah, totisešti, totta,
 tovela, tovenki
 valódi toši, totini, tovellini
 válogat [ételben] juonie
 változatos moniluatuni
 változik muuttuo
 változtatás muutoš
 vályú allaš
 van olla
 vándor matkalaini, matkamieš,
 matkuaja
 vándormadár muuttolintu
 vánkös pieluš
 vár¹ *fn* linna
 vár² *verb*, várakozik rotiutuo,
 vuottua
 várakozás vuottamini
 várandós pakšu
 varangyosbéka konna

váratlan äkkini, kiukka,
 vuottamatoin
 váratlanul äkkie
 varázs lumouš, taika
 varázsló noita, taikuri
 varázsol lumota, noituo
 vargánya keltašieni
 varjú kuarnis, varis
 város kaupunki, linna
 varr niekluo, ommella, piärmie
 varrás ompeluš, piärme
 varróó ompelija
 varrotú niekla
 varsa katiska, merta
 vas¹ *fn* rauta
 vas² *mn* rautani
 vásár basari, jarmankka, pasari
 vásárlás oššoš
 vásárló oštaja
 vásárnap pyhäpäivä, pyhä
 vásárol oštua
 vaskos tanakka, topakka
 vastag jyrie, pakšu
 vasút rautatie
 vasvilla hanko
 vászon huršti, palttina
 vécé tualetti
 véd akkiloija, šuojata, puolissella,
 puolistua, šuojella, šuojualla,
 varjella, varteija
 védelem šuoja, šuojelu
 vedlik vierrä
 vég 1. loppu; 2. [eszközé] nenä,
 nenäni, piäteh
 végbemegey tapautuo
 végez 1. [csinál] ruatua; 2. [befe-
 jéz] lopetella, lopettua, loppie
 végleges loppuni
 végrehajt luatie, šuorittua, täyttyä
 végső loppuni, viimeni
 végtelen loppumatoin
 végződés nökka, piäteh
 végződik loppuo
 vékony häipäkkä, hoikka, hoiskie
 vél apikoija, arvella, kekšie,
 toivuo
 vén vanha
 vénasszony akka, ämmö
 vendég ativo, vieraš
 vendégeskedik ativoitella, koštie,
 kylyällä
 vendéglátó kyläkäläččy
 venség vanhuš

Vénusz [bolygó] Venera
 venyige raippa, risu, vaššaš
 vepsze *fn/mn* vepsäläini
 ver 1. čehvata, iskie, juhmata,
 kolahtua, kolahttua, kolhie,
 kolkahella, kolkahtua; 2. [szív]
 juhkuttua, loimuttua, loššie,
 lysmähyttyä, lyyvvä, mäčöttyä,
 pačkahtua, pačkata, rahnikojja,
 riehkä, takuo
 vér veri
 véraláfutás musselma, šinisömä
 veréb varpuni
 verejték hiki
 verejtékes hikini
 verekedés tora
 verekszik torata
 vérér verisuoni
 verés isku, lyönti, lyöntä,
 pačkahuš
 véres verini
 vérnyomás verenpaino
 vers runo, värsy, virsi
 verseny kilpailu
 versenyez kilpailla
 verszta virsta
 vérzés verenvuoto
 vés kavertua
 véső taltta
 vesz 1. ottua; 2. [vásárol] oštua
 veszekedés kahakka, riita
 veszekedik činkuo, riijellä
 veszély riski, vuara
 veszélyes vuarallini
 vessző [növényi] virpa, vičča
 vesztes voittamatoin
 veszteség mänetyš, vahinko
 vet 1. [dob] heitellä, heittyä,
 lipata, luuvva, nakata; 2. kylvyä
 [magot]
 vétek pahanruanta, riähkä, vika
 vétel [vásárlás] oššoš
 vetés [növényzet] kašvo, kylvántä,
 kylvöš
 vétkes riähkähini, viärä
 vétkezik riähkyjää
 vétlen riähätöin
 vevő oštaja
 vezényel komentua
 vezénylés komennuš
 vezet hallita, käytellä, käytytä,
 ohjata, ohjella, ohjualla
 vezetés ohjauš

vezető 1. [*főnök*] johtaja,
piälikkö, piämieš; 2. [*idegenve-
zető*] suattaja
viasz vaha
vidám iloni, vesselä
vidámság ilo
vidék [*térség*] aloveh, parraš,
šeutu
vidra šuarva
vihar myršky, vihuri
viking viikinki
világ 1. muailma; 2. [*emberek
összessége*] miero
világít kuumottua, valotella,
valottua
világítótorony majakka
világos halie, helle, kirkaš,
valkie
világosodik pilkahtua, valeta,
valota
világosság tuli, valo
villa¹ [*evőeszköz*] vilkka
villa² [*szénához*] hanko
villám tuli
villamos tramvai
villan läimähellä
villanyezeték šähkölanka
villog kiiltyä, kiiluo, kimaltua,
kimottua, lävähyttyä, vilahella
virág kukka
virágzik kukkie
virrad koittua, pilkahtua
virradat koite
virraszt valvuo
visít killuo
visítás killeh, vinku, vinkunta
visz juontua, kannella, kantua,
kuletella, kulettua, vetyä
viszket kihata, kuvata
viszketés kupina
viszont a
viszony väli
vissza jälelläh, takaisin
visszafelé jälelläh, takaisin
visszatér myöštyö, pyörähtyä
visszautasít evätä, hylkie,
kieltäytyö
visszaver [*fényt, hangot*]
läimähtyä, läimähyttyä
visszavonul olotella
visszhang kaiku, kajahuš
visszhangzik kaikuo, kajahella,
kajahtua

vita kahakka, kiissäntä, kiisto
vitatkozik činkuo, inttyä, kiičkie,
kiissellä, kiistyä
vitéz urhakka
vitör purieh
vitörházik puriehtie
víz vesi
vízel kušša
vizes vesini
vízesés koški, koškini, putouš
vízi vetehini
vízimádár vesilintu
Vízkereszt Vieristä
vizsgál tarkaštua, tarkistua,
tarkissella, tutkie
vizsgálat analisi
vogul *fn/mn* mansilaini
von juontua, vetyä
vonat viiva
vonalzó viivotin
vonat juna
vontat juontua, vetyä
vót *fn/mn* vatılaini
vő vävy
vödör kanteikka, šanko
vőlegény šulhani
vörös ruškie
vörösödik rušahtuo, rušota,
rušottua

Z

zab kakra
zabla rauvat
zabolátlan vallatoim
zacc šakka
zaj melu
zajong kahissa, meiskata,
meiskua, meluta, tohissa
zajongás meiskeh, melu, remu
zakó takki
zár¹ *fn* lukku, šalpa
zár² *verb* lukuta
zárójel šulku
zászló lippu
zátony korko, matalikko
zavar¹ *fn* kiuša
zavar² *verb* häiritä
zavargás häly, mellakka
zebra [*állat*] sepra
zeller selleri
zene musiikki

zenekar orkestri
zenél šoitella, šoitua
zenész musikanti, šoitaja
zihál henkäštyö
zilál riepottua
zivatar ukkosenilma,
ukkosenjyry, ukonšiä
zizég kihissä, kračata, krapissa,
kravata, kuhata, tohissa, tuhissa
zokni šukkani
zokog ulvuo
zongora piano, rojali
zongorista pianisti
zord ankara, kolkko
zöld vihanta
zöldell vihanua
zöldségverem kuoppa
zömök tanakka, topakka
zörög kahissa, tohissa
zúg humissa, hurissa, hyrissä,
johissa, kahissa, kohata,
kohissa, kosata, meluta,
ruihuta, tohissa, tuhissa
zúgás humina, hurina, melu
zuhatag kari, koški, koškini
zúz lysmähyttyä, murjuo, šärkie
zúzmará huurreh, huuvveh, ušva
zuzmó jákälä, šammal
zümmög pörissä

ZS

zsák pušši, šakki, värčči
zsákmány 1. šualis; 2. [*vadászat*]
pyyvvyš
zsákmányol anaštua, vallata
zsákcúta umpikuja
zsarátnok kekäle
zseb kormano
zsebkendő nenäliina
zsenge hoikka
zsibbadás muurehuš
zsinagóga sinagogi
zindely päre
zsinór 1. kytyt, nuora, nyöri,
pakla, šije; 2. [*ruhadísz*] nahmo
zsír láški, rašva
zsiráf žirahvi
zsíros rašvani
zsombék mätáš
zsugori itara, kiintie
zsurló korteh

FÜGGELÉK

Kis balti finn összehasonlítás

karjalai	livvi	lúd	vepsze	tveri	finn	magyar
SZÁMNEVEK						
yksi kakši kolme nellä viisi kuuši šeiččemen kahekšan yhekšan kymmenen šata	üksi kaksi kolme nelli viizi kuuzi seičče kaheksa üheksä kümme sada	üks kakš koume nell' viiž kuuž seičime kahesa ühesa kümne sada	üks kakš koume nell' viž kuž seičeme kahesa ühesa kümne sada	üksi kakši kolme nellä viizi kuvži seiččimen kahekšan ühekšan kümnenen šada	yksi kaksi kolme neljä viisi kuusi seitsemän kahdeksan yhdeksän kymmenen sata	egy kettő három négy öt hat hét nyolc kilenc tíz száz
SZEMÉLYES NÉVMÁSOK						
mie šie hiän myö työ hyö	minä sinä häi müö tüö hüö	miä siä hain müü tüü hüü	minä sinä hän mö tö hö	mie šie hiän müö tüö hüö	minä sinä hän me te he	én te ő mi ti ők
KÉRDŐ NÉVMÁSOK						
ken mi kušša kunne konša	ken mi kus kunne konzu	ken mii kus kune konz	ken mi kus kuna konz	ken mi missä kunne konža	ken mi(kä) missä mihin milloin	ki mi hol hová mikor
EGYSZERŰ HATÁROZÓSZÓK						
tiälä šielä alahana ylähänä ieššä takaisin nyt	täh sie alahan ülähän iespäi tagan nügöi	täga sinna alahan ülahan edes tagana nügude	täl sigäna alahan ülähän edes tagas nügüd'	täššä šielä alahana ülähänä ieššä tagačči nüt	täällä siällä alhaalla ylhäällä edessä takana nyt	itt ott alul felül elöl hátul most

karjalai	livvi	lúd	vepsze	tveri	finn	magyar
ROKONSÁGNEVEK						
pereh mieš naini tuatto muamo poika tytär lapši velles sisar ukko akka	pereh mies mučoi tuatto muamo poigu tütär lapsi velli sizär ukko akku	pereh miež naine tuat muam poig neižne laps vell'f sizar uk akk	pereh mež naine tat mam poig tütär laps vell'f sizar uk ak	pereh mieš naine tuatto muamo poiga tütär lapši velli čikko ukko akka	perhe mies nainen isä äiti poika tytär lapsi veli sisar ukko akka	család férő asszony apa anya fia lánya gyermek fivér nővér őregapó őreganyó
TESTRÉSZNEVEK						
pää occa korva šilmä nenä šuu hammaz keel kurkku kakla rinta šelkä šyän vačča käsi jalka	piä očču korvu silmü nenä suu hammas kieli kulku kaglu rindu selgü süväin vačču käzi jalgu	piä occ korv sil'm nena suu hambaz kiel' kurk kagl rind sel'g südam vacc käzi d'aug	pä oc korv sil'm nena su hambaz kel' kurk kagl rindaz sel'g südəin vac käzi jaug	piä očča korva šilmä nenä šuv hammaš kieli kero kagla rinda šelgä šiämi vačča käzi jalga	pää otsa korva silmä nenä suu hammas kieli kurkku kaula rinta selkä sydän vatsa käsi jalka	fej homlok fűl szem orr száj fog nyelv torok nyak mell hát sziv has kéz láb
TERMÉSZETI JELENSÉGEK						
päivä kuu tähti taivaš pilvi vihma lumi tuuli jiä vesi mua	päiväine kuudam tähti taivas pilvi vihmu lumi tuuli jiä vezi mua	päivääne kuudam täht' taivaz pil'v vihm lumi tuul' diä vezi mua	päiväine kudmaine tähtaz taivaz pil'v vihm lumi tullei jä vezi ma	päiväine kuvdoma tähti taivaš pilvi vihma lumi tuvli jiä vezi mua	päivä kuu tähti taivas pilvi vihma lumi tuuli jää vesi maa	nap hold csillag ég felhő eső hó szél jég víz föld